



100 χρόνια Γενικά Αρχεία του Κράτους, 500 χρόνια ιστορίας



ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ISBN 978-960-7236-19-7



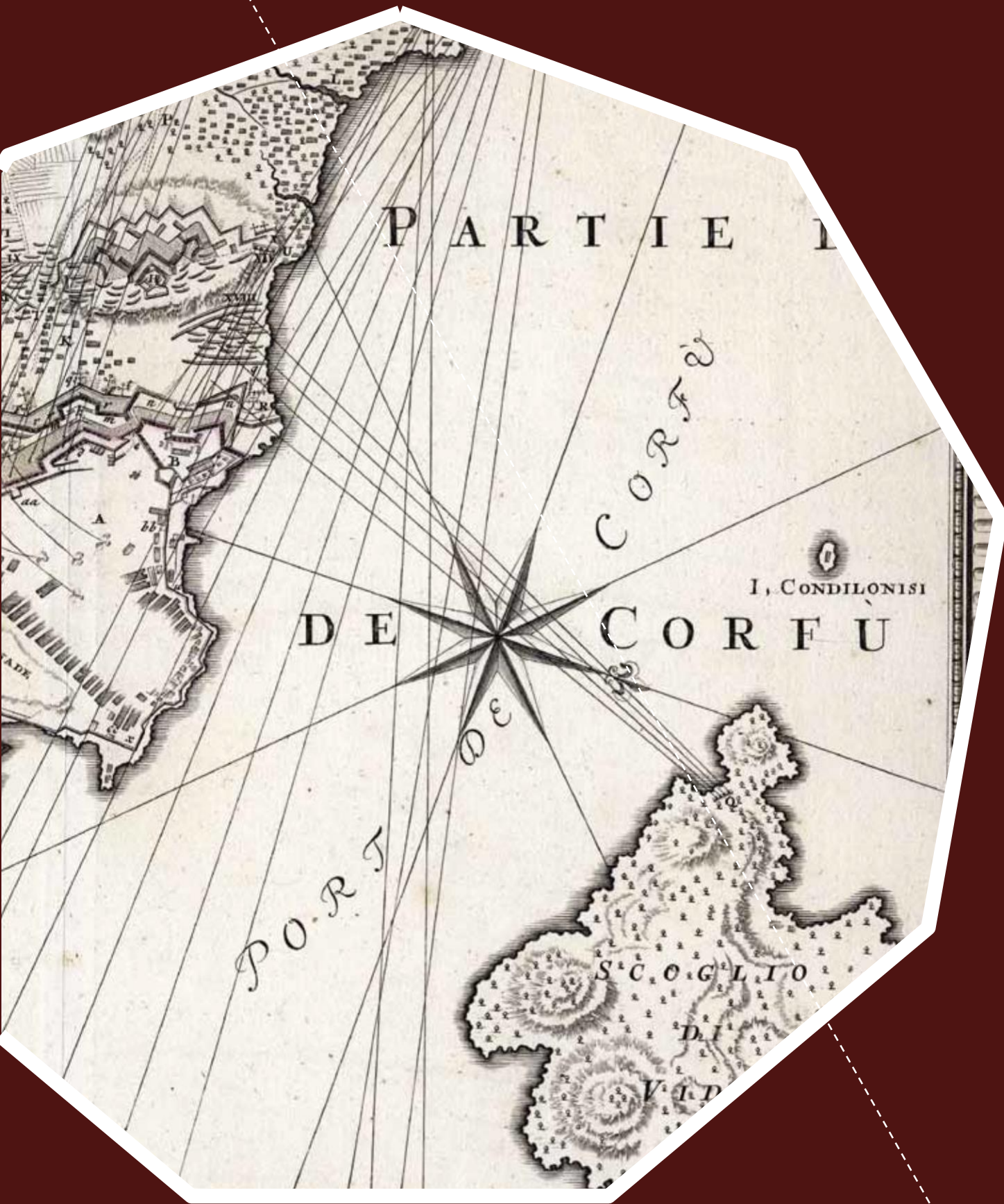
100 χρόνια Γενικά Αρχεία του Κράτους, 500 χρόνια ιστορίας

100

100 χρόνια Γενικά Αρχεία του Κράτους, 500 χρόνια ιστορίας

1914-2014



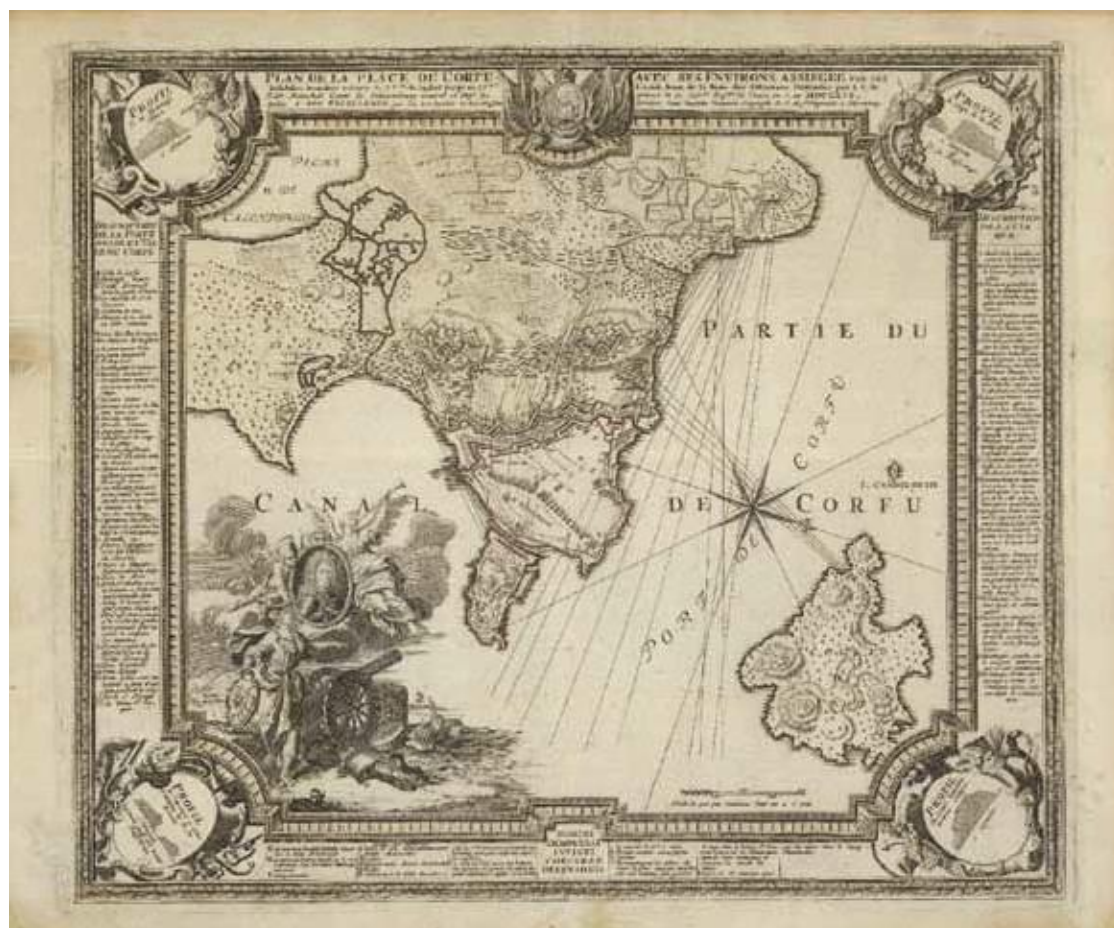


## Από τον Ελληνισμό στο ελληνικό κράτος

Ο Ελληνισμός είναι ακόμα μια ιδέα. Οργανωμένος γύρω από την Εκκλησία και τις κοινότητές του, αποκτά τις πρώτες μορφές πολιτικής του οργάνωσης και επιδεικνύει τον δυναμισμό του. Οι στοχαστές του τον εννοιολογούν ως προς το παρελθόν του και τη συνέχειά του. Η ιδέα ενός ανεξάρτητου κράτους γεννιέται...

## From Hellenism to the Greek state

Hellenism was still an idea. Organized around its communities and Church, it acquired its earliest forms of political organization and demonstrated its vigour. Its thinkers imbued it with significance in terms of its past and future alike. The idea of an independent state was born...



Τοπογραφικό διάγραμμα της Κέρκυρας με τα πολιορκημένα περίχωρά της την περίοδο 23 Ιουλίου - 22 Αυγούστου του 1716, αφιερωμένο στο στρατάρχη κόμη του Σούλεμπουργκ, ανώτατο διοικητή των βενετικών στρατευμάτων, χαλκογραφία. Νυρεμβέργη, [1740]. ΓΑΚ, Συλλογή Χαρακτικών

Topographical diagram of Corfu depicting its environs under siege during the period between 23 July - 22 August 1716; dedicated to the marshal & supreme commander of the Venetian troops, the Count of Schulenberg. Nuremberg, [1740]. GSA, Collection of Engravings



Βεράτι με το οποίο αναnevώνεται ο διορισμός του Μητροπολίτη Νεοφύτου με την ευκαιρία της ανάρρησης στο θρόνο του Σουλτάνου Μετζίτ, 1839. ΓΑΚ, αρχείο Ταμείου Ανταλλαξίμων

Berat with which the Metropolitan Bishop Neofytos is reappointed, on the occasion of the enthronement of the Sultan Medjit, 1839. GSA, Exchangeable Fund archives



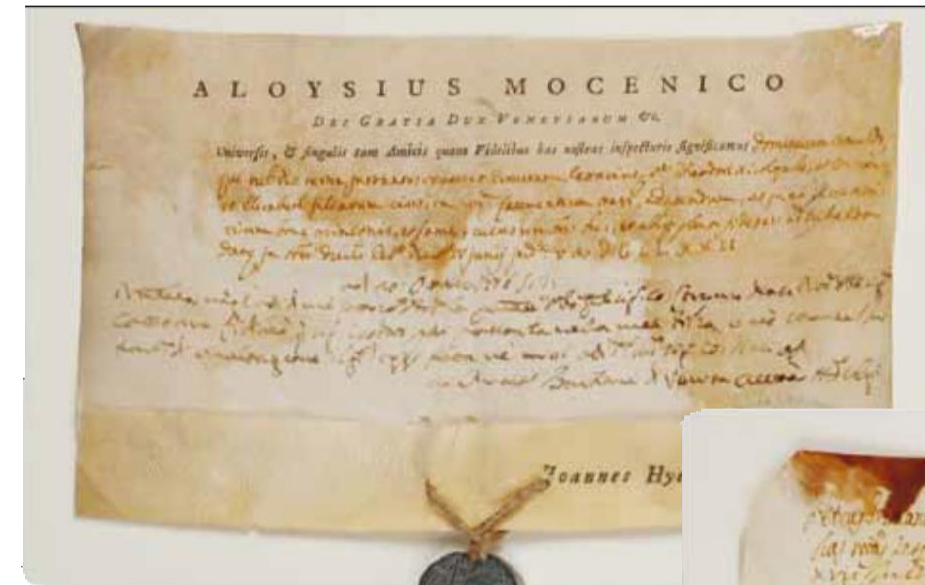
Ευαγγελιστάριο, 10ος - 11ος αι.  
ΓΑΚ, Συλλογή Χειρογράφων

Gospel,  
10th - 11th century  
GSA, Collection of Manuscripts



Νομοκάνονας του  
Μανουήλ Μαλαξού, 17ος αι. ΓΑΚ,  
Συλλογή Χειρογράφων

Nomocanon by  
Manuel Malaxos, 17th century  
GSA, Collection of Manuscripts



Επιστολές Δόγηδων της Βενετίας οι οποίες  
φέρουν μολύβδινες σφραγίδες. 1772, 1748.  
ΓΑΚ, Μικρές Συλλογές

Letters from Doges of Venice bearing lead  
privy seals. 1772, 1748.  
GSA, Private Collections



«Iatrosóφιον», 1757.  
ΓΑΚ, Μικρές Συλλογές  
“Iatrosophon” (Practical  
Medicine), 1757.  
GSA, Private Collections



Χειρόγραφο που περιλαμβάνει  
επιστολές, το βίο και τη διαθήκη του  
Εφραίμ του Σύρου, 16ος αι. ΓΑΚ,  
Συλλογή Χειρογράφων

Manuscript containing the letters,  
life and will of St. Ephrem the Syrian,  
16th century  
GSA, Collection of Manuscripts



Ημερολόγιο Φώτου Τζαβέλα, 1792.  
ΓΑΚ, Μικρές Συλλογές

Diary of Fotos Tzavelas, 1792. GSA,  
Private Collections



Εβραϊκό ειλητάριο (περιέχει το βιβλίο της Εσθήρ), [χ.χ.].  
ΓΑΚ, Συλλογή Χειρογράφων

Hebrew scroll (contains the Book of Esther), [undated]  
GSA, Collection of Manuscripts



Νοταριακός κώδικας Μύκονος,  
1663-1689.  
ΓΑΚ, Συλλογή Χειρογράφων  
  
Notarial Codex  
Mykonos, 1663-1689.  
GSA, Collections of Manuscripts



Σφραγίδες, σταυρός. ΓΑΚ,  
Συλλογή Περικλέους Ζερλέντη  
  
Seals, Cross. GSA, Pericles  
Zerlendis Collection

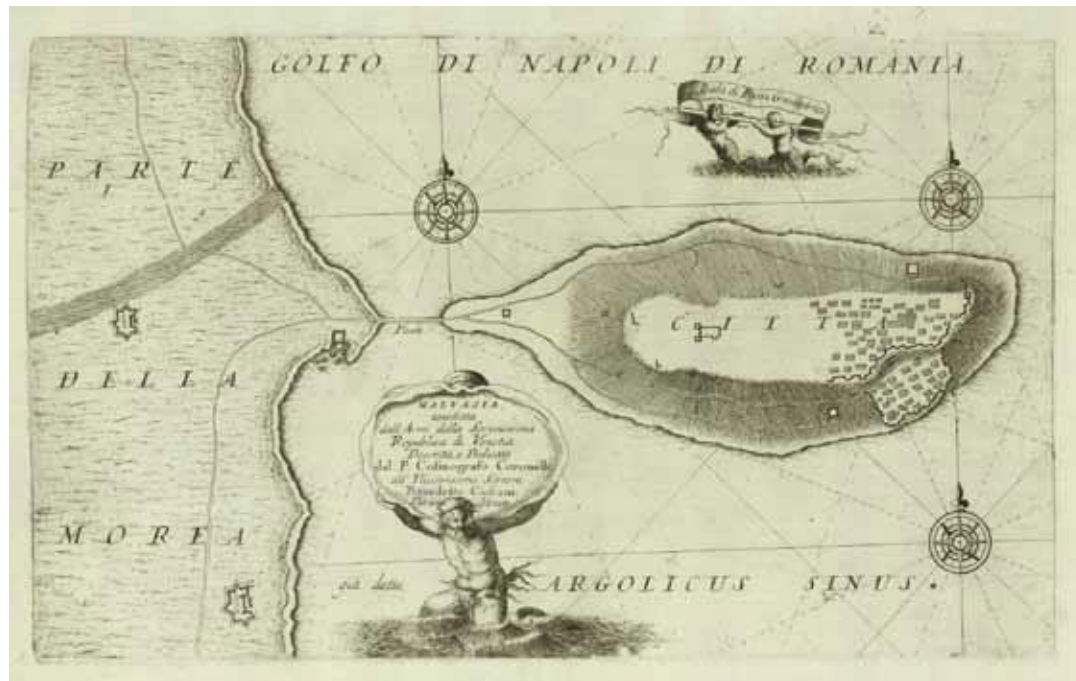


Θράκη, επιχρωματισμένη χαλκογραφία, (ORTELIUS). Πάδουα, 1696.  
ΓΑΚ, Συλλογή Χαρακτικών  
  
Thrace, hand-coloured copperplate engraving, (ORTELIUS). Padova, 1696.  
GSA, Collection of Engravings



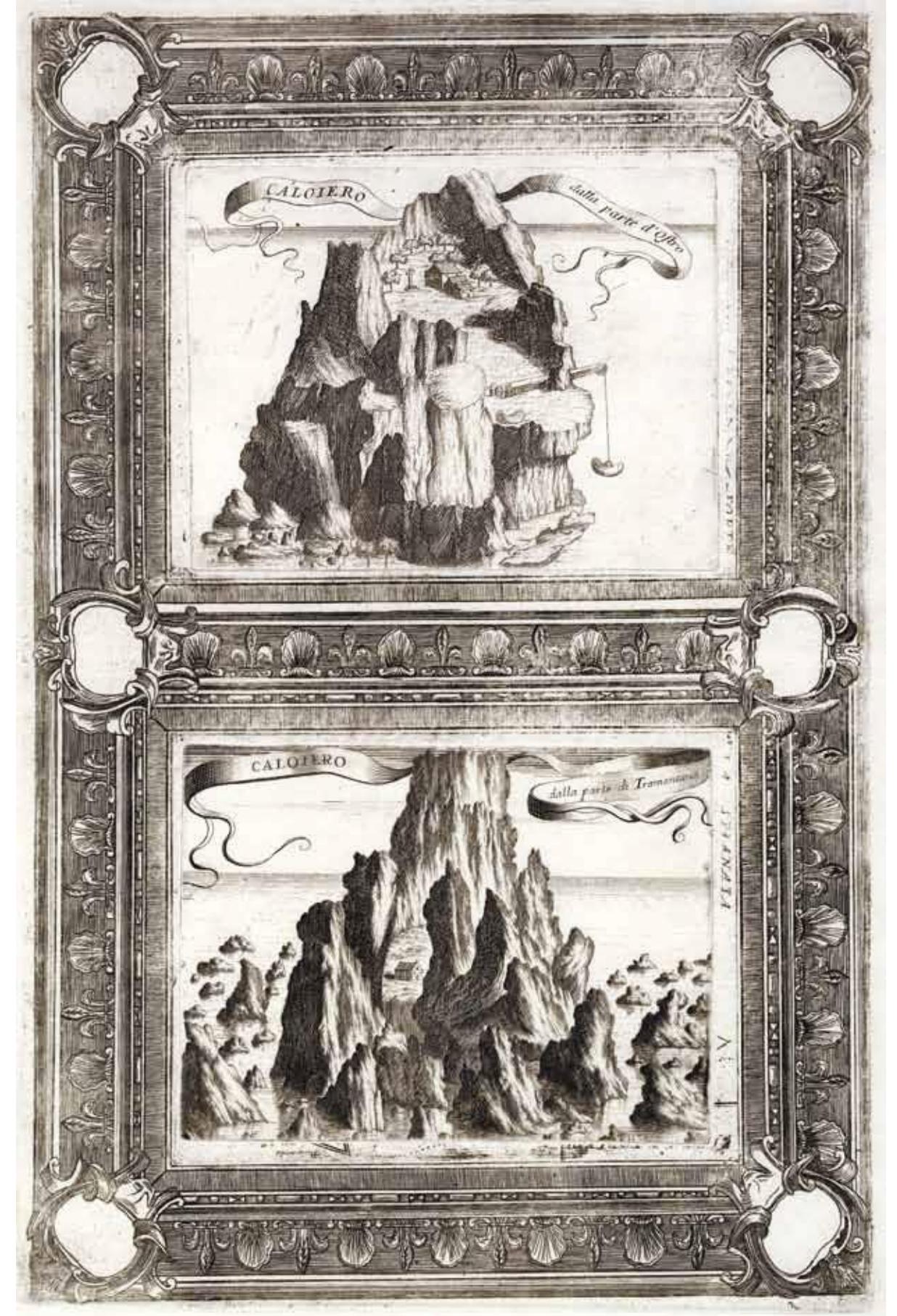
Χάρτης της νήσου Κέρκυρας. Στο κάτω τμήμα του χάρτη απεικονίζεται η πόλη, επιχρωματισμένη λιθογραφία, [c.1720]. ΓΑΚ, Συλλογή Χαρακτικών

Map of the island of Corfu. Below, depiction of the city, hand-coloured lithograph, [c.1720]. GSA, Collection of Engravings



Χάρτης της Μονεμβασιάς την περίοδο της πολιορκίας της από τους Βενετούς. Χαρτογραφήθηκε από τον κοσμογράφο Vincenzo Coronelli, χαλκογραφία, [18ος αι.]. ΓΑΚ, Συλλογή Χαρακτικών

Map of Monemvasia under siege by the Venetians. Mapping carried out by cosmographer Vincenzo Coronelli, copperplate engraving, [18th century]. GSA, Collection of Engravings



Το νησί Καλόγερος, χαλκογραφία, [c. 1650]. ΓΑΚ, Συλλογή Χαρακτικών

The islet of Kalogeros, copperplate engraving, [c. 1650]. GSA, Collection of Engravings



Νοταριακό γράμμα σχετικά με την πώληση ακινήτου στη Νάξο. Φέρει κέρινη σφραγίδα με το οικόσημο των Κρίσπων και την επιγραφή «ΙΟΗΑΝΝΕΣ CRISPUS DUX EGEOPELAGI», 2 Σεπτεμβρίου 1606. ΓΑΚ, Συλλογή Περικλέους Ζερλέντη

Notarial letter regarding a sale of land on the island of Naxos. It bears a wax seal with the coat-of-arms of the house of Krispi and the inscription "IOHANNES CRISPUS DUX EGEOPELAGI", 2 September 1606.

GSA, Collection of Pericles Zerlendis



Συνοδικό γράμμα του Πατριάρχη Κωνσταντινουπόλεως Παρθενίου Δ' με το οποίο παρέχεται άδεια ανέγερσης σταυροπηγιάκου ναού στο χωριό Δαμαριώνα της Νάξου. Φέρει μολύβδινη σφραγίδα, 1666. ΓΑΚ, Συλλογή Περικλέους Ζερλέντη

Synodical letter from the Patriarch of Constantinople Parthenius IV in which permission is granted to build a church on the island of Naxos (Damariona village) which is under the jurisdiction of the Patriarch. The letter bears lead privy seals, 1666.

GSA, Collection of Pericles Zerlendis

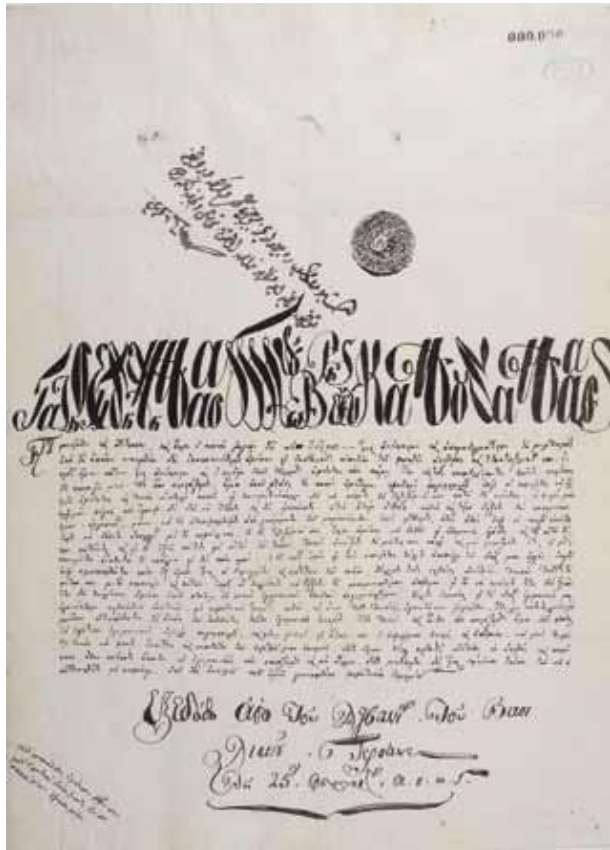


Συνοδικό γράμμα του Πατριάρχη Ανθίμου για την επίλυση διαφορών μεταξύ κατοίκων συνοικίας της Αδριανούπολης και ενός μετοχίου της Λαύρας. Κωνσταντινούπολη, 1852. ΓΑΚ, αρχείο Ταμείου Ανταλλαξίμων

Synodical letter from the Patriarch Anthimos to resolve altercations between residents of Adrianoupolis and a dependency of the Church of Ag. Laura, Constantinople, 1852.

GSA, Exchangeable Fund archives





Ορισμός (buğurıldu), του Αρχιναύαρχου του οθωμανικού στόλου (Kapudan Paşa) προς τους προεστούς της Ύδρας σχετικά με τις κυρώσεις που θα υποστούν στη συνεχιζόμενη απειθεία τους για την μη πληρωμή των οφειλόμενων φόρων (iltizam), 25 Φεβρουαρίου 1826. ΓΑΚ, Μικρές Συλλογές

Decree (buğurıldu), by the vice admiral of the Ottoman fleet (Kapudan Paşa) addressed to the provosts of Hydra pertaining to the sanctions imposed upon them due to their persistent non-payment of taxes (iltizam), February 25th, 1826.

GSA, Private Collections



Απανταχούσα της Μονής Ιβήρων, σε καραμανλίδικη γραφή, προς τους χριστιανούς των ανατολικών περιοχών για τη συμμετοχή τους στον έρανο με αντικείμενο την επισκευή κατεστραμμένων μοναστηριών. Άγιο Όρος, [τέλη 18ου αι.]. ΓΑΚ, αρχείο Ταμείου Ανταλλαξίμων

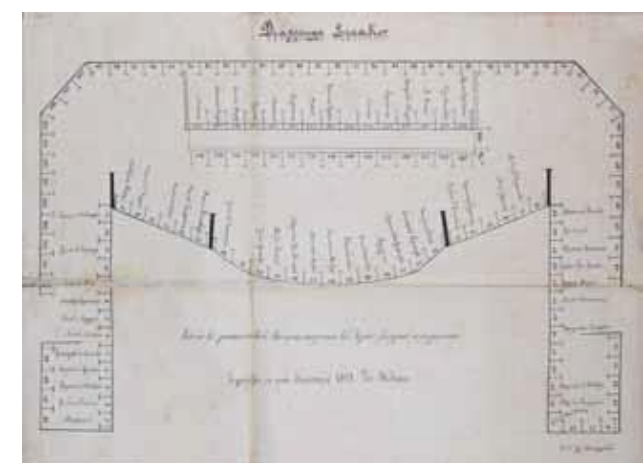
Encyclical issued by the Iberian Monastery in Karamanli script addressed to the Christians of the Eastern prefecture of Asia Minor regarding their participation in raising funds for the reconstruction of ruined convents and monasteries. Mount Athos, [late 18th century].

GSA, Exchangeable Fund archives



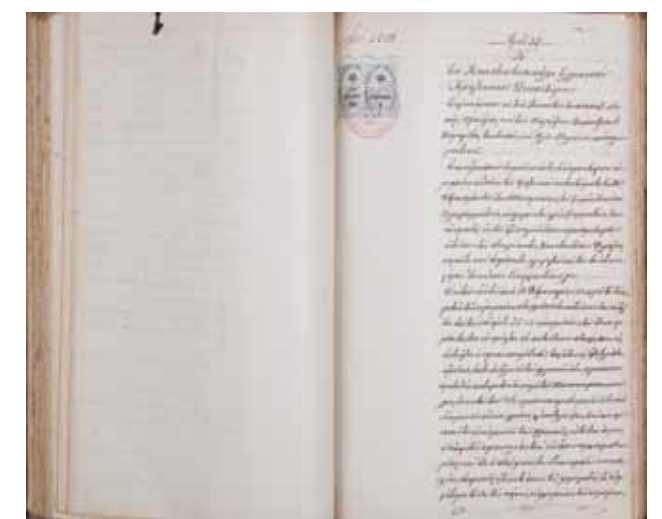
Μικρογραφίες με απεικονίσεις αγίων σε βιβλίο ταμείου της μονής του Τιμίου Προδρόμου της Καισάρειας Καππαδοκίας, 1812-1853. ΓΑΚ, αρχείο Ταμείου Ανταλλαξίμων

Illuminations depicting saints in the cash book of the monastery of John the Baptist of Caesarea, Cappadocia, 1812-1853. GSA, Exchangeable Fund archives



Διάγραμμα στασιδίων του γυναικωνίτη της εκκλησίας του Αγ. Γεωργίου. Παρένθετο στο κτηματολόγιο της εκκλησίας. Μέτραι Θράκης, Ιανουάριος 1898. ΓΑΚ, αρχείο Ταμείου Ανταλλαξίμων

Diagram of rows of pews in the place set apart for women in the church of St. George. Parenthetic addition to the land registration of the church. Metrai Thrace, January 1898. GSA, Exchangeable Fund Archives



Βιβλίο Αποφάσεων Προξενικού Δικαστηρίου Κωνσταντινουπόλεως, 1886. ΓΑΚ, αρχείο Προξενικού Δικαστηρίου Κωνσταντινουπόλεως

Book of decrees of the Consular Court of Constantinople, 1886. GSA, Consular Court of Constantinople archives

# 2



## The Great Revolution

**n**

The idea of an independent state became reality through the Revolution; thus the Greek Nation was among the group of nations that revolted in the 19th century. Thanks to the Revolution, Hellenism became a European cause and was defined in new terms.

## Η Μεγάλη Επανάσταση

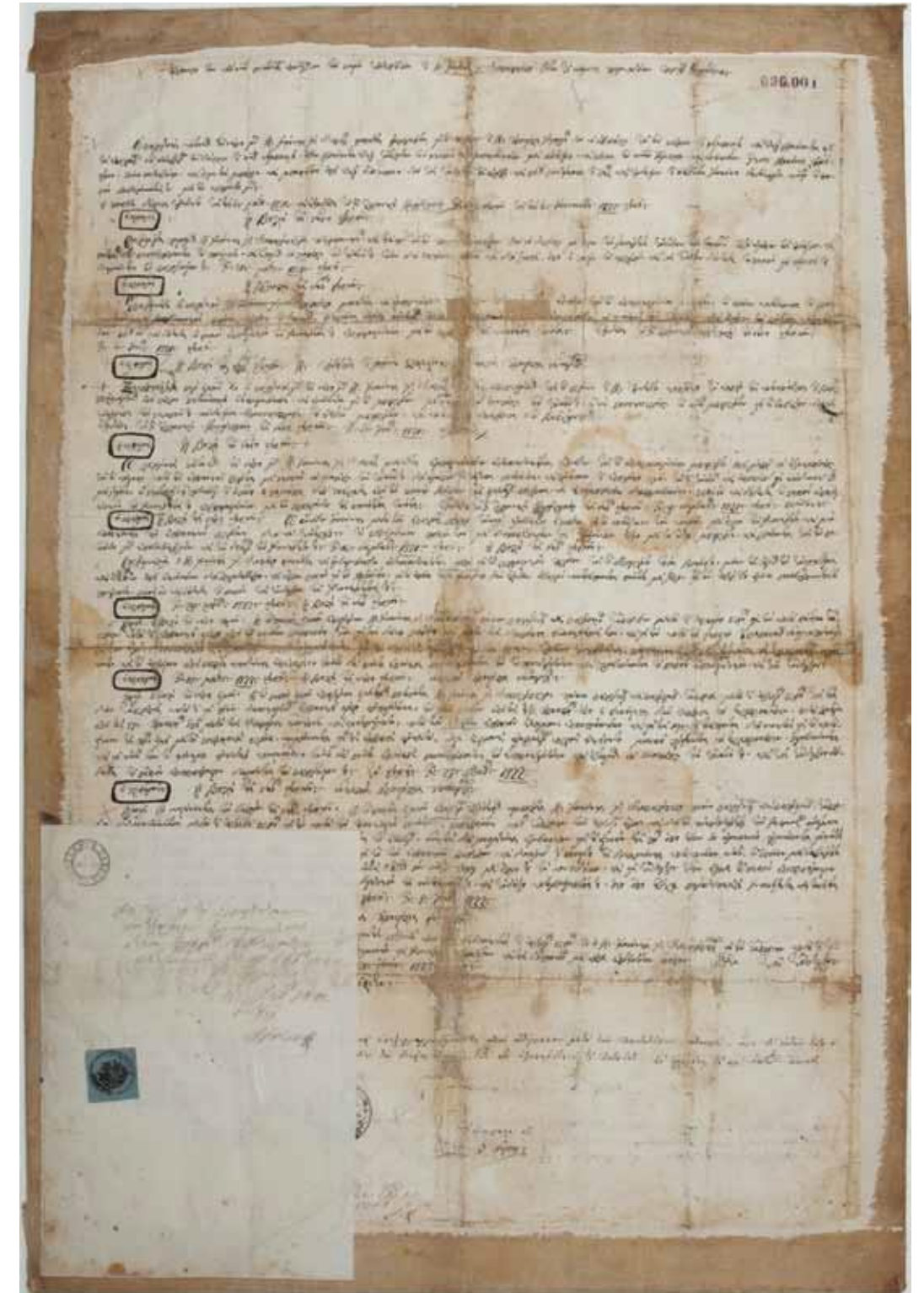
Η ιδέα ενός ανεξάρτητου κράτους πραγματοποιείται μέσα από την Επανάσταση, εγγράφοντας έτσι το Ελληνικό Έθνος στη χορεία των επαναστατημένων εθνών του 19ου αιώνα.

Ο Ελληνισμός χάρις στην Επανάσταση γίνεται ευρωπαϊκή υπόθεση και ορίζεται με νέους όρους.



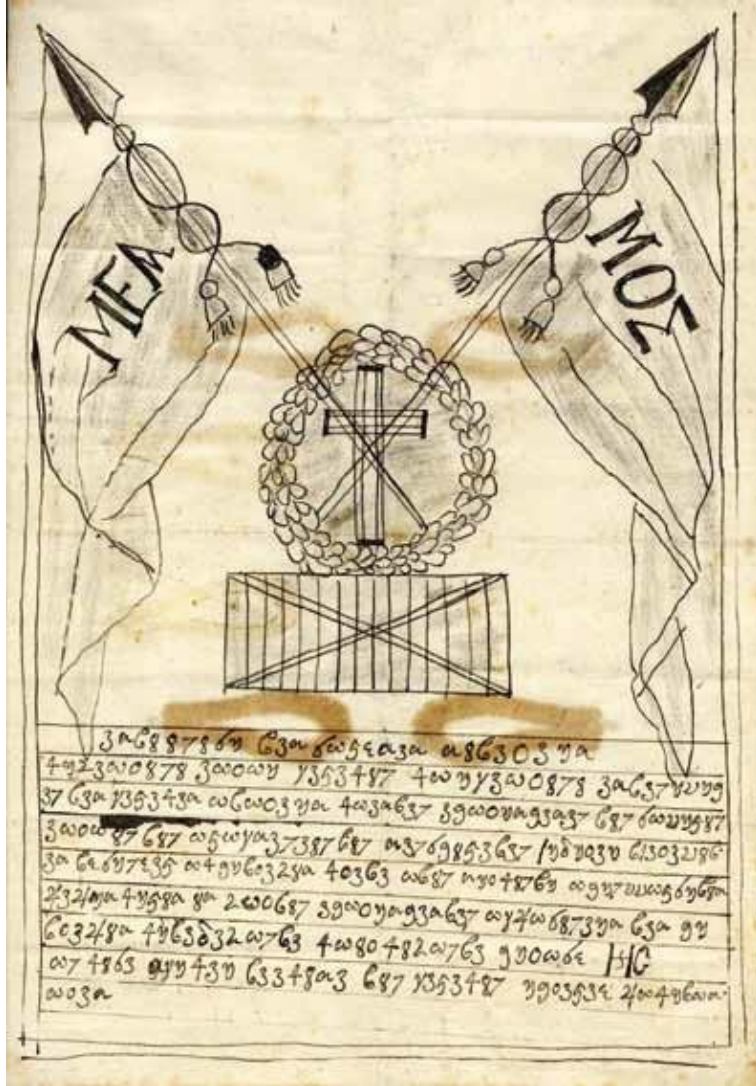
Μπουμπουλίνα, επιχρωματισμένη λιθογραφία φιλοτεχνημένη από τον Adam Friedel, 1830. ΓΑΚ, Συλλογή Χαρακτικών

Bouboulina, hand-coloured lithograph by Adam Friedel, 1830. GSA, Collection of Engravings



Επικυρωμένο αντίγραφο αποδεικτικού στο οποίο καταγράφονται οι υπηρεσίες που πρόσφερε στον Αγώνα ο πυρπολητής Ιωάννης Θεοφύλοπουλος, 25 Ιουλίου 1822. ΓΑΚ, Μικρές Συλλογές

Authenticated copy of the certificate recording the services offered by the incendiary Ioannis Theofilopoulos, 25 July 1822. GSA, Private Collections



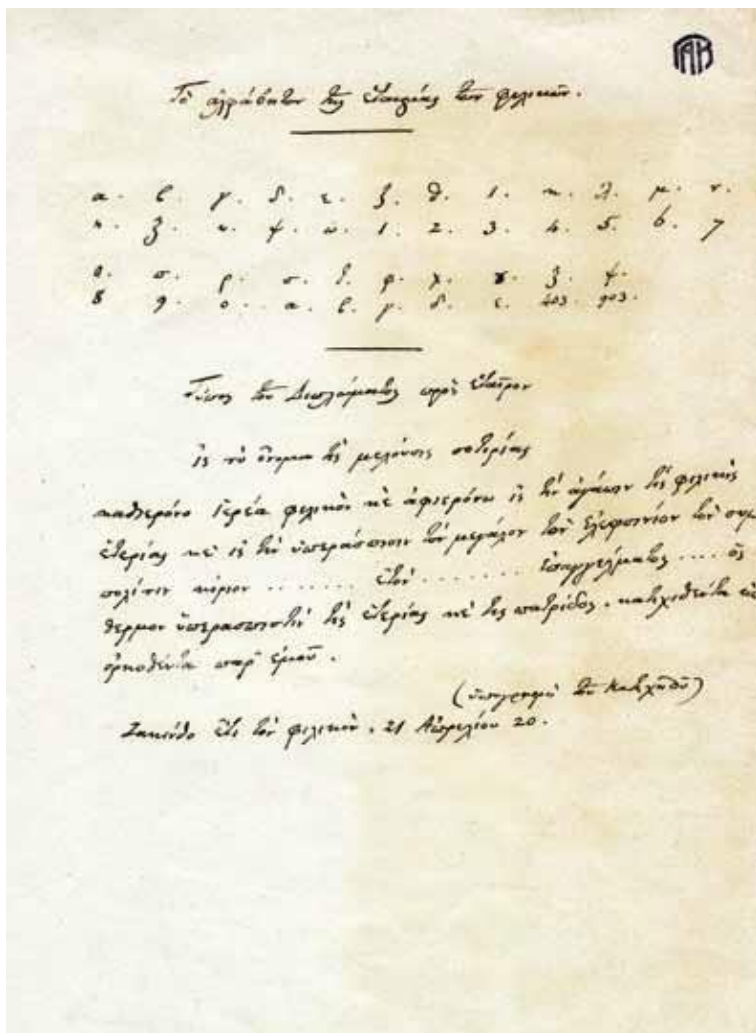
«Εφοδιαστικό» μέλους της Φιλικής Εταιρείας, γραμμένο με το κρυπτογραφικό σύστημα, 1821. ΓΑΚ, Συλλογή Γιάννη Βλαχογιάννη

Certificate of membership in the “Filiki Etairia” (Society of Friends) written in code, 1821. GSA, Giannis Vlachogiannis Collection



Προκήρυξη του Αλέξανδρου Υψηλάντη προς τους Έλληνες πλοίαρχους στην οποία περιέχονται οδηγίες για τη συμμετοχή τους στον Αγώνα. Ισμαήλιο, 1 Σεπτεμβρίου 1820. ΓΑΚ, Μικρές Συλλογές

Leaflet by Alexander Ypsilantis, addressed to the captains of the Greek fleet, containing instructions for their participation in the Greek Struggle. Izmail, 1 September 1820. GSA, Private Collections



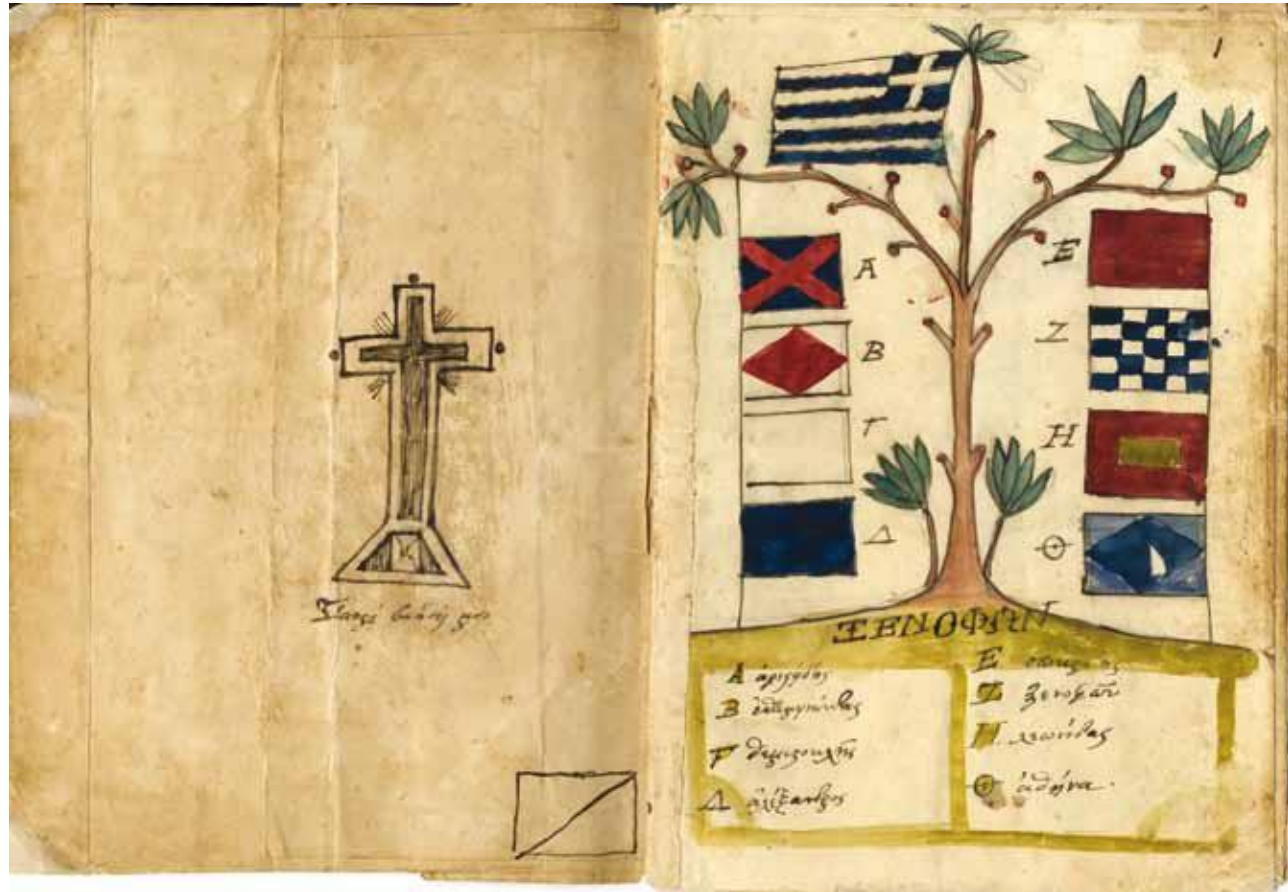
Το αλφάβητο της Εταιρείας των Φιλικών. Ζάκυνθος, 21 Απριλίου 1820. ΓΑΚ, αρχείο Ανδρέα Μάμουκα

The coded alphabet of the Filiki Etairia. Zakynthos, 21 April 1820. GSA, Mamoukas archive



Επιστολή του Παλαιών Πατρών Γερμανού προς τον Αγγελάκη Ρηγόπουλο στην οποία καταγράφονται ειδήσεις για την πορεία στρατιωτικών επιχειρήσεων, 1 Ιουνίου 1821. ΓΑΚ, Συλλογή Γιάννη Βλαχογιάννη

Letter from Bishop Germanos of Patras addressed to Angelakis Rigopoulos reporting the progress of military operations, 1 June 1821. GSA, Giannis Vlachogiannis Collection



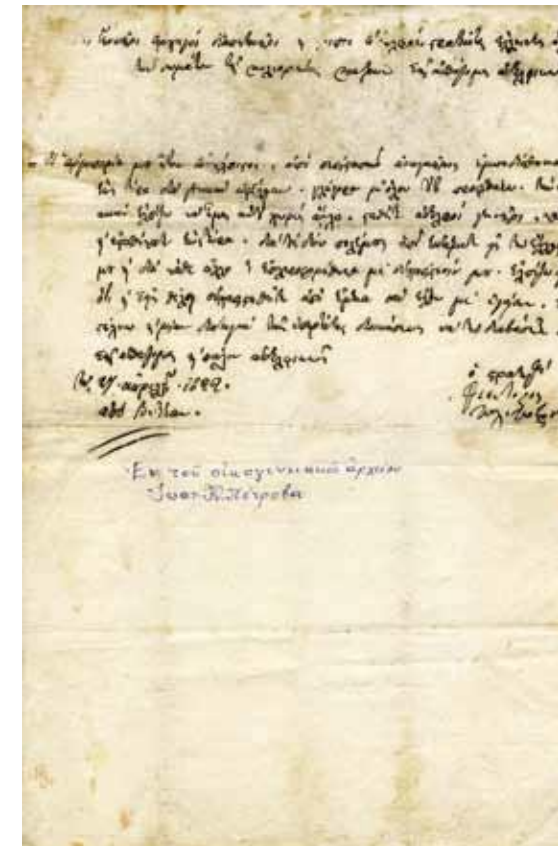
Χειρόγραφο με τίτλο «ΞΕΝΟΦΩΝ, βιβλίον των σενιάλων». Συνοδεύεται από την ερμηνεία τους, [1823]. ΓΑΚ, Μικρές Συλλογές

Manuscript entitled "XENOPHON, book of signals". Accompanied by their definitions [1823]. GSA, Private Collections



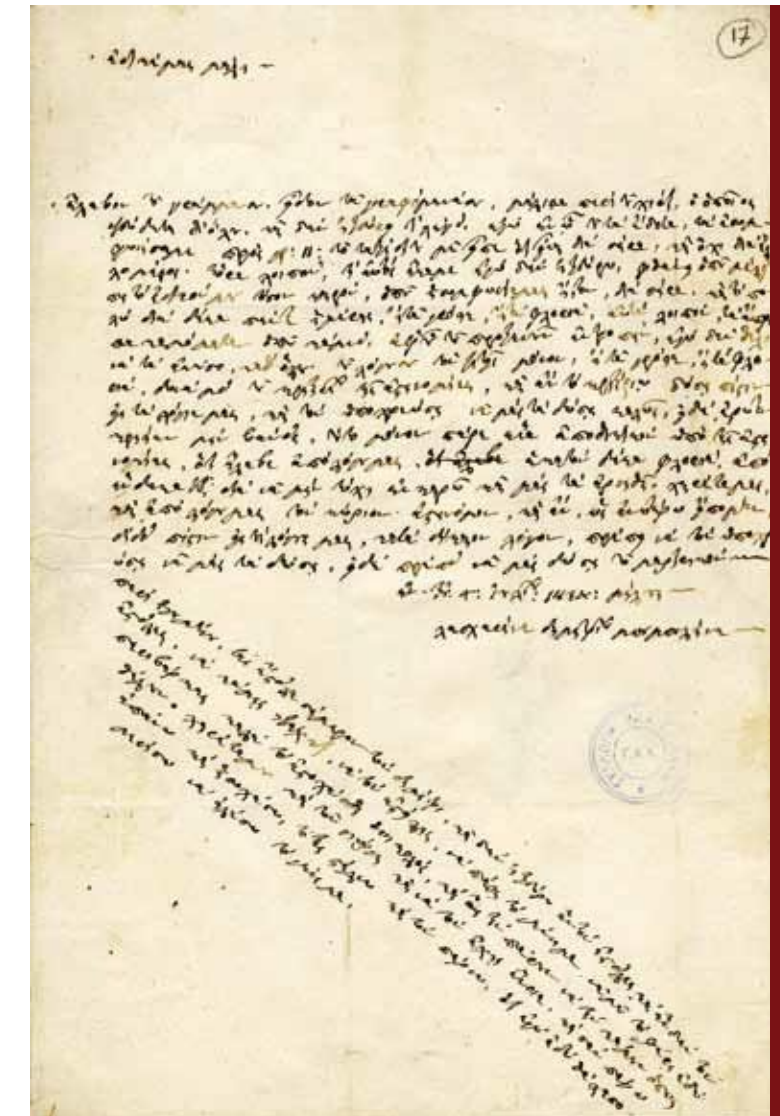
Αποδεικτικό της Πελοποννησιακής Γερουσίας σχετικά με τη χορήγηση ποσότητας σιταριού στους κατοίκους της επαρχίας του Αγίου Πέτρου. Στεμνίτσα, 2 Ιουνίου 1821. ΓΑΚ, Συλλογή Γιάννη Βλαχογιάννη

Document from the Peloponnesian Senate regarding the granting of a quantity of wheat to the inhabitants of the province of Agios Petros. Stemnitsa, 2 June 1821. GSA, Giannis Vlachogiannis Collection



Επιστολή του Θεόδωρου Κολοκοτρώνη προς τους αρχηγούς και τους στρατιώτες που μετέχουν στην πολιορκία των Πατρών. Βυτίνα, 27 Απριλίου 1822. ΓΑΚ, Μικρές Συλλογές

Letter from Theodoros Kolokotronis to the leaders and soldiers taking part in the siege of Patras. Vytina, 27 April 1822. GSA, Private Collections

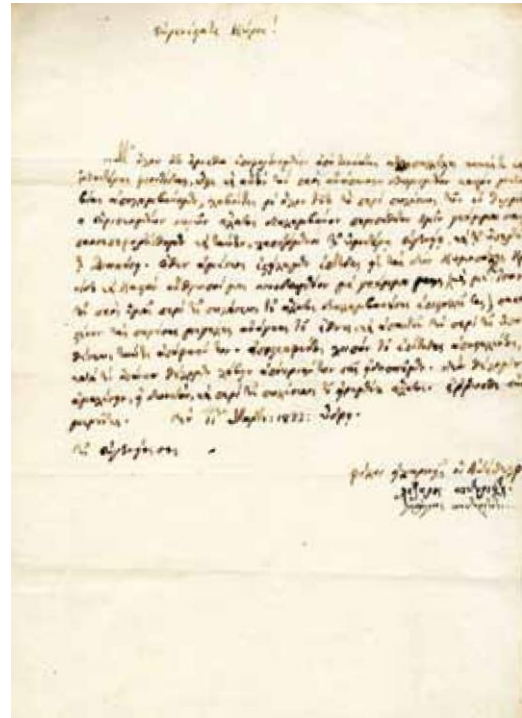


Επιστολή της Λασκαρίνας Μπουμπουλίνας προς το γραμματικό της, 4 Ιουλίου 1824. ΓΑΚ, Συλλογή Γιάννη Βλαχογιάννη  
Letter from Laskarina Bouboulina to her secretary, 4 July 1824. GSA, Giannis Vlachogiannis Collection



Αναφορά του Ανδρέα Μιαούλη προς τη Διοίκηση με θέμα την άρνηση εκτέλεσης διαταγής. Ύδρα, 1 Αυγούστου 1824. ΓΑΚ, αρχείο Αγώνος (Διοίκηση, Εκτελεστικό Σώμα)

Report from Andreas Miaoulis to the Administration regarding refusal to carry out an order. Hydra, 1 August 1824. GSA, Archive of the Struggle (Administration, Executive)



Επιστολή των αδελφών Λαζάρου και Γεωργίου Κουντουριώτη προς τον Υπουργό της Οικονομίας Π. Νοταρά με την οποία του γνωστοποιούν τις ενέργειές τους για την πώληση ποσότητας αλατιού, τα έσοδα από την οποία θα διατεθούν για τις ανάγκες του Αγώνα. Ύδρα, 11 Μαρτίου 1822. ΓΑΚ, Συλλογή Γιάννη Βλαχογιάννη

Letter from the Lazarou brothers and Georgios Kountouriotis addressed to the Economy Minister P. Notaras in which he is notified of their activities in trading quantities of salt and their donation of the resulting income to support the Struggle. Hydra, 11 March 1822. GSA, Giannis Vlachogiannis Collection



Επιστολή της Μαντούς Μαυρογένους προς το Βουλευτικό Σώμα με την οποία ενισχύει οικονομικά τον Αγώνα και θέτει τις δυνάμεις της στη διάθεση της πατρίδας. Ναύπλιο, 6 Μαΐου 1825. ΓΑΚ, Συλλογή Γεωργίου Λαδά

Letter from Mando Mavrogenous to Parliament in which she pledges financial support to the Struggle and places her capabilities at the disposal of the nation. Nafplion, 6 May 1825. GSA, Georgios Ladas Collection





Καταγραφή οφειλών [υπογραφή και χειρόγραφες σημειώσεις από τον Γεώργιο Καραϊσκάκη], 15 Σεπτεμβρίου 1825. ΓΑΚ, Συλλογή Γιάννη Βλαχογιάννη

Record of debts (signature and hand-written notes by Georgios Karaiskakis), 15 September 1825. GSA, Giannis Vlachogiannis Collection



Επιστολή του Αδαμάντιου Κοραή προς τους Ορλάνδο, Λουριώτη και Σπαιλιολάκη, με την οποία ανακοινώνει νέες εκδόσεις. Παρίσι, 4 Νοεμβρίου 1825. ΓΑΚ, Μικρές Συλλογές

Letter from Adamantios Korais to Orlandos, Louriotis and Spaioliakis, in which he reports new publications. Paris, 4 November 1825. GSA, Private Collections



Ύμνος υπέρ του Αγώνα των νεαρών Ελλήνων (παρτιτούρα), c. 1836. ΓΑΚ, Συλλογή René Puaux

Hymn dedicated to the Struggle by Greek young people (musical score), c. 1836. GSA, René Puaux Collection

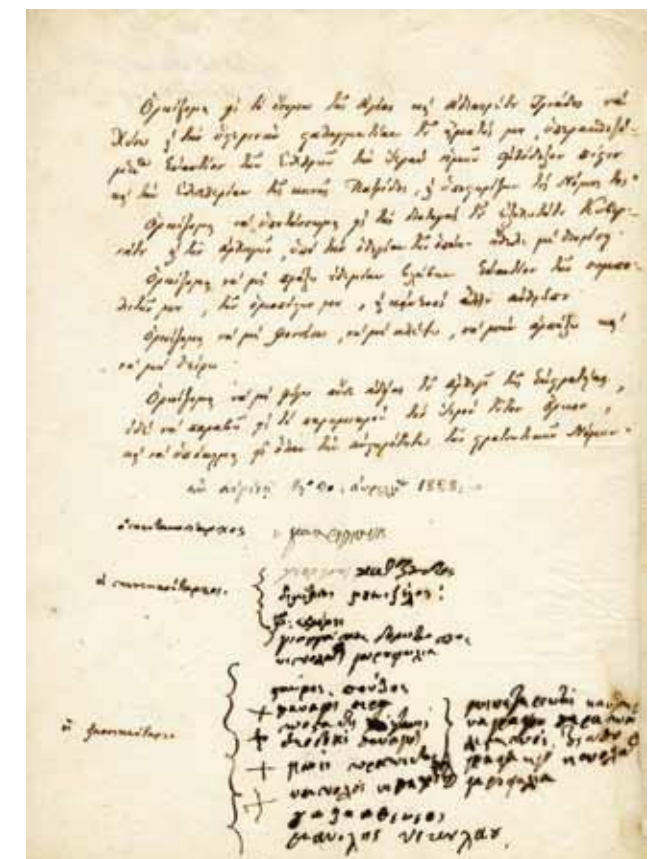


Το χειρόγραφο για την εκτύπωση της πρώτης εφημερίδας του ελλαδικού χώρου με τίτλο «Σάλπιγξ Ελληνική», (αριθμός Α', έτος α'). Καλαμάτα, 1 Αυγούστου 1821. ΓΑΚ, Συλλογή Γιάννη Βλαχογιάννη

Handwritten text for Greece's first newspaper entitled "Salpinx Elleniki" (Vol I, Year 1). Kalamata, 1 August 1821. GSA, Giannis Vlachogiannis Collection

Ο όρκος του Μακρυγιάννη και των υπό τις διαταγές του αξιωματικών. Αίγινα, 20 Απριλίου 1828. ΓΑΚ, αρχείο Γενικού Φροντιστηρίου

The oath taken by Makrygiannis and the officers under his command. Aegina, 20 April 1828. GSA, archives of the Quartermaster General





## Η Ελλάδα ευρωπαϊκή χώρα

Η επιτυχημένη Επανάσταση ανοίγει νέους ορίζοντες αλλά βρίσκεται αντιμέτωπη με νέα προβλήματα. Πρέπει να ξεπεράσει τις πληγές των εμφυλίων πολέμων και να οργανωθεί ως ευρωπαϊκό έθνος. Τα προβλήματά της και οι αντιφάσεις καθώς και οι εξωτερικές πιέσεις δεν είναι λίγες.

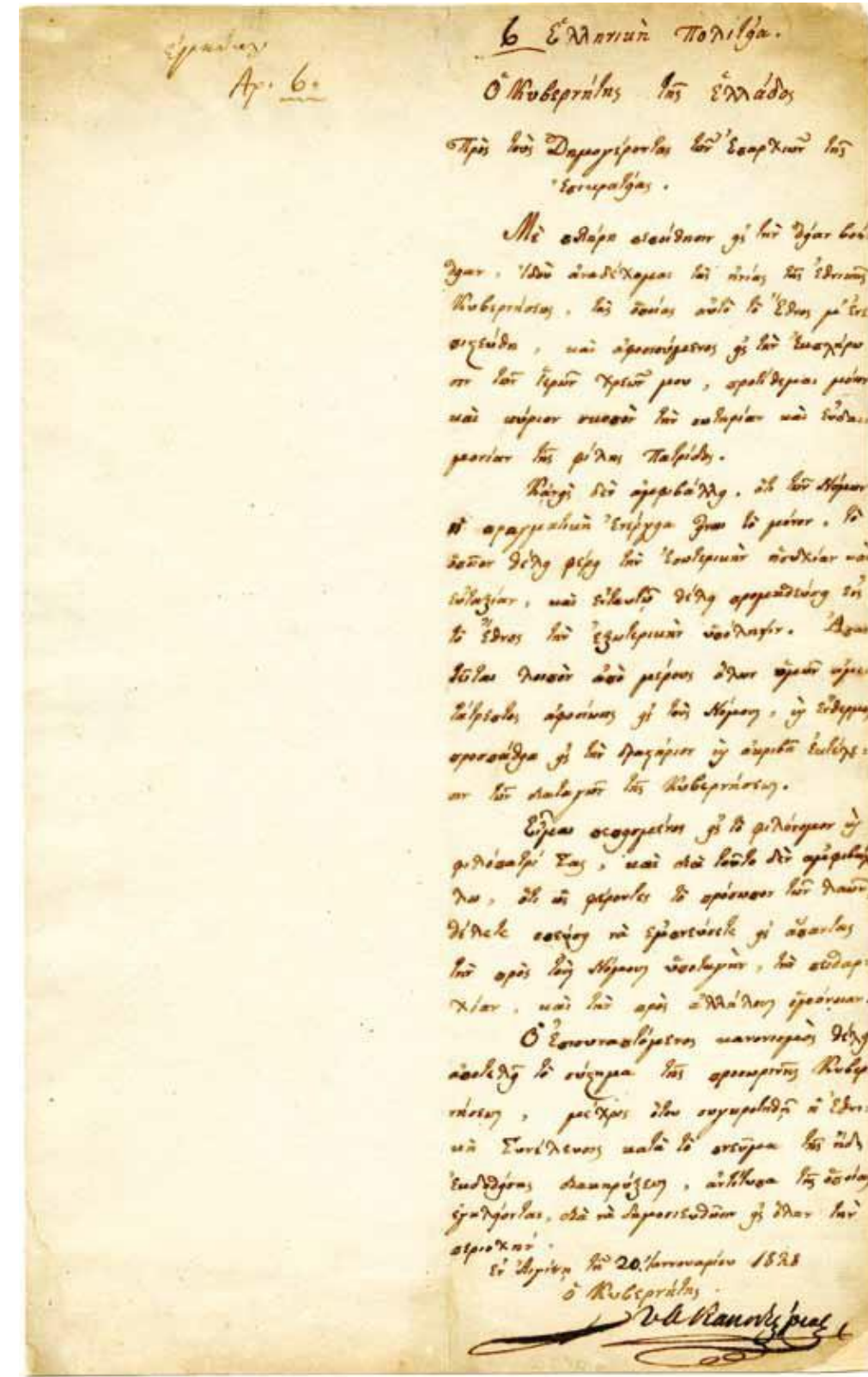
## Greece, a European country

The successful Revolution opened new horizons, but the country also had new problems to deal with. It had to overcome the wounds left by civil wars and to organize itself as a European nation. It had to face more than a few problems and contradictions, as well as external pressures.





Προσωπογραφία του Ιωάννη Καποδίστρια. ΓΑΚ, Συλλογή χαρακτικών  
 Portrait of Ioannis Kapodistrias. GSA, Collection of Engravings



Αποδοχή από τον Ιωάννη Καποδίστρια της διακυβέρνησης της χώρας. Αίγινα, 20  
 Ιανουαρίου 1828.  
 ΓΑΚ, αρχείο Γενικής Γραμματείας  
 Ioannis Kapodistrias accepts the governance of Greece. Aegina, 20  
 January 1828.  
 GSA, General Secretariat archives





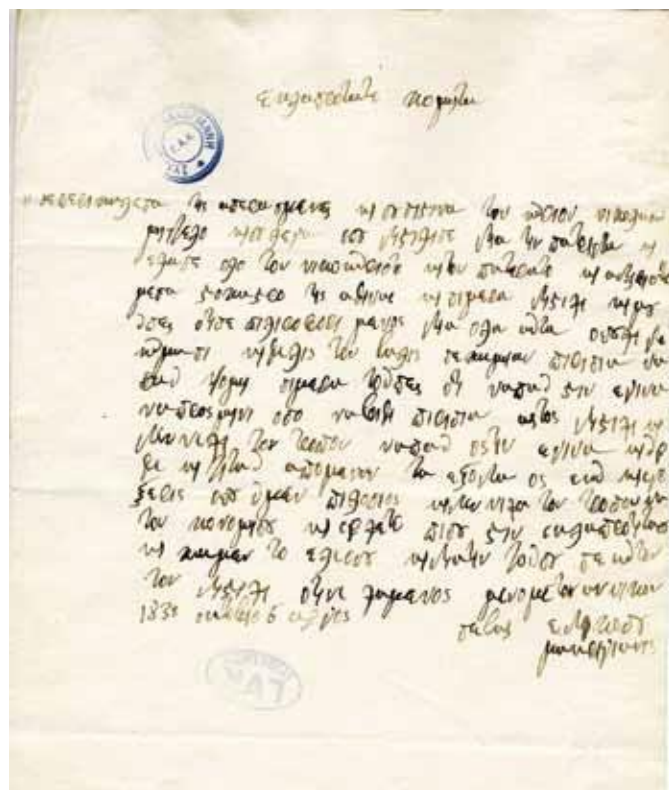
Εντολή του Ι. Καποδίστρια προς την Επιτροπή της Οικονομίας για την πληρωμή στον Κωνσταντίνο Κανάρη των εξόδων μεταφοράς Κρητών στη Μονεμβασία. Ναύπλιο, 16 Δεκεμβρίου 1830. ΓΑΚ, Συλλογή Γιάννη Βλαχογιάννη

Instruction from Ioannis Kapodistrias to the Finance Committee regarding reimbursement to Constantine Kanaris for the cost of transporting Cretans to Monemvasia. Nafplion, 16 December 1830. GSA, Giannis Vlachogiannis Collection



Ενημερωτική εγκύκλιος προς τους δασκάλους των Αλληλοδιδασκτικών Σχολείων σχετικά με την ίδρυση προτύπου σχολείου στην Αίγινα [υπογραφή: Ιωάννης Καποδίστριας]. Αίγινα, 25 Απριλίου 1829. ΓΑΚ, Συλλογή Γιάννη Βλαχογιάννη

Circular letter informing teachers at Ailiodidaktika Scholia (schools in which older children taught younger ones) about the establishment of a model school on the island of Aegina (signed by Ioannis Kapodistrias). Aegina, 25 April 1829. GSA, Giannis Vlachogiannis Collection



Επιστολή του στρατηγού Μακρυγιάννη προς τον Κυβερνήτη Ι. Καποδίστρια με την οποία ζητά την οικονομική ενίσχυση του Νικολάου Μέντζελου. Άργος, 6 Οκτωβρίου 1830. ΓΑΚ, Συλλογή Γιάννη Βλαχογιάννη

Letter from General Makrygiannis to Governor I. Kapodistrias requesting financial support for Nikolaos Mentzelos. Argos, 6 October 1830. GSA, Giannis Vlachogiannis Collection



Διορισμός του Κίτσου Τζαβέλα στη θέση του προσωρινού Αρχηγού της Μοίρας των Ελαφρών Ταγματών στη Ναύπακτο. Ναύπλιο, 8 Οκτωβρίου 1830. ΓΑΚ, Συλλογή Γιάννη Βλαχογιάννη

Appointment of Kitsos Tzavelas to the post of temporary Commander of the military unit Light Infantry Battalion at Nafpaktos. Nafplio, 8 October 1830. GSA, Giannis Vlachogiannis Collection



Επιστολή Επιτρόπου προς τον Κυβερνήτη Ι. Καποδίστρια, με την οποία κοινοποιείται υπόμνημα Γάλλου εμπόρου μεταξωτών υφασμάτων, ο οποίος ζητά την άδεια της κυβέρνησης να δραστηριοποιηθεί στην Ελλάδα.  
Μεθώνη, 14 Δεκεμβρίου 1828. ΓΑΚ, αρχείο Γενικής Γραμματείας

Commissioner's letter to Governor I. Kapodistrias transmitting a memo from a French silk textile merchant requesting a permit to expand his commercial activity to Greece. Methoni, 14 December 1828.

GSA, General Secretariat archives



Αίτημα των Μονών του Αγίου Όρους προς τον Ι. Καποδίστρια για οικονομική ενίσχυση και διάθεση μέρους του ποσού στη Σχολή του Γένους, 24 Σεπτεμβρίου 1829.  
ΓΑΚ, αρχείο Γραμματείας Παιδείας και Θρησκείας

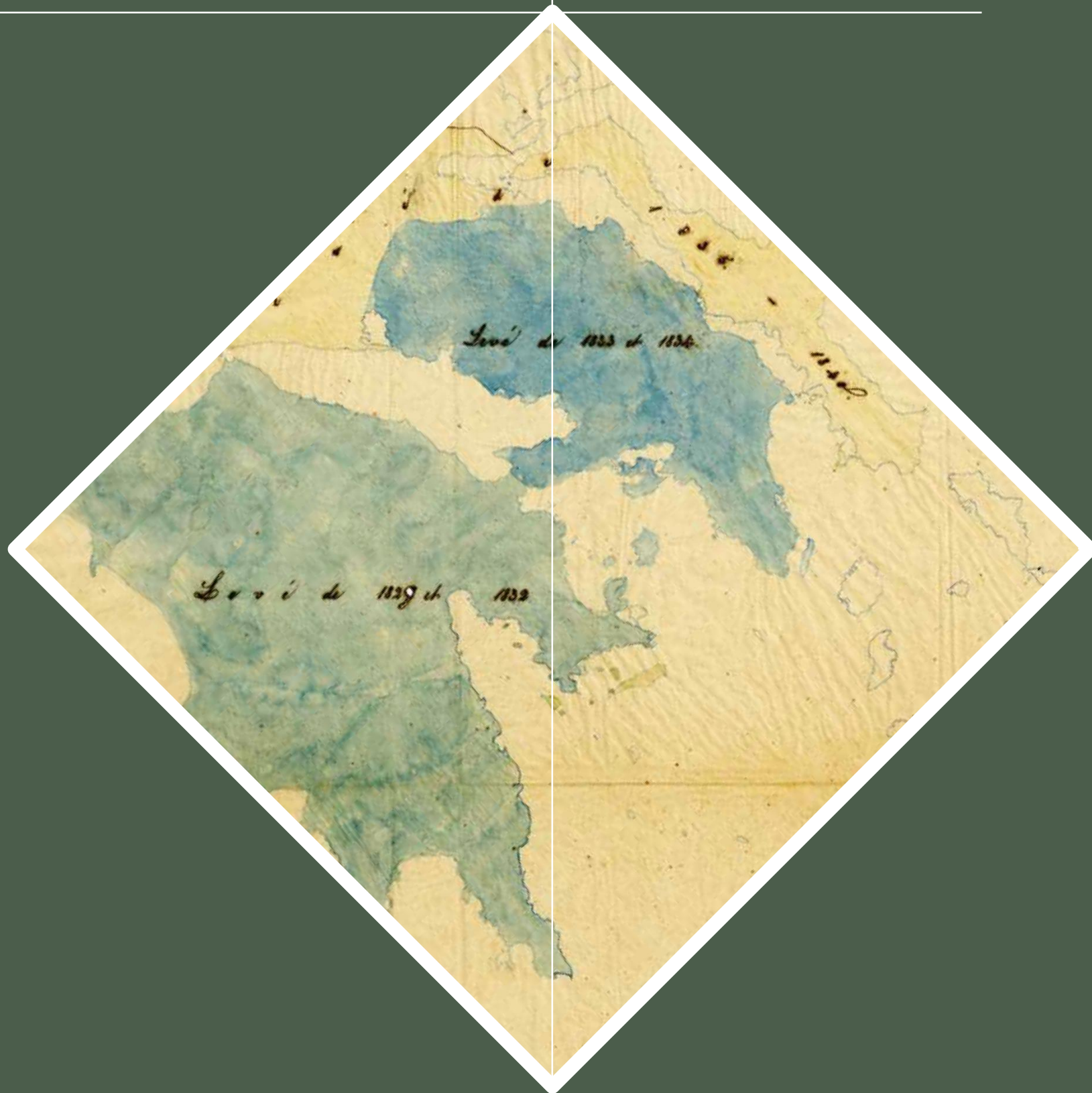
Petition submitted by the priors of Mount Athos (Agion Oros) to I. Kapodistrias requesting financial support and contribute to the support of the Great School of the Nation, 24 September 1829.

GSA, Education and Religious Affairs Secretariat archives



Εγκύκλιος του Γραμματέα της Επικρατείας με την οποία ανακοινώνεται ο θάνατος του Ι. Καποδίστρια. Ναύπλιο, 27 Σεπτεμβρίου 1831. ΓΑΚ, Συλλογή Γιάννη Βλαχογιάννη

Circular letter by the Secretary of State announcing the death of Ioannis Kapodistrias. Nafplio, 27 September 1831.  
GSA, Giannis Vlachogiannis Collection



## Η ανακάλυψη του Συντάγματος και της Μεγάλης Ιδέας

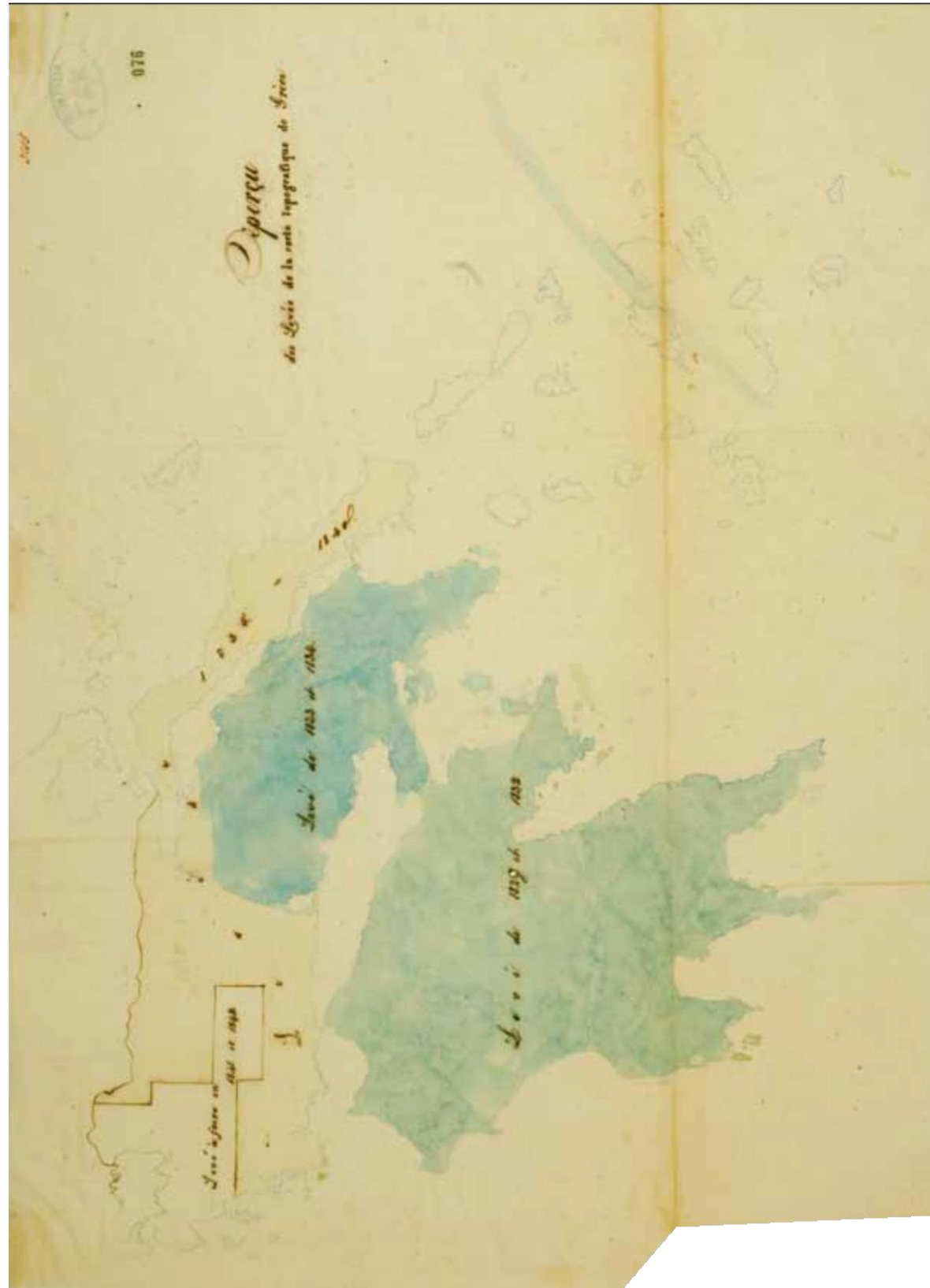
Οι ιδέες που γεννήθηκαν με την Επανάσταση δεν συνδυάζονται εύκολα με τη βασιλεία. Θα χρειαστούν πολλές πολιτικές ζυμώσεις, θα συμβούν πολλές πολιτικές συγκρούσεις ώστε να παγιωθούν οι συνταγματικοί θεσμοί και το σύστημα διακυβέρνησης.  
Ένα νέο ερώτημα γεννιέται: ποια θα είναι η τύχη του Ελληνισμού που έμεινε εκτός κράτους.  
Προκύπτει έτσι η Μεγάλη Ιδέα.

## The Constitution and the Great Idea are discovered

The ideas that generated the Revolution could not easily be reconciled with the Kingdom. A great deal of political fermentation and many political clashes were required to consolidate the institutions and system of government under the Constitution.

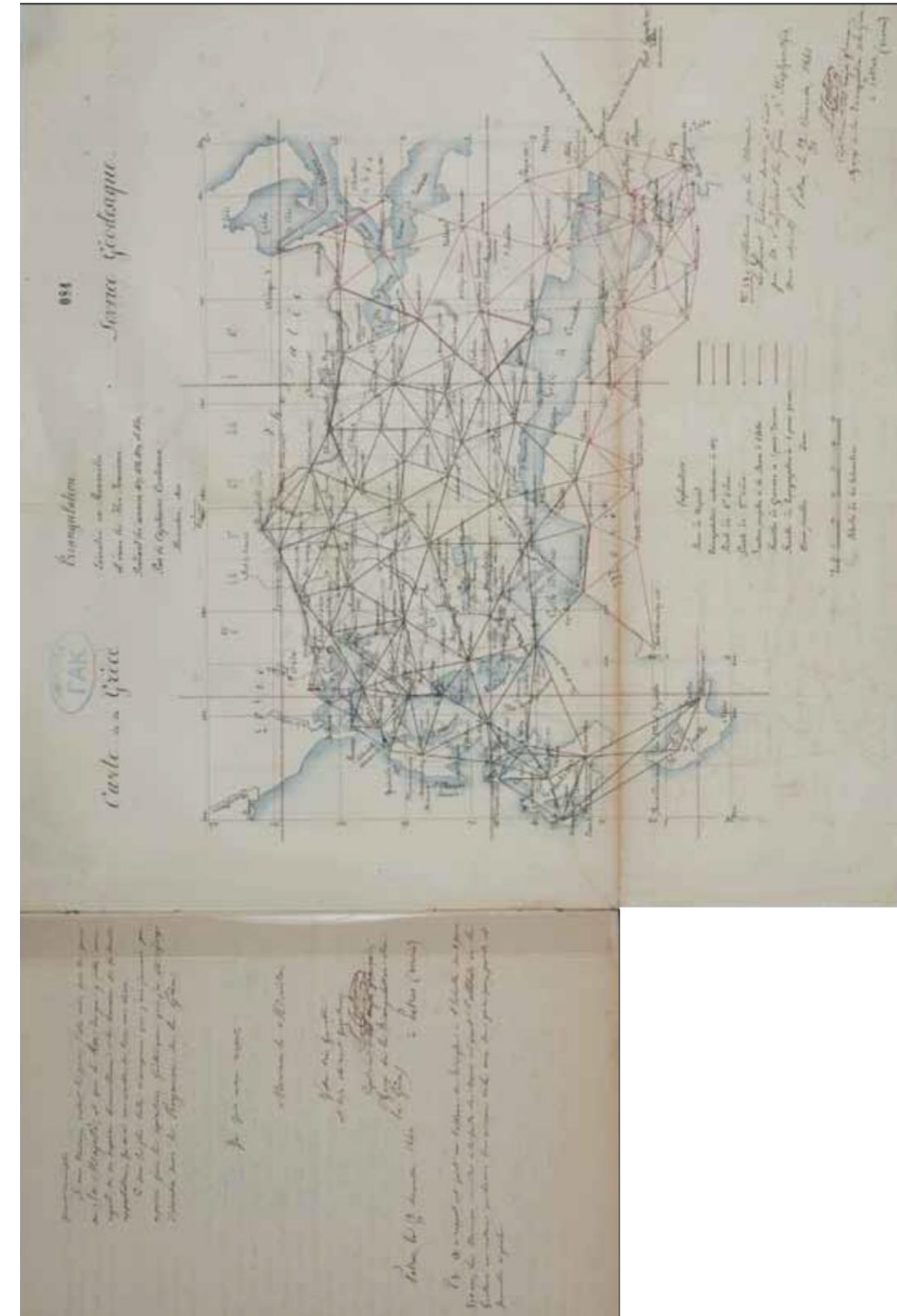
A new question arose: What would be the fate of Greeks living outside the new state? The concept of the Great Idea emerged.

# 4



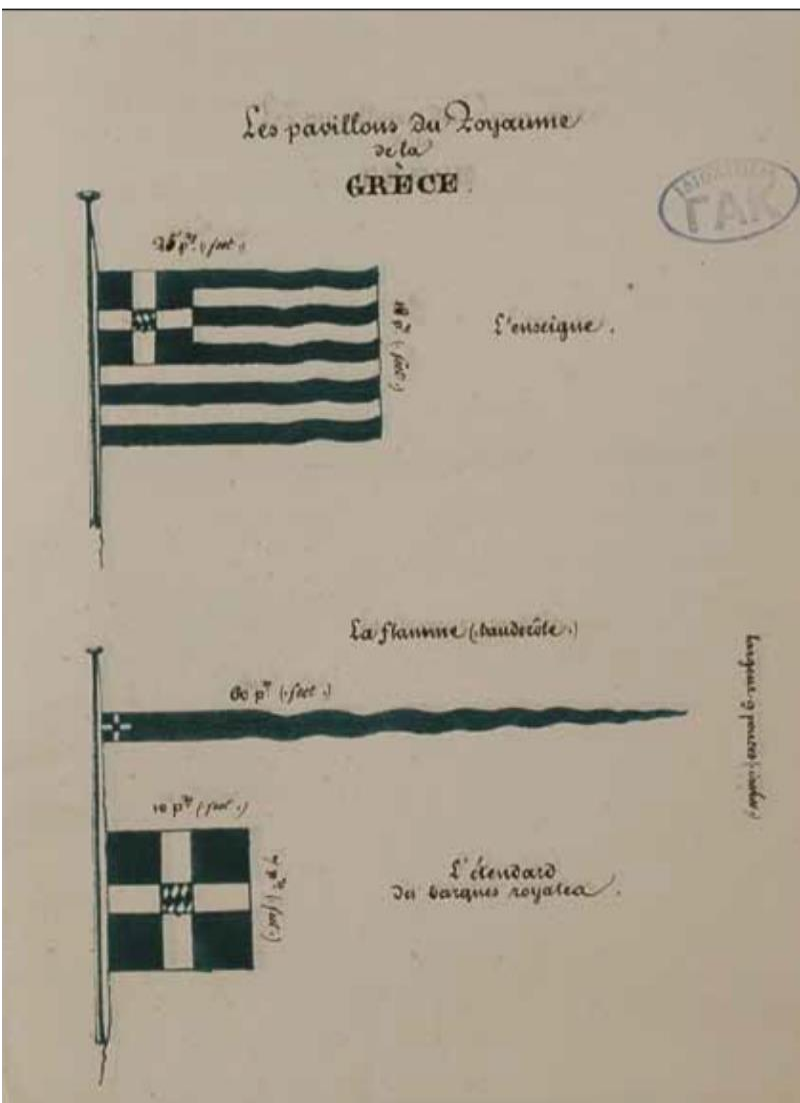
Χάρτης στον οποίο εμφανίζονται οι διαδοχικές αποτυπώσεις περιοχών του ελληνικού κράτους, 1840. ΓΑΚ, αρχείο Υπουργείου Εσωτερικών

Map depicting successive impressions of territories of the Greek state, 1840. GSA, Ministry of Internal Affairs archives



Τοπογραφικός χάρτης της Ελλάδας, σε τριγωνομετρική αποτύπωση, ο οποίος περιλαμβάνει τη Στερεά Ελλάδα και τα νησιά του Ιονίου. Υλοποιήθηκε από τον Γάλλο λοχαγό γεωδαίτη Condeaux με τη συνδρομή του γεωμέτρη Ν. Στεφανίτζη, 19/31 Σεπτεμβρίου 1840. ΓΑΚ, αρχείο Υπουργείου Εσωτερικών

Topographical map of Greece in a trigonometrical impression including Central Greece and the Ionian islands; made by French captain-geodesist Condeaux assisted by geometriician N. Stefanidis, 19/31 September 1840. GSA, Ministry of Internal Affairs archives



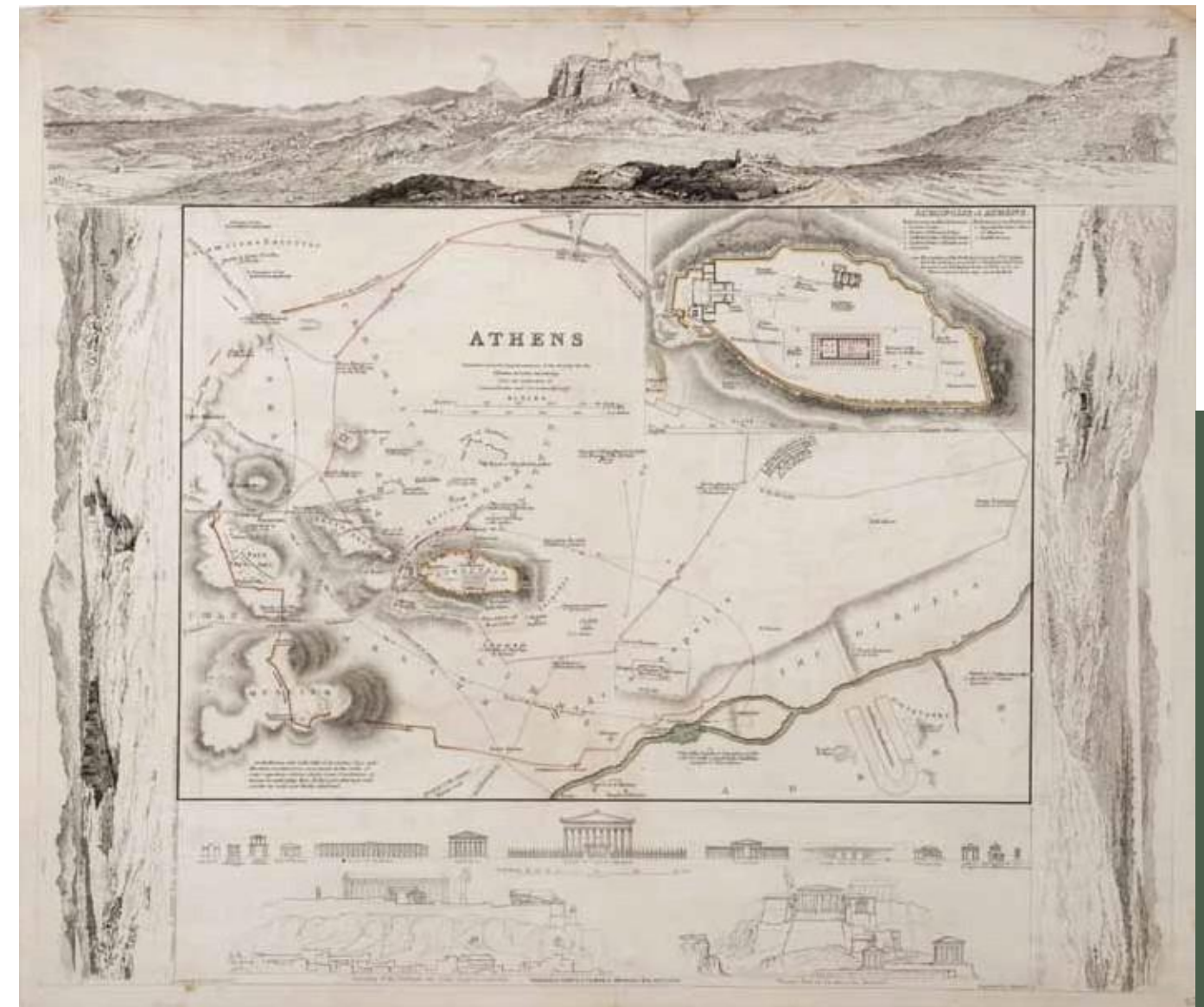
Σημαίες του κράτους, 1832-1833. ΓΑΚ, αρχείο Ανακτόρων Όθωνος

State flags, 1832-1833 GSA Royal Palace archives



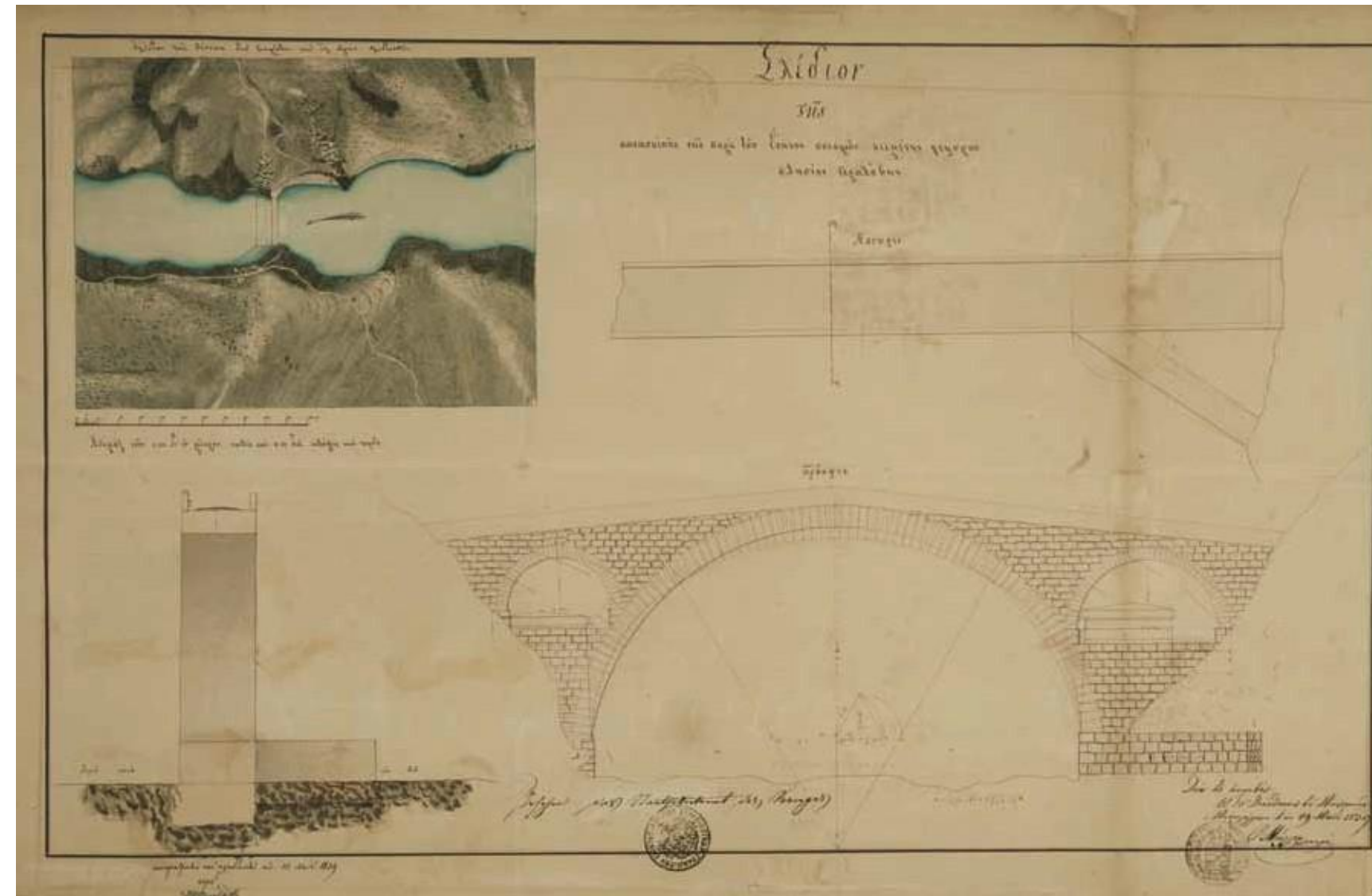
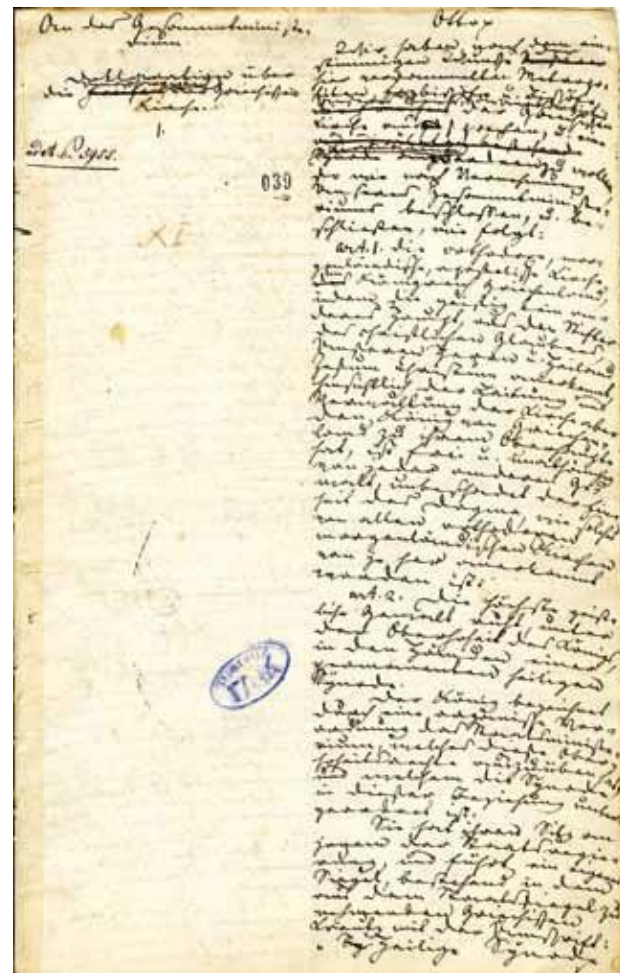
«Ακρόπολις των Αθηνών», 1834-1842. ΓΑΚ, αρχείο Υπουργείου Παιδείας

"Acropolis of Athens", 1834-1842 GSA, Ministry of Education archives



Χάρτης της πόλεως των Αθηνών (από τον φάκελο «Μεταφορά πρωτεύουσας»), 1832. ΓΑΚ, αρχείο Υπουργείου Εσωτερικών

Map of the city of Athens (from the file "Transfer of the capital"), 1832. GSA, Ministry of the Interior archives

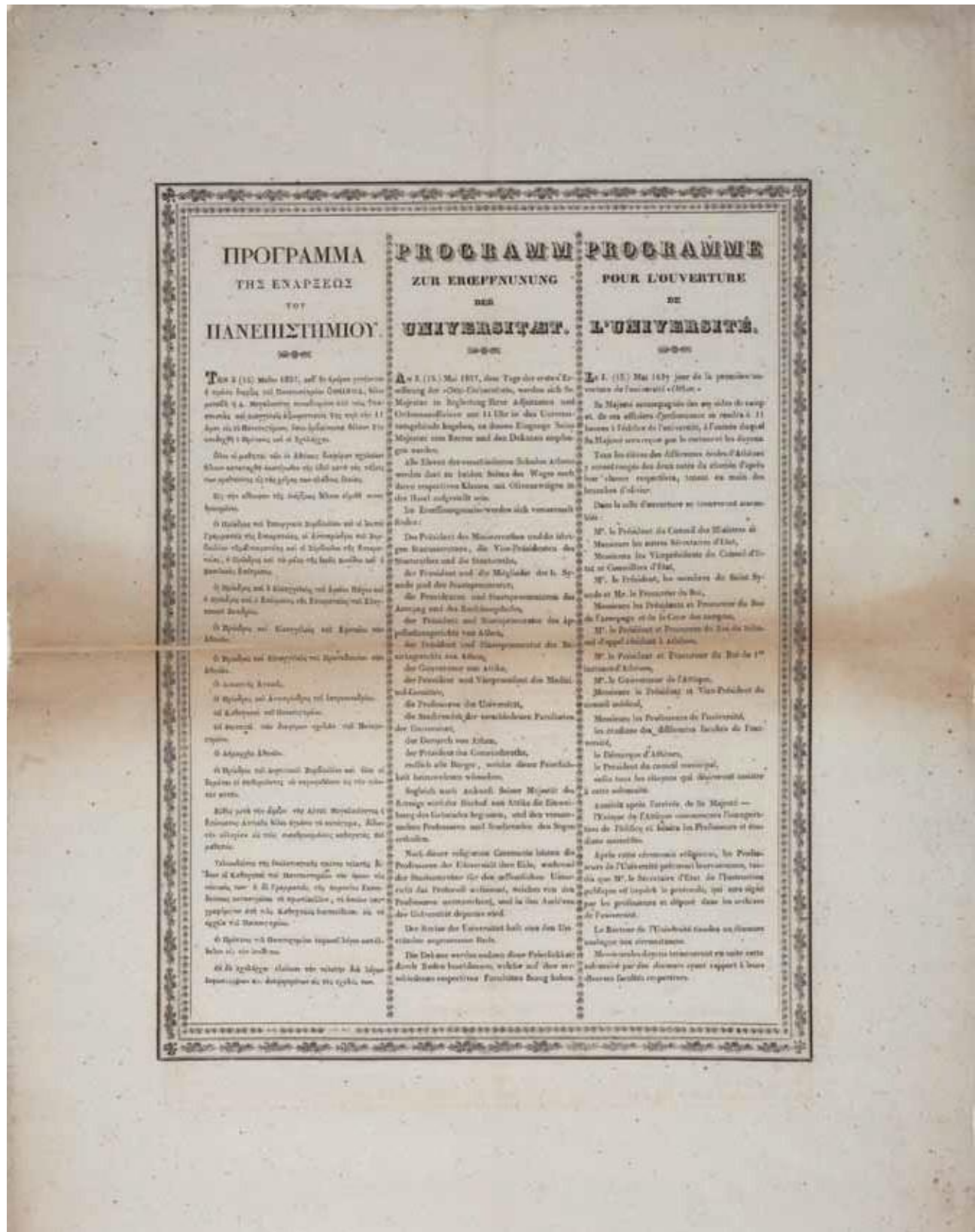


Διακήρυξη περί του Αυτοκεφάλου της Ελληνικής Εκκλησίας.  
 Ναύπλιο, 22 Ιουλίου/4 Αυγούστου 1833. ΓΑΚ, αρχείο  
 Ανακτόρων Όθωνος

Declaration by the Church of Greece of its Autocephalous Status.  
 Naflion, 22 July/4 August, 1833.  
 GSA, Royal Palace archives

Σχέδιο της γέφυρας του Εύηνου ποταμού, 1839.  
 ΓΑΚ, αρχείο Ανακτόρων Όθωνος

Design of bridge over the Evinos River, 1839.  
 GSA, Royal Palace archives



Πρόγραμμα έναρξης του Πανεπιστημίου Αθηνών, 1837. ΓΑΚ, αρχείο Ανακτόρων Όθωνος

Programme for the opening of the University of Athens, 1837. GSA, Royal Palace archives

4<sup>ος</sup> 22<sup>ος</sup> Πανεπιστήμιο Αθηνών - Χειμερινό Σχολείο  
 Πρόγραμμα επί των μαθημάτων μαθημάτων κατά το χειμερινό Σχολείο 1837-38

Ημέρα	Μαθήματα παραδιδόμενα	Καθηγητής	Αρχή	Ώρα	Περίοδος	Αριθμός μαθημάτων	Σύνολο
6-5 π.μ.	Εισαγωγή στην Φιλοσοφία	Α. Βλάχος			1	2	3
8-3 π.μ.	Φυσική Φιλοσοφία	Α. Βλάχος			1	2	3
11-12 π.μ.	Μαθηματικά	Α. Βλάχος			1	2	3
2-6 π.μ.	Φυσική Φιλοσοφία	Α. Βλάχος			1	2	3
3-4 π.μ.	Φυσική Φιλοσοφία	Α. Βλάχος			1	2	3
10-1 π.μ.	Φυσική Φιλοσοφία	Α. Βλάχος			1	2	3
1-8 π.μ.	Φυσική Φιλοσοφία	Α. Βλάχος			1	2	3
11-12 π.μ.	Φυσική Φιλοσοφία	Α. Βλάχος			1	2	3

4<sup>ος</sup> 22<sup>ος</sup> Πανεπιστήμιο Αθηνών - Χειμερινό Σχολείο  
 Πρόγραμμα επί των μαθημάτων μαθημάτων κατά το χειμερινό Σχολείο 1837-38

Ημέρα	Μαθήματα παραδιδόμενα	Καθηγητής	Αρχή	Ώρα	Περίοδος	Αριθμός μαθημάτων	Σύνολο
8-9 π.μ.	Μαθηματικά	Α. Βλάχος			1	2	3
9-10 π.μ.	Μαθηματικά	Α. Βλάχος			1	2	3
10-11 π.μ.	Μαθηματικά	Α. Βλάχος			1	2	3
11-12 π.μ.	Μαθηματικά	Α. Βλάχος			1	2	3
12-1	Μαθηματικά	Α. Βλάχος			1	2	3
4-5 π.μ.	Μαθηματικά	Α. Βλάχος			1	2	3
3-4 π.μ.	Μαθηματικά	Α. Βλάχος			1	2	3
5-6 π.μ.	Μαθηματικά	Α. Βλάχος			1	2	3

4<sup>ος</sup> 22<sup>ος</sup> Πανεπιστήμιο Αθηνών - Χειμερινό Σχολείο  
 Πρόγραμμα επί των μαθημάτων μαθημάτων κατά το χειμερινό Σχολείο 1837-38

Ημέρα	Μαθήματα παραδιδόμενα	Καθηγητής	Αρχή	Ώρα	Περίοδος	Αριθμός μαθημάτων	Σύνολο
5 π.μ.	Μαθηματικά	Α. Βλάχος			1	2	3
7 π.μ.	Μαθηματικά	Α. Βλάχος			1	2	3
8 π.μ.	Μαθηματικά	Α. Βλάχος			1	2	3
5 π.μ.	Μαθηματικά	Α. Βλάχος			1	2	3
6 π.μ.	Μαθηματικά	Α. Βλάχος			1	2	3
3 π.μ.	Μαθηματικά	Α. Βλάχος			1	2	3

4<sup>ος</sup> 22<sup>ος</sup> Πανεπιστήμιο Αθηνών - Χειμερινό Σχολείο  
 Πρόγραμμα επί των μαθημάτων μαθημάτων κατά το χειμερινό Σχολείο 1837-38

Ημέρα	Μαθήματα παραδιδόμενα	Καθηγητής	Αρχή	Ώρα	Περίοδος	Αριθμός μαθημάτων	Σύνολο
	Μαθηματικά	Α. Βλάχος			1	2	3
	Μαθηματικά	Α. Βλάχος			1	2	3
	Μαθηματικά	Α. Βλάχος			1	2	3

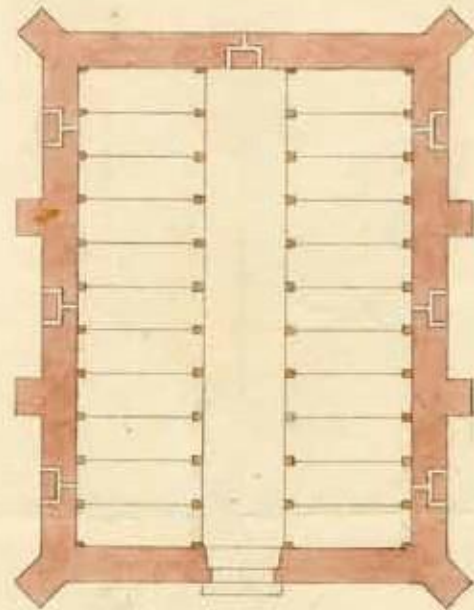
Προγράμματα μαθημάτων του χειμερινού εξαμήνου 1837-1838 της Ιατρικής, Θεολογικής, Νομικής και Φιλοσοφικής Σχολής του Πανεπιστημίου Αθηνών, 1837. ΓΑΚ, αρχείο Ανακτόρων Όθωνος

University Curriculum for the winter semester 1837-1838 for the Faculties of Medicine, Philosophy and Theology at the University of Athens, 1837. GSA, Royal Palace archives



ΣΧΕΔΙΟΝ  
πυριτιδοθίου εις Πειραιά

14985

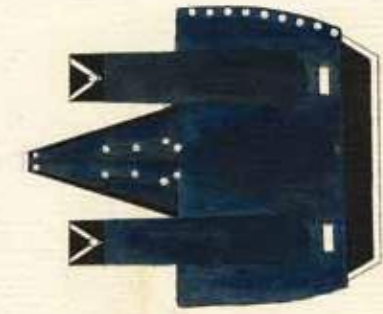


*Handwritten notes in Greek script, partially illegible.*

*Handwritten notes in Greek script, partially illegible.*



*Handwritten signature or name at the bottom right of the drawing.*



960



4748  
097

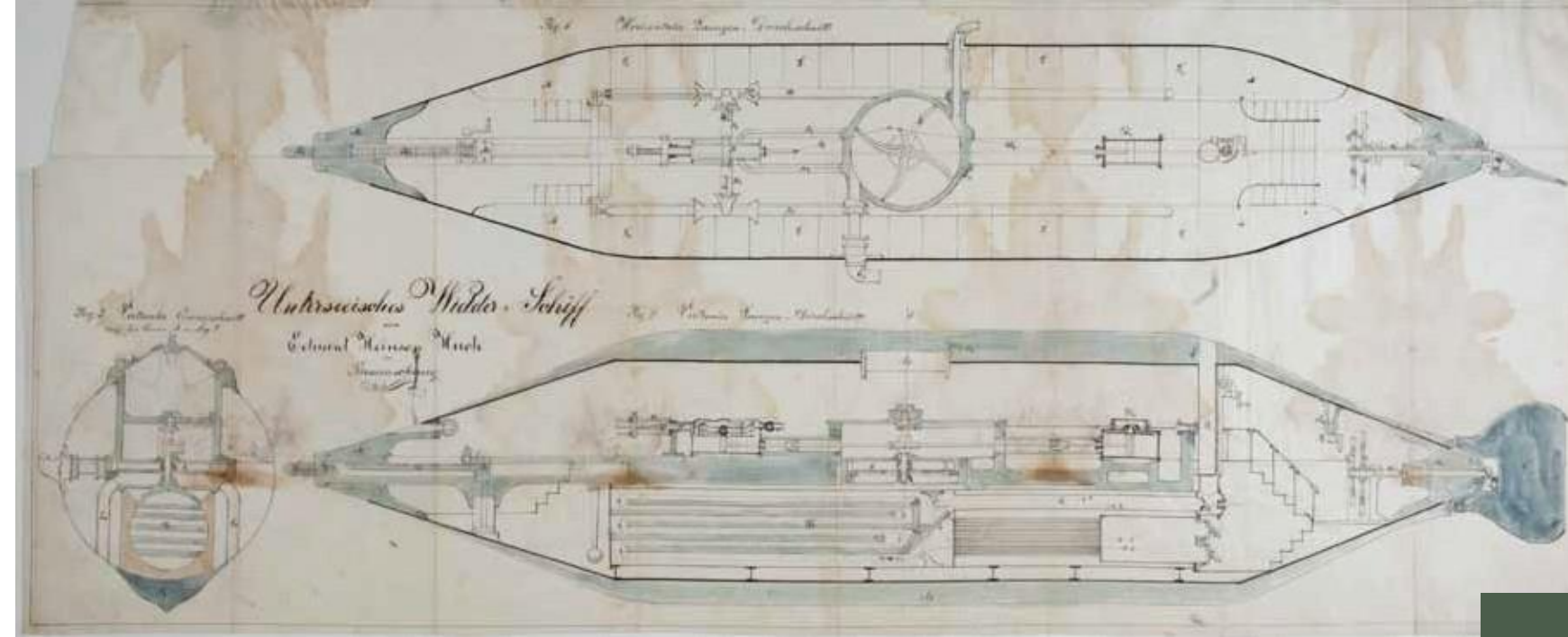
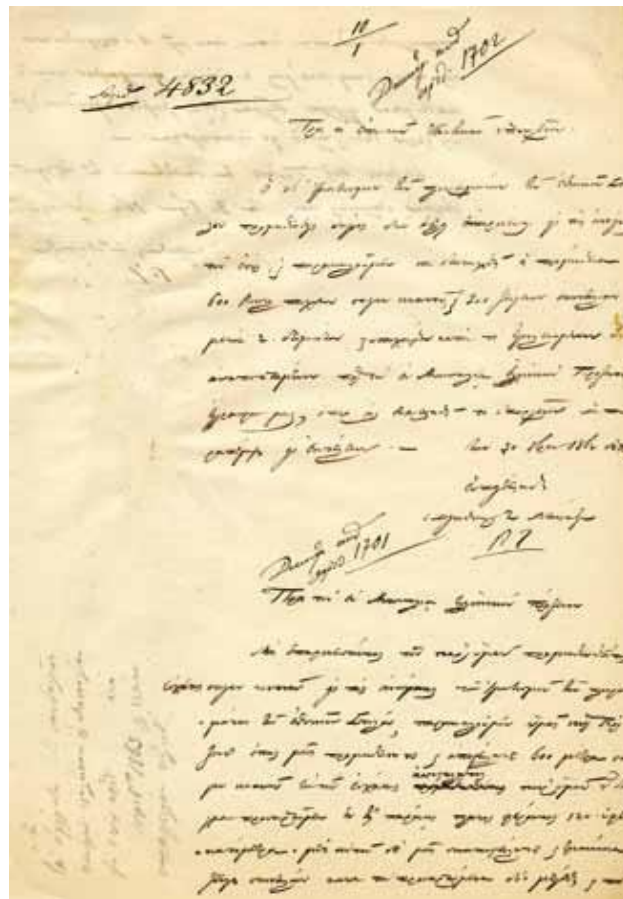


Σχέδιο στολής αξιωματούχου του Σώματος των Γεωμετρών (ακουαρέλα), 1839. ΓΑΚ, αρχείο Υπουργείου Εσωτερικών

Design of Uniform for Officers of the battalion of Geometricians (aquarelle), 1839. GSA, Ministry of Internal Affairs archives

Σχέδιο πυριτιδαποθήκης στον Πειραιά, 1839. ΓΑΚ, αρχείο Ανακτόρων Όθωνος

Design of powder-magazine in Piraeus, 1839. GSA, Royal Palace archives

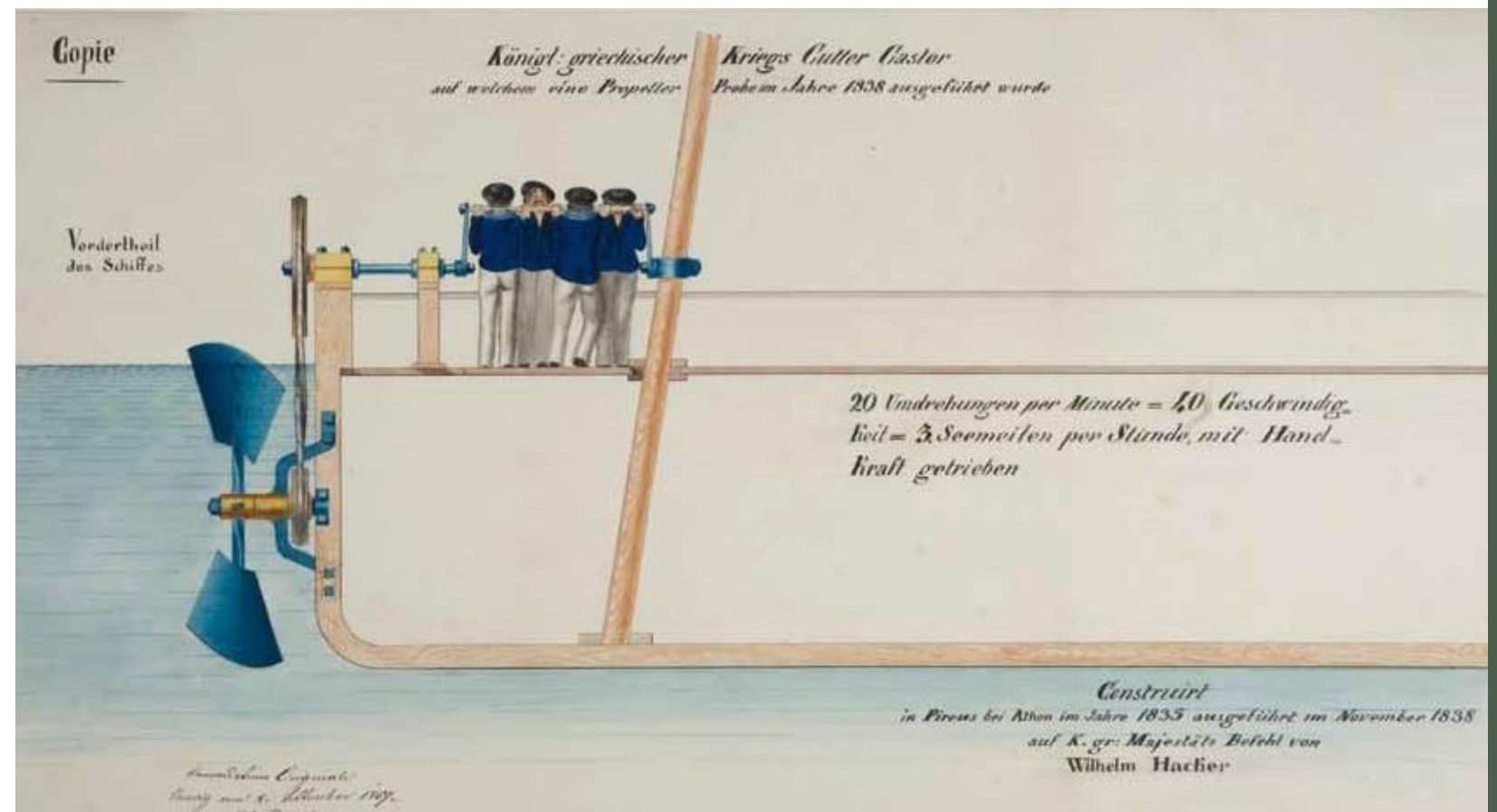


Σχέδιο υποβρυχίου, [19ος αι.] ΓΑΚ, αρχείο Υπουργείου Ναυτικών

Submarine design, [19th century.] GSA, Ministry of the Navy archives

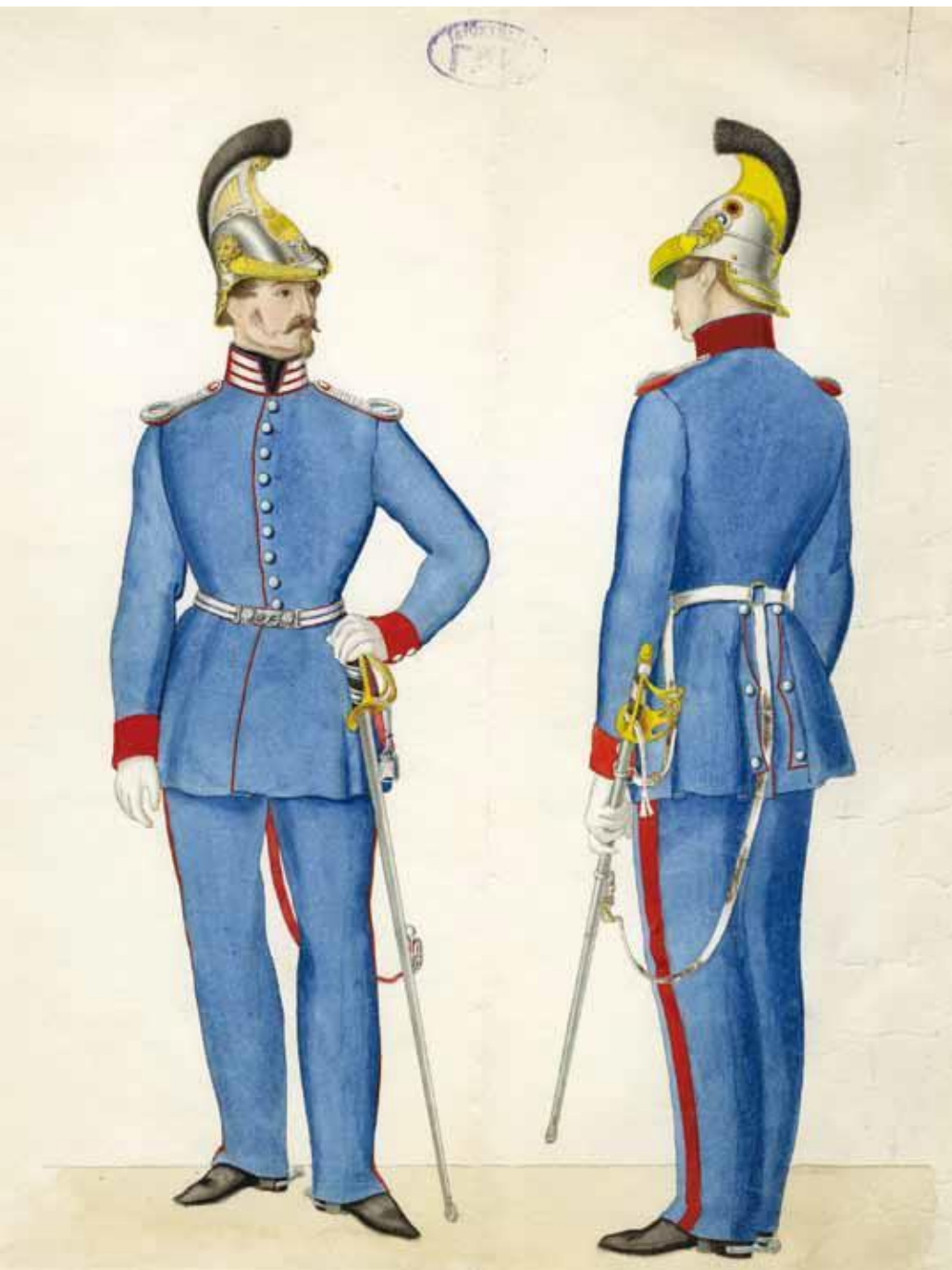
Σχέδιο του πλοίου Κάστωρ, 1837. ΓΑΚ, αρχείο Ανακτόρων Όθωνος

Design of the ship "Kastor", 1837. GSA, Royal Palace archives



Εισήγηση προς το Υπουργείο Ναυτικών για την προμήθεια υλικών, μέσω του Ελληνικού Προξενείου στη Μασσαλία, για την κατασκευή υποδημάτων (σανδαλιών) των πληρωμάτων του Εθνικού Στόλου. Συνοδεύεται από σχέδια υποδημάτων με σχετικές οδηγίες και δείγματα υλικών, 30 Οκτωβρίου 1862. ΓΑΚ, αρχείο Υπουργείου Ναυτικών

Proposal addressed to the Ministry of the Navy for supplying materials, through the Greek Consulate in Marseille to make shoes (sandals) for the crew of the National Fleet. Accompanied by designs of such shoes and related instructions & material specimens, 30 October 1862. GSA, Ministry of the Navy archives



Σχέδιο στρατιωτικής στολής με αντίστοιχο δείγμα υφάσματος, 1843. ΓΑΚ, αρχείο Υπουργείου Στρατιωτικών

Design of military uniform accompanied by fabric specimen, 1843. GSA, Military Ministry archives



Ατομικοί φάκελοι των Θ. Κολοκοτρώνη, Ι. Μακρυγιάννη και της Μ. Μαυρογένους από το αρχείο των Προσωπικών Υποθέσεων των Ανακτόρων, 1833-1835. ΓΑΚ, αρχείο Ανακτόρων Όθωνος

Personal files of Theodoros Kolokotronis, Yannis Makrygiannis and Mando Mavrogenous; data retrieved from the Royal Palace Archives of personal records, 1833-1835. GSA, Royal Palace archives



Διάταγμα με το οποίο κυρώνεται η από 16.10.1861 Συνθήκη Εμπορίας και Ναυτιλίας μεταξύ Ελλάδος και Περσίας. Αθήνα, 27 Μαρτίου 1862. ΓΑΚ, Μικρές Συλλογές

Decree ratifying the Treaty on Trade and Shipping dated 16 October 1861 between Greece and Persia. Athens, 27 March 1862. GSA, Private Collections



Αναφορά του Υπουργού των Ναυτικών Κωνσταντίνου Κανάρη σχετικά με τη στελέχωση και τις αρμοδιότητες Τμήματος του Υπουργείου, 8 Νοεμβρίου 1845. ΓΑΚ, Συλλογή Γιάννη Βλαχογιάννη

Report by the Minister of the Navy, Konstantinos Kanaris, regarding the staffing and jurisdictions of a certain department of the Ministry, 8 November 1845. GSA, Giannis Vlachogiannis Collection



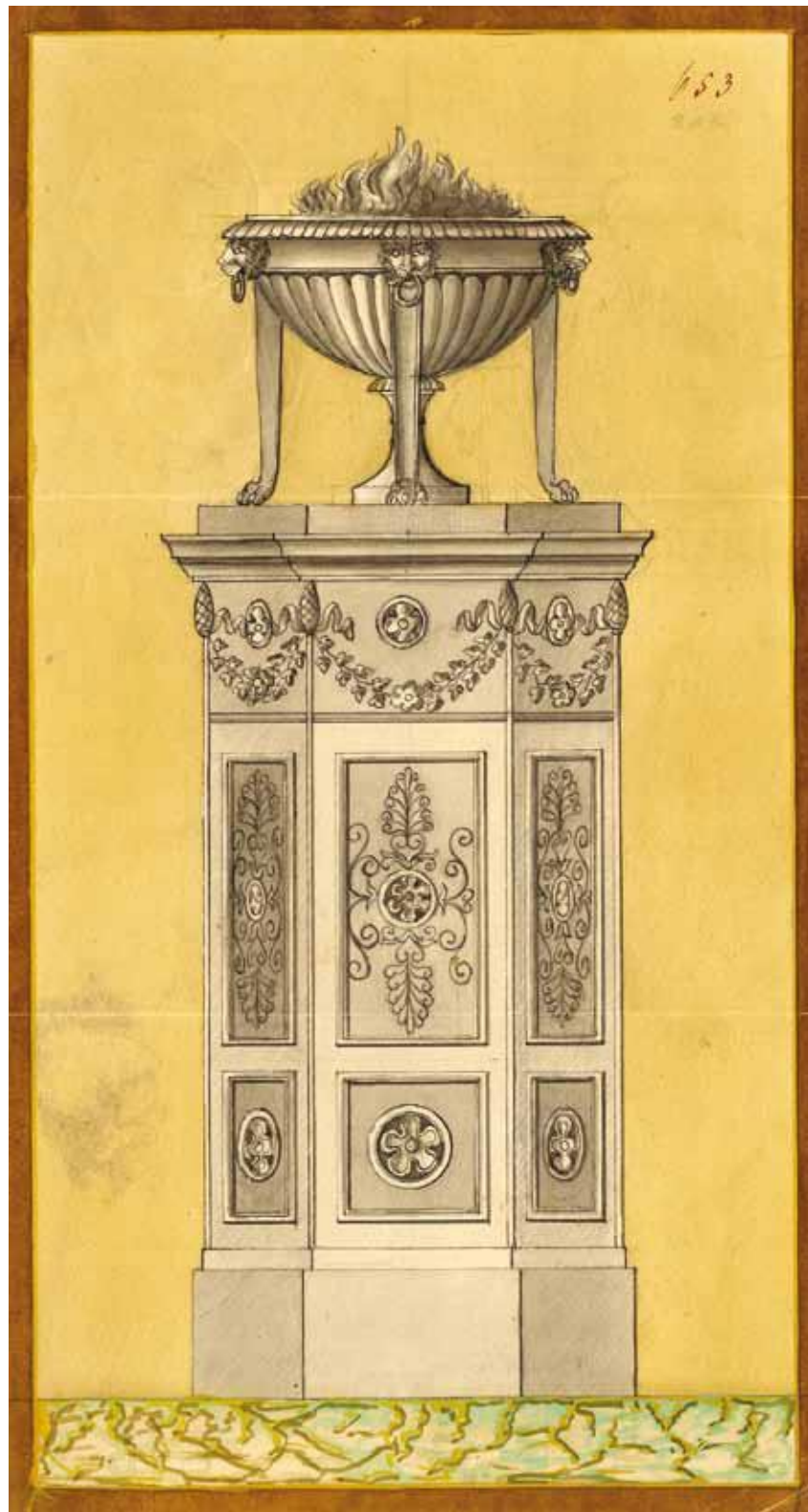
Κοινοποίηση υπομνήματος της Υψηλής Πύλης προς το Διευθυντήριο του Ναυστάθμου σχετικά με την υποχρέωση ανύψωσης συγκεκριμένης σημαίας από τα πλοία που προσεγγίζουν τα λιμάνια του οθωμανικού κράτους. Εσωκλείεται το σχέδιο της σημαίας, 1 Απριλίου 1857. ΓΑΚ, αρχείο Υπουργείου Ναυτικών

Notification of memorandum from the Sublime Porte (Ottoman) addressed to Naval Headquarters regarding the obligation of ships approaching the Ottoman state to hoist a specific flag. Design of the flag is enclosed, 1 April 1857. GSA, Ministry of the Navy archives



Δίπλωμα προαγωγής του υπολοχαγού Πάνου Κορωναίου, 1/13 Ιανουαρίου 1838. ΓΑΚ, Μικρές Συλλογές

Certificate of promotion of lieutenant Panos Koronaios, 1/13 January 1838. GSA, Private Collections



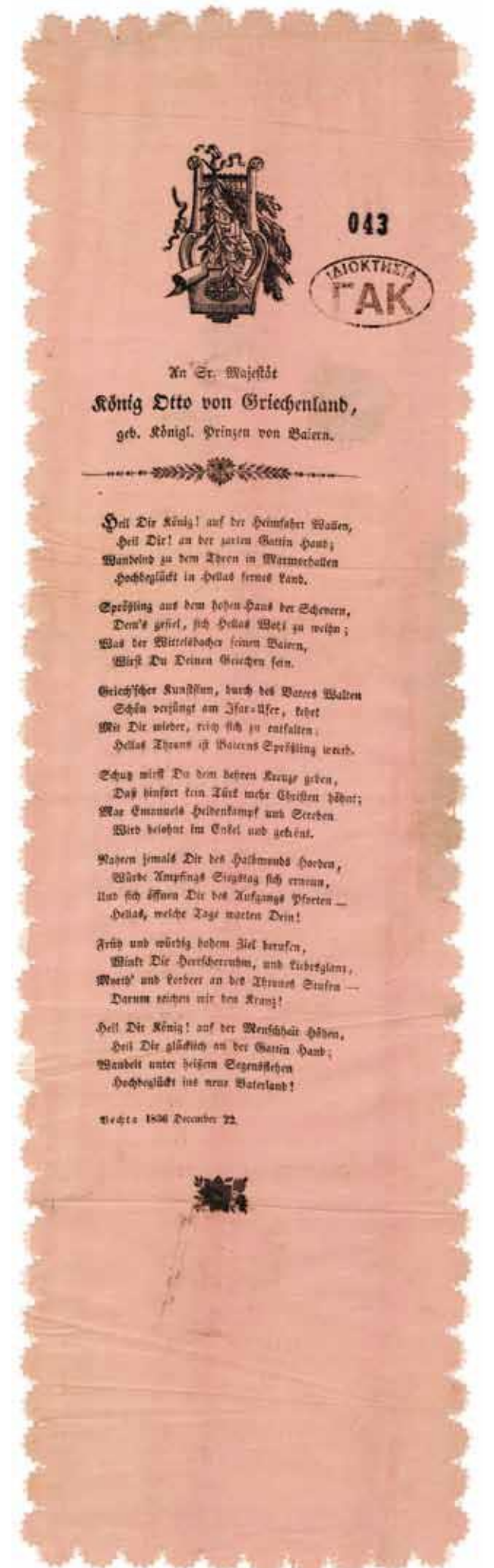
Σχέδια στοιχείων του εσωτερικού διακόσμου των ανακτόρων, [χ.χ.] ΓΑΚ, αρχείο Ανακτόρων Όθωνος

Designs for the interior of the Royal Palace, [undated] GSA, Royal Palace archives



Σχέδιο κατασκευής επίπλου, [χ.χ.] ΓΑΚ, αρχείο Ανακτόρων Όθωνος

Design for manufacturing furniture, [undated] GSA, Royal Palace archives



043



An Er. Majestät  
König Otto von Griechenland,  
geb. Königl. Prinzen von Baiern.

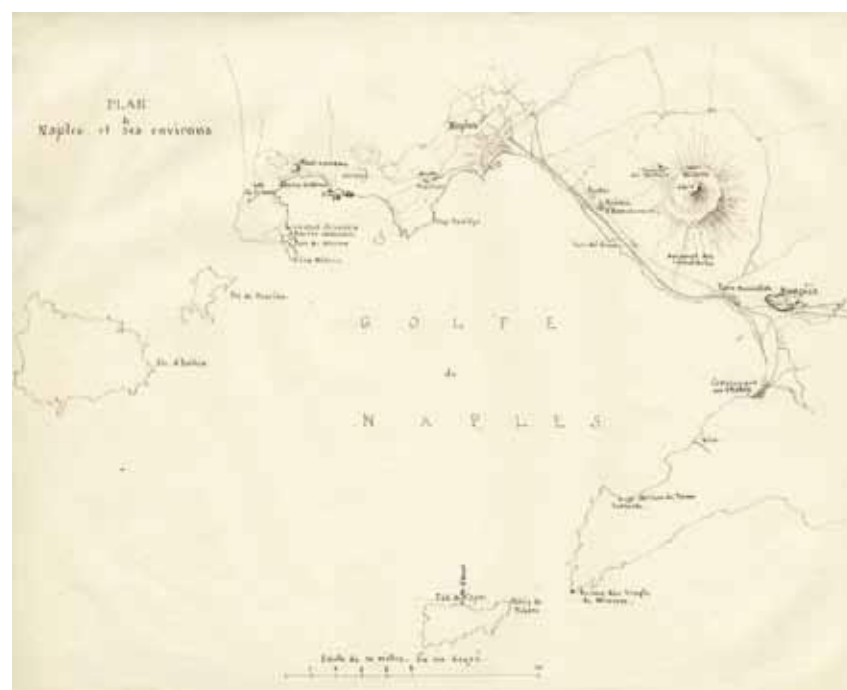
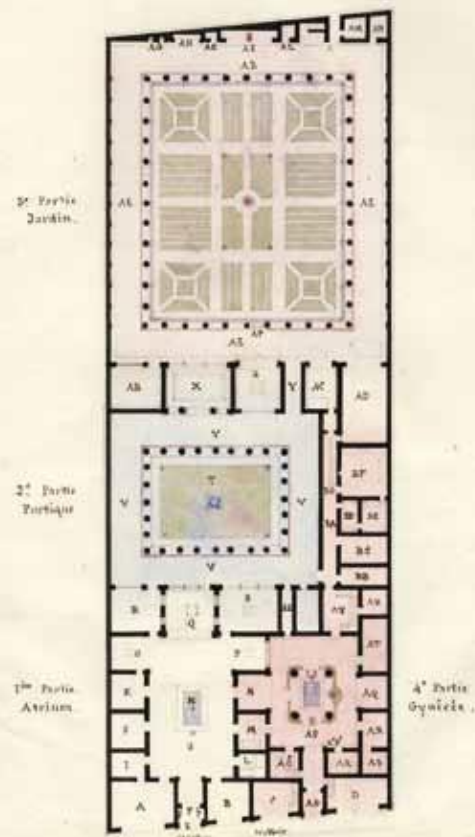
Hell Dir König! auf der Heimfahrt Wogen,  
Heil Dir! an der jaron Gattin Hand;  
Wandelt zu dem Thron in Wärmehallen  
Hochbeglückt in Hellas fernes Land.  
Erzählung aus dem hohen Haus der Schwestern,  
Dem's geniel, sich Hellas Welt zu weihen;  
Was der Mittelstater seinen Baiern,  
Wißt Du Deinen Gesetzen sein.  
Griechischer Kundstun, durch des Vaters Wälden  
Schön verjüngt am Jfar-Ufer, kühel  
Mit Dir wieder, rich sich zu entfalten;  
Hellas Thron ist Koiens Erzählung weerd.  
Schau mich Du den letzten Kranz geben,  
Das hinfort kein Litz mehr Griechen thent;  
Was Emmanuels Heldenkampf und Seiden.  
Wied beohnt im Chel und gehent.  
Wahem jmalst Dir des Hallslands Horden,  
Werde Ampfing's Siegtag sich erweun,  
Hat sich offnen Dir des Aufgangs Pforten —  
Hellas, welche Tage warden Dein!  
Früh und wüthig hohem Ziel berufen,  
Wilst Dir Herrscherruhm, und Litzerglans,  
Wacht' und kochet an des Throns Stufen —  
Dorum seihen wir den Kranz!  
Heil Dir König! auf der Menschheit Hohen,  
Heil Dir glücklich an der Gattin Hand;  
Wandelt unter heißen Segensflöhen  
Hochbeglückt ins neue Vaterland!

Bechta 1836 December 22.

Ποίημα, τυπωμένο σε ύφασμα, αφιερωμένο στον Όθωνα. Bechta, 22 Δεκεμβρίου 1836. ΓΑΚ, αρχείο Ανακτόρων Όθωνος

Poem dedicated to King Otto and printed on fabric, Bechta, 22 December 1836. GSA, Royal Palace archives

Plan.  
de la Maison du faune ou de la grande mosaïque,  
à Pompéïe.



Σχέδια και περιγραφή της Πομπηίας από τον F. Boulanger αφιερωμένα στο βασιλικό ζεύγος, 17/29 Μαρτίου 1853. ΓΑΚ, αρχείο Ανακτόρων Όθωνος

Drawings and description of Pompeii by F. Boulanger dedicated to the Royal couple, 17/29 March 1853. GSA, Royal Palace archives

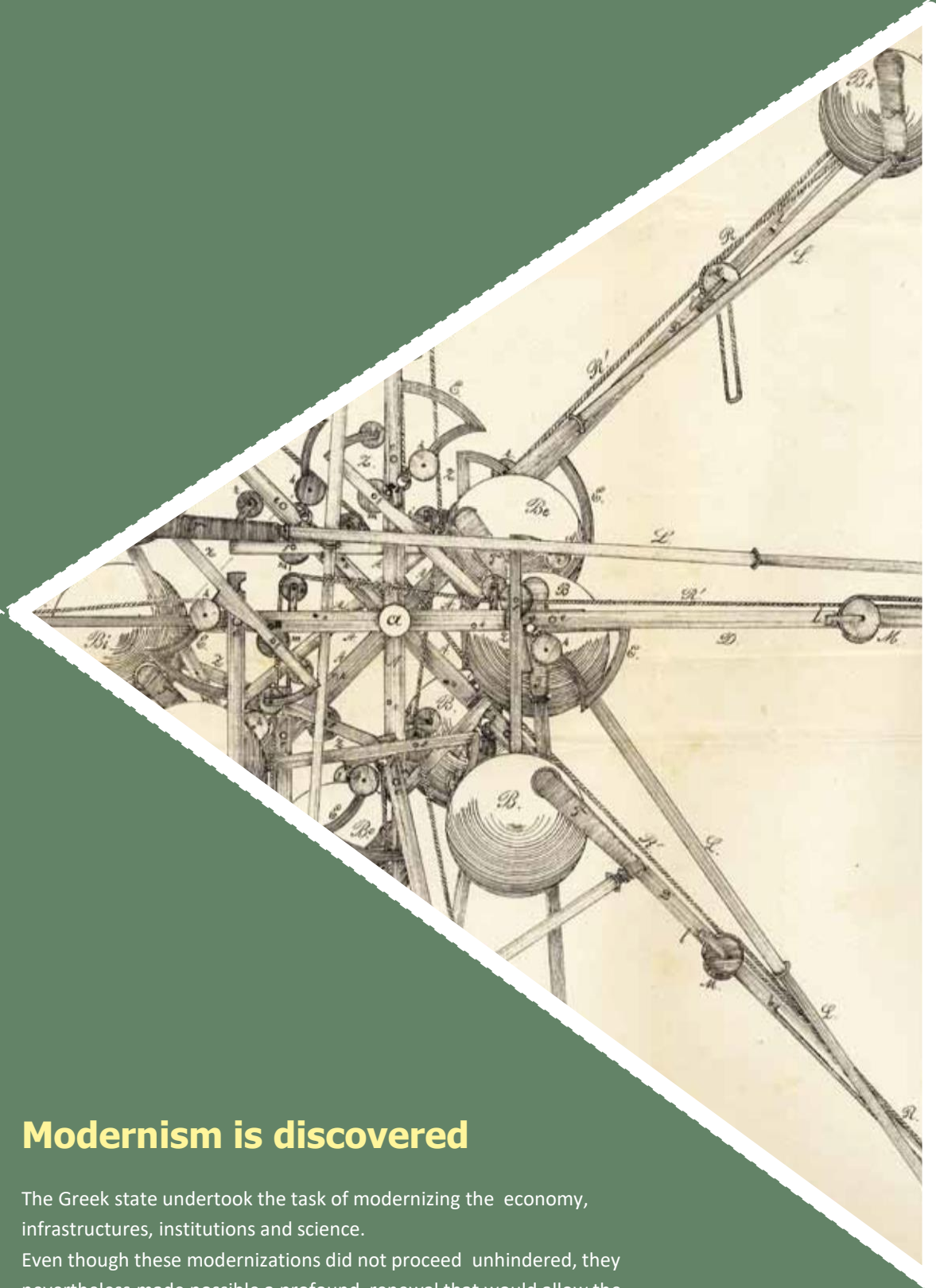
Επιστολές και προσκλήσεις προς τον Όθωνα. 1845, 1852, 1853. ΓΑΚ, αρχείο Ανακτόρων Όθωνος

Letters and invitations addressed to King Otto. 1845, 1852, 1853. GSA, Royal Palace archives

# 5

## Η ανακάλυψη του εκσυγχρονισμού

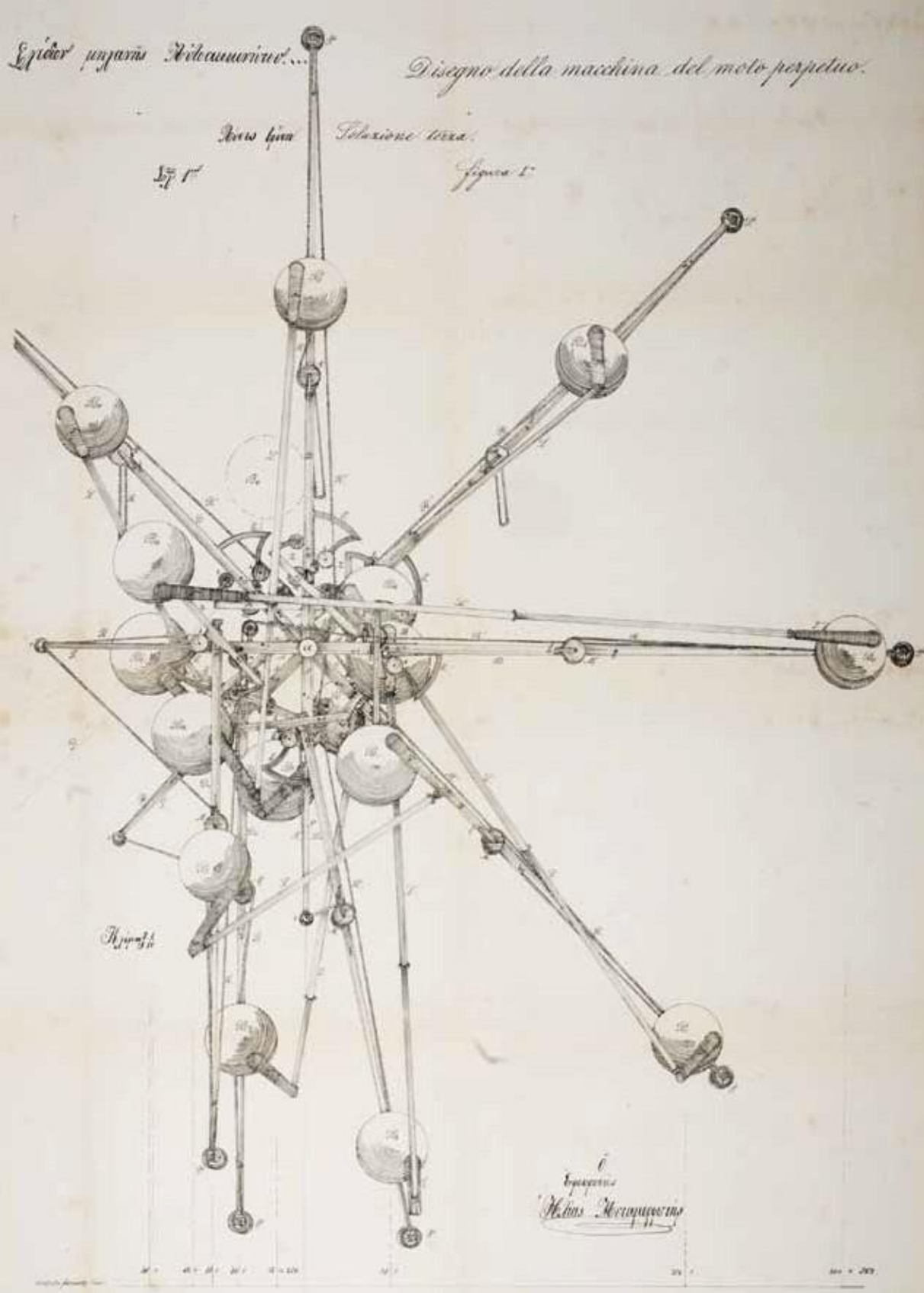
Το ελληνικό κράτος αντιμετωπίζει τον εκσυγχρονισμό στην οικονομία, στις υποδομές, στους θεσμούς, στις επιστήμες. Εκσυγχρονισμοί που δεν προχωρούν απρόσκοπτα αλλά πάντως επιτρέπουν μια βαθιά ανανέωση, που θα επιτρέψει στο κράτος να αντιμετωπίσει τις βαλκανικές και τις ευρωπαϊκές προκλήσεις που θα ακολουθήσουν.



## Modernism is discovered

The Greek state undertook the task of modernizing the economy, infrastructures, institutions and science.

Even though these modernizations did not proceed unhindered, they nevertheless made possible a profound renewal that would allow the state to confront the Balkan and European provocations that followed.

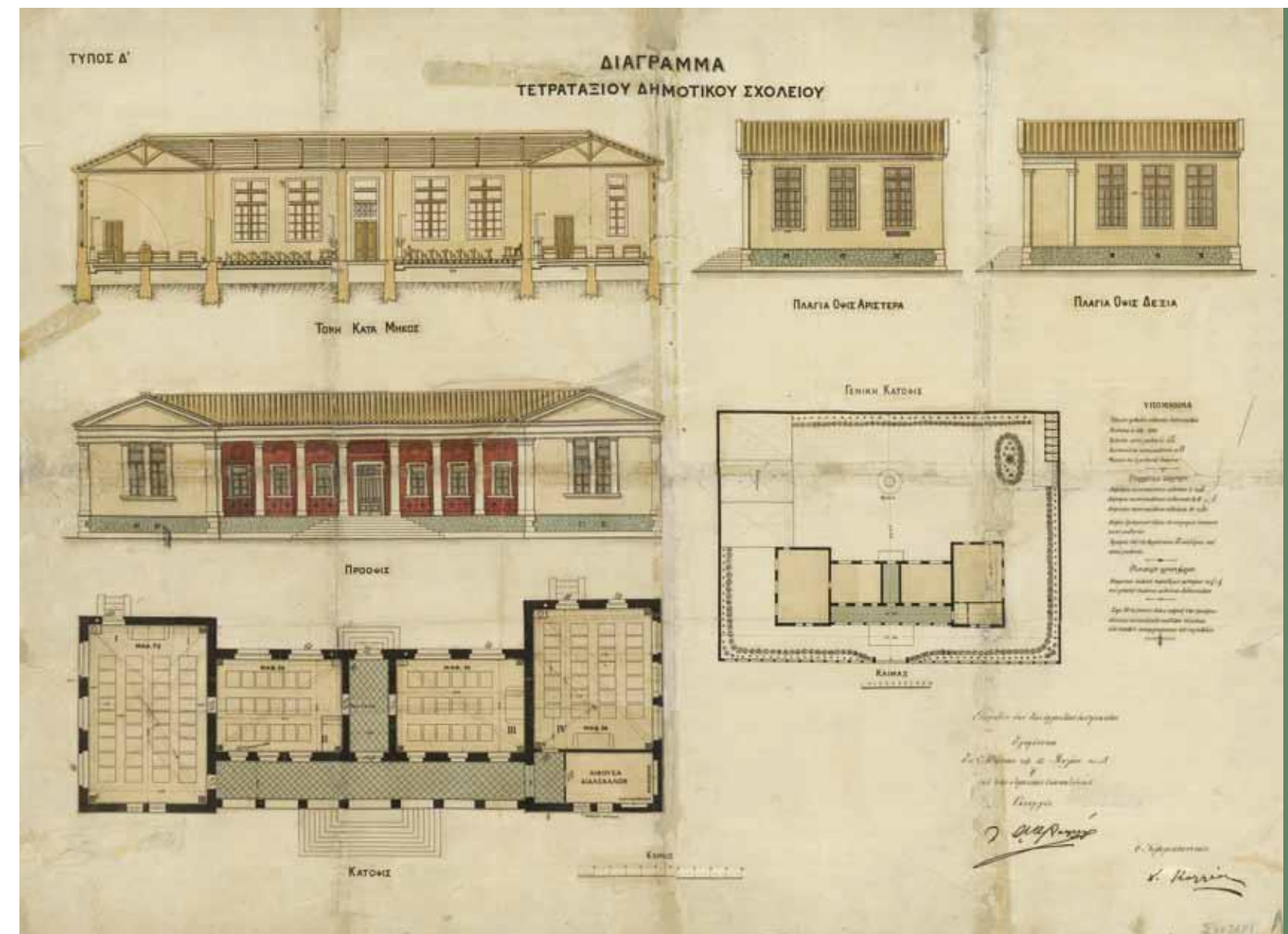


Σχέδιο κατασκευής μηχανής αυτοακίνητου το οποίο κατατέθηκε προς το Υπουργικό Συμβούλιο ως επισυναπτόμενο αίτησης για τη χορήγηση προνομίου εφευρέσεως. Τεργέστη, 12/24 Οκτωβρίου 1873. ΓΑΚ, αρχείο Υπουργείου Εσωτερικών

Design for manufacturing a perpetual movement machine, submitted to the Cabinet along with an application for the granting of patent. Trieste, 12/24 October 1873. GSA, Ministry of Internal Affairs archives

Διάγραμμα τετρατάξιου Δημοτικού Σχολείου, (νομομηχανικός: Δημήτριος Καλλίας). Χρονολογία θεώρησης: 1898. ΓΑΚ, αρχείο Διεύθυνσης Τεχνικών Υπηρεσιών Υπουργείου Εθνικής Παιδείας & Θρησκευμάτων

Diagram of a four-classroom elementary school, (state-employed civil engineer Dimitrios Kallias). Date of validation: 1898. GSA, Technical Service Division, Ministry of National Education and Religious Affairs archives

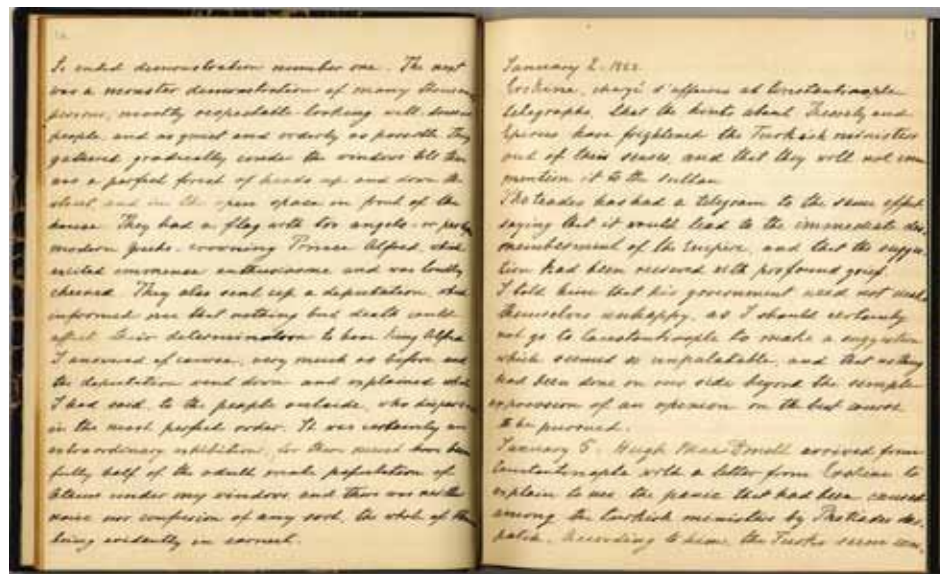






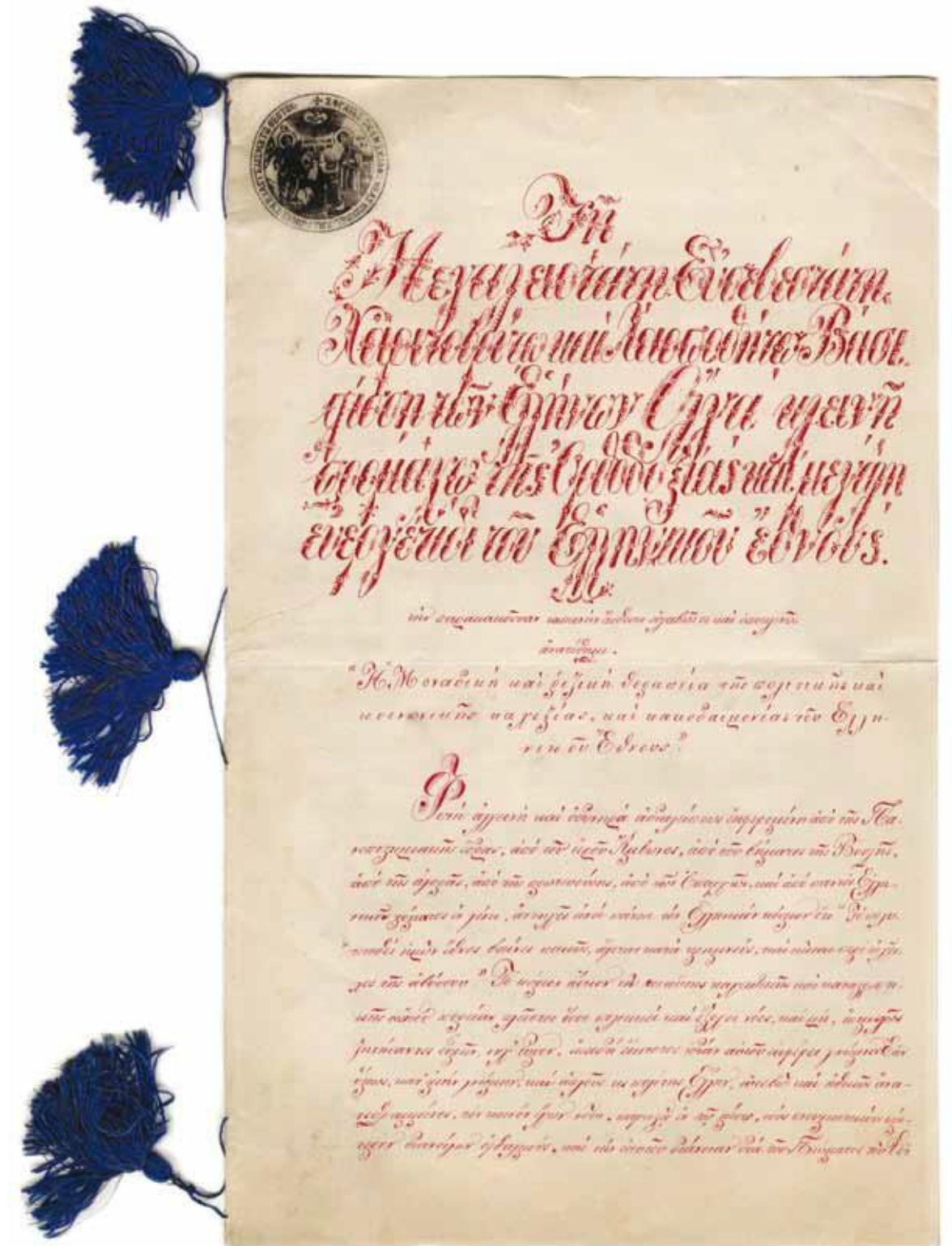
Πρωτόκολλο Ορκωμοσίας του Βασιλέως Γεωργίου Α', 16 Νοεμβρίου 1864. ΓΑΚ, Μικρές Συλλογές

Protocol for the swearing-in ceremony for King George I, 16 November 1864. GSA, Private Collections



Σημειωματάριο ιστορίας του Βασιλέως Γεωργίου Α', 1863. ΓΑΚ, αρχείο Ανακτόρων

History notebook of King George I, 1863. GSA, Royal Palace archives



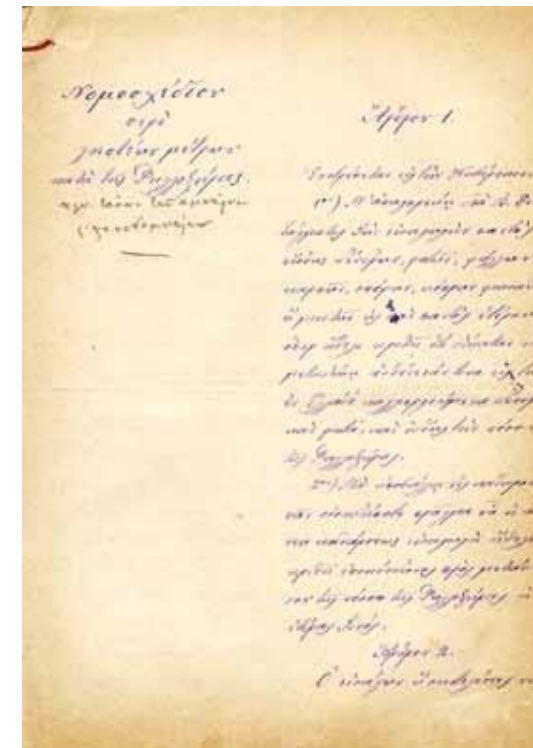
Επιστολή του ηγούμενου του Ιερού Κοινοβίου του Ευαγγελισμού Σκιάθου, Αρχιμανδρίτη Νεόφυτου Κυρανιδίδη, προς τη βασίλισσα Όλγα με θέμα «Η μοναδική και ριζική θεραπεία της πολιτικής και κοινωνικής καχεξίας και κακοδαμονίας του ελληνικού έθνους», 7 Μαρτίου 1872. ΓΑΚ, αρχείο Ανακτόρων

Letter from the abbot of the Holy Monastery of Evangelismos (Skiathos), Archimandrite Neofytos Kyranidis addressed to Queen Olga on the subject: "The only effective cure for the political and social sickliness and misfortune of the Greek nation", 7 March 1872. GSA, Royal Palace archives



Διάταγμα του Γεωργίου Α΄ με το οποίο κυρώνεται εμπορική συμφωνία μεταξύ Ελλάδας και Ελβετίας, 24 Ιανουαρίου 1890. ΓΑΚ, αρχείο Ανακτόρων

Decree by King George I ratifying a trade agreement between Greece and Switzerland, 24 January 1890. GSA, Royal Palace archives



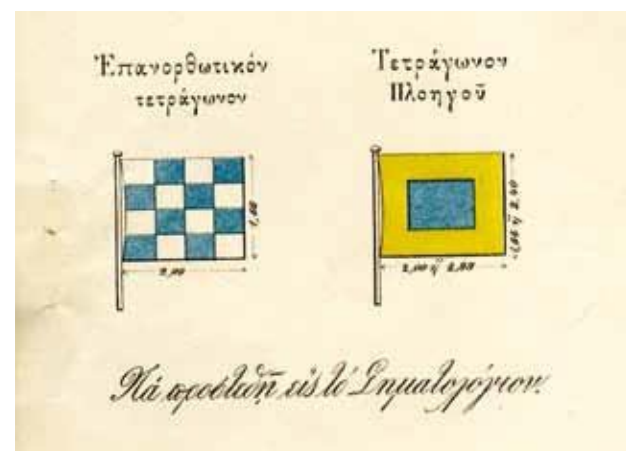
Σχέδιο διατάγματος σχετικά με τη λήψη μέτρων για την προστασία των αμπελιών από τη φυλλοξήρα. Στο σχετικό φάκελο διασώζονται αποξηραμένα φύλλα που έχουν προσβληθεί από την ασθένεια, 1880. ΓΑΚ, αρχείο Υπουργείου Εσωτερικών

Preliminary draft of Decree regarding measures taken to protect vineyards against the phylloxera disease. Diseased vine leaves have been preserved in the file, 1880. GSA, Ministry of Internal Affairs archives



Υπουργική απόφαση με την οποία κοινοποιούνται προσθήκες στο ήδη υπάρχον σηματολόγιο. Αθήνα, 8 Νοεμβρίου 1885. ΓΑΚ, αρχείο Υπουργείου Ναυτικών

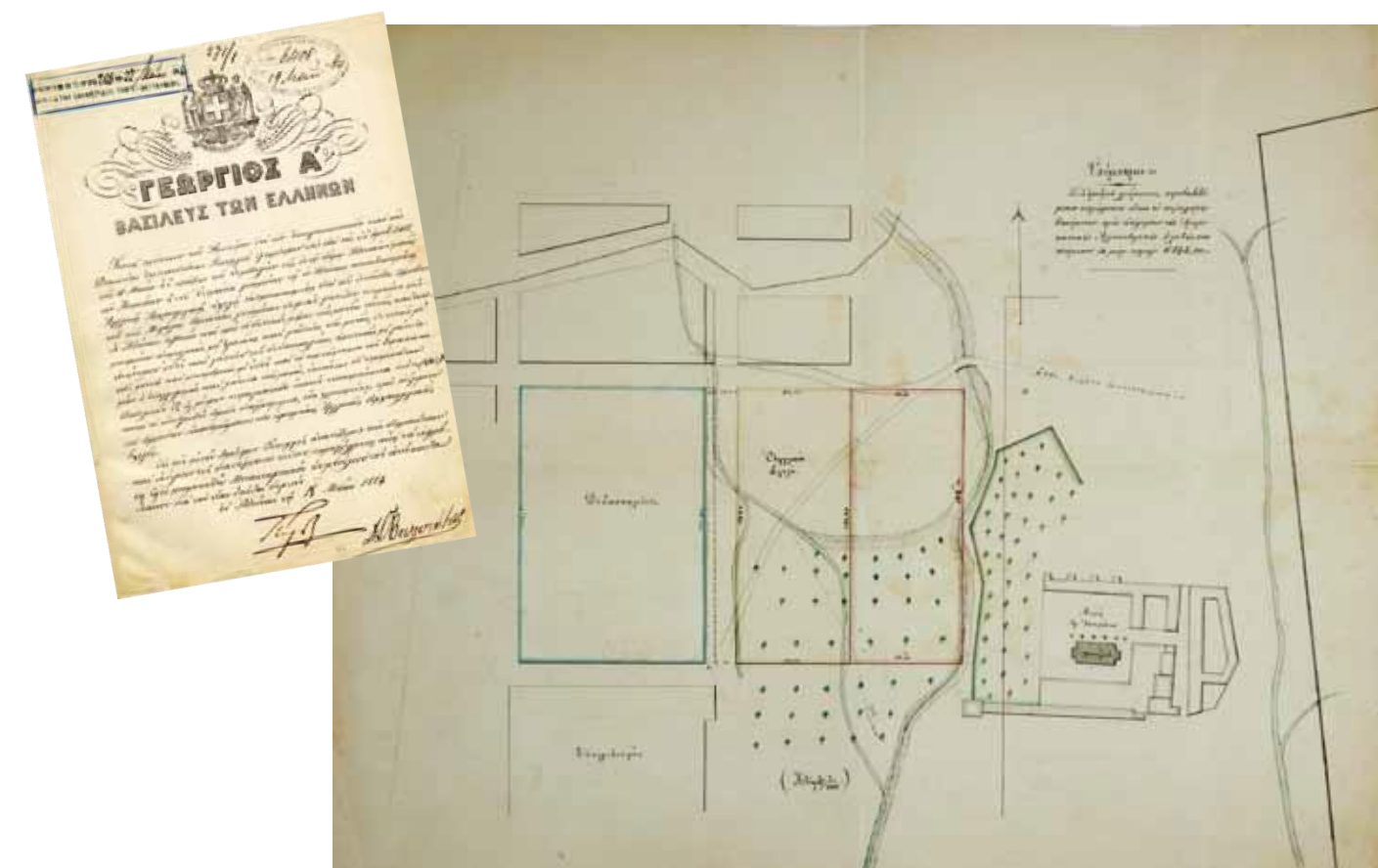
Ministerial Decision announcing additions to the existing signals book. Athens, 8 November 1885. GSA, Ministry of the Navy archives

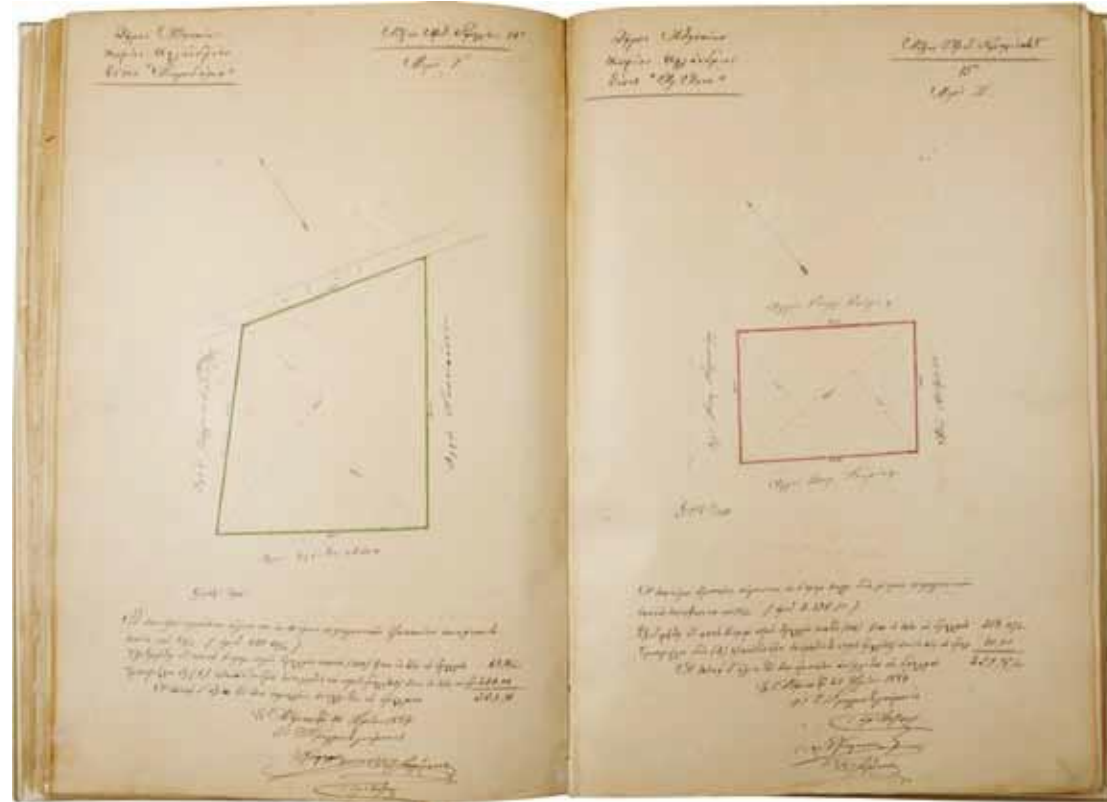


Κα αποδότην εις τὴν Σηματολόγιον.

Διάταγμα του Γεωργίου Α΄ με το οποίο παραχωρείται έκταση της Μονής Πετράκη για την ανέγερση της Αγγλικής Αρχαιολογικής Σχολής. Επισυνάπτεται σχέδιο το οποίο αποτυπώνει η ευρύτερη περιοχή, 1884. ΓΑΚ, αρχείο Υπουργείου Εκκλησιαστικών & Δημοσίας Εκπαιδεύσεως

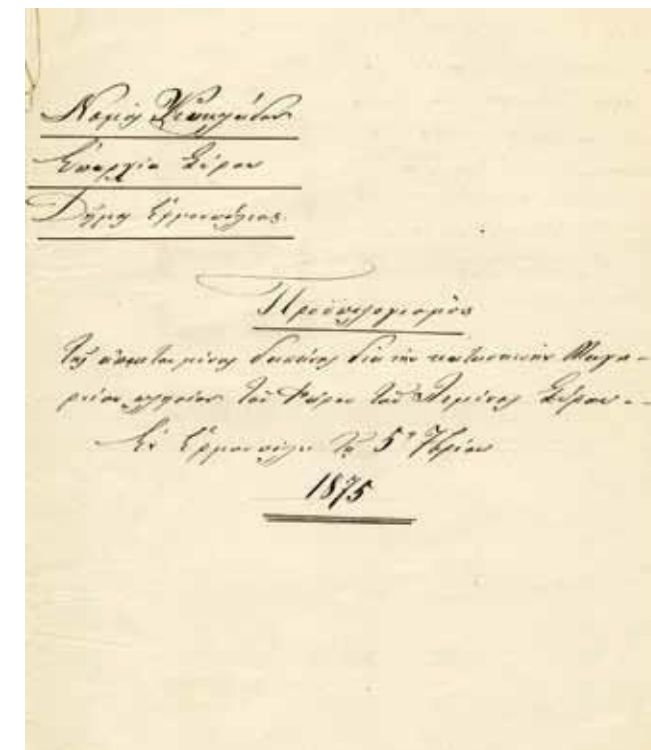
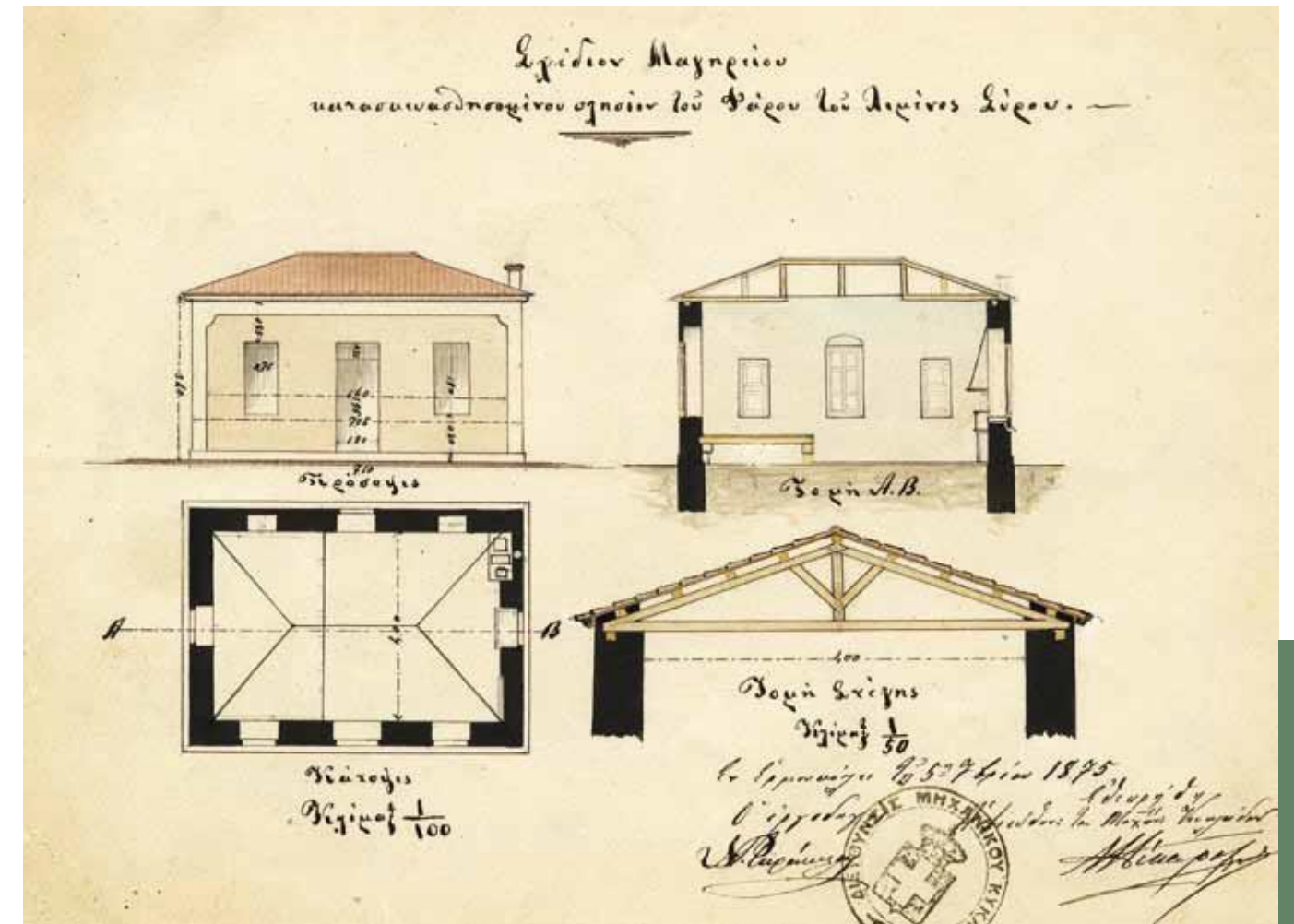
Decree of King George I granting "monastic area" (Monastery of Petrakis) for building the English School of Archaeology. Enclosed is a plan depicting the surrounding area, 1884. GSA, Ministry of Religious Affairs & Public Education archives





Πραγματογνωμοσύνες περιοχών του Δήμου Αθηναίων, 1884. ΓΑΚ, αρχείο Πρωτοδικείου Αθηνών

Expert territorial reports of the Municipality of Athens, 1884. GSA, Court of First Instance archives

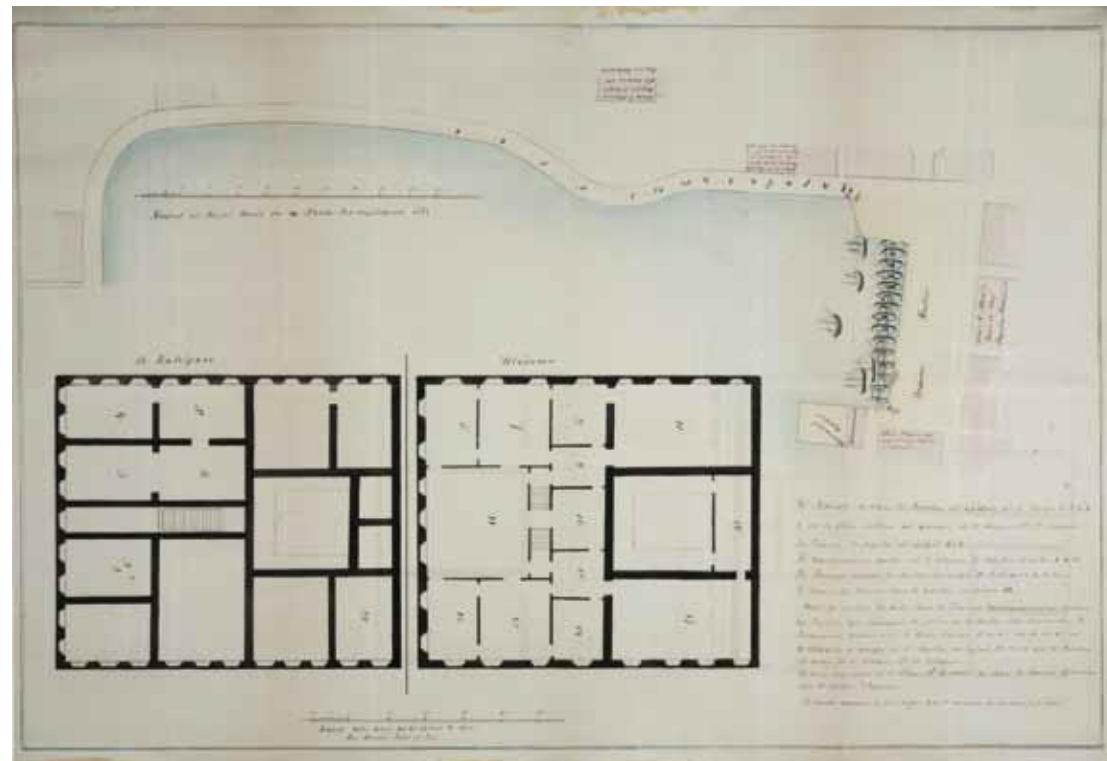


Σχέδιο για την κατασκευή μαγειρείου στον φάρο του λιμανιού της Σύρου. Επισυνάπτεται ο προϋπολογισμός του έργου, 1875. ΓΑΚ, αρχείο Υπουργείου Εσωτερικών

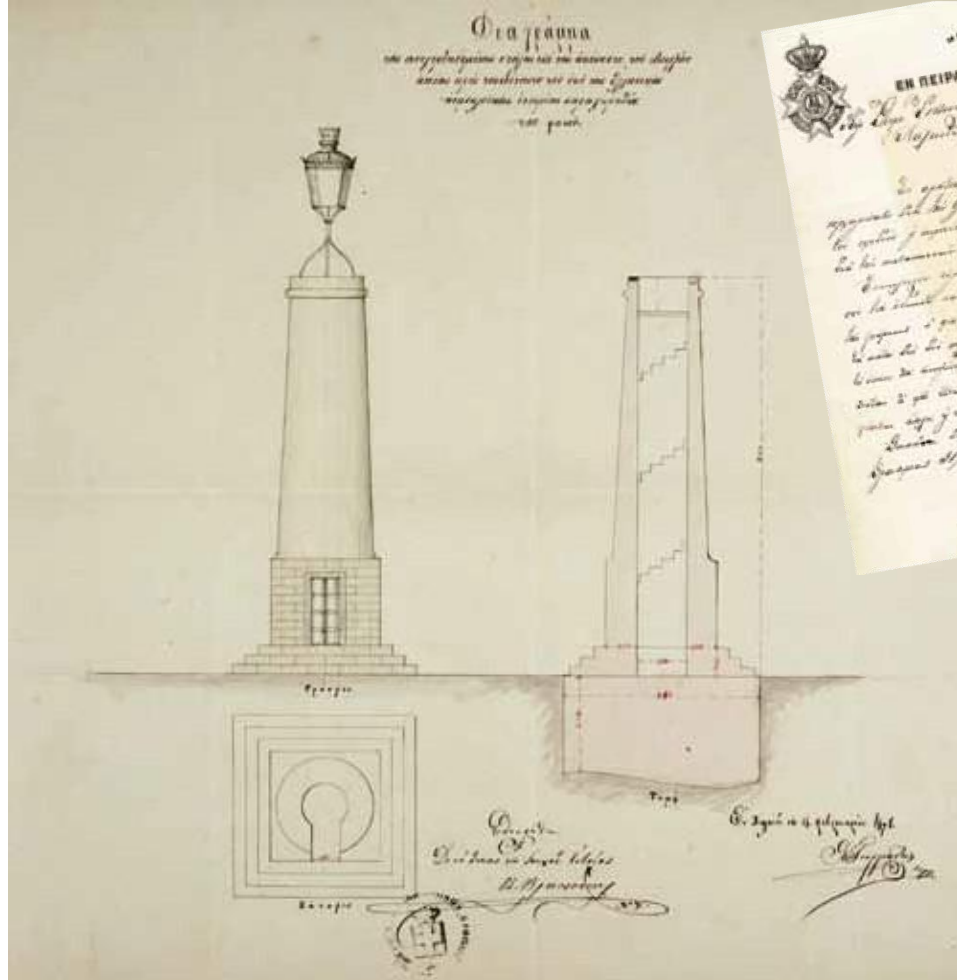
Design for building a kitchen in the lighthouse of the port on the island of Syros. Included is the budget for the construction, 1875. GSA, Ministry of Internal Affairs archives

Τοπογραφικό σχέδιο [άγνωστης περιοχής] στο οποίο αποτυπώνονται οι θέσεις δημοσίων κτηρίων (Τελωνείου, Χαρτοφυλακείου, Υγειονομείου, Αστυνομίας) και κατοικιών, 1866. ΓΑΚ, αρχείο Υπουργείου Οικονομικών-Εθνικά Κτήματα

Topographical plan [unknown area] in which public buildings are noted (Customs Office, Public Records, Health Office, Police Office) and houses, 1866. GSA, Ministry of Finance-National Land archives





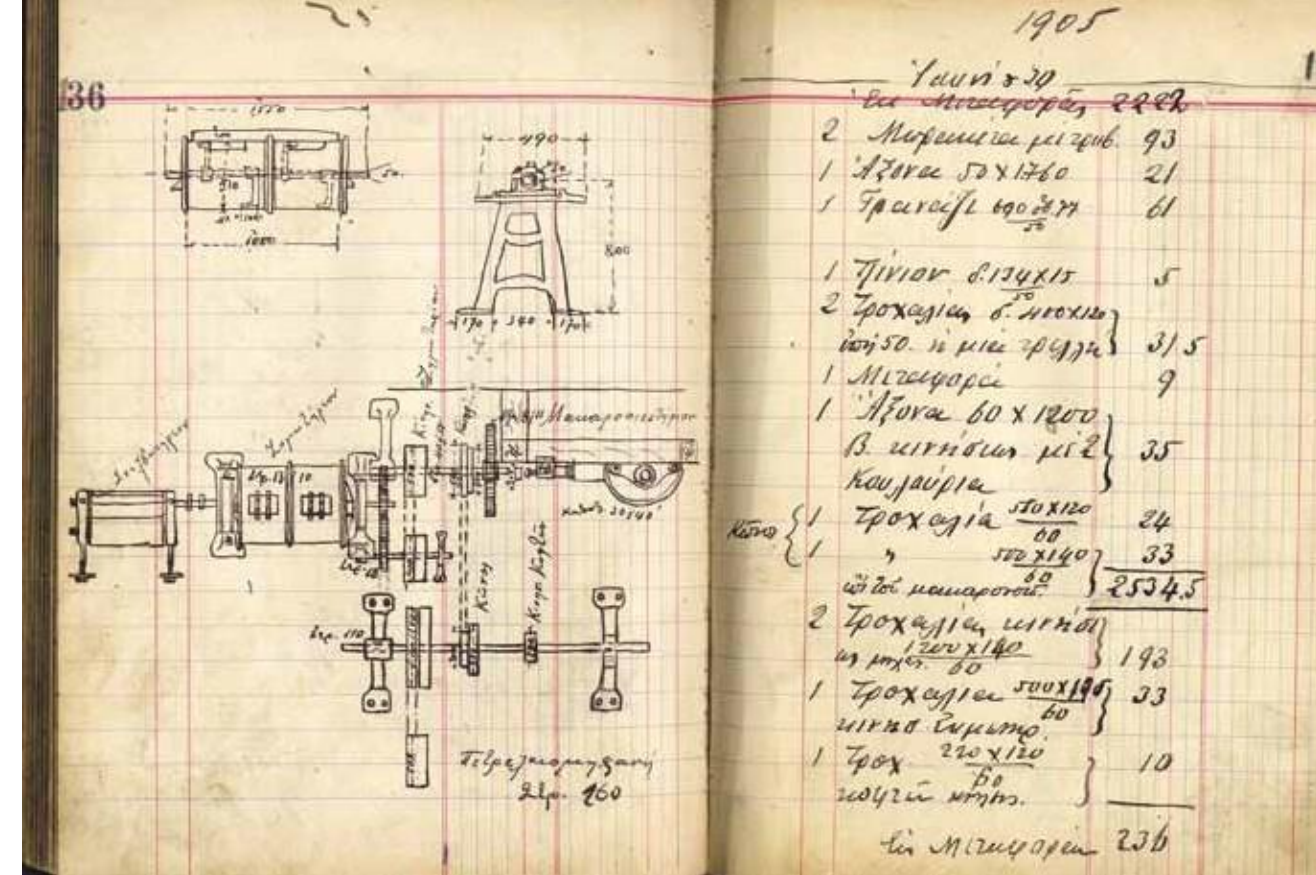


Οικονομική και τεχνική προσφορά του Μηχανουργείου «ΗΦΑΙΣΤΟΣ» σχετική με την κατασκευή στήλης για την τοποθέτηση φανού απέναντι από το Μπούρτζι. Επισυναπτάται σχέδιο. Πειραιάς, 7 Ιουλίου 1878.

ΓΑΚ, αρχείο Υπουργείου Εσωτερικών

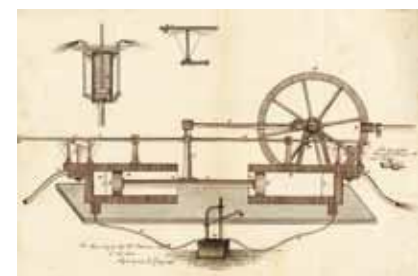
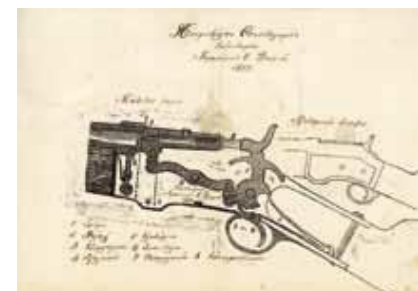
Financial and technical contribution of the "Hephaestus" machine shop for building a pillar on which to place a hurricane lamp opposite the island of Bourtzí (Nafplion, Greece).

Design enclosed. Piraeus, 7 July 1878. GSA, Ministry of Internal Affairs archive



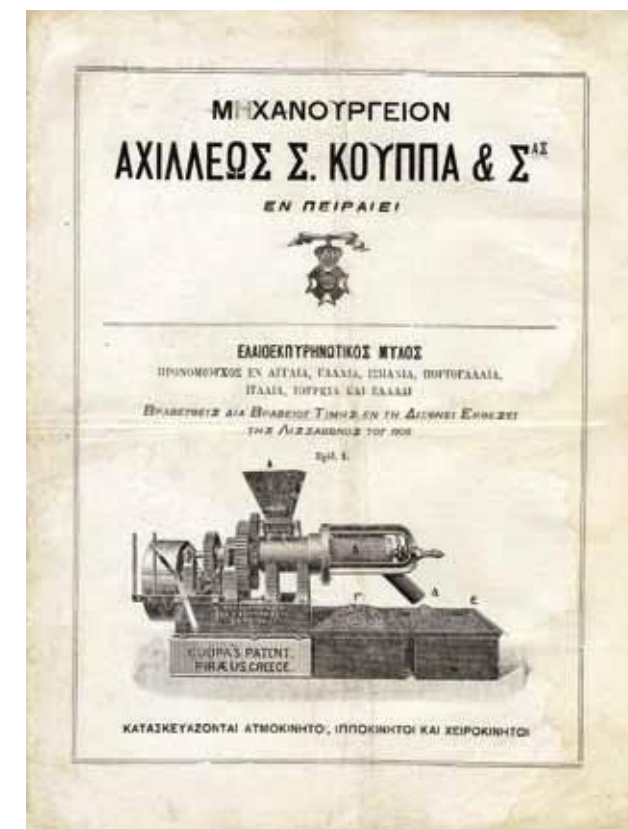
Ζυγολόγιο. Περιέχεται η τεχνική περιγραφή των επιμέρους εξαρτημάτων κάθε παραγγελίας μηχανήματος, το βάρος τους και η κοστολόγησή τους, 1904. ΓΑΚ, αρχείο Μηχανουργείου Κούππα

Registry of Weights. Includes technical description of the specified parts of every order for machinery; namely their weight and cost, 1904. GSA, Kouppa's Machine Manufacturer archive



Υποβολή των «επινοημάτων» υποψηφίου για τη θέση υπαλλήλου στο Γραφείο Νομομηχανικού, 1878. ΓΑΚ, αρχείο Υπουργείου Εσωτερικών

Submission of the "fabrications" of a candidate for a clerical position in the Office of State Civil Engineering, 1878. GSA, Ministry of Internal Affairs archives



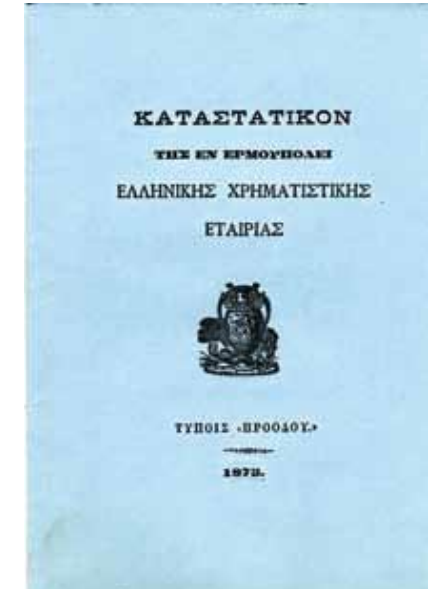
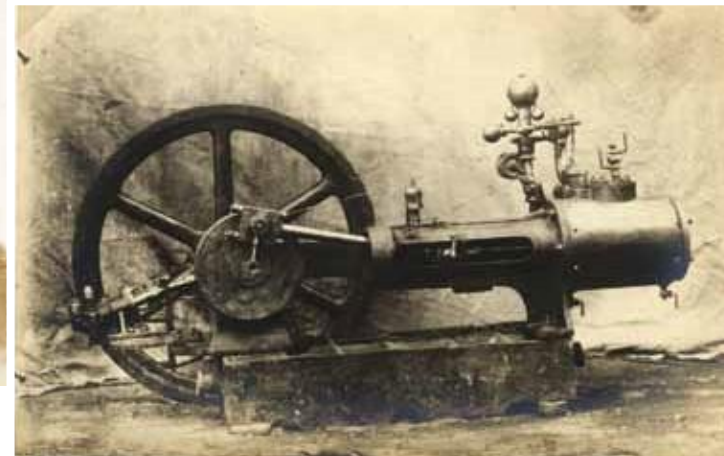
Διαφημιστικό φυλλάδιο του Μηχανουργείου Αχιλλέως Σ. Κούππα, [1900]. ΓΑΚ, αρχείο Μηχανουργείου Κούππα

Advertising leaflet for Achilles Kouppa's Machine Manufacturer [1900]. GSA, Kouppa's Machine Manufacturer archive



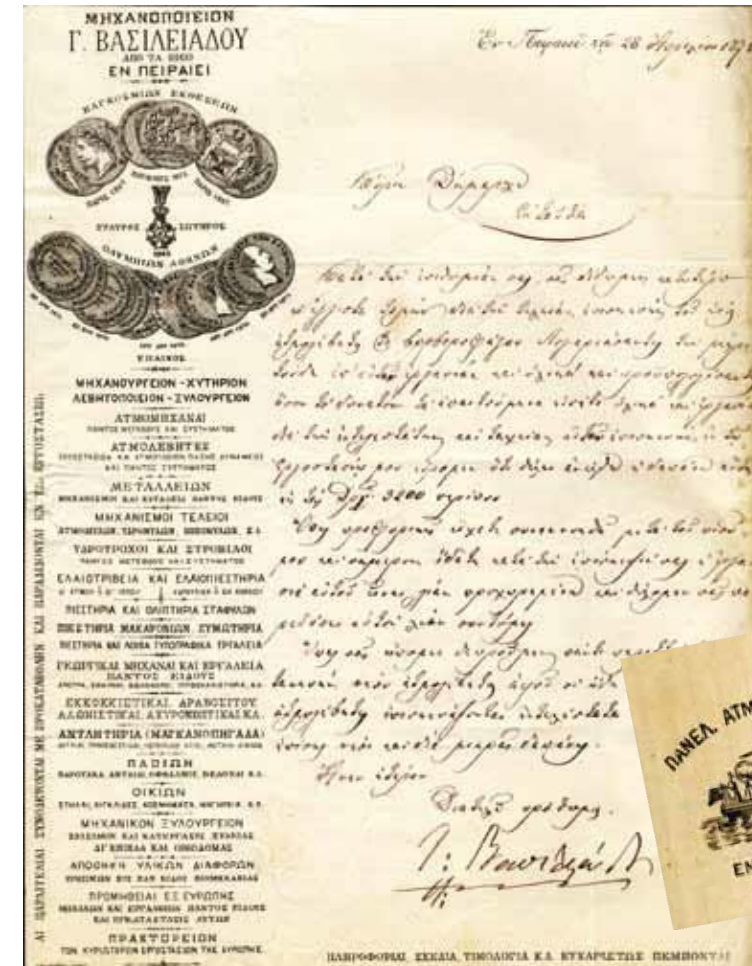
Φωτογραφίες μηχανημάτων  
Μηχανουργείου Κούππα.  
ΓΑΚ, αρχείο Μηχανουργείου  
Κούππα

Photographs of various types of  
machinery. Kouppa's  
Machine Manufacturer.  
GSA, Kouppa's Machine  
Manufacturer archive



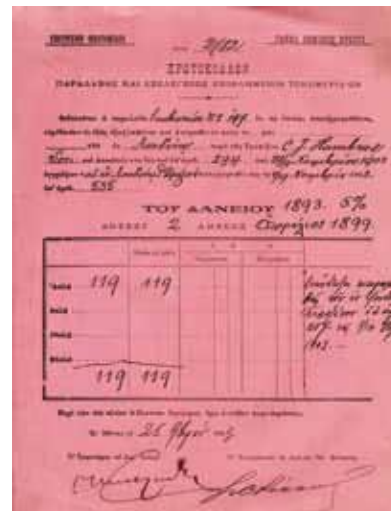
Καταστατικά εταιρειών, τραπεζών και σωματείων  
(1870, 1873, 1875, 1879, 1881, 1888)  
ΓΑΚ, αρχείο Υπουργείου Εσωτερικών

Statutes of companies, banks and unions (1870, 1873, 1875, 1879, 1881, 1888)  
GSA, Ministry of Internal Affairs archives



Λογότυπα εταιρειών (Μηχανοποιείο Βασιλειάδου (1878),  
«Σιδηρόδρομος Αθηνών - Πειραιώς» (1892),  
«Πανελληνίου Ατμοπλοϊκής Εταιρείας» (1883),  
«Εταιρεία Αεριοφωτός» (1883),  
«Société Hellénique D' Assurance» (1883). ΓΑΚ, αρχείο Υπουργείου  
Εσωτερικών

Company Logos (Vasiliades Machine Industry (1878),  
"Athens-Piraeus Railway" (1892), "Panhellenic Steamship Company"  
(1883),  
"Gas Company" (1883), "Société Hellénique d' Assurance" (Greek  
Insurance Society) (1883).  
GSA, Ministry of Internal Affairs archives



Πρωτόκολλο καταβολής των δόσεων του  
δανείου για την εξόφληση του  
δημοσίου χρέους, 1893. ΓΑΚ, αρχείο  
Υπουργείου Εσωτερικών

Protocol for payment of installments on the  
loan to pay off the public debt, 1893.  
GSA, Ministry of Internal Affairs  
archives



Γραμμάτιο παραλαβής δωρεάς προς το  
 Ίδρυμα Ευαγγελιστρίας  
 της Τήνου, 1899. ΓΑΚ, αρχείο Υπουργείου Εσωτερικών

Receipt for donation offered to the Institution of Evangelistria  
 of Tinos 1899. GSA, Ministry of Internal Affairs archives

Βιέννη, 25 Ιανουαρίου 1874.

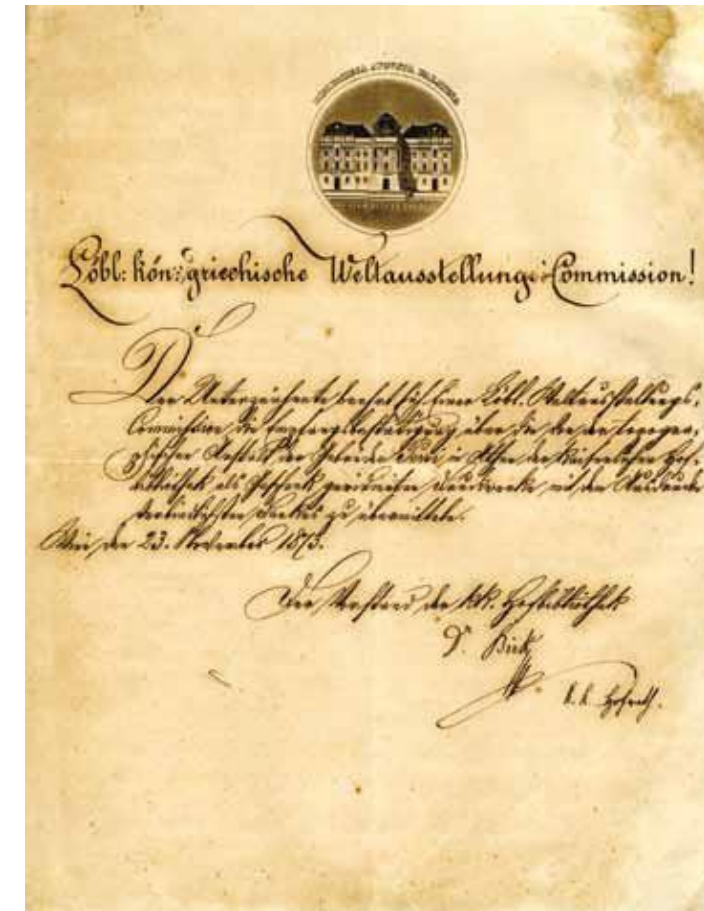
Vienna, 25 January 1874.  
 GSA, Ministry of Internal Affairs archives



Καταγραφή των δοθέντων, πωληθέντων και επιστρεφόμενων ελληνικών προϊόντων στην παγκόσμια έκθεση της Βιέννης του 1873.

ΓΑΚ, αρχείο Υπουργείου Εσωτερικών

Record of Greek products granted, sold and returned at the World's Fair in Vienna, 1873.



Σελ. 1	Σελ. 2
Καζυβιόφυλλο 6 φραγγό αίνω	1. Μαρζαβίτζυ 5 φραγγό αίνω
Δούρη Δούρη 5 " "	" 5 " "
Λευγισίτζυ 2 " "	" 3 " αχμαρράν
Δούρη Αρβου 3 " "	Πρακτικιστάλ φράγγα 25 φραγγό αίνω
Δούρη Αρβου 5 " "	Δούρη Κούρ - φράγγα 25 " "
Τρίτσιου αγγυρίτζυ " "	Ήφαιστιασίου - 10 φραγγό αίνω
" " 2 φραγγό	Ήφαιστιασίου 2. Τσουκιάνα Α 20 φραγγό 20
Δούρη Γουσίτζυ - 5 " "	" " αχμαρράν φραγγό αίνω αίνω
Αχμαρράν 1	" " Καραγία-Δουράνη Μ. Α. Β. Γ. Δ.
Ο. Καραγία 1	Σταματιστάλ ιωδίου Τσουκιάνα
Φαζ. Καραγία - 3 αίνω αίνω	Δούρη Σακίττα αίνω φραγγό
Εφζ. Καραγία - 4 αίνω	Δούρη Κράντζυ 3 φραγγό αίνω
1. Μαρζαβίτζυ 118 φραγγό	" Χαλαριά 1 φραγγό
" 6 φραγγό αίνω φραγγό	Δούρη Ζακίτζυ - 2 φραγγό
" 10 φραγγό "	Ροζέτα 2. φραγγό
" 8 φραγγό αίνω	
" 20 φραγγό αίνω	
μικτόν 116 αίνω	μικτόν 115 αίνω

Κατάλογος των Ζακυνθίων εκθετών στην παγκόσμια έκθεση στο Παρίσι, 1867.
Κατάλογος των Ζακυνθίων εκθετών στην παγκόσμια έκθεση στο Παρίσι, 1867. ΓΑΚ, αρχείο Υπουργείου Εσωτερικών
Registry of Greek exhibitors from Zakynthos who participated in the World's Fair in Paris, 1867. GSA, Ministry of Internal Affairs archives



Λεύκωμα στο οποίο έχουν επικολληθεί μενού, επισκεπτήρια και προσκλήσεις σημαντικών προσωπικοτήτων προς το διπλωματικό υπάλληλο Αλέξανδρο Πάλλη, 1896-1905. ΓΑΚ, Μικρές Συλλογές

Scrapbook containing menus, visiting cards and letters of invitation from distinguished persons addressed to diplomat Alexander Pallis, 1896-1905. GSA, Private Collections



Δραματολόγιο του Βασιλικού Θεάτρου της χειμερινής περιόδου 1905-1906. ΓΑΚ, αρχείο Ανακτόρων

Royal Theatre Repertory (winter season, 1905-1906) GSA, Royal Palace archives



Μαθητικά τετράδια, 1908. ΓΑΚ, αρχείο Υπουργείου Εκκλησιαστικών & Δημοσίας Εκπαιδύσεως

Student notebooks, 1908. GSA, Ministry of Religious Affairs & Public Education archives



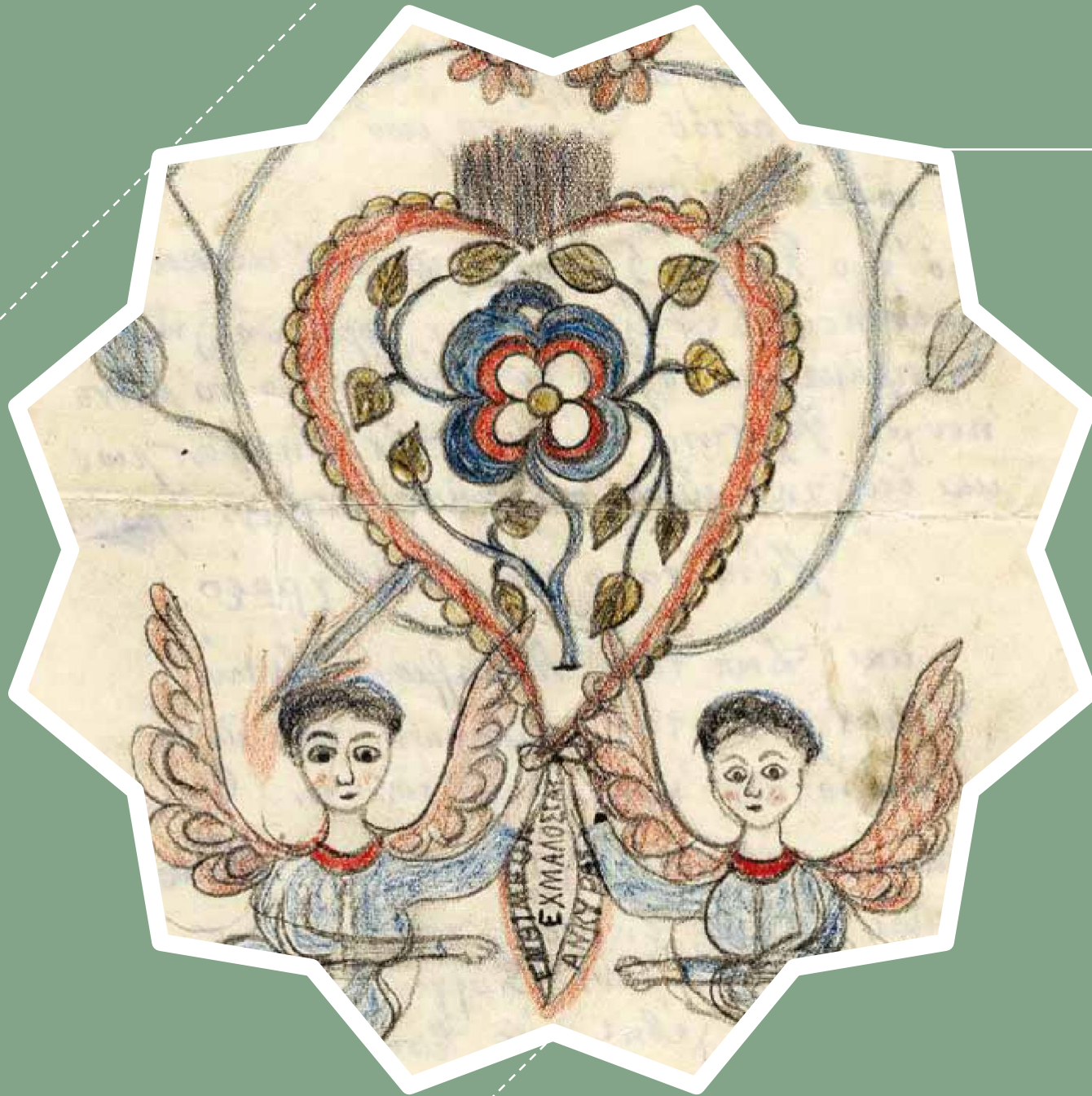
# 6

## Νίκες και ήττες

Η Ελλάδα διπλασιάζει την έκτασή της αλλά ανακαλύπτει τον Διχασμό. Από τη νικηφόρα προέλαση του 1912-1913 βρίσκεται στο πλευρό νικητών του 1918. Τα στρατεύματά της εγκαθίστανται στη Μικρά Ασία. Αναδιπλώνεται ωστόσο υπό συνθήκες ήττας με τραγικά αποτελέσματα. Μετά το 1922 θα προκύψουν νέα ζητήματα. Η εγκατάσταση των πληθυσμών που μετακινήθηκαν, η οικονομική ύφεση, η ανάγκη ενός ακόμα εκσυγχρονισμού. Ο κοινοβουλευτισμός της τραυματίζεται βαριά το 1936.

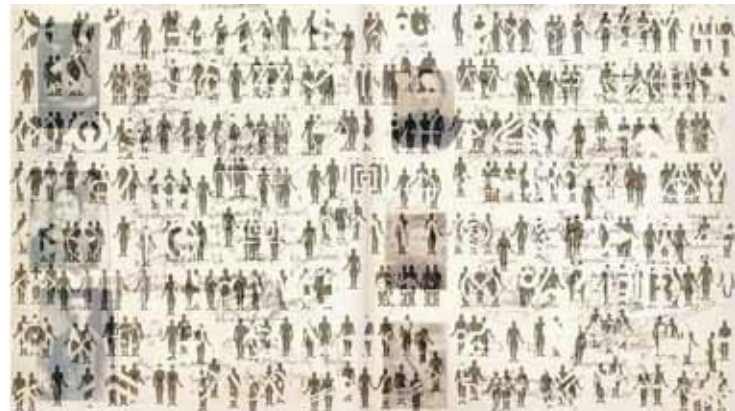
## Victories and defeats

Greece doubled its area but discovered Discord. Owing to the victorious advances of 1912-1913, it was on the side of the victors in 1918. It deployed troops in Asia Minor, but withdrew in defeat with tragic results. After 1922, new issues would arise: the settlement of moving populations, economic recession, and the need for further modernization. Parliamentarianism was deeply injured in 1936.



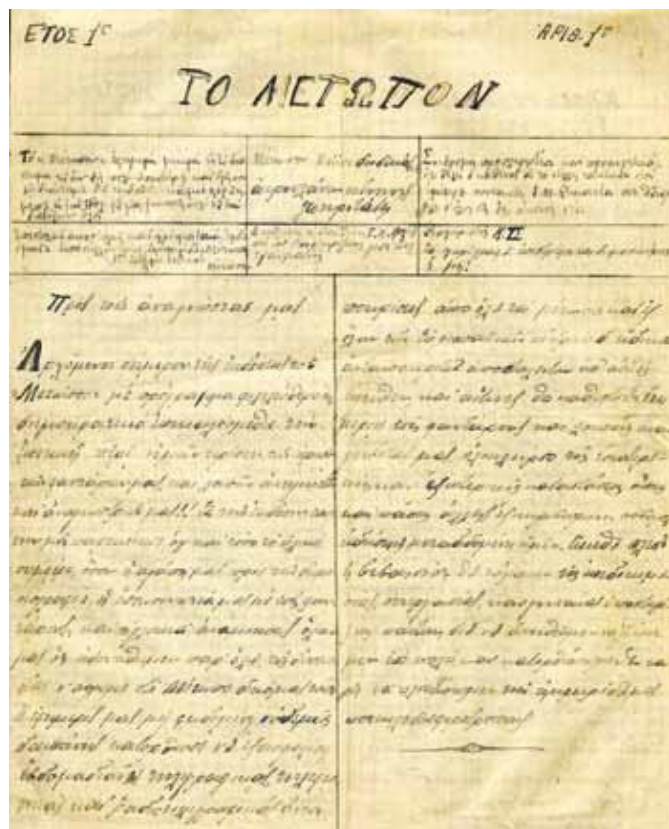


Ο αγιοπαιδίος Νανά Αθηνάς εἰς τὴν  
 ὁδὸν τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ ἁγίου Ἰωάννου  
 Μηνῆς ἡ ἁγία ἡμετέρα καὶ ἡμετέρα  
 καὶ ἡμετέρα ἡμετέρα καὶ ἡμετέρα  
 καὶ ἡμετέρα ἡμετέρα καὶ ἡμετέρα  
 ἡμετέρα.  
 Πνεῦμα ἁγίου εἰς τὴν καρδίαν ἡμετέραν  
 τοῦ ἁγίου Ἰωάννου ἡμετέρου.  
 Ἐπειὶ ἡμετέρα Νανῆς καὶ ἡμετέρα  
 καὶ ἡμετέρα καὶ ἡμετέρα καὶ ἡμετέρα.  
 καὶ ἡμετέρα καὶ ἡμετέρα.



Θανάσης Μπερούτσος, πολιτONγραφία: αρχειογραφήματα από το Π έως το ΩΝ, 2014, video 2:13 sec(loop)

Thanasis Beroutsos, "PolitONgrafia" [civil graph]: archive graphs from P to Z, 2014 video 2:13 sec(loop)



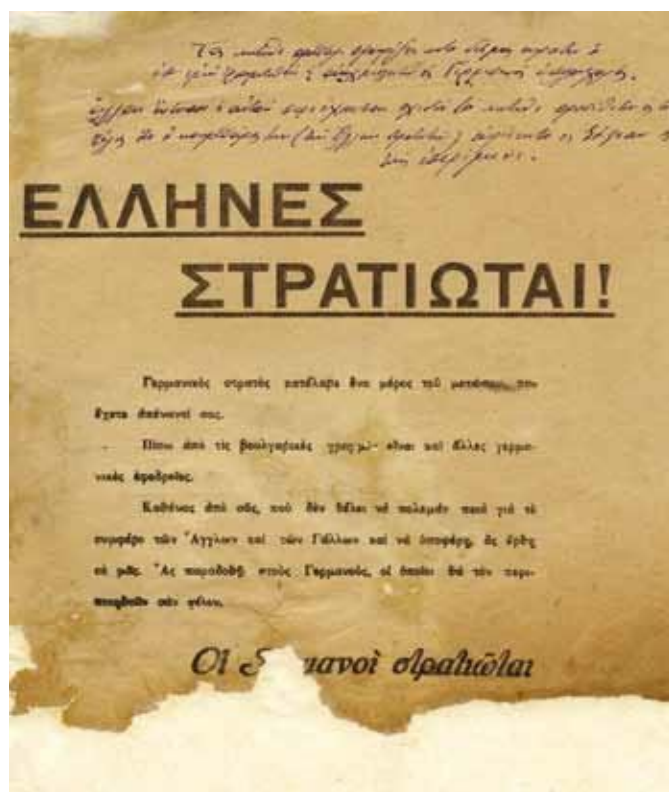
Το πρώτο τεύχος της χειρόγραφης εφημερίδας «Το Μέτωπο», 1917. ΓΑΚ, αρχείο Ρούσου Κούνδουρου

First issue of hand-written newspaper “To Metopon” (The Front), 1917. GSA Roussos Koundouros archive



Βιβλιόριο καταγραφής Κρητών εθελοντών στην Εθνική Άμυνα, 1916. ΓΑΚ αρχείο Ρούσου Κούνδουρου

Booklet of Cretan volunteers to the “National Defence Movement”, 1916. GSA, Roussos Koundouros archive



Προπαγανδιστική προκήρυξη του γερμανικού στρατού, [1917]. ΓΑΚ, αρχείο Πολιτικού Γραφείου Πρωθυπουργού

German Army Propaganda leaflet, [1917]. GSA, Prime Minister’s Political Office archives

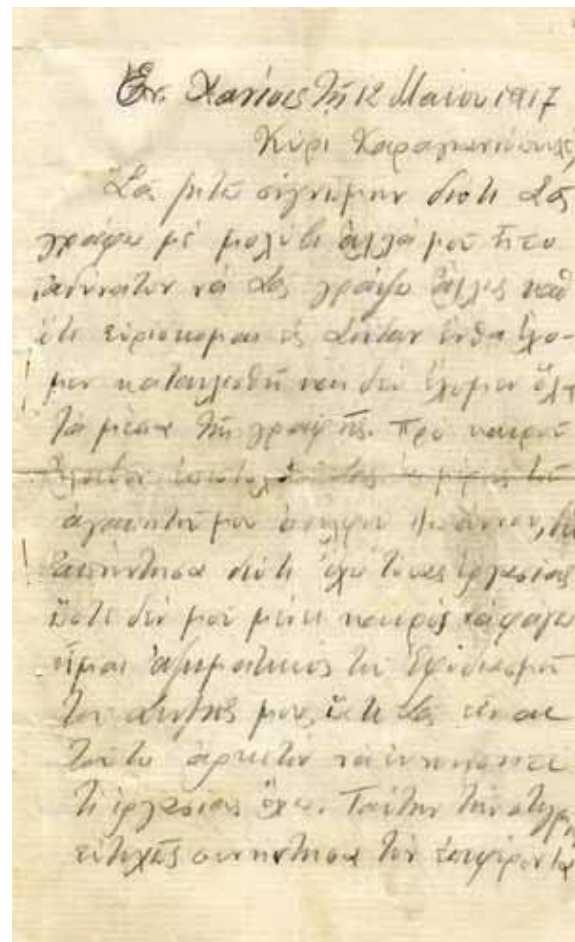


«Εφημερίς της Προσωρινής Κυβερνήσεως», αρ. 1. Χανιά, 15 Σεπτεμβρίου 1916. ΓΑΚ, αρχείο Ρούσου Κούνδουρου

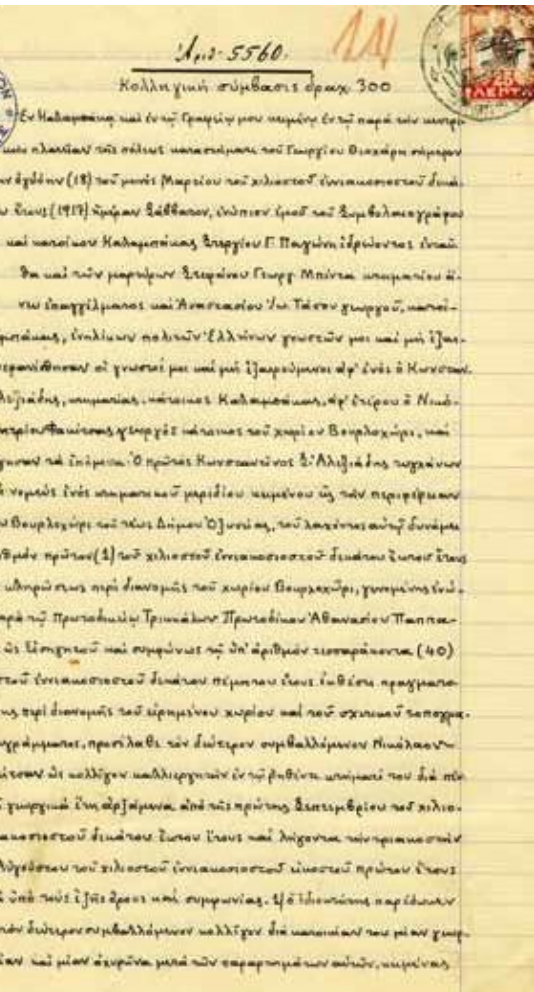
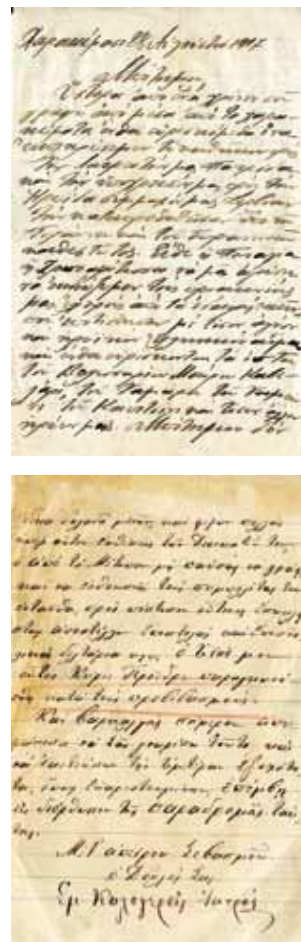
“Journal of the Provisional Government” No 1. Hania, 15 September 1916. GSA, Roussos Koundouros archive



Υποτακτικός  
**ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΣ Κ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ**  
 ΕΙΣ ΜΙΚΡΑΝ ΗΛΙΚΙΑΝ  
 Αγαπημένε Γαίωργε  
 Καθ' Αριστεύσαντα και με' αὐτὸν  
 γίνε το 1918. -  
 Ἡλίας Σπυρίδης  
 Λαυρεντίνου Κόμης



Κολληγική σύμβαση.  
 Καλαμπάκα, 18 Μαρτίου 1917.  
 ΓΑΚ, αρχείο Διεύθυνσης  
 Πολιτικής Γης Υπουργείου  
 Γεωργίας  
 Contract for métayage.  
 Kalambaka, 18 March 1917.  
 GSA, archives of the Land  
 Division,  
 Ministry of Agriculture



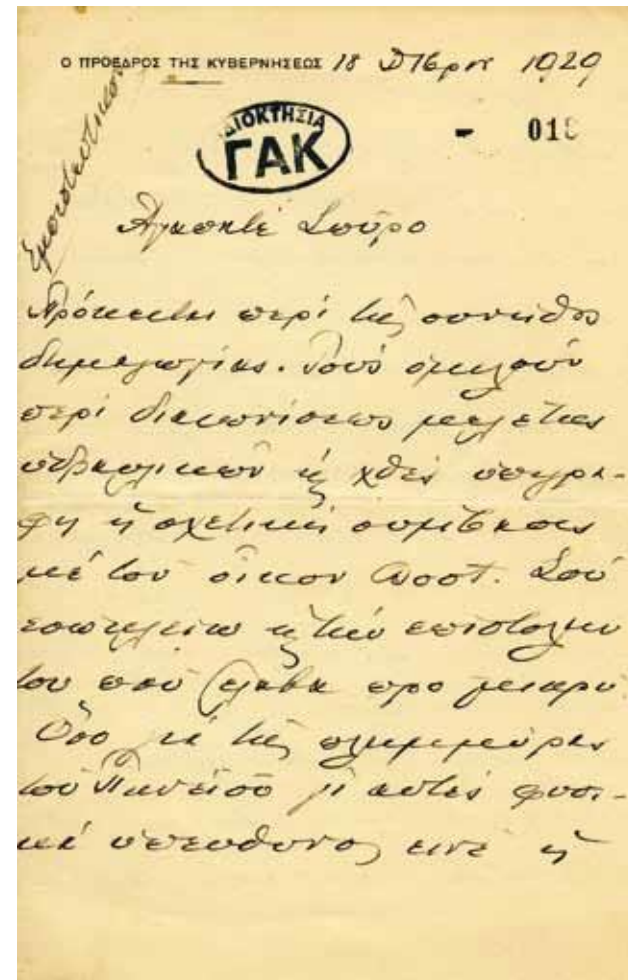
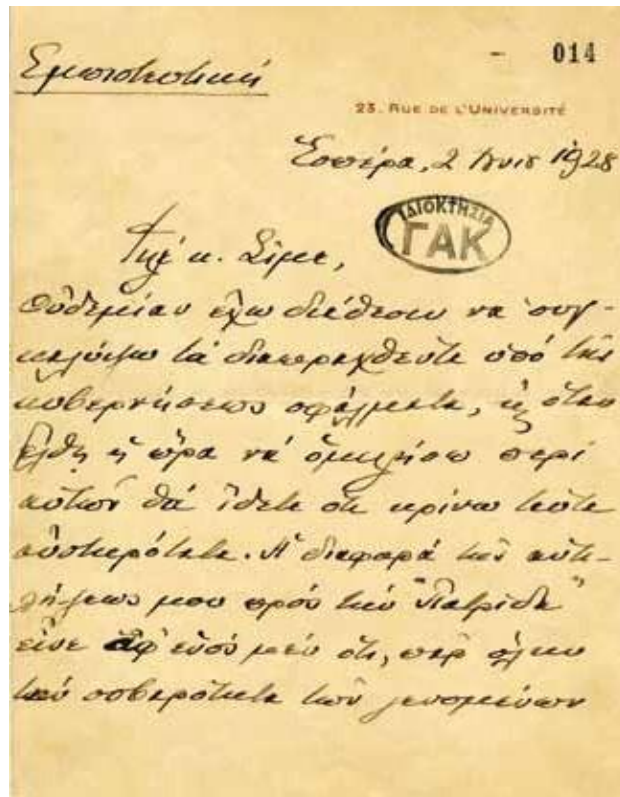
Ο Ελευθέριος Βενιζέλος  
 μετά την υπογραφή της συνθήκης των  
 Σεβρών, 1920.  
 ΓΑΚ, Συλλογή Οπτικοακουστικών  
 αρχείων

Eleutherios Venizelos after signature of the  
 Treaty of Sèvres, 1920.  
 GSA, Audiovisual Collections



Ο Ελευθέριος Βενιζέλος κατά την επίσκεψη του στο  
 τυπογραφείο της εφημερίδας «Αστήρ», [α.χ.]. ΓΑΚ, Συλλογή  
 Οπτικοακουστικών αρχείων

Eleutherios Venizelos visiting the printing office of  
 the newspaper "Astir", [undated].  
 GSA, Audiovisual Collections

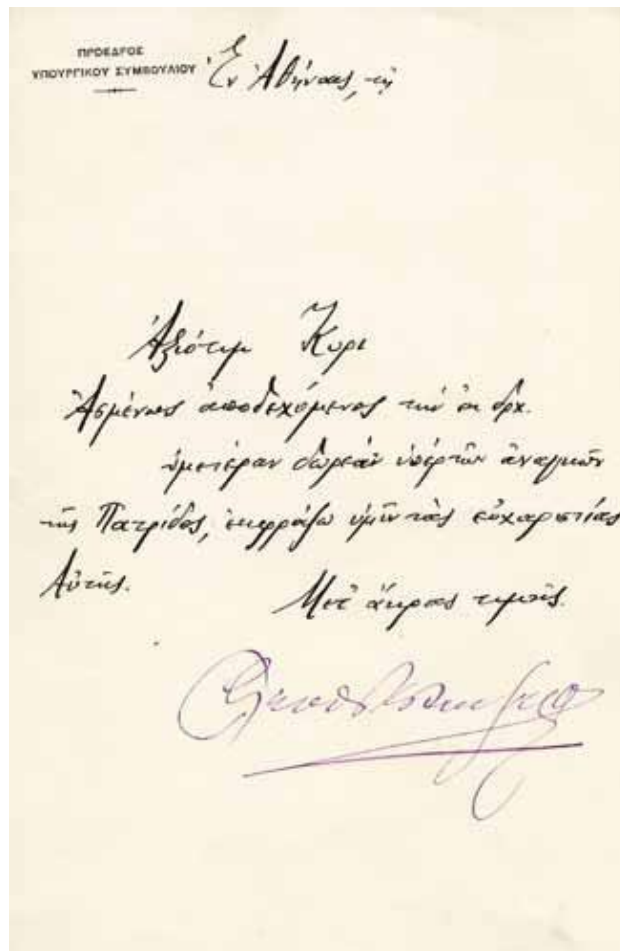


Ψήφισμα των ελληνικών σωματείων της Κωνσταντινούπολης με το οποίο εκφράζουν το θαυμασμό και τη στήριξή τους στον Ελευθέριο Βενιζέλο. Εμπεριέχονται σφραγίδες σωματείων, συντεχνιών, συλλόγων και αδελφοτήτων, 29 Μαΐου 1920. ΓΑΚ, αρχείο Πολιτικού Γραφείου Πρωθυπουργού

Vote by the Hellenic Unions of Constantinople in which they express their admiration and support for Eleutherios Venizelos. Enclosed are seals of unions, guilds, clubs and brotherhoods, 29 May 1920. GSA, Prime Minister's Political Office archives

Επιστολές του Ελευθερίου Βενιζέλου προς τον τ. Υπουργό Σπύρο Σίμο σχετικές με την πολιτική κατάσταση, 1928-1829. ΓΑΚ, Μικρές Συλλογές

Letters from Eleutherios Venizelos to former minister Spyros Simos regarding the political situation, 1928-1829. GSA, Private Collections



Σχέδιο ευχαριστήριας επιστολής αποδοχής δωρεών υπέρ των εθνικών αναγκών με την υπογραφή του Ελευθερίου Βενιζέλου, [1913]. ΓΑΚ, Τα κατάλοιπα του Ιωάννη Δαμβέργη (1887-1937)

Draft of a letter of thanks for donations made to help meet the nation's needs, signed by Eleutherios Venizelos, [1913]. GSA, Ioannis Damvergis archive (1887-1937)



Ευχητήρια κάρτα απευθυνόμενη στον Ελευθέριο Βενιζέλο κατά τη διαμονή του στο Παρίσι, [χ.χ.]. ΓΑΚ, αρχείο Πολιτικού Γραφείου Πρωθυπουργού

Greeting card addressed to Eleutherios Venizelos during his stay in Paris, [undated]. GSA, Prime Minister's Political Office archives



Συχαρητήρια επιστολή προς τον Ελευθέριο Βενιζέλο μετά την αποτυχημένη δολοφονική απόπειρα εναντίον του. Αθήνα, 5 Δεκεμβρίου 1919. ΓΑΚ, αρχείο Πολιτικού Γραφείου Πρωθυπουργού

Letter of congratulation addressed to Eleutherios Venizelos after the unsuccessful assassination attempt against him. Athens, 5 December 1919. GSA, Prime Minister's Political Office archives

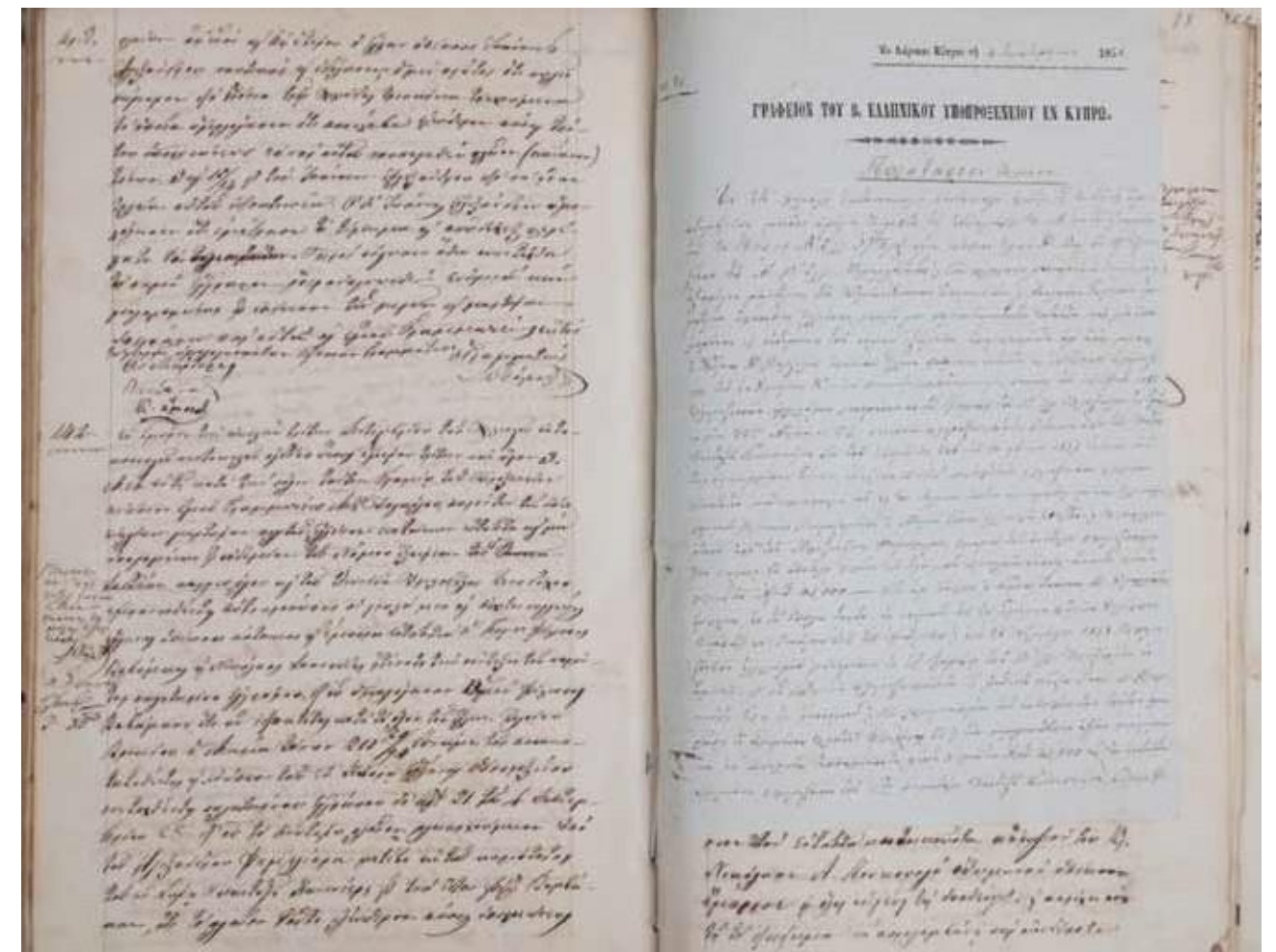
Σφραγίδες του Τελωνείου Σμύρνης.  
 ΓΑΚ, Μικρές Συλλογές

Seals of the Customs Office in Smyrna.  
 GSA, Private Collections



Συμβολαιογραφικές πράξεις του Ελληνικού Προξενείου της Σμύρνης, 1857.  
 ΓΑΚ, αρχείο Ύπατης Αρμοστείας Σμύρνης

Notarial Deeds of the Greek Consulate in Smyrna, 1857. GSA, archive of the High Commissioner's Office in Smyrna





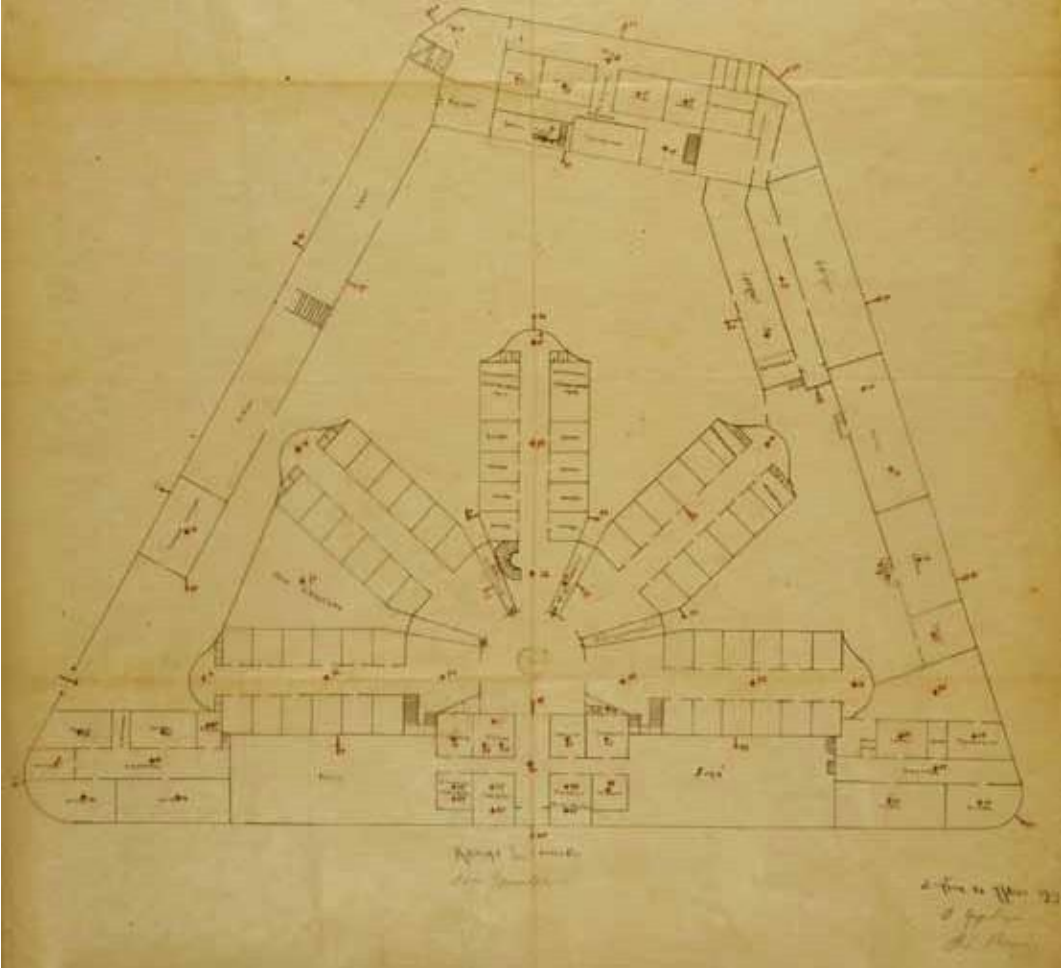
**Κεντρικοί Κελιαίοι Βιότοπος Καλαίσιας**

Εμφαίνοντα τα όνοματά των κρατουμένων και ημερομηνία δεικνύοντάς τους έως 10<sup>η</sup> Ιουνίου 1922

Α/Α	Όνομα κρατούμενου	Επίσημο	Κρατούμενος
<b>1<sup>η</sup> Ιουνίου 1922</b>			
		<b>Υπόλοιποι κρατουμένοι</b>	<b>810</b>
1	Μουσταφά Τζελεπί	Καλάϊς	1
2	Αβδύς Μουσταφά	Καλάϊς	1
3	Αβδύς Μουσταφά	Καλάϊς	1
4	Αβδύς Μουσταφά	Καλάϊς	1
5	Αβδύς Μουσταφά	Καλάϊς	1
6	Αβδύς Μουσταφά	Καλάϊς	1
7	Αβδύς Μουσταφά	Καλάϊς	1
		<b>Σύνολο</b>	<b>7</b>
<b>2<sup>η</sup> Ιουνίου 1922</b>			
		<b>Υπόλοιποι κρατουμένοι</b>	<b>815</b>
1	Αβδύς Μουσταφά	Καλάϊς	1
2	Αβδύς Μουσταφά	Καλάϊς	1
3	Αβδύς Μουσταφά	Καλάϊς	1
4	Αβδύς Μουσταφά	Καλάϊς	1
5	Αβδύς Μουσταφά	Καλάϊς	1
6	Αβδύς Μουσταφά	Καλάϊς	1
		<b>Σύνολο</b>	<b>6</b>

Όνομαστική κατάσταση κρατουμένων στις Κεντρικές Φυλακές της Σμύρνης. Η κατάσταση συνοδεύεται από τις φωτογραφίες των Οθωμανών κρατουμένων, 1928. ΓΑΚ, αρχείο Υπατης Αρμοστείας Σμύρνης

Names of detainees in the Smyrna prison. The list is accompanied by photos of Ottoman detainees, 1928. GSA, archive of the High Commissioner's Office in Smyrna



Τοπογραφικό διάγραμμα των Κεντρικών Φυλακών της Σμύρνης, 1919. ΓΑΚ, αρχείο Υπατης Αρμοστείας Σμύρνης

Topographical diagram (blueprint) of the Central Prison of Smyrna, 1919. GSA, archive of the High Commissioner's Office in Smyrna



Επιστολή από στρατόπεδο αιχμαλώτων η οποία φέρει την ένδειξη «ενθύμιον Αγκύρας» καθώς και ένα μικρό ποίημα, 1923. ΓΑΚ, αρχείο Πολιτικού Γραφείου Πρωθυπουργού

Letter from a prison camp bearing the phrase "memento of Ankara" along with a short poem, 1923. GSA, Prime Minister's Political Office archives



Αφίσα της θεατρικής παράστασης «Οι λυτρωταί του Έθνους», 1918. ΓΑΚ, αρχείο Πολιτικού Γραφείου Πρωθυπουργού

Poster for the play “The Nation’s Liberators”, 1918. GSA, Prime Minister’s Political Office archives



Βεβαιώσεις καταβολής ημερησίου σιτηρεσίου για τη διατροφή των προσφύγων. Θεσσαλονίκη, 1915. ΓΑΚ, αρχείο Ταμείου Επιτροπής Εγκατάστασης Προσφύγων

Certificates for granting daily ration to feed the refugees. Thessaloniki, 1915. GSA, Committee of Refugee Settlement Fund archives



Βιβλίο πιστοποιητικών (καταγραφή προσφύγων περιοχής Φιλαδελφείας), 1927-1928. ΓΑΚ, αρχείο Διεύθυνσης Ανταλλαγής Υπουργείου Γεωργίας

Registry Book of refugees from the Philadelphia district, 1927-1928. GSA, archive of the Population Exchange Division, Ministry of Agriculture

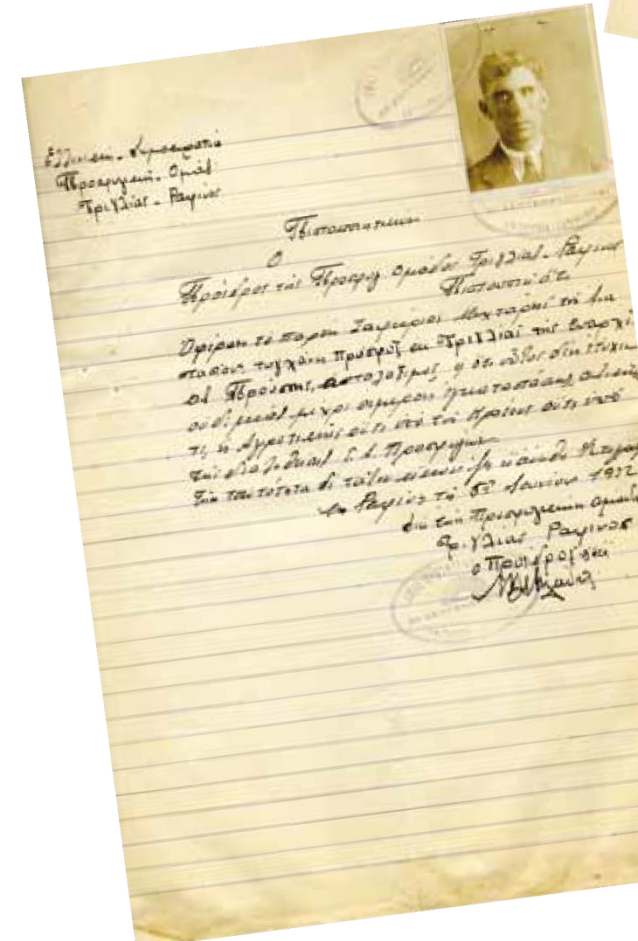


Διαβατήριο προσφύγων που διαμένουν στην Ελλάδα, 1933. ΓΑΚ, αρχείο Διεύθυνσης Ανταλλαγής Υπουργείου Γεωργίας

Passport of refugees residing in Greece, 1933. GSA, archives of the Population Exchange Division, Ministry of Agriculture

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ SIGNALEMENTS		Συζύγου -- Femme	
Επάγγελμα Profession	καλλιεργία boulangier	οίκμαία	
Τόπος και χρόνος γεννήσεως Lieu et date de naissance	Λαρίσης 1875	1888	
Διαμονή Domicile	Κομφάνα	Αιγεραιώνας	
Πρόσωπον Visage			
Χρώμα οφθαλμών Couleur des yeux			
Χρώμα κόμης Couleur des cheveux			
Ιδιαίτερα σημεία Signes Particuliers			
<b>ΤΕΚΝΑ — ENFANTS</b>			
Όνομα Nom	Ηλικία Age	Γένος Sexe	
Χριστίνη 19	Μαρία 11	και	Βασίλισσα 9
Ολεονίκη 19	Μαρία 11	και	Βασίλισσα 9

ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΧΟΡΗΓΗΣΑΝΤΟΣ ΤΟ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΟΝ  
ΥΠΑΛΛΗΛΟΥ:  
SIGNATURE DE L'AGENT DELIVRANT LE  
PASSEPORT:  
6 Γραμματείς  
Βεστών το Προξενικό Καθίστηντο  

Πιστοποιητικά προσφυγικών ενώσεων των περιφερειών Κρήνης, Βρουύλων, Περιστερίου και της Προφυγικής Ομάδος Τριγλίας Ραφήνας με επικολλημένες οικογενειακές ή ατομικές φωτογραφίες προσφύγων, 1931-1932. ΓΑΚ, αρχείο Διεύθυνσης Πολιτικής Γης

Certificates of refugee associations from the regions of Krini, Vrioulon, Peristeri and the refugee group of Triglia Rafinas with photographs attached of refugee families or individuals, 1931-1932. GSA, archives of the Land Division, Ministry of Agriculture

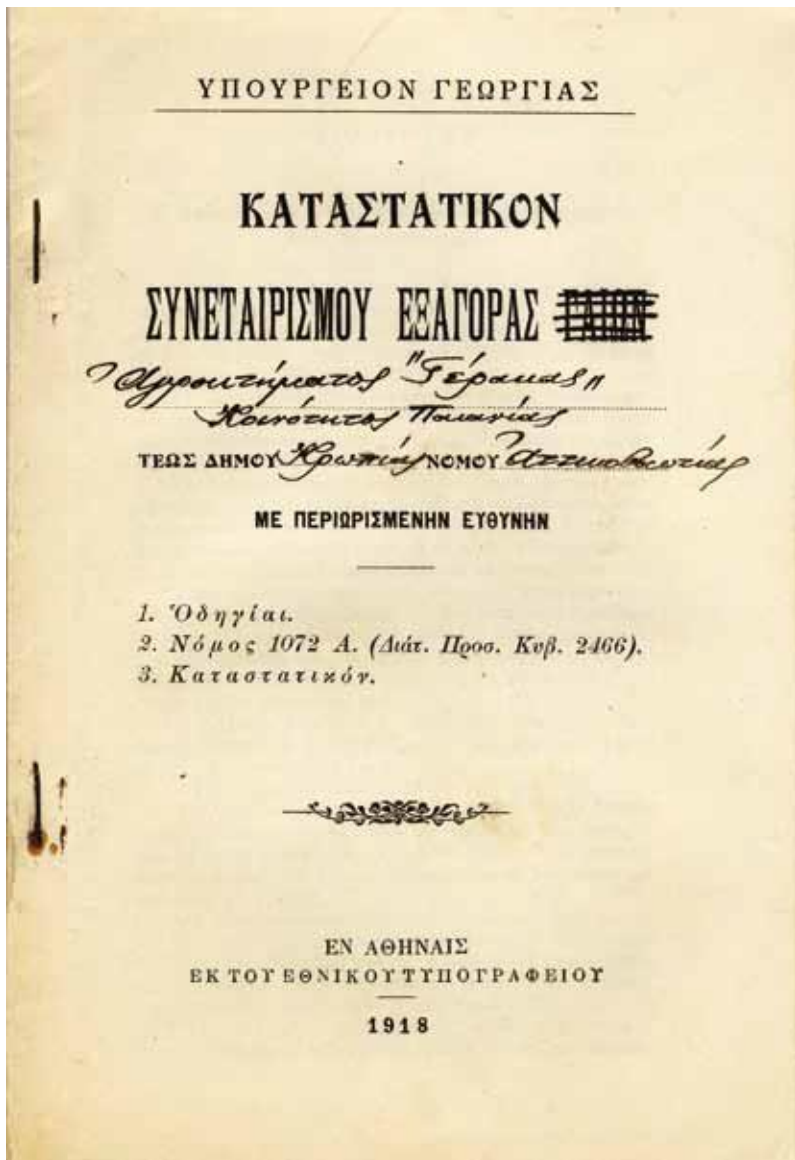


**ΙΑΤΡΙΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΚΑΙ ΦΑΡΜΑΚΑ** Έτος 1933 1

Όνομα **Τσακαλιόπουλος**  
 Ηλικία **55** μετρίως **Τέντα**

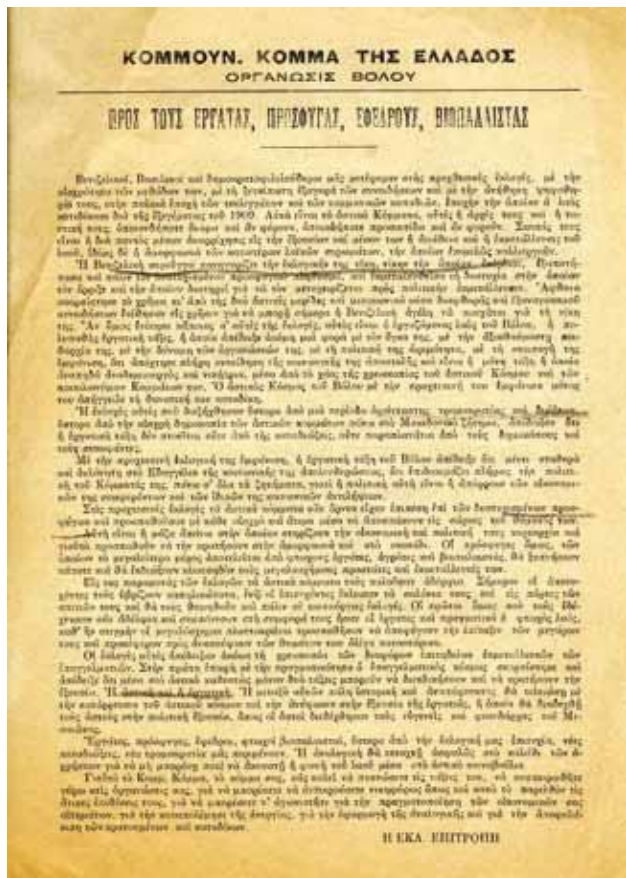
Όνομα ή Χαραγής Ιατρού	Όνομα ή Χαραγής Φαρμακοποιού	Παρατηρ.

Βιβλιόριο ασθενοείας, 1933. ΓΑΚ, αρχείο Ιδρύματος Κοινωνικών Ασφαλίσεων



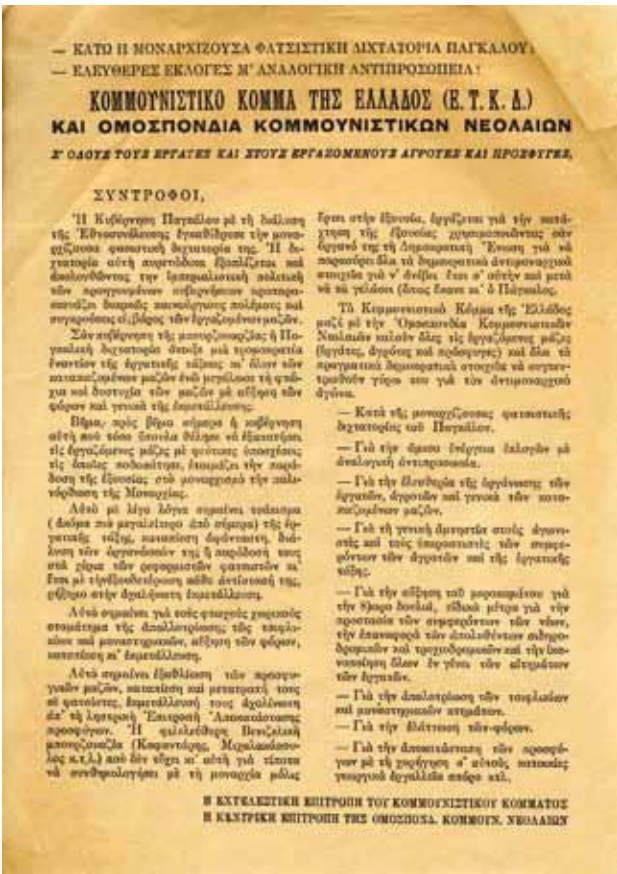
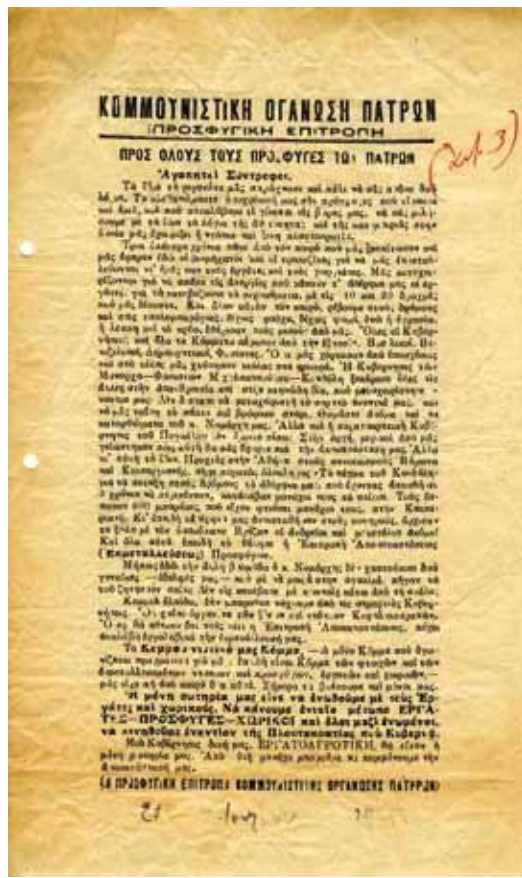
Καταστατικό Συνεταιρισμού Εξαγοράς του αγροκτήματος Γέρακα της κοινότητας Παϊνιαίας. Αθήνα, 1918. ΓΑΚ, αρχείο Διεύθυνσης Πολιτικής Γης

Statutes of a Cooperative for repurchasing farmland in Gerakas; municipality of Paiania. Athens, 1918. GSA, archives of the Land Division, Ministry of Agriculture



Έντυπες προκηρύξεις οργανώσεων του ΚΚΕ διαφόρων περιοχών, [1925]. ΓΑΚ, αρχείο Πολιτικού Γραφείου Πρωθυπουργού

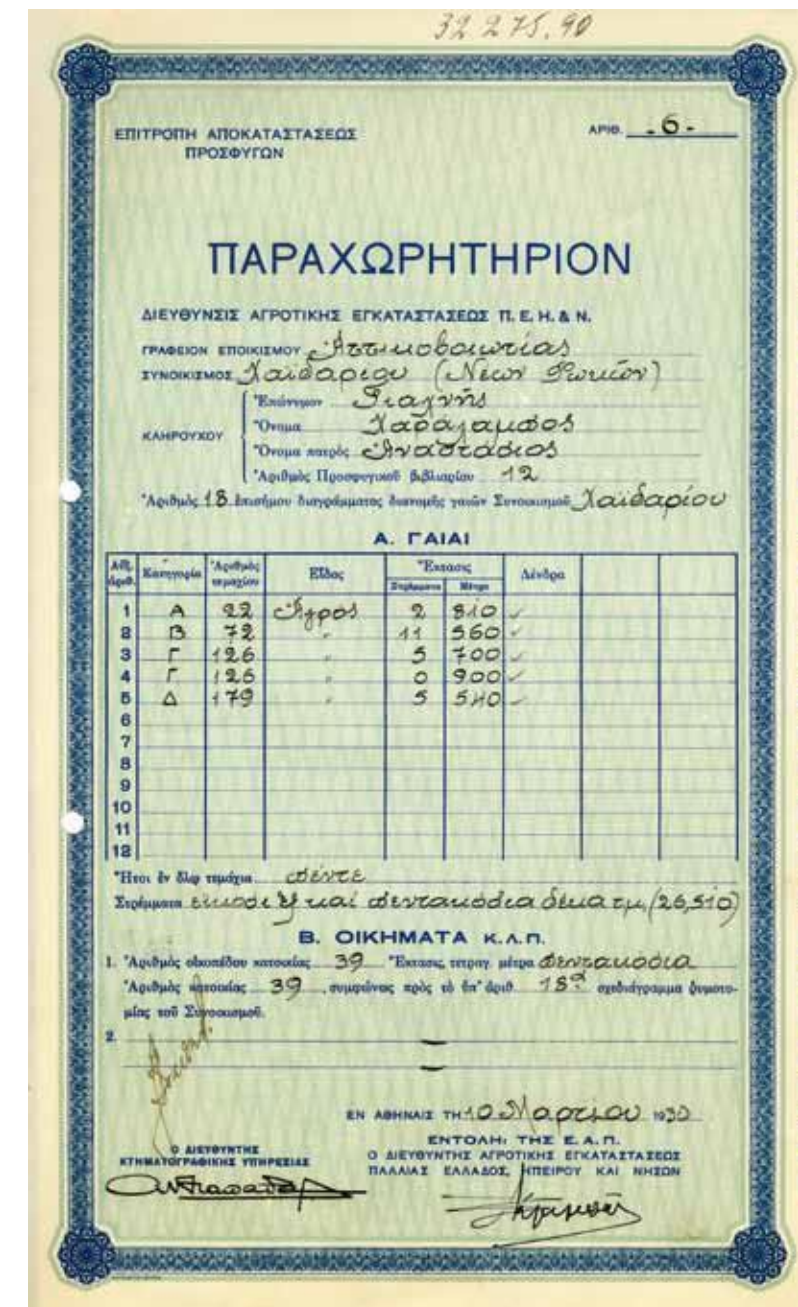
Printed pamphlets of Communist Party of Greece organizations in various regions, [1925]. GSA, Prime Minister's Political Office archives





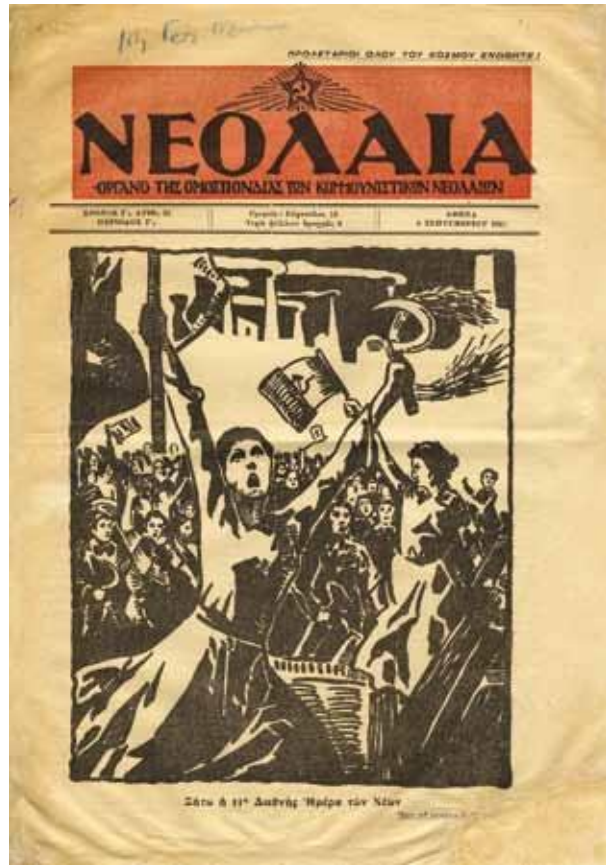
Τοπογραφικό διάγραμμα (blueprint) της διάταξης των οικημάτων του αγροτικού συνοικισμού Χαϊδαρίου, 1 Δεκεμβρίου 1924.  
ΓΑΚ, αρχείο Τοπογραφικής Υπηρεσίας Υπουργείου Γεωργίας

Topographic sketch (blueprint) of the layout of buildings in the rural settlement of Chaidari, 1 December 1924.  
GSA, archives of the Topographic Services Division, Ministry of Agriculture



Παραχωρητήριο προσφυγικών κλήρων στον αγροτικό συνοικισμό Χαϊδαρίου, 1930. ΓΑΚ, αρχείο Τοπογραφικής Υπηρεσίας Υπουργείου Γεωργίας

Assignment of refugee allotments in the agricultural settlement of Chaidari, 1930.  
GSA, archives of the Division of Topographic Services,  
Ministry of Agriculture



«NEOLAIA», έντυπο της Ομοσπονδίας των Κομμουνιστικών Νεολαίων, 6 Σεπτεμβρίου 1925. ΓΑΚ, αρχείο Πολιτικού Γραφείου Πρωθυπουργού

"Neolaia", journal of the Federation of Communist Youth, 6 September 1925. GSA, Prime Minister's Political Office archives

ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΓΡΑΦΕΙΩΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΚΑΠΝΟΥ ΚΑΒΑΛΑΣ - ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ - ΒΟΛΟΥ  
ΕΔΡΑ ΕΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

Εξαχθέντων καπνών εις φύλλα εκ του Τελωνείου *Αλεξανδρούπολη* κατά τον μήνα *Νοεμβρίου* 1932

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟΝ ΕΞΑΓΩΓΕΩΣ	ΧΩΡΑ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ	ΕΣΑΧΘΕΙΣΑ ΠΟΣΟΤΗΣ ΕΙΣ ΧΙΛΙΟΓΡΑΜΜΑ	ΑΣΙΑ ΕΙΣ ΔΡΑΧΜΑΣ	ΤΟΠΟΣ ΠΡΟΕΛΤΥΣΣΕΩΣ	ΕΙΣΟΔΕΙΑ
Βαυβάρ Βαυβωρίαν 414	Γαλλίαν	2915 1/2 1974 1/2 1953 1/2	234.000 -	Λερίφ. Βρέβη " Απρίους " Ζυζύης	1930
Αδελφοί Μισσιρίαν 1189	Γερμανίαν	13229 5128 684			
Αδελφοί Ανακτοφόρον 2914	Βουλγαρίαν	34503 1/2	518.500 -	" Χριστιανία	1930
Μισσιρίαν 403	Γερμανίαν	2072 3360 1/2	575.590 -	" "	"
		65820 1/2	318.000 -	" Χριστιανία	1930
			1639.090 -		

Εξ Αλεξανδρούπολης 5 Μαΐου 1932  
Γραφείο Αποστολής

ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΓΡΑΦΕΙΩΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΚΑΠΝΟΥ ΚΑΒΑΛΑΣ - ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ - ΒΟΛΟΥ  
ΕΔΡΑ ΕΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

Εξαχθέντων καπνών εις φύλλα εκ του Τελωνείου *Καβάλας* κατά τον μήνα *Ιανουαρίου* 1932

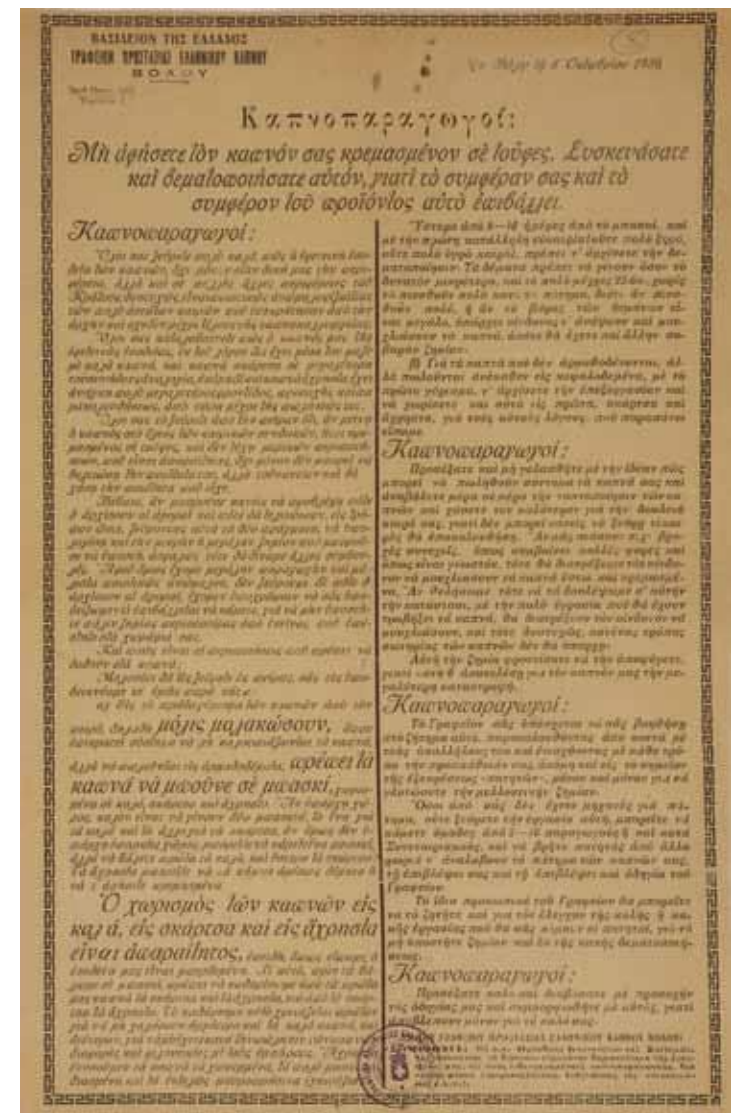
ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟΝ ΕΞΑΓΩΓΕΩΣ	ΧΩΡΑ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ	ΕΣΑΧΘΕΙΣΑ ΠΟΣΟΤΗΣ ΕΙΣ ΧΙΛΙΟΓΡΑΜΜΑ	ΑΣΙΑ ΕΙΣ ΔΡΑΧΜΑΣ	ΤΟΠΟΣ ΠΡΟΕΛΤΥΣΣΕΩΣ	ΕΙΣΟΔΕΙΑ
Έκταυρία Γκαίρι	Ηθ. Πολωνίαν	251789 =	20683900 =	Αναμ Μαυροβούνια	1930
Αμερικανική Έκταυρία Κεπου	" "	252408 =	19919000 =	" "	1930
Γαλλική Καυτομάρτιν Έκταυρία	Αγγλίαν	213590 =	16714500 =	" "	1930
Ανών. Έκταυρία Έκταυρία Κεπου	Γερμανίαν	5151 =	1225439 =	" "	1928
Έκταυρία Γκαίρι	Βέλγίαν	2228 =			
Αμερικανική Έκταυρία	Μαρόκο	953 =	774420 =	" "	1929
Γαλλοαμερικανική Έκταυρία	Αγγλίαν	26954 =	1654307 =	" "	1930
Γαλλοαμερικανική Έκταυρία	Μαρόκο	689 =	44250 =	" "	1930
Γαλλοαμερικανική Έκταυρία	Αγγλίαν	4416 1/2 =	115070 =	" "	1930
Γαλλοαμερικανική Έκταυρία	Αγγλίαν	18220 =	1863966 =	" "	1930
Ε. Γ. Τζιζέρ Μίσιερ	Ογγονίαν	100185 =	5610478 =	" "	1930
Αδελφοί Μισσιρίαν	"	11492 3/4 =	65900 =	" "	1930
Παύλ Ζαυγιέ	Γερμανίαν	1289200 =	45180 =	" "	1928
Ε. Η. Πικουάδουρος	Αγγλίαν	928 =	19548 =	" "	1927
Γαλλοαμερικανική Έκταυρία	Γερμανίαν	9931 =	290475 =	" "	1930
	Βουλγαρίαν	916960 1/2 =	69031587 =		

Ονομαστική κατάσταση εξαγωγών καπνού από τα Τελωνεία Αλεξανδρούπολης και Καβάλας. Συντάχθηκε από τον Σύνδεσμο Γραφείων Προστασίας Ελληνικού Καπνού Καβάλας-Θεσσαλονίκης-Βόλου, 1932. ΓΑΚ, αρχείο Αυτόνομου Οργανισμού Καπνού

Catalogue of tobacco exporters from the Customs Offices of Alexandroupolis and Kavala. Drawn up by the Association of Greek Tobacco Protection Offices in Kavala-Thessaloniki-Volos, 1932. GSA, Autonomous Tobacco Organization archives

Οδηγίες προς τους καπνοπαραγωγούς από το Γραφείο Προστασίας Ελληνικού Καπνού Βόλου, 1936. ΓΑΚ, αρχείο Αυτόνομου Οργανισμού Καπνού

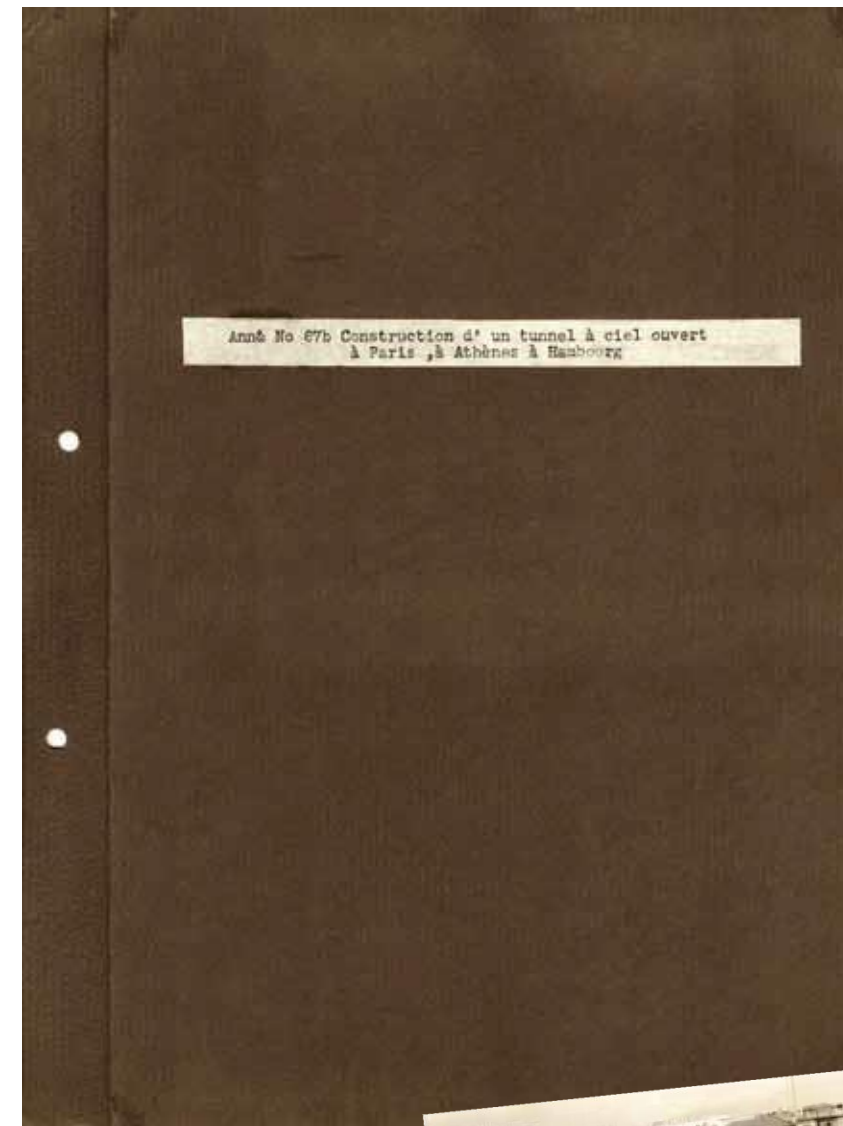
Instructions to tobacco growers from the Protection of Greek Tobacco Office in Volos, 1936. GSA, Autonomous Tobacco Organization archives





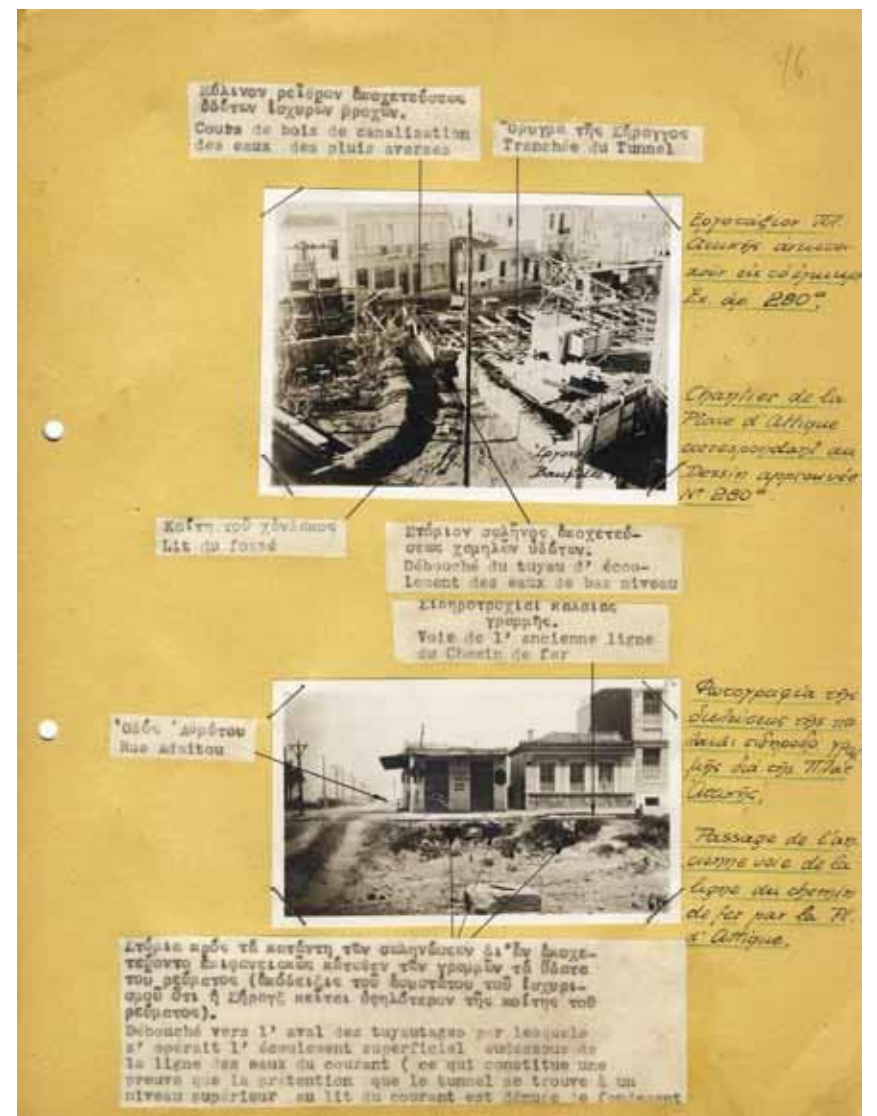
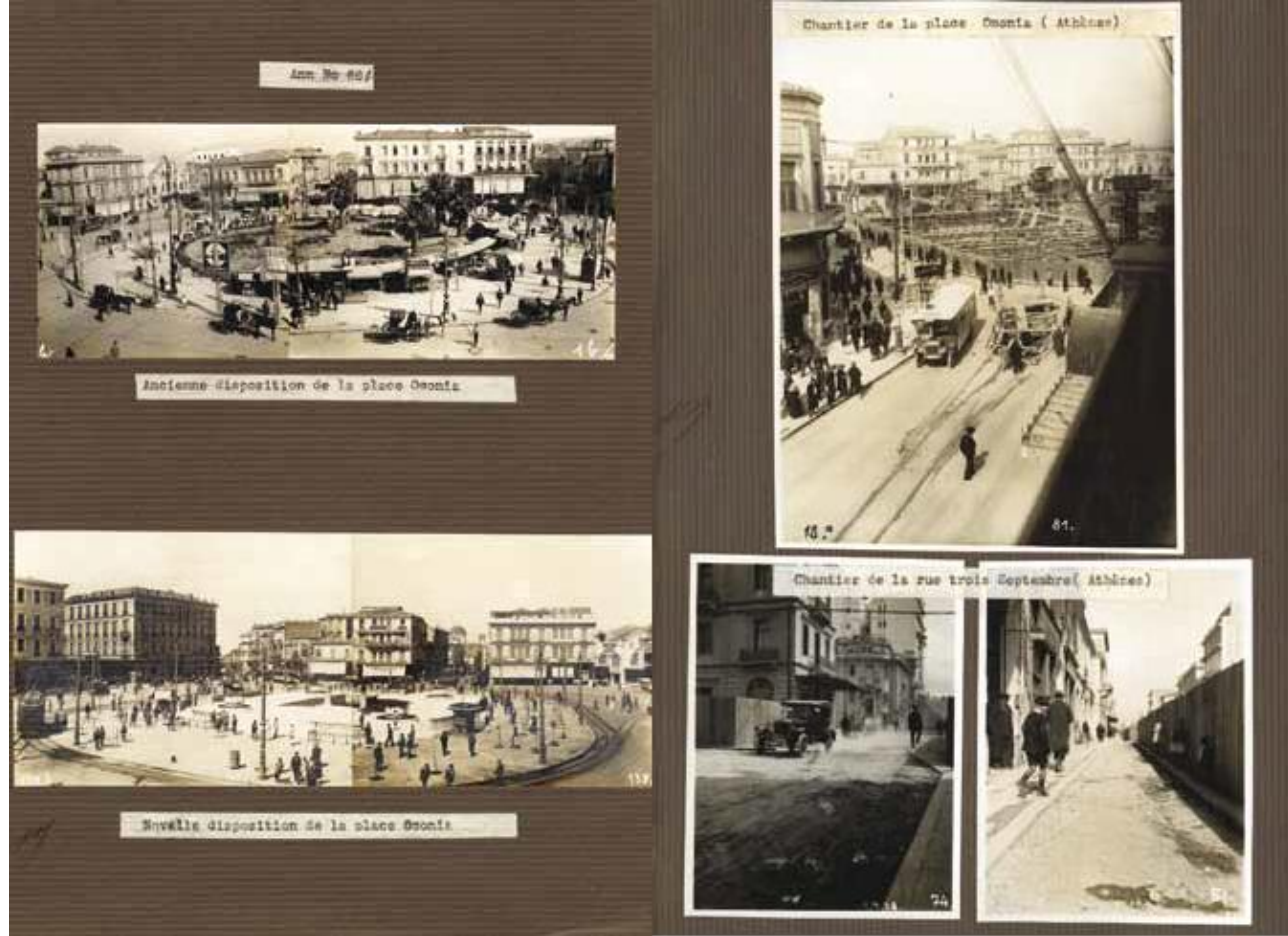
Τίτλος μετοχών της Κλωστούφαντουργικής Εταιρείας «Αδελφών Ρετσίνα», 1 Ιουνίου 1926. ΓΑΚ, αρχείο Εταιρείας «Αδελφών Ρετσίνα»

Stocks of the Textile Company "Retsina Bros", 1 June 1926. GSA, "Retsina Bros" Company archive



Φωτογραφίες των έργων κατασκευής της γραμμής του ηλεκτρικού σιδηροδρόμου Αθηνών-Πειραιώς και των σταθμών Ομόνοιας, πλατείας Αττικής και 3ης Σεπτεμβρίου. Περιλαμβάνονται φωτογραφίες αντίστοιχων έργων σε ευρωπαϊκές πόλεις. 1925, 1929. ΓΑΚ, αρχείο ΗΣΑΠ

Photographs of construction works on the railway connecting Athens and Piraeus and the stations of Omonia, Attiki and Triti Septemvriou. Included are photographs of similar construction sites in other European cities. 1925, 1929. GSA, Railway Athens-Piraeus archives





Έκκλησ. Πρωτ. Ζαγορίου - Μετσόβου  
 Δημοτικών Σχολείων Μεγαλίου Περιεπιρίου

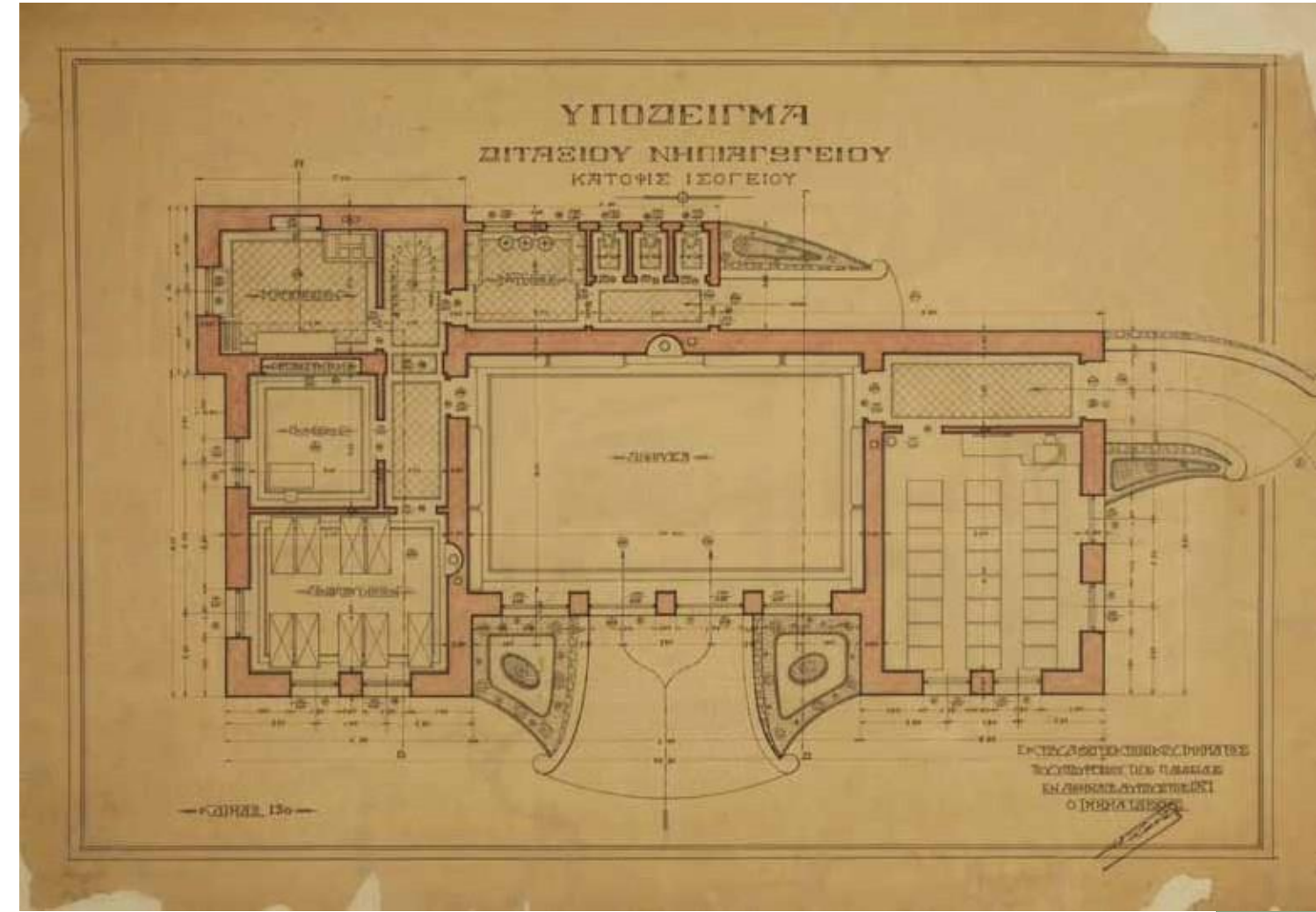
Φωτογραφίες σχολείων χωριών της Ηπείρου πριν και μετά την αποκατάστασή τους, 1934. ΓΑΚ, αρχείο Διεύθυνσης Τεχνικών Υπηρεσιών Υπουργείου Παιδείας & Θρησκευμάτων

Photographs of school buildings in Epirus before and after their restoration, 1934. GSA, archives of the Technical Services Division, Ministry of Education and Religious Affairs



Δημοτικών Σχολείων  
 Φρεστιάδης Ζαγορίου

Ημερησίου & Δημοτικού  
 Γραμμένου Ιωαννίνων



Υπόδειγμα διτάξιου Νηπιαγωγείου. Χρονολογία θεώρησης: 1921. ΓΑΚ, αρχείο Διεύθυνσης Τεχνικών Υπηρεσιών Υπουργείου Παιδείας & Θρησκευμάτων

Model of a two-class nursery school. Validation date: 1921. GSA, archives of the Technical Services Division, Ministry of Education and Religious Affairs



Γυάλινες φωτογραφικές πλάκες με στιγμιότυπα από γυμναστικές επιδείξεις και θερινή κατασκήνωση, 1934. ΓΑΚ, αρχείο Διεύθυνσης Τεχνικών Υπηρεσιών Υπουργείου Παιδείας & Θρησκευμάτων

Glass photographic plates depicting snapshots of gymnastics demonstrations and summer camp, 1934. GSA, archives of the Technical Services Division, Ministry of Education and Religious Affairs





## Εξωτερικοί και εσωτερικοί πόλεμοι

Στο πλευρό των νικητών ακόμα μια φορά, το 1944, η χώρα ωστόσο δοκιμάστηκε βαθύτατα από την ξένη Κατοχή και τα προβλήματα που προκλήθηκαν. Ένας νέος διχασμός γεννιέται που θα οδηγήσει σε διάφορες μορφές εσωτερικού πολέμου, οι οποίες θα διαρκέσουν ως το 1949.

## External and internal wars

Once again on the side of the victors, the country was nonetheless sorely tried in 1944 by the foreign Occupation and the problems it caused. A new discord emerged that would lead to various forms of internal war that lasted until 1949.





Εφημερίδες και έντυπα αντιστασιακών οργανώσεων, 1941-1944. ΓΑΚ, αρχείο Εθνικής Αντιστάσεως Ηρακλή Πετμεζά

Newspapers and leaflets of resistance organizations, 1941-1944. GSA, Herakles Petimezas' archive of the National Resistance





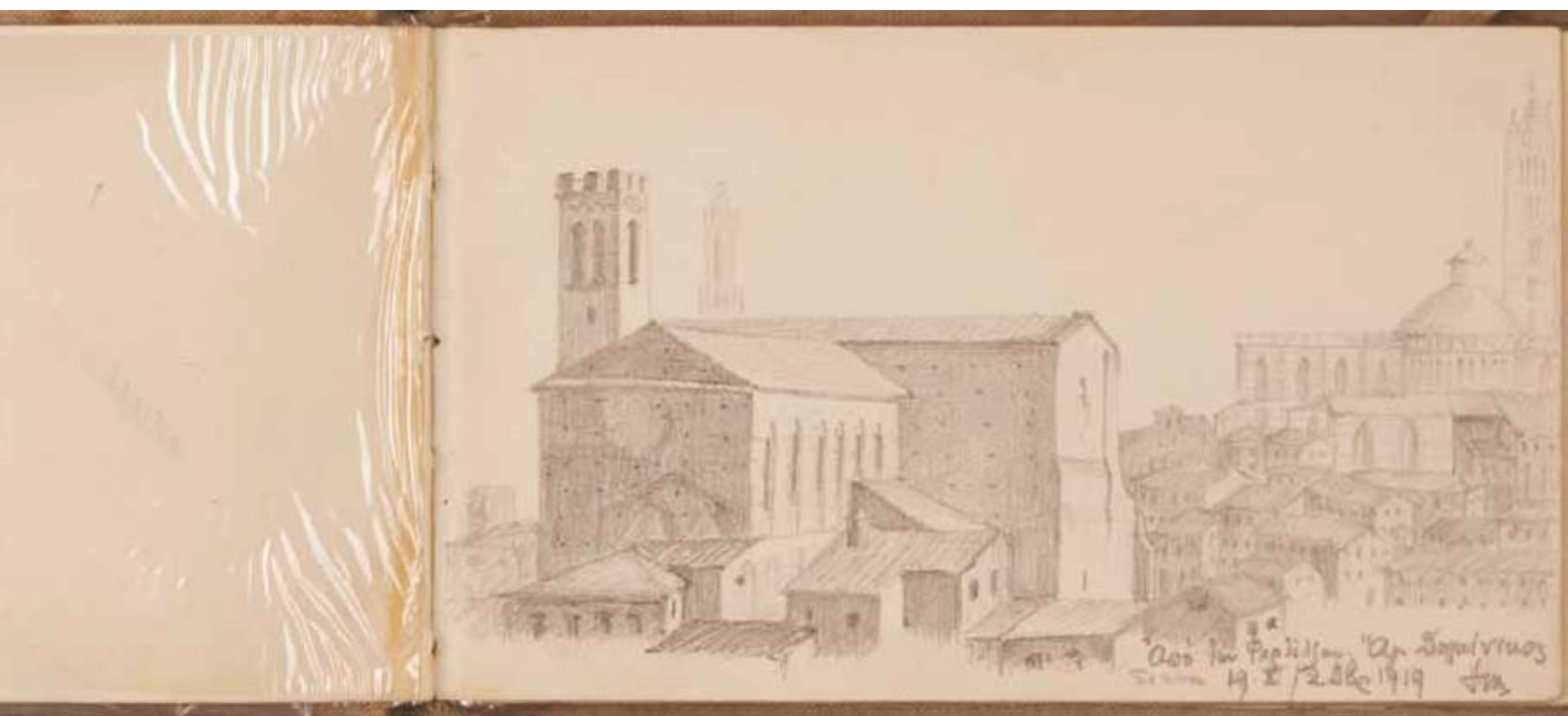
Ιδιόχειρο σημειωματάριο του Ιωάννη Μεταξά. Καταγραφή των γεγονότων της 28ης Οκτωβρίου 1940. ΓΑΚ, αρχείο Ιωάννη Μεταξά

Handwritten notebook of Ioannis Metaxas. Account of the events of October 28th, 1940. GSA, Ioannis Metaxas archive



Σκίτσο της εκκλησίας του Άγ. Δομίνκου στη Σιένα, φιλοτεχνημένο από τον Ιωάννη Μεταξά, 1919. ΓΑΚ, αρχείο Ιωάννη Μεταξά

Sketch of the church of St. Dominic in Sienna, drawn by Ioannis Metaxas, 1919. GSA, Ioannis Metaxas archive



Επιστολικά δελτάρια αλληλογραφίας Ιωάννη Μεταξά με τη σύζυγό του Λέλα. ΓΑΚ, αρχείο Ιωάννη Μεταξά

Postcards from the correspondence between Ioannis Metaxas and his wife, Lela. GSA, Ioannis Metaxas archive

Αρ. 2. πρω. 16164  
 Α. Μ. Βασιζία  
 Κέρκυρα

Μετά τριών μηνών σου αναπόδεικτον...  
 Α. Μ. Βασιζία  
 Κέρκυρα

Ιδιόχειρο σχέδιο επιστολής του Ιωάννη Μεταξά προς τον βασιλιά Γεώργιο Β' σχετικά με την έγκριση διορισμού νέου υπουργού Εθνικής Οικονομίας. ΓΑΚ, αρχείο Ιωάννη Μεταξά

Handwritten letter drafted by Ioannis Metaxas and addressed to King George II, concerning approval of a new Minister of Finance. GSA, Ioannis Metaxas archive

209. 21. 16522 / 11  
 Α. Μ. Βασιζία  
 Κέρκυρα

Προκαταβίβει...  
 Α. Μ. Βασιζία  
 Κέρκυρα

Σχέδιο τηλεγραφήματος του Ιωάννη Μεταξά για το περιεχόμενο της ακρόασής του από τον βασιλιά της Αγγλίας, 1936. ΓΑΚ, αρχείο Ιωάννη Μεταξά

Telegram drafted by Ioannis Metaxas concerning his audience with the King of England, 1936. GSA, Ioannis Metaxas archive

14  
 12-14

Πρόεδρος...  
 14  
 12-14

Draft court decision certifying the results of the first elections after the Metaxas dictatorship, 6 April 1946. GSA, Private Collections

ΜΕΛΗΤΗΡΙΟΝ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ  
 ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟΝ ΚΑΙ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟΝ  
 ΚΑΤΑ ΤΑΣ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΑΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ

342  
 21-8-40

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΗΣ ΣΤΡΑΤΟΠΕΔΟΥ ΚΑΤΑ ΤΑΣ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΑΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ

1) 0,00  
 2) 0,00  
 3) 0,10-0,40  
 4) 0,30  
 5) 0,40-0,10  
 6) 0,20  
 7) 0,30-0,20  
 8) 10,00  
 9) 11,00  
 10) 11,15-12,30  
 11) 12,00  
 12) 12,00  
 13) 12,00-12,00  
 14) 12,15-12,30  
 15) 12,40-12,00  
 16) 13,00-13,00  
 17) 13,00-13,00  
 18) 13,00-13,00  
 19) 13,00-13,00  
 20) 13,00-13,00  
 21) 13,00-13,00  
 22) 13,00-13,00

Προγράμματα του στρατοπέδου της «4ης Αυγούστου» το οποίο λειτουργούσε με ευθύνη της Εθνικής Οργανώσεως Νεολαίας (Ε.Ο.Ν.), Αύγουστος 1940. ΓΑΚ, Μικρές Συλλογές

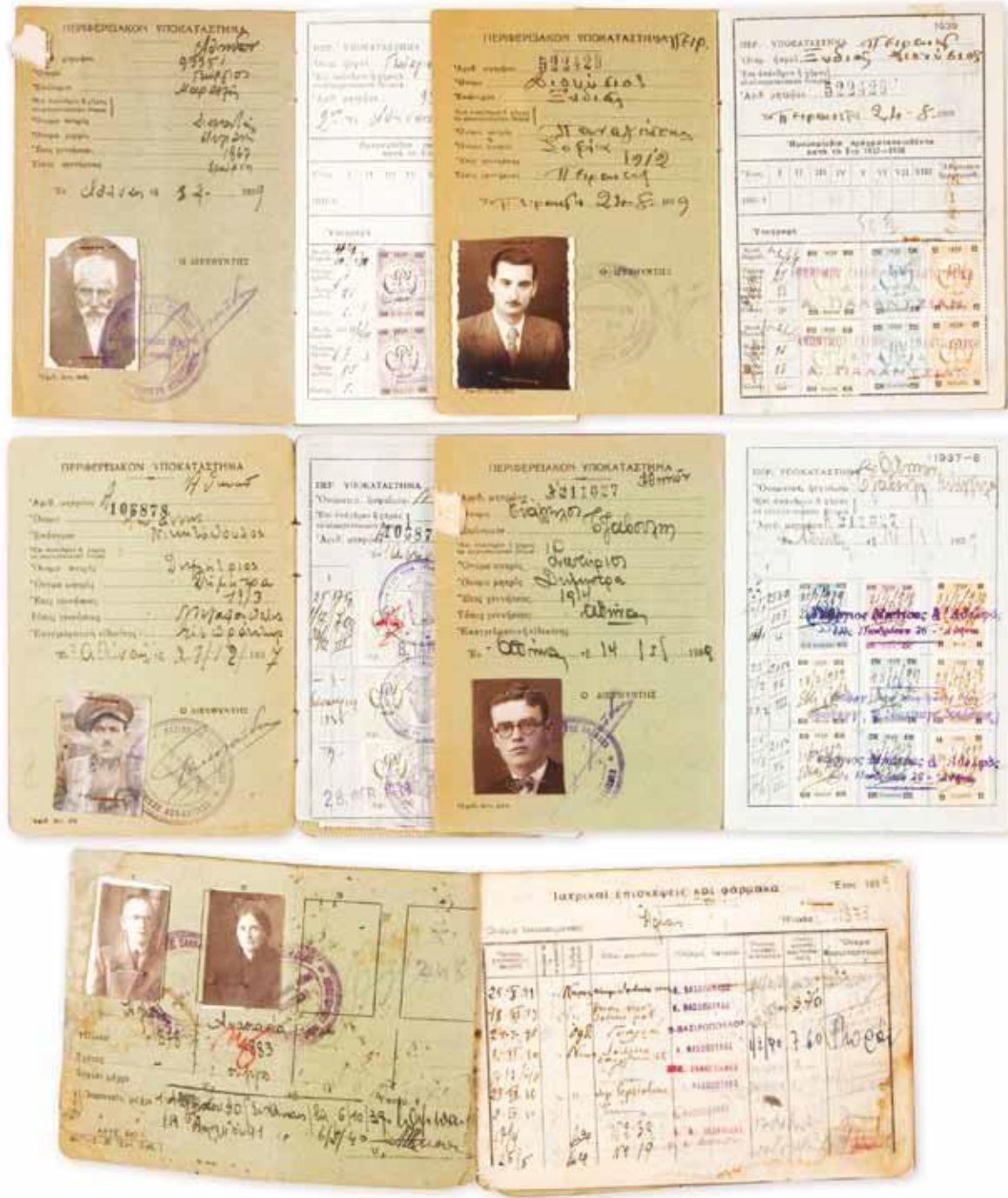
Programmes for the «August 4th» camp, which was run by the National Youth Organization (E.O.N.), August, 1940. GSA, Private Collections

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ  
 Ε.Ο.Ν.  
 ΠΕΡΕΚΟΜΕΝΑ  
 ΑΠΙΣΤΟΛΗ  
 ΑΠΙΣΤΟΛΗ  
 ΑΠΙΣΤΟΛΗ

ΠΕΡΕΚΟΜΕΝΑ  
 1) ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟΝ  
 2) ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟΝ  
 3) ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟΝ  
 4) ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟΝ  
 5) ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟΝ  
 6) ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟΝ  
 7) ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟΝ  
 8) ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟΝ

Σχέδιο δικαστικής απόφασης με την οποία επικυρώνονται τα αποτελέσματα των πρώτων εκλογών μετά τη δικτατορία Μεταξά, 6 Απριλίου 1946. ΓΑΚ, Μικρές Συλλογές

Draft court decision certifying the results of the first elections after the Metaxas dictatorship, 6 April 1946. GSA, Private Collections



Βιβλιάρια ασφαλίσεως και ασθενείας, δεκαετία 1940. ΓΑΚ, αρχείο Ιδρύματος Κοινωνικών Ασφαλίσεων

Health and insurance booklets, 1940s. GSA, Social Insurance Institute archives

Τ.Τ. 820  
Α Σεβασλίω σονί  
Από μακριά σου θυμίσω σε οργισ  
ω χέρι και σε το γυμν  
Χάρη με θυγιάς σε γέλο με εες γυμνί  
αγής συμπεριβαίνω ίσα ναις νουά  
αυγί δω γυμνί και ανάμωσση ναι  
αυγί ντυροδοσάμε, τίς, εως γύ τιν  
επνοχίς τυγιάς οί το γυμνί αλ σονί  
με εως αλός ε οασίς με έγρη σε  
κωνυμιά ες χριστιανόν.  
Νουγίς ερπιδιά με τή νυγνί με τή  
γελυραμε με γύ νι με νυαφοίς  
αυγί αυγύ σε έσο τών με έσο  
ιωδοίς με με βλεγίλα ζυγοσθη  
για έρ νι ες γυμνί με έγυ με  
τογίς σαρ ένδοσάμε νι έχοίς  
ευχέτω ελλαγαγία γι νι καδωρί

Αφίεγιά  
Με Ρούσου Κούνδουρο  
Βιτσάνο  
Νέαιος - Κρίσις



ΕΠΙΣΤΟΛΙΟΝ ΔΕΛΤΑΡΙΟΝ  
Από ες 'Επιστολιάρη  
Κίσιον  
Βιτσάνο Κούνδουρο  
Μεταβίβαση Κίσιον



Επιστολές με φωτογραφίες Ελλήνων στρατιωτών και επιστολικά δελτάρια από το ελληνοαλβανικό μέτωπο, 1940-1941. ΓΑΚ, αρχείο Ρούσου Κούνδουρο

Letters with photographs of Greek soldiers and postcards from the Greek-Albanian front, 1940-1941. GSA, Roussos Koundouros archive



Προπαγανδιστικές προκηρύξεις προς τους Έλληνες στρατιώτες, 1941. ΓΑΚ, αρχείο Ρούσου Κούνδουρου

Propaganda leaflets addressed to Greek soldiers, 1941. GSA, Roussos Koundouros archive



Δελτίο χορήγησης τροφίμων στον Κωστή Παλαμά, [1942]. ΓΑΚ, αρχείο Υπουργείου Επισιτισμού

Food ration card of Kostis Palamas, [1942]. GSA, Ministry of Alimentation archives

TESSERA No 2179 Pag 2

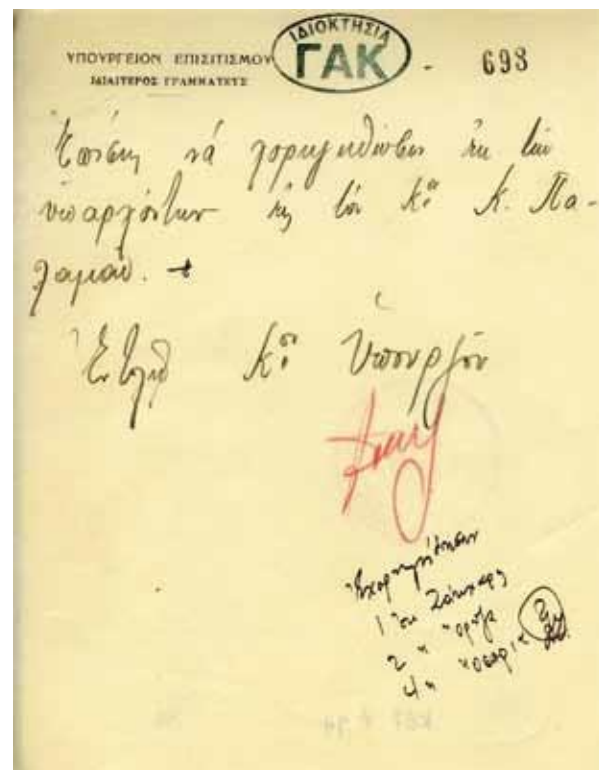
**PASTA (Μακαρόνια)**

RAZIONI No 1

1	1	1	1	1
Pasta 27 Dicemb. 2 Genaro	Pasta 20 Dicemb. 26 Dicemb.	Pasta 13 Dicemb. 19 Dicemb.	Pasta 6 Dicemb. 12 Dicemb.	Pasta 29 Novemb. 5 Dicemb.
-	Pasta 22 Novemb. 28 Novemb.	Pasta 15 Novemb. 21 Novemb.	Pasta 8 Novemb. 14 Novemb.	Pasta 1 Novemb. 7 Novemb.
-	Pasta 25 Ottobre 31 Ottobre	Pa-ta 18 Ottobre 24 Ottobre	Pasta 11 Ottobre 17 Ottobre	Pasta 4 Ottobre 10 Ottobre
Pasta 27 Settemb. 3 Ottobre	Pasta 20 Settemb. 26 Settemb.	Pasta 13 Settemb. 19 Settemb.	Legumi 6 Settemb. 20 Agosto	Legumi 30 Agosto
-	Legumi 23 Agosto 16 Agosto	Legumi 9 Agosto 22 Agosto	Legumi 2 Agosto 8 Agosto	Uva secca 26 Luglio 1 Agosto
-	Uva secca 19 Luglio 25 Luglio	Uva secca 12 Luglio 18 Luglio	Uva secca 5 Luglio 11 Luglio	

Δελτίο διανομής τροφίμων στη διάρκεια της ιταλικής κατοχής, 1942. ΓΑΚ, αρχείο Υπουργείου Επισιτισμού

Food ration card during the Italian occupation, 1942. GSA, Ministry of Alimentation archives



854

Συνοψισμός νέων Αποστολών

Συνοψισμός	Πρωί	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
	Μεσημέρι	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
	Βράδυ	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
Αποδομή	Πρωί	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
	Μεσημέρι	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
	Βράδυ	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
Μαγειρεία	Πρωί	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
	Μεσημέρι	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
	Βράδυ	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00

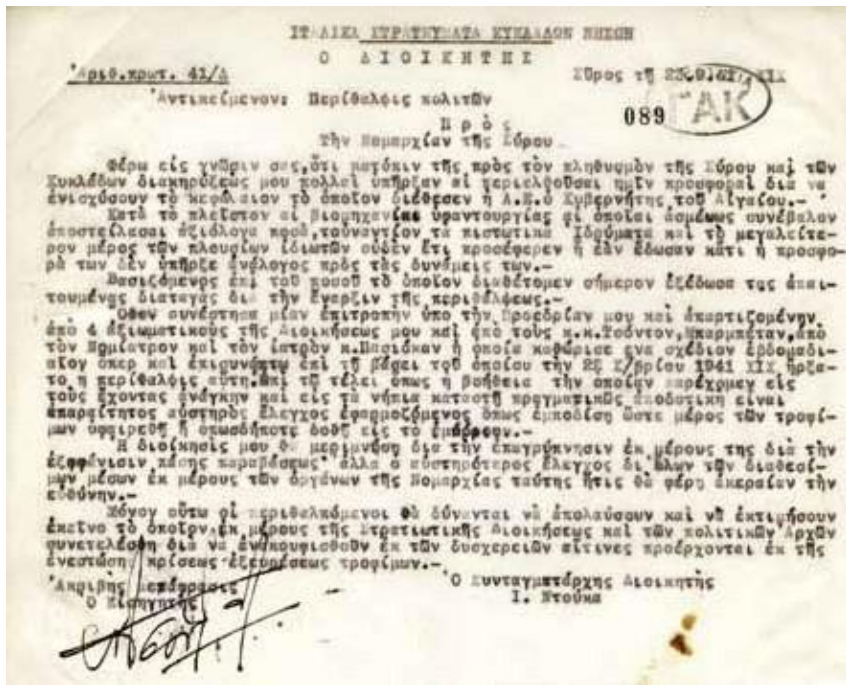
855

Ανάμνηση Αποδομής και Μαγειρείου

Αποδομή	Πρωί	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
	Μεσημέρι	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
	Βράδυ	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
Μαγειρεία	Πρωί	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
	Μεσημέρι	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
	Βράδυ	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00

Κατανομή ημερήσιας διανομής τροφίμων στη Σύρο, 1940. ΓΑΚ, Μικρές Συλλογές

Daily food rations distributed on the island of Syros, 1940. GSA, Private Collections



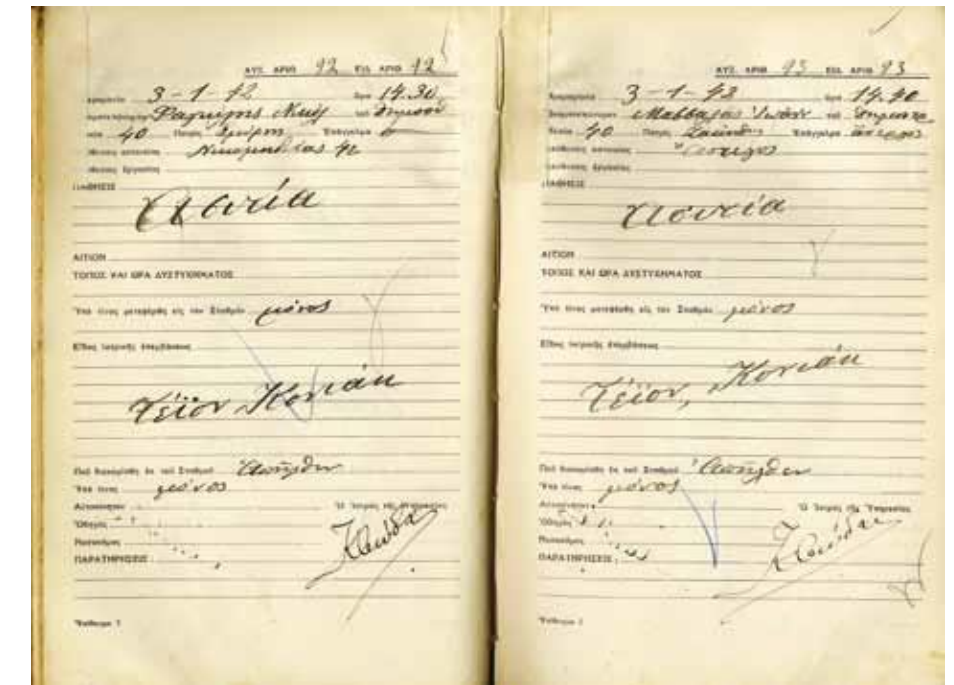
Διαταγή του Διοικητή των ιταλικών στρατευμάτων Κυκλάδων σχετικά με την περιθαλψη των πολιτών και τη διαχείριση των πόρων που συγκεντρώθηκαν με τρόπο ώστε να αποτραπούν παραβάσεις κατά τη διανομή των τροφίμων.

Σύρος, 23 Σεπτεμβρίου 1941. ΓΑΚ, Μικρές Συλλογές

Order issued by the Commander of the Italian army on the Cyclades islands regarding medical care offered to civilians and management of the resources gathered, to prevent violations in the distribution of food. Syros, 23 September 1941.

GSA, Private Collections

Βιβλίο προσερχομένων ασθενών και αισιούτων του Σταθμού Α΄ Βοηθειών Βύρωνος, 1942. ΓΑΚ, αρχείο Ελληνικού Ερυθρού Σταυρού



Book of incoming patients and undernourished people at the Vyronas First Aid Station, 1942. GSA, Greek Red Cross archives

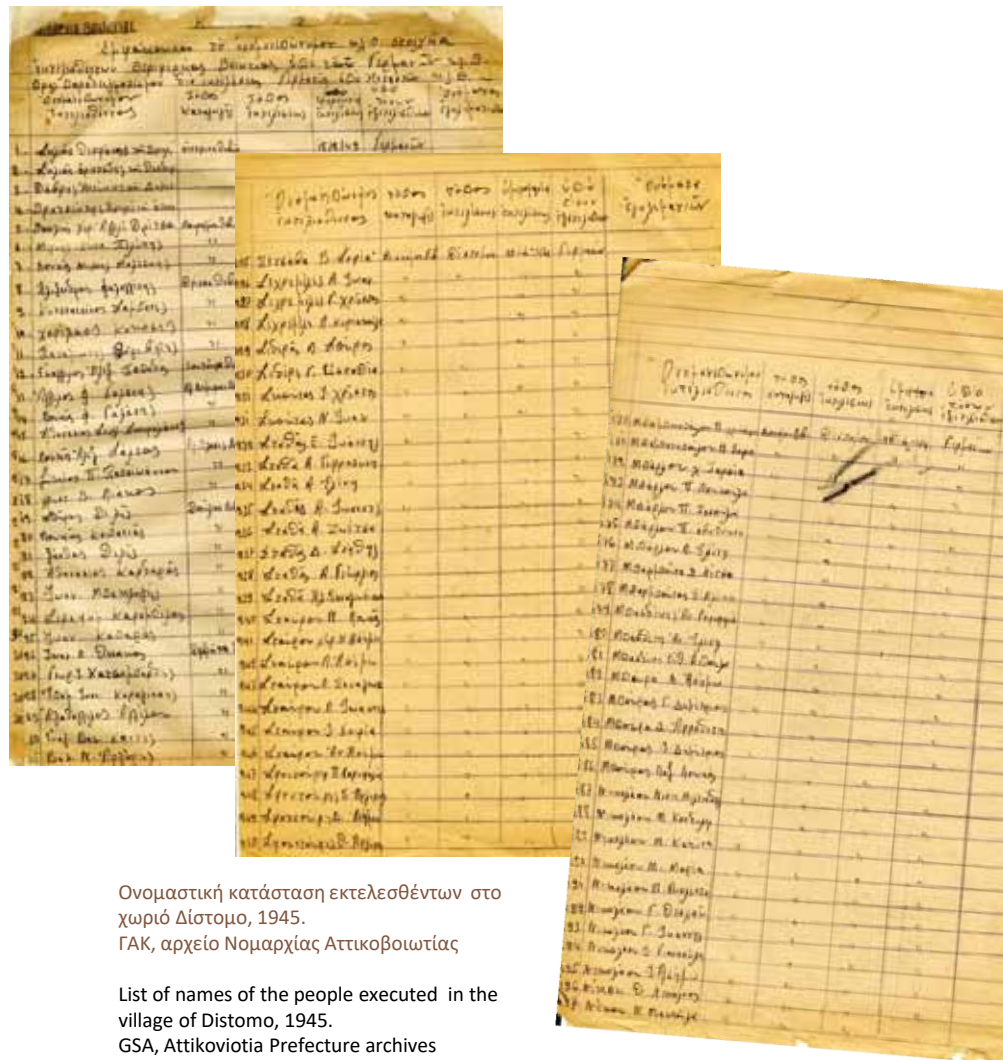


«Διακήρυξεις προς τους Έλληνας, υπό του στρατηγού Γεωργίου Τσολακόγλου Προέδρου της Κυβερνήσεως». Αθήνα, 1941.

ΓΑΚ, αρχείο Νομαρχίας Αττικής

“Proclamation to the Greeks, by General Georgios Tsolakoglou, Head of Government”. Athens, 1941.

GSA, Attiki Prefecture archives



Όνομαστική κατάσταση εκτελεσθέντων στο χωριό Δίστομο, 1945.

ΓΑΚ, αρχείο Νομαρχίας Αττικοβωϊτίας

List of names of the people executed in the village of Distomo, 1945.

GSA, Attikiotiota Prefecture archives

Μηνιαίες καταστάσεις γεννήσεων και θανάτων των δήμων και των κοινοτήτων Ταύρου, Αγ. Γεωργίου Κερασινίου, Πεντέλης, Πειραιά, Αχαρνών, Νέων Λιοσίων, Κηφισιάς, Εκάλης και Βύρωνα με αναφορές στην αιτία θανάτου, 1941-1942. ΓΑΚ, αρχείο Νομαρχίας Αττικής

Monthly lists of births and deaths in the municipalities and communities of Tavros, Aghios Georgios Keratsini, Penteli, Piraeus, Acharnes, Nea Liosia, Kifissia, Ekali and Vyronas. Cause of death is also reported. 1941-1942. GSA, Attika Prefecture archives

Α/Α	Όνοματεπώνυμο	Πατρίς	Αερομεταφορές	Αιτία θανάτου	Αιτία θανάτου	Γεννηθείς	
1941	Γεννηθείς	Γεννηθείς	Γεννηθείς	Γεννηθείς	Γεννηθείς	Γεννηθείς	
1.	Αναστασία Αβραμίου	39	-	01/1/42	Πνευμονία	01/1/14	Αναστασία
2.	Αθανάσιος Αβραμίου	06	-	01/1/42	Πνευμονία	01/1/14	Αναστασία
3.	Αθανάσιος Αβραμίου	19	-	01/1/42	Πνευμονία	01/1/14	Αναστασία
4.	Αθανάσιος Αβραμίου	70	-	1/1/42	Πνευμονία	01/1/14	Αναστασία
5.	Αθανάσιος Αβραμίου	-	1	2/1/42	Καταρράκτης	01/1/14	Αναστασία
6.	Αθανάσιος Αβραμίου	18	-	2/1/42	Πνευμονία	01/1/14	Αναστασία
7.	Αθανάσιος Αβραμίου	01	-	2/1/42	Πνευμονία	01/1/14	Αναστασία
8.	Αθανάσιος Αβραμίου	71	-	2/1/42	Πνευμονία	01/1/14	Αναστασία
9.	Αθανάσιος Αβραμίου	07	-	4/1/42	Πνευμονία	01/1/14	Αναστασία
10.	Αθανάσιος Αβραμίου	84	-	4/1/42	Πνευμονία	01/1/14	Αναστασία
11.	Αθανάσιος Αβραμίου	00	-	4/1/42	Πνευμονία	01/1/14	Αναστασία
12.	Αθανάσιος Αβραμίου	33	-	4/1/42	Πνευμονία	01/1/14	Αναστασία
13.	Αθανάσιος Αβραμίου	4	-	1/1/42	Πνευμονία	01/1/14	Αναστασία
14.	Αθανάσιος Αβραμίου	2	-	4/1/42	Πνευμονία	01/1/14	Αναστασία
15.	Αθανάσιος Αβραμίου	25	-	4/1/42	Πνευμονία	01/1/14	Αναστασία
16.	Αθανάσιος Αβραμίου	15	-	4/1/42	Πνευμονία	01/1/14	Αναστασία
17.	Αθανάσιος Αβραμίου	70	-	4/1/42	Πνευμονία	01/1/14	Αναστασία
18.	Αθανάσιος Αβραμίου	08	-	4/1/42	Πνευμονία	01/1/14	Αναστασία
19.	Αθανάσιος Αβραμίου	07	-	4/1/42	Πνευμονία	01/1/14	Αναστασία
20.	Αθανάσιος Αβραμίου	02	-	4/1/42	Πνευμονία	01/1/14	Αναστασία
21.	Αθανάσιος Αβραμίου	01	-	4/1/42	Πνευμονία	01/1/14	Αναστασία
22.	Αθανάσιος Αβραμίου	33	-	4/1/42	Πνευμονία	01/1/14	Αναστασία
23.	Αθανάσιος Αβραμίου	75	-	4/1/42	Πνευμονία	01/1/14	Αναστασία
24.	Αθανάσιος Αβραμίου	70	-	7/1/42	Πνευμονία	01/1/14	Αναστασία

**BAR Ideal ΕΣΤΙΑΤΩΡΙΟΝ**  
 Το Κατάστημα άνοιξε στις 17-8-1944  
 ΜΕΝΟΥ ΤΗΣ 31 Αυγούστου 1944  
 ΤΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΘΑ ΣΕΡΒΙΡΗ ΜΕΧΡΙ ΤΙΣ 9 Μ.Μ.

Ορεκτικά	Διάφορα	Ψάδι
Σαλάτι Βασιλική 10000	Αρνί-μελέ-απαλά 8500000	Απλά-σαλά 4000000
Μακαρονάδα 12000	Αρνί-μπουμπουλά 8500000	Απλά-σαλά 4000000
Τσίκου Ε. 15000	Αρνί-μπαρμπαλά 8500000	Επίδη 2000000
Αλάτι & ξύδι 80000	Αρνί-μπαρμπαλά 8500000	Επίδη 2000000

Handwritten notes and calculations on aged paper, possibly related to the restaurant menu or economic conditions of the time. Includes various numbers and handwritten text in Greek.

Μενού του εστιατορίου Ideal. Σε μικρά σημειώματα αναγράφεται το κόστος των προμηθειών στις πληθωριστικές τιμές της περιόδου της Κατοχής, 31 Αυγούστου 1944. ΓΑΚ, αρχείο Γενικής Γραμματείας Τύπου & Πληροφοριών

Menu of the restaurant "Ideal". Little notes refer to the cost of supplies at the inflationary prices of the Occupation period, 31 August 1944. GSA, General Secretariat of the Press and Information archives

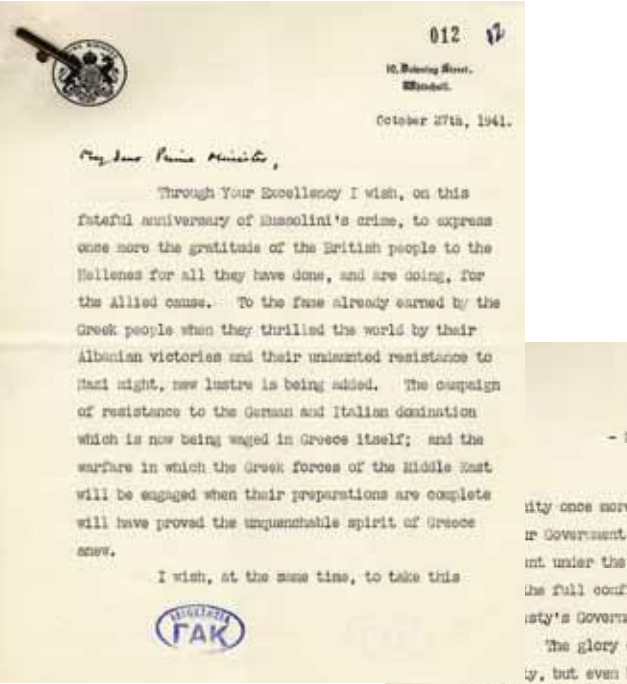
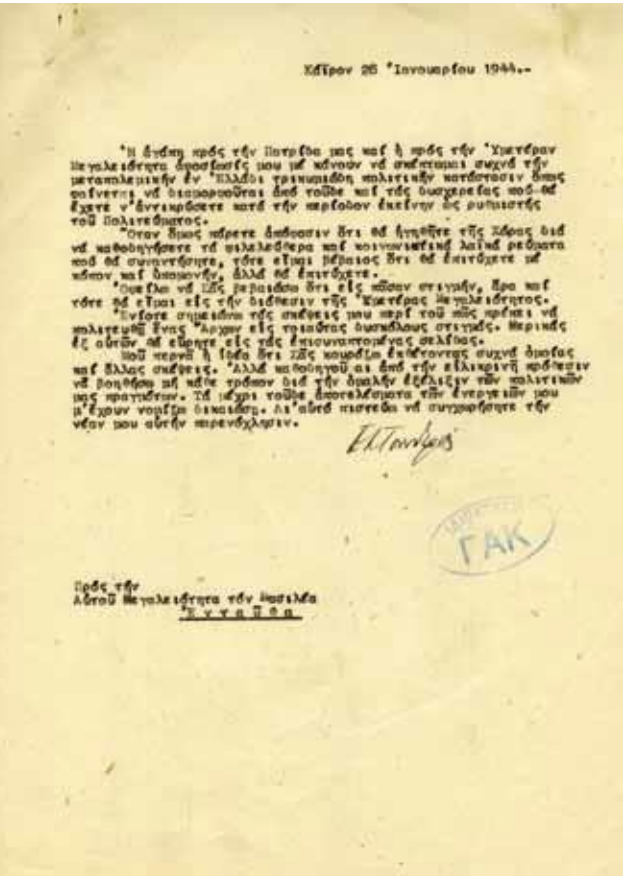
**ΠΑΡΑΚΕΤΗ**  
 ΣΤΟΙΧ 1944 ΜΗΝ 8 ΕΒΔ 31  
 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ  
 VENDREDI 31-8-44 ΑΟΥΤ

Καφέ	10000
Καφέ	20000
Καφέ	30000
Καφέ	40000
Καφέ	50000
Καφέ	60000
Καφέ	70000
Καφέ	80000
Καφέ	90000
Καφέ	100000

Handwritten notes and calculations on aged paper, possibly related to the restaurant menu or economic conditions of the time. Includes various numbers and handwritten text in Greek.

Επιστολή του Εμμανουήλ Τσουδερού προς τον διάδοχο Παύλο με την οποία εκφράζει την υποστήριξή του στις προσπάθειες για τη διαχείριση της μεταπολεμικής κατάστασης στην Ελλάδα. Κάιρο, 28 Ιανουαρίου 1944. ΓΑΚ, αρχείο Εμμανουήλ Τσουδερού

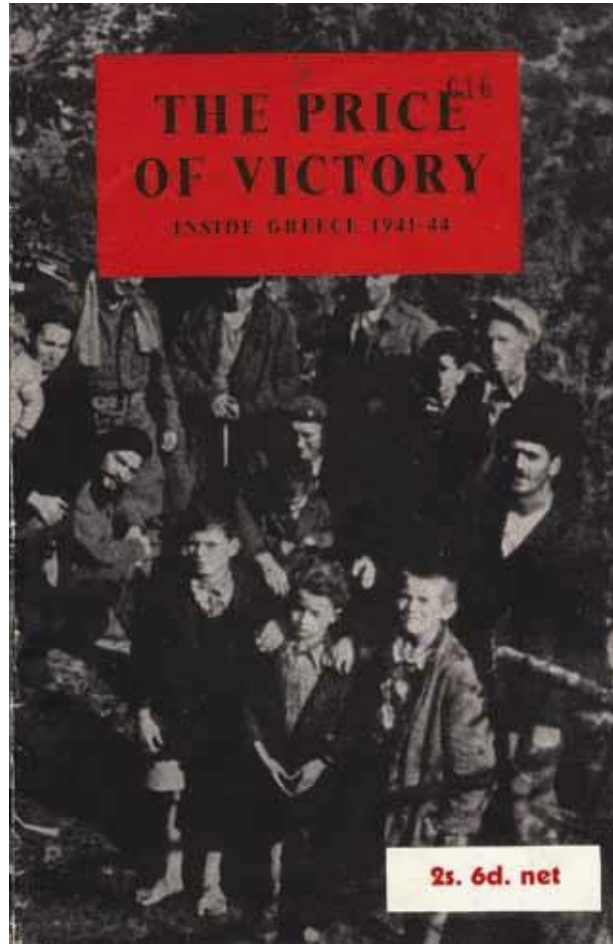
Letter from Emmanuel Tsouderos to crown prince Paul in which the former expresses his support for the latter's efforts to handle the post-war situation in Greece. Cairo, 28 January 1944. GSA, Emmanuel Tsouderos archive



Επιστολή του Ουίνστον Τσώρτσιλ προς τον πρωθυπουργό Εμμανουήλ Τσουδερό, με την ευκαιρία της επετείου της έναρξης του ελληνο-ιταλικού πολέμου. Εξυμνεί την ανδρεία και τις νίκες των Ελλήνων στην Αλβανία, την παρουσία τους στη Μ. Ανατολή και την υποστήριξη προς τους συμμάχους ενάντια στην γερμανική και ιταλική κυριαρχία. Λονδίνο, 27 Οκτωβρίου 1941. ΓΑΚ, αρχείο Εμμανουήλ Τσουδερού

Letter from Winston Churchill to Prime Minister Emmanuel Tsouderos, on the occasion of the outbreak of the Greek-Italian war. He praises the bravery and victories of the Greeks in Albania, their presence in the Middle East and their support to the allies against the German and Italian invasion. London, 27 October 1941. GSA, Emmanuel Tsouderos archive





Έντυπο «The price of victory: inside Greece, 1941-1944» στο οποίο αποτυπώνονται οι τακτικές αντυπιών και οι μέθοδοι εξόντωσης του ελληνικού πληθυσμού από τους κατακτητές, [χ.χ.]. ΓΑΚ, αρχείο Εμμανουήλ Τσουδερού

Leaflet entitled «The price of victory: inside Greece, 1941-1944» which describes the retaliation practices against the Greek population and the extermination methods applied by the occupation forces. [undated] GSA, Emmanuel Tsouderos archive

*Κέντρο Προσφύγων Χαΐφας*

*Κατάσταση Ονομαστική των Οικογενειών των Προσφύγων που επανένωσαν με τα οικογένειά τους στην Ελλάδα, 18 Ιουλίου 1943.*

Ονομαστική Οικογένεια	Πατριότης	Αριθμός	Όνομα	Ποιότητα
Βασιλείου Αθανασίου	1	Καπετανίου	4	Μέγας
Βασιλείου Αναστασίου	1	Καπετανίου	4	Μέγας
Βασιλείου Γεωργίου	1	Καπετανίου	4	Μέγας
Βασιλείου Κωνσταντίνου	1	Καπετανίου	4	Μέγας
Βασιλείου Σπυρίδωνος	1	Καπετανίου	4	Μέγας
Βασιλείου Στυλίου	1	Καπετανίου	4	Μέγας
Βασιλείου Φωτεινής	1	Καπετανίου	4	Μέγας
Βασιλείου Χαρίτου	1	Καπετανίου	4	Μέγας
Βασιλείου Χρηστού	1	Καπετανίου	4	Μέγας
Βασιλείου Φραντζέσκου	1	Καπετανίου	4	Μέγας
Βασιλείου Φωτεινής	1	Καπετανίου	4	Μέγας
Βασιλείου Χαρίτου	1	Καπετανίου	4	Μέγας
Βασιλείου Φωτεινής	1	Καπετανίου	4	Μέγας

Μολυνά 20, Σελίδα 201α, αριθμός 11, εκδόσεως 1943.

Ονομαστική κατάσταση συνένωσης προσφυγικών οικογενειών στο Κέντρο Προσφύγων Χαΐφας, 18 Ιουλίου 1943. ΓΑΚ, αρχείο Μέσης Ανατολής

List of names of the immigrant families reunited at the Refugee Center in Haifa, 18 July 1943. GSA, Middle East archives



Ιδιόχειρο ημερολόγιο Ναπολέοντος Ζέρβα, 1943. ΓΑΚ, Μικρές Συλλογές

Handwritten journal of Napoleon Zervas, 1943. GSA, Private Collections

**ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΕΝΤΥΠΟ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΚΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ**

**Ε. Δ. Ε. Σ.** Αριθ. Φύλλου 2 ΑΘΗΝΑΙ 7 Οκτωβρίου 1943

**ΕΘΝΙΚΟΣ ΑΓΩΝΑΣ**

**ΓΑΚ**

**ΕΘΝΙΚΗ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗ ΚΑΙ ΣΩΜΑΤΙΚΗ ΕΠΙΣΤΑΣΙΣ**

**ΜΕΣΑ ΔΙΕΙΣΔΡΟΗΣ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΑΓΩΝΟΣ**

**ΕΘΝΙΚΗ ΤΙΜΗ**

**ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΟ ΠΙΝΗΡΑ**

**ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΘΡΑΚΗΣ**

**ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΘΡΑΚΗΣ**

Εβδομαδιαίο έντυπο του Εθνικού Δημοκρατικού Ελληνικού Συνδέσμου (Ε.Δ.Ε.Σ.), 7 Οκτωβρίου 1943. ΓΑΚ, αρχείο Εθνικής Αντιστάσεως Ηρακλή Πετιμεζά

Weekly leaflet of the National Democratic Greek League (E.D.E.S.), 7 October 1943. GSA, Herakles Petimezas' archive of the National Resistance



Αφίσα του ΚΚΕ υπέρ της ενίσχυσης του εράνου για τις ανάγκες του αντιστασιακού αγώνα, 1943.  
ΓΑΚ, αρχείο Εθνικής Αντιστάσεως Ηρακλή Πετιμεζά

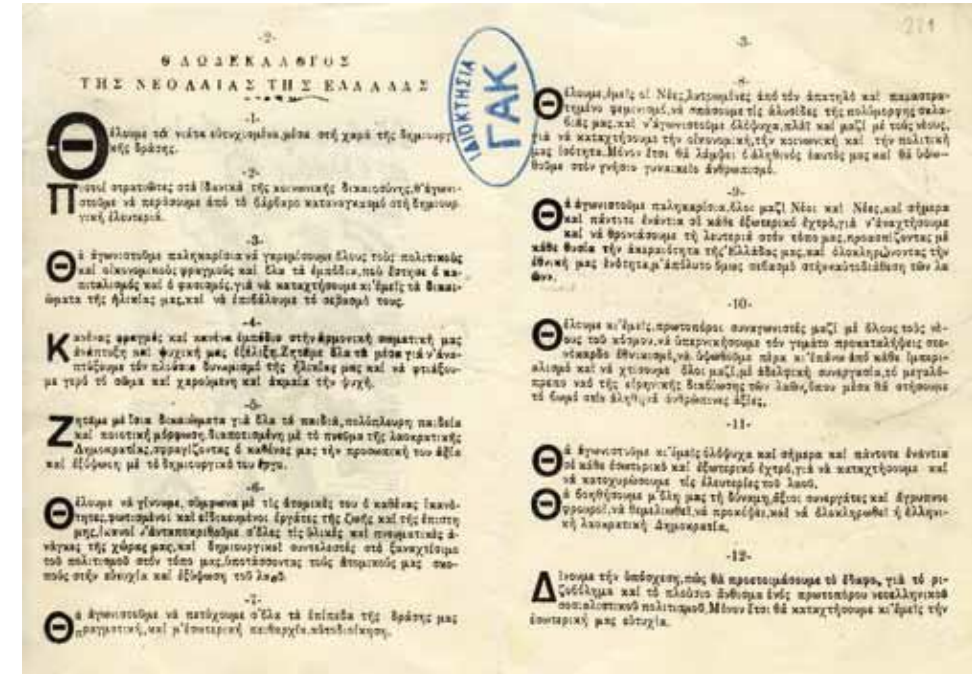
Greek Communist Party (K.K.E.) poster urging support for the national resistance fund-raising campaign, 1943. GSA, Herakles Petimezas' archive of the National Resistance



Κουπόνια ενίσχυσης του Εθνικού Απελευθερωτικού Μετώπου (Ε.Α.Μ.) και της Ενιαίας Πανελλαδικής Οργάνωσης Νέων (Ε.Π.Ο.Ν.) Αθήνας, 1943.  
ΓΑΚ, αρχείο Εθνικής Αντιστάσεως Ηρακλή Πετιμεζά

Coupons in support of the National Liberation Front (E.A.M.) and the United Panhellenic Youth (E.P.O.N.), Athens, 1943.  
GSA, Herakles Petimezas' archive of the National Resistance





Προκηρύξεις και έντυπα αντιστασιακών οργανώσεων, 1941-1944. ΓΑΚ, αρχείο Εθνικής Αντιστάσεως Ηρακλή Πετιμεζά

Leaflets and publications of resistance organizations, 1941-1944. GSA, Herakles Petimezas' archive of the National Resistance



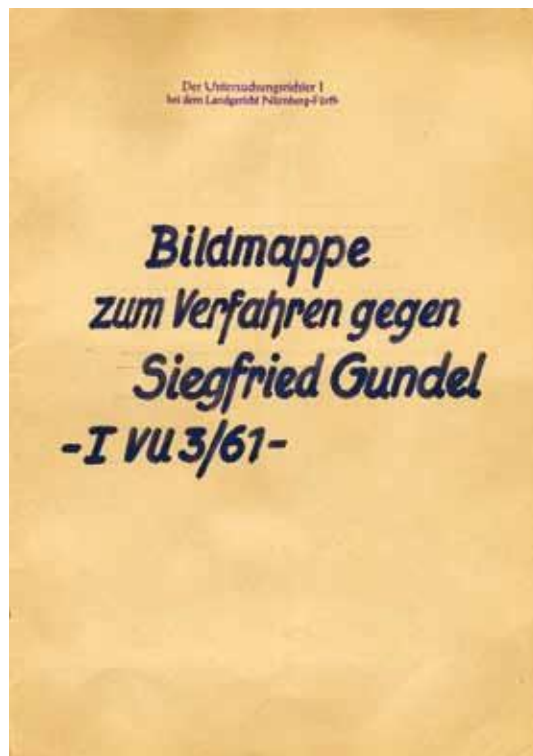
Προκηρύξεις ΕΠΟΝ, ΚΚΕ, Εθνικού Εργατικού Απελευθερωτικού Μετώπου, 1943. ΓΑΚ, αρχείο Εθνικής Αντιστάσεως Ηρακλή Πετιμεζά

Leaflets of the United Panhellenic Youth (EPON), Greek Communist Party and National Labour Liberation Front, 1943. GSA, Herakles Petimezas' archive of the National Resistance



«ΣΥΝΘΗΜΑ», περιοδικό της γερμανικής προπαγάνδας, 1944. ΓΑΚ, αρχείο Γενικής Γραμματείας Τύπου & Πληροφοριών

“SYNTHIMA” (Signal), German propaganda magazine, 1944. GSA, General Secretariat of the Press and Information archives



Φωτογραφίες Εγκληματιών Πολέμου. ΓΑΚ, αρχείο Εισαγγελίας Εφετών Αθηνών

Photographs of War Criminals GSA, Athens Public Prosecutor's Office archives



Πιστοποιητικό κοινωνικών φρονημάτων, 8 Ιανουαρίου 1943. ΓΑΚ, αρχείο Νομαρχίας Αττικής

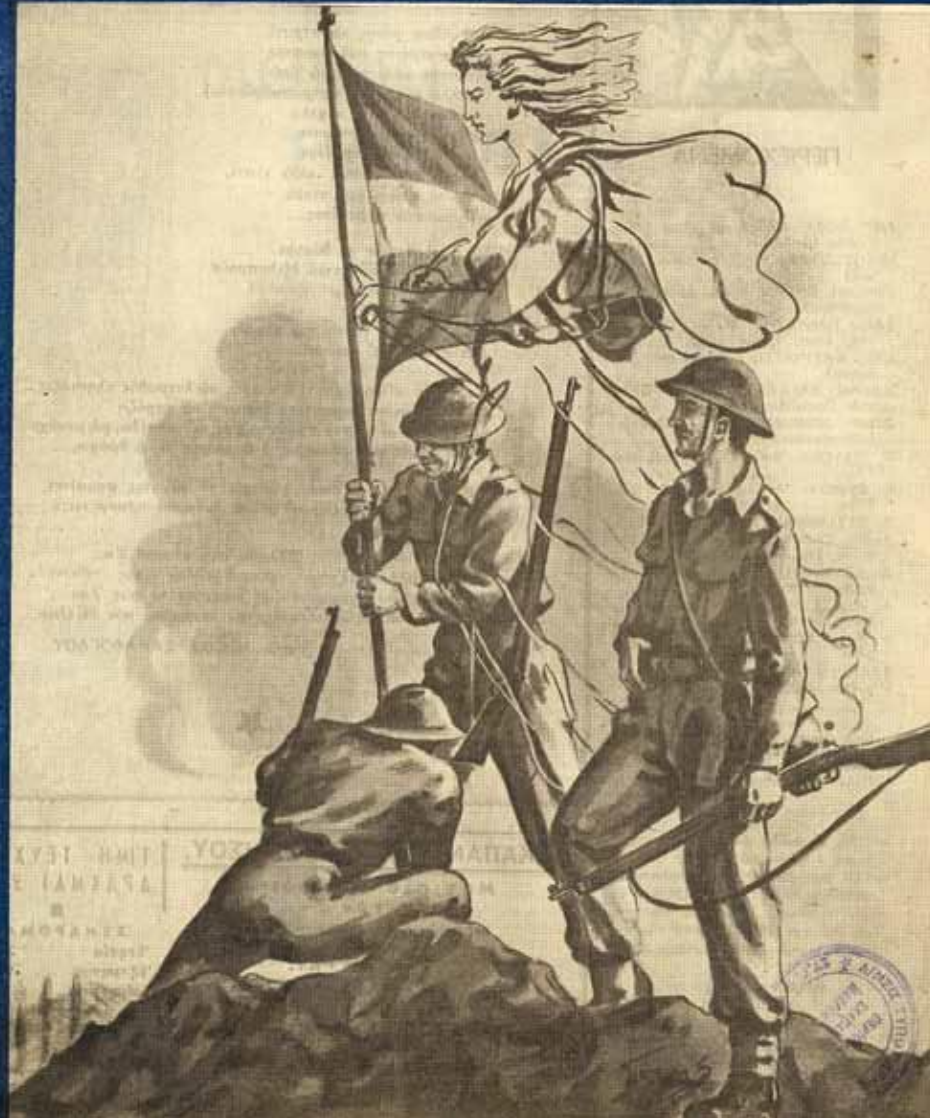
Δήλωση νομιμοφροσύνης, 1949. ΓΑΚ, αρχείο Νομαρχίας Πρέβεζας

Certificate of Social Beliefs, 8 January 1943. GSA, Attika Prefecture archives

Statement of conformity, 1949. GSA, Preveza Prefecture archives

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ  
1949  
ΕΤΟΣ Α'  
ΤΕΥΧΟΣ 5

# ΣΚΑΠΑΝΕΥΣ ΜΑΚΡΟΝΗΣΟΥ



«Σκαπανεύς Μακρονήσου». Τεύχος μηνιαίου στρατιωτικού περιοδικού των μονάδων της Μακρονήσου, Σεπτέμβριος 1949. ΓΑΚ, αρχείο Γενικής Γραμματείας Τύπου & Πληροφοριών

«Skapanefs Makronisou» (The Pioneer of Makronisou). Monthly issue of military magazine from the units on Makronisou, September 1949. GSA, General Secretariat of the Press and Information archives



Ευρετήριο κρατουμένων των Φυλακών της Γυάρου, 1948. ΓΑΚ, αρχείο Φυλακών Γυάρου

List of detainees in the prisons of Gyaros, 1948. GSA, Gyaros Prison archives



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΓΕΝ. ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΤΥΠΟΥ & ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

Ε.Υ.Π. & Π.Ι.Π.

Όνομαστική κατάσταση εκπομπισμένων στα νησιά της Γυάρου και της Λέρου, 1949.

Α/Α	Όνοματεπώνυμο	Επαγγελματικό	Βαθμολογία καταγραφής - καταδίκη
1	ΚΑΡΑΜΟΥΝΤΑΣ Νάσος	Καβάλας	Τέ 1947 εις θάνατον δι' έγκληματα - ΟΠΛΑ.
2	ΠΑΠΑΔΑΚΗΣ Ευάγγελος	Αρβυλάς	Τέ 1949 εις θάνατον δι' έγκληματα - ΟΠΛΑ.
3	ΚΑΙΣΙΝΙΔΗΣ Ευάγγελος	Καβάλας	Τέ 1949 εις θάνατον δι' έγκληματα - ΟΠΛΑ.
4	ΓΙΑΝΝΑΚΗΣ Γεώργιος	Κωφ/νος	Τέ 1947 εις θάνατον δι' έγκληματα.
5	ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ Ιωάννης	Γεώργιος	Τέ 1950 εις θάνατον δι' έγκληματα - ΟΠΛΑ.
6	ΥΠΑΛΙΣ Γεώργιος	Κωφ/νος	Τέ 1949 εις θάνατον δι' έγκληματα.
7	ΤΑΛΑΛΑΚΗΣ Ιωσήφης	Γεώργιος	Τέ 1950 εις θάνατον δι' έγκληματα - ΟΠΛΑ. Επειδή εν συνεχεία μετέθετο εις άλλο στρατιωτικό κέντρο.
8	ΙΩΡΑΝΙΔΗΣ Νίκος	Αριστοτέλης	Μέλος ΟΠΛΑ θύσας έγκληματα - ΟΠΛΑ.
9	ΑΡΧΑΝΤΙΔΗΣ Ιωάννης	Αρβυλάς	Τέ 1947-1950 εις θάνατον δι' έγκληματα - ΟΠΛΑ.
10	ΣΑΡΑΦΑΚΗΣ Νίκος	Καβάλας	Βαθμολογία με καταδίκη έγκληματα - ΟΠΛΑ.
11	ΚΑΥΤΑΝΗΣ Φώτιος	Ίωαννης	Εις θάνατον δι' έγκληματα - ΟΠΛΑ.
12	ΠΑΡΤΣΙΔΗΣ Νικόλαος	Αρβυλάς	Εις θάνατον δι' έγκληματα.
13	ΚΟΥΛΑΚΗΣ Γεώργιος	Επαφίτης	Τέ 1950 εις θάνατον δι' έγκληματα και άπονομήσειον.
14	ΡΕΙΟΣ Διονύσιος	Αχιλλεύς	Εις θάνατον δι' έγκληματα.
15	ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ Νικόλαος	Αρβυλάς	Εις θάνατον δι' έγκληματα - ΟΠΛΑ.
16	ΚΑΡΑΜΟΥΝΤΑΣ Ιωάννης	Ίωαννης	Τέ 1949 εις θάνατον δι' έγκληματα - ΟΠΛΑ.
17	ΠΑΠΑΔΑΚΗΣ Νικόλαος	Ίωαννης	Βαθμολογία με 1947 εις θάνατον δι' έγκληματα - ΟΠΛΑ.
18	ΚΑΙΣΙΝΙΔΗΣ Σπυρίδων	Κωφ/νος	Τέ 1946 εις θάνατον δι' έγκληματα.

—17—

Α/Α	Όνοματεπώνυμο	Επαγγελματικό	Βαθμολογία καταγραφής - καταδίκη
316	ΚΑΡΑΜΟΥΝΤΑΣ Νάσος	Καβάλας	Τέ 1947 εις θάνατον δι' έγκληματα - ΟΠΛΑ.
317	ΠΑΠΑΔΑΚΗΣ Ευάγγελος	Αρβυλάς	Τέ 1949 εις θάνατον δι' έγκληματα - ΟΠΛΑ.
318	ΚΑΙΣΙΝΙΔΗΣ Ευάγγελος	Καβάλας	Τέ 1949 εις θάνατον δι' έγκληματα - ΟΠΛΑ.
319	ΓΙΑΝΝΑΚΗΣ Γεώργιος	Κωφ/νος	Τέ 1947 εις θάνατον δι' έγκληματα.
320	ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ Ιωάννης	Γεώργιος	Τέ 1950 εις θάνατον δι' έγκληματα - ΟΠΛΑ.
321	ΥΠΑΛΙΣ Γεώργιος	Κωφ/νος	Τέ 1949 εις θάνατον δι' έγκληματα.
322	ΤΑΛΑΛΑΚΗΣ Ιωσήφης	Γεώργιος	Τέ 1950 εις θάνατον δι' έγκληματα - ΟΠΛΑ. Επειδή εν συνεχεία μετέθετο εις άλλο στρατιωτικό κέντρο.
323	ΙΩΡΑΝΙΔΗΣ Νίκος	Αριστοτέλης	Μέλος ΟΠΛΑ θύσας έγκληματα - ΟΠΛΑ.
324	ΑΡΧΑΝΤΙΔΗΣ Ιωάννης	Αρβυλάς	Τέ 1947-1950 εις θάνατον δι' έγκληματα - ΟΠΛΑ.
325	ΣΑΡΑΦΑΚΗΣ Νίκος	Καβάλας	Βαθμολογία με καταδίκη έγκληματα - ΟΠΛΑ.
326	ΚΑΥΤΑΝΗΣ Φώτιος	Ίωαννης	Εις θάνατον δι' έγκληματα - ΟΠΛΑ.
327	ΠΑΡΤΣΙΔΗΣ Νικόλαος	Αρβυλάς	Εις θάνατον δι' έγκληματα.
328	ΚΟΥΛΑΚΗΣ Γεώργιος	Επαφίτης	Τέ 1950 εις θάνατον δι' έγκληματα και άπονομήσειον.
329	ΡΕΙΟΣ Διονύσιος	Αχιλλεύς	Εις θάνατον δι' έγκληματα.
330	ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ Νικόλαος	Αρβυλάς	Εις θάνατον δι' έγκληματα - ΟΠΛΑ.
331	ΚΑΡΑΜΟΥΝΤΑΣ Ιωάννης	Ίωαννης	Τέ 1949 εις θάνατον δι' έγκληματα - ΟΠΛΑ.
332	ΠΑΠΑΔΑΚΗΣ Νικόλαος	Ίωαννης	Βαθμολογία με 1947 εις θάνατον δι' έγκληματα - ΟΠΛΑ.
333	ΚΑΙΣΙΝΙΔΗΣ Σπυρίδων	Κωφ/νος	Τέ 1946 εις θάνατον δι' έγκληματα.
334	ΑΡΧΑΝΤΙΔΗΣ Ιωάννης	Αρβυλάς	Τέ 1947-1950 εις θάνατον δι' έγκληματα - ΟΠΛΑ.

Όνομαστική κατάσταση εκπομπισμένων στα νησιά της Γυάρου και της Λέρου, 1949. ΓΑΚ, αρχείο Γενικής Γραμματείας Τύπου & Πληροφοριών

List of people exiled to the islands of Gyaros and Leros, 1949. GSA, General Secretariat of the Press and Information archives



«ΦΩΤΟ-ΝΕΑ», περιοδική έκδοση της Αγγλοελληνικής Υπηρεσίας Πληροφοριών (Α.Γ.Ι.Σ.), [χ.χ.]. ΓΑΚ, αρχείο Γενικής Γραμματείας Τύπου & Πληροφοριών

«PHOTO-NEA» (PHOTO-NEWS), monthly magazine of the Anglo- Greek Information Service (A.G.I.S.), [undated]. GSA, General Secretariat of the Press and Information archives

George Polk, GEORGE WASHINGTON  
Columbia Broadcasting-Newsweek

DEPARTMENT OF THE PRESS  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΤΥΠΟΥ & ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ  
ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΕΣΘΕΡΝΩΝ ΤΥΠΩΝ  
ΕΘΝΙΚΗ ΠΡΕΣΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗ

ΔΕΛΤΙΟΝ ΞΕΝΟΥ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΟΥ  
FOREIGN CORRESPONDENT'S IDENTIFICATION

Όνοματεπώνυμον  
Name and Surname **POLK, GEORGE WASHINGTON**

Ανταποκριτής τ  
Correspondent of **COLUMBIA BROADCASTING-NEWSWEEK**

Εθνικότης  
Nationality **U.S.A.**

Διεύθυνσις κατοικίας εν άλλοδασι  
Permanent address **CAIRO EGYPT**

Διεύθυνσις κατοικίας εν Ελλάδι  
Address in Greece **GRAND BRITAGNE**

Τηλέφωνον  
Telephone **203**

Αριθμὸς ἡμερῶν ἐπιδησίας  
Number of room in Hotel **203**

ἤλθον ἐν  
Arrived on **JULY 11/47**

Παραστάθην εἰς Ἰστορ. Τόπου τῆς  
First call on Ministry of Press **ONE M.**

Διεύθυνσις παραμονῆς ἐν Ἑλλάδι  
Contemplated duration of stay **dead**


ἄνευ ἡμερῶν τῆς  
Left on

**GEORGE POLK**  
Middle East Correspondent  
Columbia Broadcasting System,  
New-York

ὠκεῖον ἀδύνατον: **COUSROAD CAIRO**  
ὠκεῖον ἀδύνατον: **Care American Embassy, Cairo**  
Τηλέφωνον: **41227**

ὠκεῖον ἀδύνατον: **Number Four, Darb El Iskanah, just north of Citadel area, near El Esha Mousa, just north of Sultan Mohammed Ali**

ἡμερῶν ἐπιδησίας  
of days.



Δελτίο ξένου ανταποκριτοῦ στο ὄνομα του George Washington Polk, 1947. ΓΑΚ, αρχείο Γενικής Γραμματείας Τύπου & Πληροφοριών

Report of a foreign correspondent named George Washington Polk, 1947. GSA, General Secretariat of the

Press and Information archives

**E. I. P.**  
ΕΘΝΙΚΟΝ ΙΔΡΥΜΑ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑΣ

ΠΕΡΙΟΔΟΣ Β'. ΤΕΥΧΟΣ 29<sup>ο</sup>

ΣΗΜΑ ΜΕΤΑΙΩΝ ΚΥΜΑΤΩΝ

**ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΩΝ ΣΤΑΘΜΩΝ ΑΘΗΝΩΝ ΚΑΙ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ**

ΣΗΜΑ ΒΡΑΧΕΩΝ ΚΥΜΑΤΩΝ

ΜΕΤΑΙΑ ΚΥΜΑΤΑ	ΒΡΑΧΕΑ ΚΥΜΑΤΑ
ΑΘΗΝΑΙ 499,2 μέτρα	ΑΘΗΝΑΙ 48,56 μέτρα
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ 373 μέτρα	ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ 6177 χιλιομέτραι
ΒΟΛΟΣ 225 μέτρα	ΒΟΛΟΣ 31,23 μ. & 9607 χιλ.
1230 χιλιομέτραι	19,53 μ. & 15345 χιλ.

**ΑΘΗΝΑΙ: 21-27 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1948**

**Ελευθερα τα χωρια μας**

**ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΩΝ ΣΤΑΘΜΩΝ ΑΘΗΝΩΝ ΘΕΣ/ΝΙΚΗΣ ΚΑΙ ΒΟΛΟΥ**

ΠΕΡΙΟΔΟΣ Β'. ΤΕΥΧΟΣ 41<sup>ο</sup>

Προγράμματα ραδιοφωνικών σταθμών του Εθνικού Ιδρύματος Ραδιοφωνίας (Ε.Ι.Ρ.), 1948-1949. ΓΑΚ, αρχείο Γενικής Γραμματείας Τύπου & Πληροφοριών

Radio programs on the National Radio Foundation Station (E.I.R.), 1948-1949. GSA, General Secretariat of the Press and Information archives



Προπαγανδιστικά έντυπα «U.S.A.», εκδόσεις του Γραφείου Πολεμικών Πληροφοριών και της Υπηρεσίας Πληροφοριών των Ηνωμένων Πολιτειών, [1943-1945]. ΓΑΚ, αρχείο Γενικής Γραμματείας Τύπου & Πληροφοριών

Propaganda leaflets «U.S.A.» issued by the War Information Office and Intelligence Service of the United States, [1943-1945]. GSA, General Secretariat of the Press and Information archives



Εφημερίδες, περιοδικά και εικονογραφημένα, 1946-1948. ΓΑΚ, αρχείο Γενικής Γραμματείας Τύπου & Πληροφοριών

Newspapers, magazines and cartoons, 1946-1948. GSA, General Secretariat of the Press and Information archives



## Ανάκαμψη και αντιφάσεις

Η μεταπολεμική ανοικοδόμηση είναι αργή και επίπονη. Τα κοινωνικά και τα πολιτικά προβλήματα οξύτατα. Αναμφισβήτητη είναι η πρόοδος που διακόπτεται πολιτικά το 1967, όταν εγκαθίσταται μια στρατιωτική δικτατορία.

# 8

## Recovery and contradictions

Postwar reconstruction was slow and painful. Social and political problems became more acute. The country's indisputable progress was cut off politically in 1967, when the military dictatorship was imposed.







Έργο του Γιάννη Τσαρούχη με θέμα την Ελλάδα. ΓΑΚ, αρχείο Βασιλικών Ανακτόρων

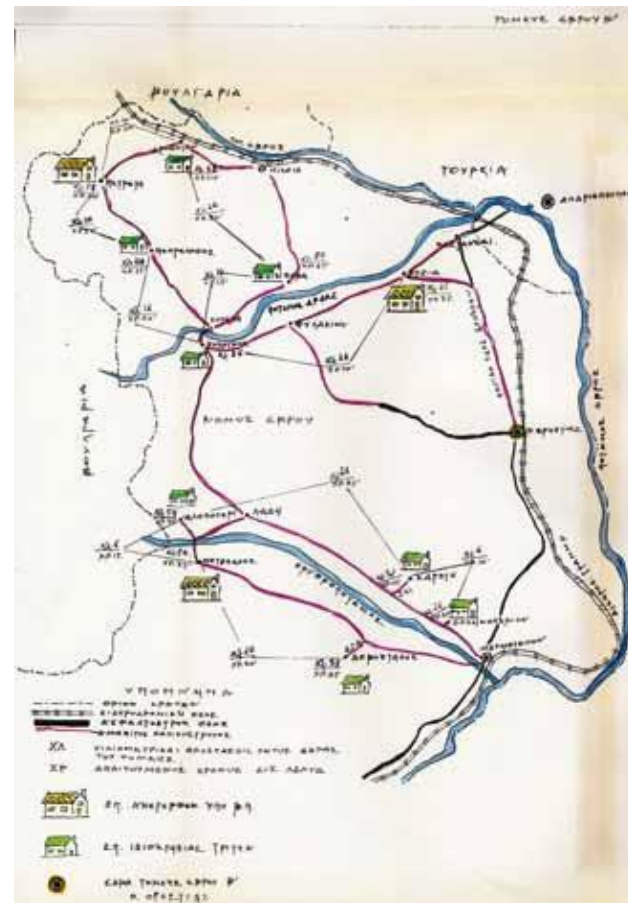
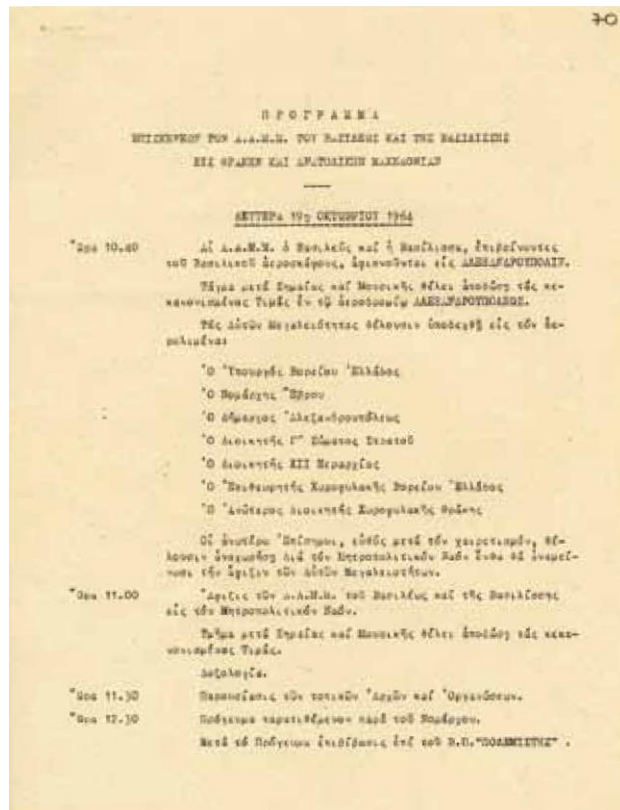
Work by Yannis Tsarouchis on the theme of Greece. GSA Royal Palace archives



Μήτρες χαρακτικών, [20ος αι.]. ΓΑΚ, Μικρές Συλλογές

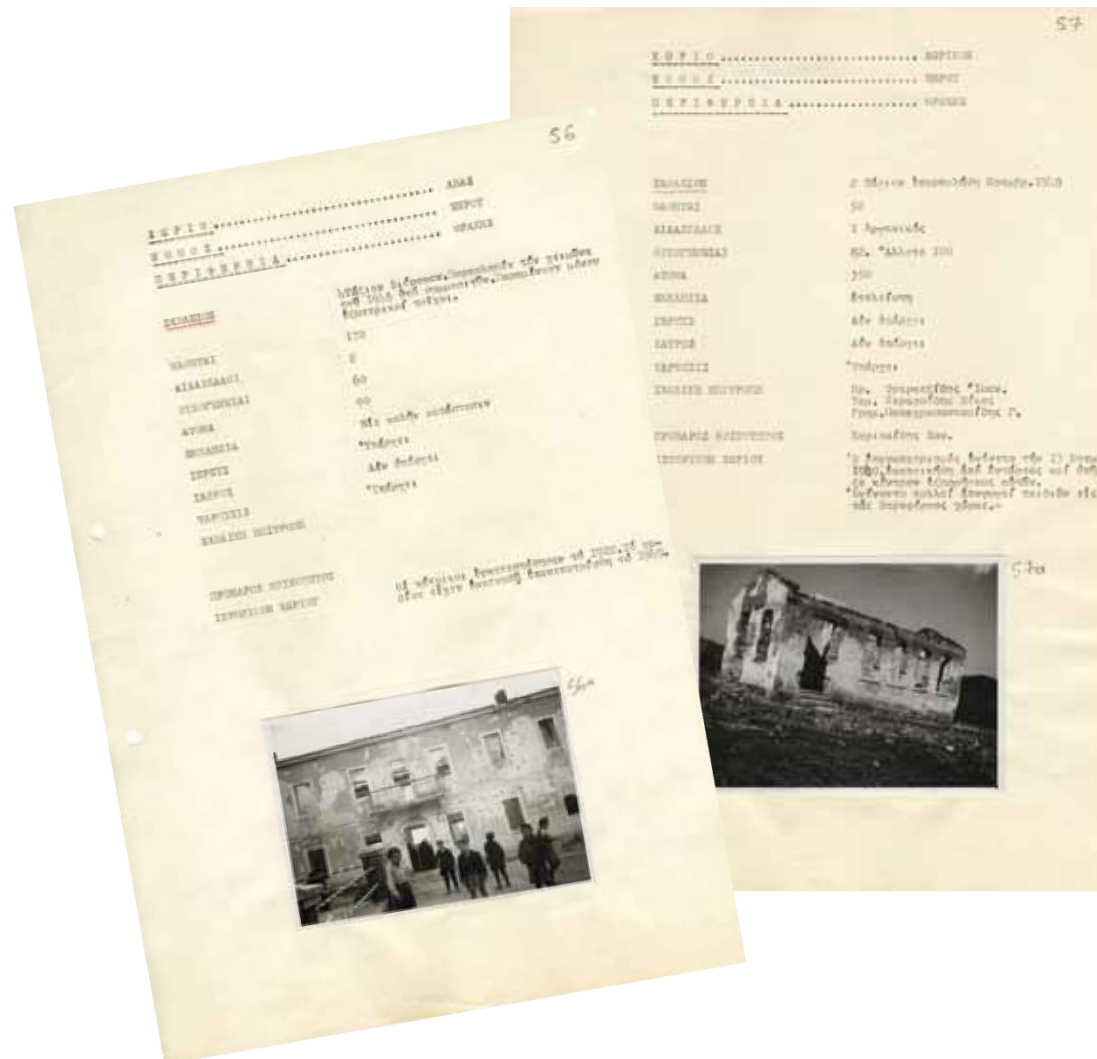
Metal plates for prints [20th cent.] GSA Private Collections





Το πρόγραμμα της περιοδείας του βασιλιά Παύλου και της βασίλισσας Φρειδερίκης στη Θράκη και την Ανατολική Μακεδονία. Συνοδεύεται από χάρτη της περιοχής και πληροφορίες για την κατάσταση των σχολικών κτηρίων του νομού Έβρου μετά τον Εμφύλιο, 1964. ΓΑΚ, αρχείο Βασιλικών Ανακτόρων

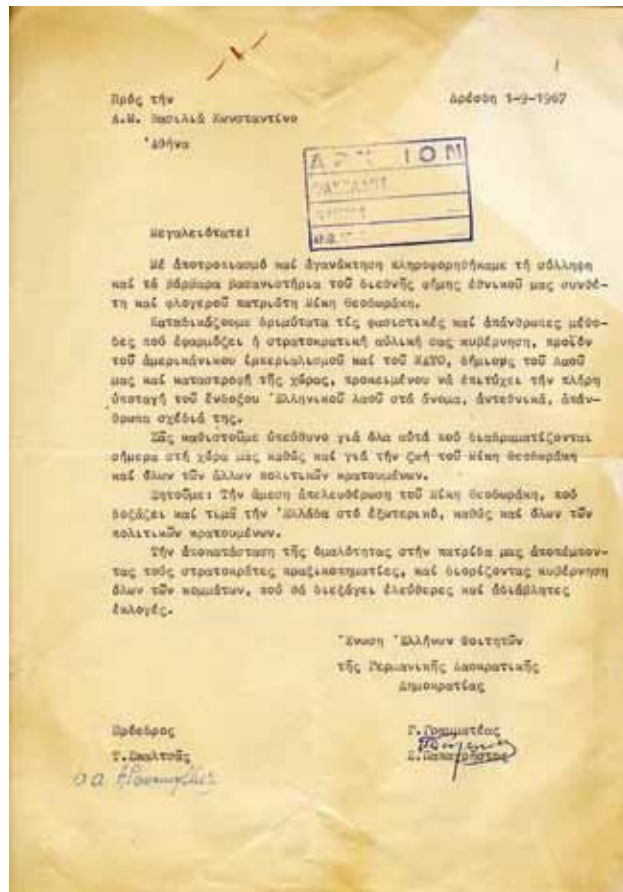
Programme of King Paul and Queen Frederica's tour of Thrace and Eastern Macedonia. It is accompanied by a map of the area and information about the condition of school buildings in the prefecture of Evros after the Civil War, 1964. GSA, Royal Palace archives



Το πρόγραμμα της επίσημης επίσκεψης στην Αθήνα, του Προέδρου της Λαϊκής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας, Στρατάρχη Τίτο. Συνοδεύεται από ζωγραφική απεικόνιση της αίθουσας του επίσημου δείπνου Ιουνίου, 1954. ΓΑΚ, αρχείο Προεδρίας της Δημοκρατίας

Programme of the official visit of Marshal Tito, President of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia, to Athens. It is accompanied by a drawing of the hall in which the official dinner was to be held. June, 1954. GSA archives of the President of the Republic



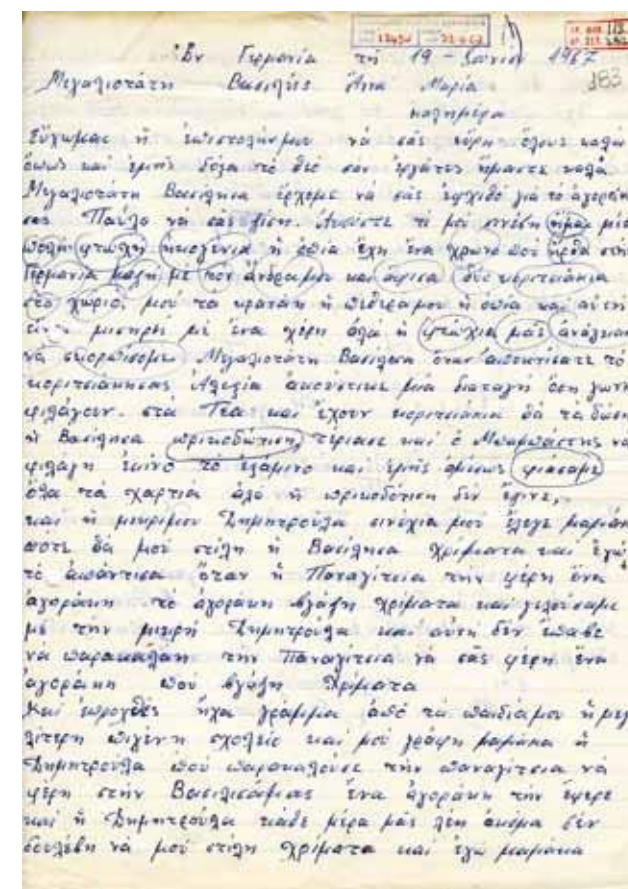
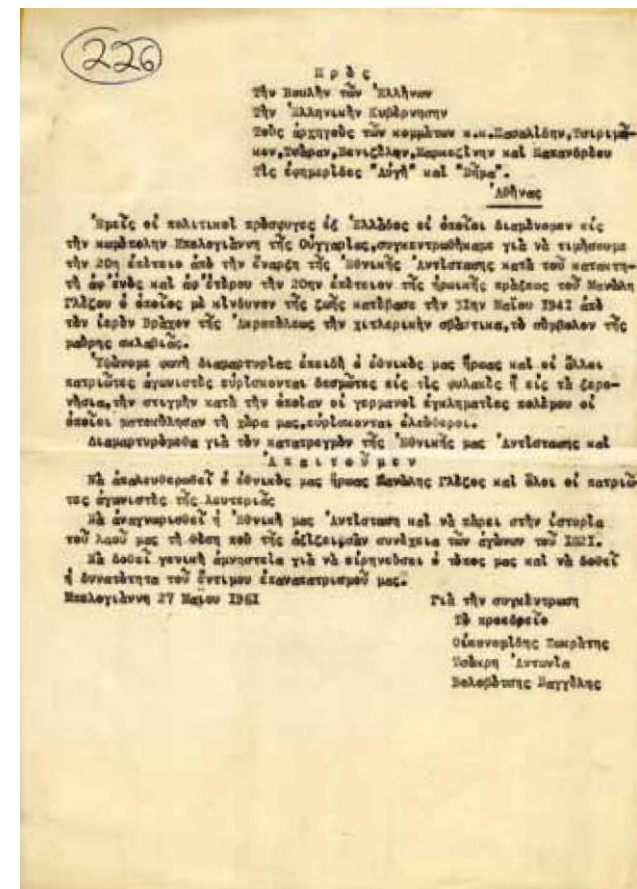
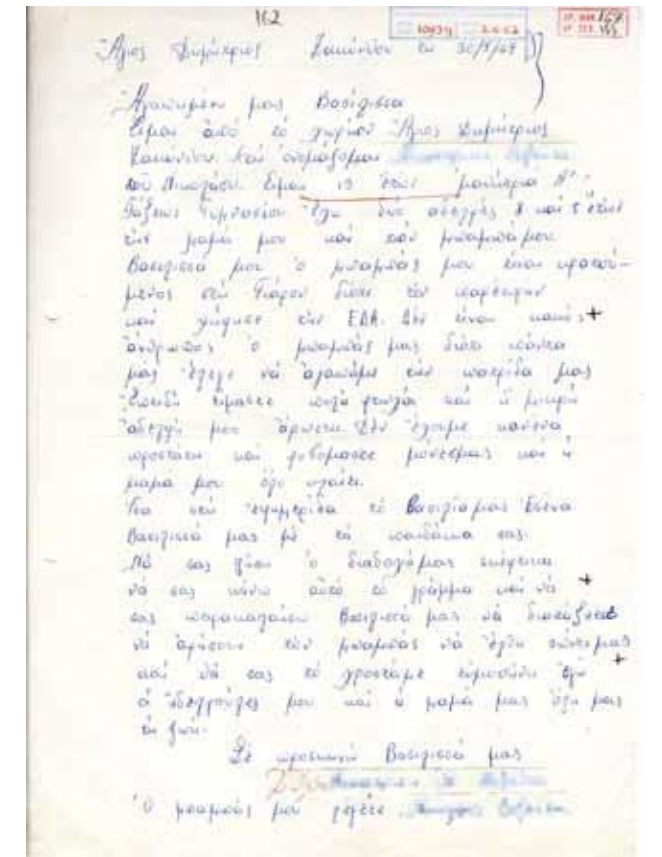


Επιστολή διαμαρτυρίας της Ένωσης Ελλήνων Φοιτητών της Γερμανικής Λαοκρατικής Δημοκρατίας προς τον Βασιλιά Κωνσταντίνου με την οποία ζητούν την άμεση αποφυλάκιση του Μίκη Θεοδωράκη και όλων των πολιτικών κρατουμένων. Δρέσδη, 1967. ΓΑΚ, αρχείο Βασιλικών Ανακτόρων

Letter of protest from the Greek Students Association in the German Democratic Republic to King Constantine II demanding the immediate release of Mikis Theodorakis and all political prisoners. Dresden, 1967. GSA, Royal Palace archives

Επιστολή μαθήτριας προς τη βασίλισσα Άννα-Μαρία με την οποία ζητά την αποφυλάκιση του πατέρα της που κρατείται στη Γυάρο. Ζάκυνθος, 1967. ΓΑΚ, αρχείο Βασιλικών Ανακτόρων

Letter from a pupil to Queen Anne-Marie requesting the release of her father, who is in exile on the island of Gyaros. Zakynthos, 1967. GSA, Royal Palace archives



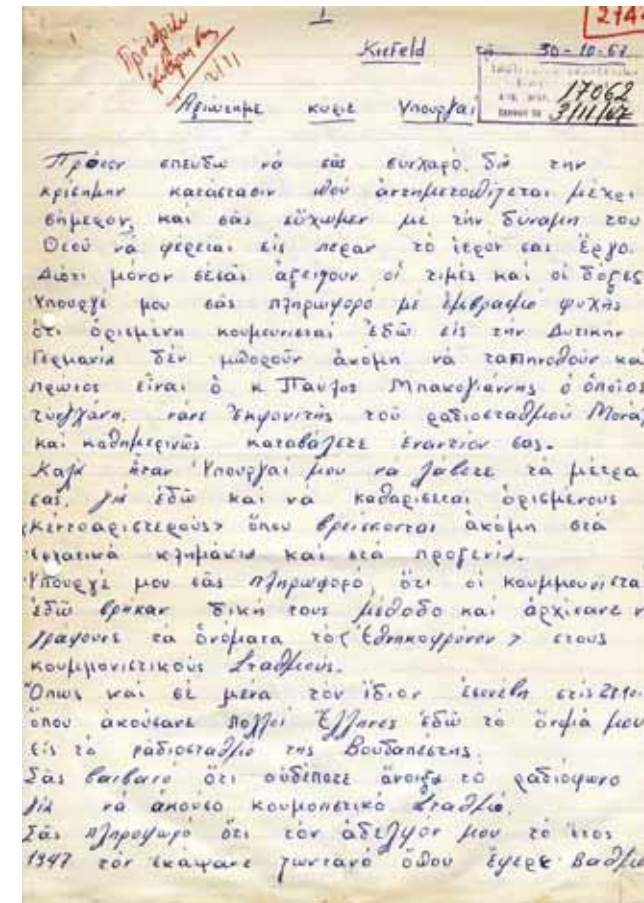
Επιστολή μητέρας από τη Γερμανία προς τη βασίλισσα Άννα-Μαρία με την οποία ζητά την προκοδότηση της κόρης της, 1967. ΓΑΚ, αρχείο Βασιλικών Ανακτόρων

Mother's letter from Germany to Queen Anne-Marie requesting a dowry for her daughter, 1967. GSA, Royal Palace archives

Συλλογή υπογραφών διαμαρτυρίας Γερμανών πολιτών, οι οποίες εστάλησαν στο παλάτι, υπέρ της αποφυλάκισης του Μανώλη Γλέζου. Βερολίνο, 29 Απριλίου 1967

ΓΑΚ, αρχείο Βασιλικών Ανακτόρων

Collection of signatures from protesting German citizens and sent to the palace, demanding the release of Manolis Glezos. Berlin, 29 April 1967 GSA, Royal Palace archives

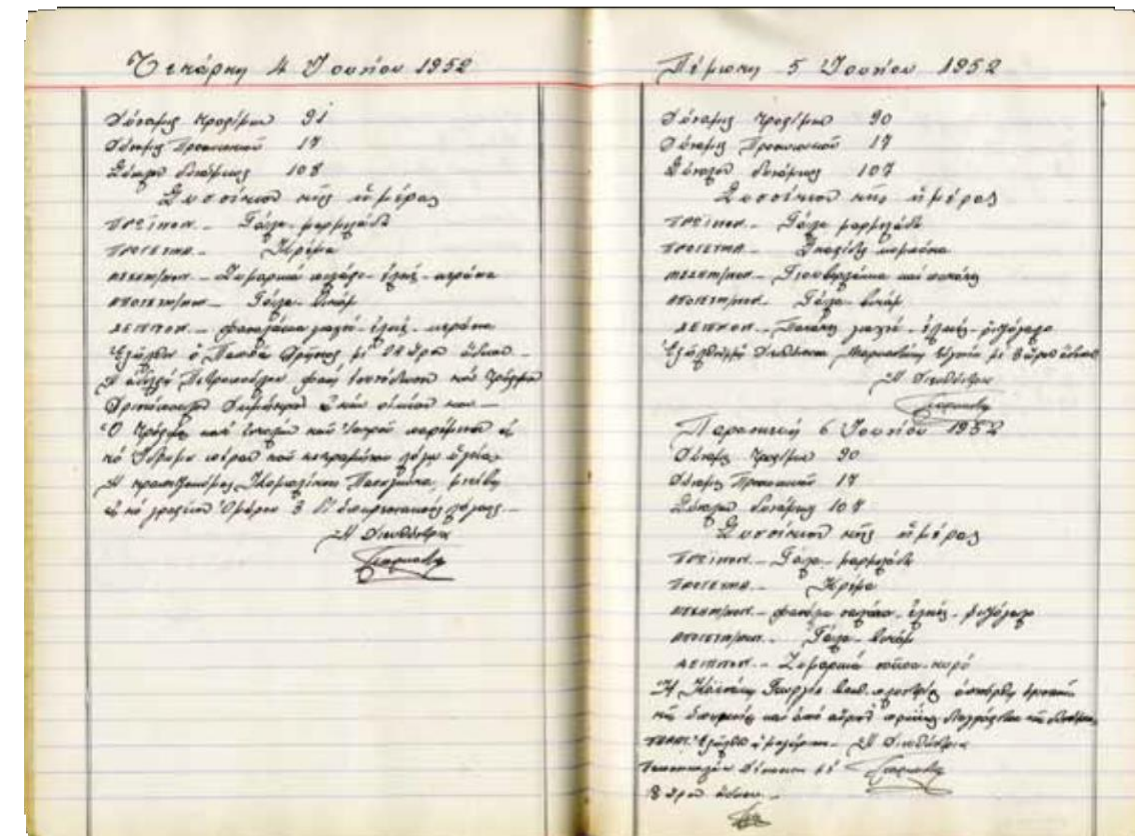


Επιστολή Έλληνα που ζει στη Γερμανία προς τον υπουργό Εσωτερικών με την οποία ενημερώνει για την εκεί «δράση των κομμουνιστών» και ειδικά του Παύλου Μπακογιάννη. Krefeld, 1967. ΓΑΚ, αρχείο Βασιλικών Ανακτόρων

Letter from a Greek man living in Germany to the Minister of Internal Affairs in which he provides information about the "activity of communists" there, especially that of Pavlos Bakoyannis. Krefeld, 1967. GSA, Royal Palace archives

«Πρόνοια δια τα παιδιά». Βιβλίο ημερήσιας καταγραφής των συσσιτίων, των τροφίμων και του προσωπικού του Ιδρύματος, 1952. ΓΑΚ, αρχείο Πατριωτικού Ιδρύματος Κοινωνικής Πρόνοιας και Αντιλήψεως (Π.Ι.Κ.Π.Α.)

"Care of the Child". Book recording daily meals, names of boarders and personnel of the institute, 1952. GSA, archives of the Patriotic Institute for Social Welfare and Awareness (P.I.K.P.A.)



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΚΟΙΝ. ΥΓΙΕΙΝΗΣ  
ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΣΙΣ ΚΟΙΝ. ΠΡΟΝΟΙΑΣ  
ΚΕΝΤΡΟΝ ΚΟΙΝ. ΠΡΟΝΟΙΑΣ  
ΝΟΜΟΥ ΑΤΤΙΚΗΣ  
ΔΕΛΤΙΟΝ ΚΑΤΑΣΚΗΝΩΤΟΥ

Όνομα: Ραζαβάνη  
Έτος γενν.: 1944  
Επάγγελμα: μαγειρεύτρια

Όνομα πατρ. οικογενεάς	Στέχος	Επάγγελμα	Ασφαλ. Όφρων	Ασφαλ. Οφθαλμ.	Μηνιαίον Εισόδημα	Έτος γεννηθ.
1) Γεωργίου Βασίλειος Ραζαβάνη	-	-	-	-	4000	1947
2) Βασιλείου Μανώλη Ραζαβάνη	-	-	-	-	-	1937
3) Παπαγιάννη Οδυσσέα Ραζαβάνη	-	-	-	-	-	1941

Διεύθυνση: Πλατεία Α. Κ. Σουλίου, τηλ. 361.735, Αττικής Τηλ. 1.8  
Ό Κληθέν: 4098  
(Υπογραφή)

Β' ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΤΑΣΚΗΝΩΤΟΥ  
Μεταβολικά νοσήματα: Αρτηρική υπέρταση, Χρόνια Πνευμονία  
Επιδημιολογία: Α.Ι.Β.Ν.  
Ανοσολογία: Ανοσολογία  
Ανοσολογία: Ανοσολογία  
Έχει ανάγκην έλεγχου: +  
Όφρων: +  
Παραβολισμός: +  
Σε Οφθαλμολογία: +  
(Υπογραφή)

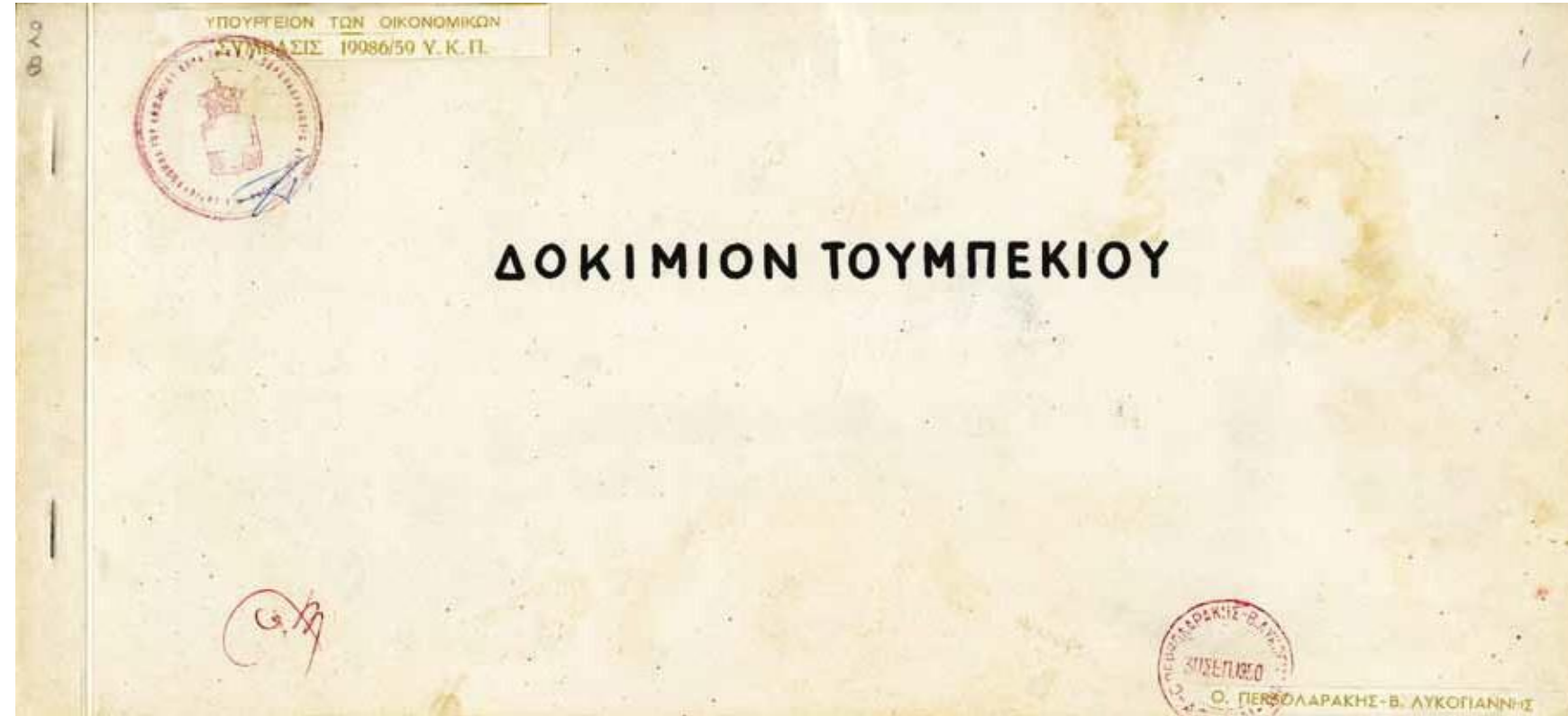
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΚΟΙΝ. ΥΓΙΕΙΝΗΣ  
ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΣΙΣ ΚΟΙΝ. ΠΡΟΝΟΙΑΣ  
ΚΕΝΤΡΟΝ ΚΟΙΝ. ΠΡΟΝΟΙΑΣ  
ΝΟΜΟΥ ΑΤΤΙΚΗΣ  
ΔΕΛΤΙΟΝ ΚΑΤΑΣΚΗΝΩΤΟΥ

Όνομα: Κωνσταντίνος  
Έτος γενν.: 1960  
Επάγγελμα: μαγειρεύτρια

Όνομα πατρ. οικογενεάς	Στέχος	Επάγγελμα	Ασφαλ. Όφρων	Ασφαλ. Οφθαλμ.	Μηνιαίον Εισόδημα	Έτος γεννηθ.
1) Αθανασίου Αντωνίου Παπαζοφίου	-	-	-	-	5000	1919
2) Αθανασίου Ελευθέριου Παπαζοφίου	-	-	-	-	-	1933
3) Αθανασίου Ελευθέριου Παπαζοφίου	-	-	-	-	-	1963

Διεύθυνση: Β. Κωνσταντίνου, τηλ. 25-830, Αττικής Τηλ. 1.8  
Ό Κληθέν: 4098  
(Υπογραφή)

Β' ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΤΑΣΚΗΝΩΤΟΥ  
Μεταβολικά νοσήματα: ΠΑΡΕΣΤΙΣΙΣ, ΥΠΕΡΤΕΝΣΙΟΝ, ΑΝΕΜΕΛΟΛΟΓΙΑ, ΚΥΜΑΝΤΗΣΙΣ  
Επιδημιολογία: Α.Ι.Β.Ν.  
Ανοσολογία: Ανοσολογία  
Ανοσολογία: Ανοσολογία  
Έχει ανάγκην έλεγχου: +  
Όφρων: +  
Παραβολισμός: +  
Σε Οφθαλμολογία: +  
(Υπογραφή)



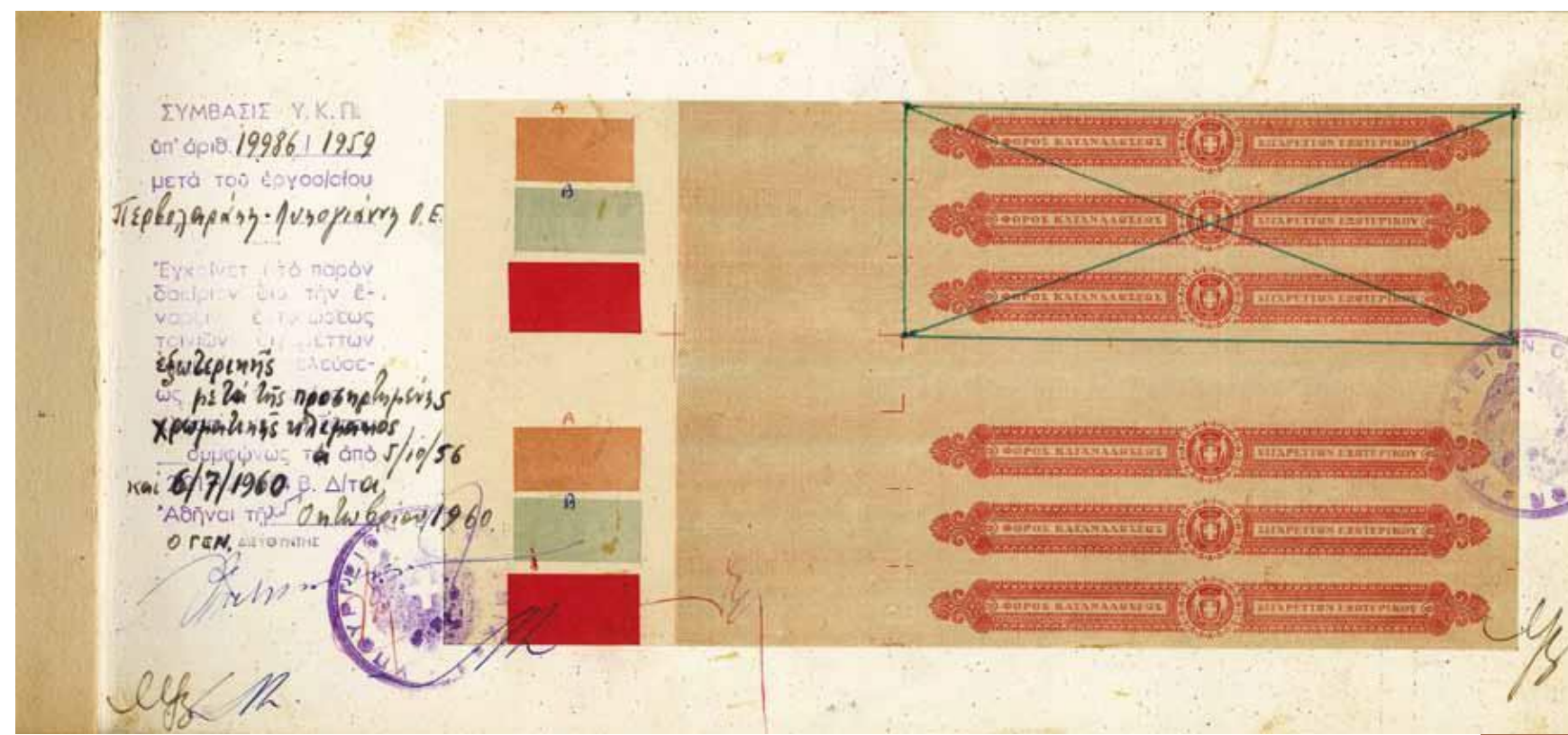
Δελτία κατασκηνωτών, [δεκαετία '60].  
ΓΑΚ, αρχείο Πατριωτικού Ιδρύματος Κοινωνικής Προνοίας και Αντιλήψεως (Π.Ι.Κ.Π.Α.)

Campers' cards, [1960s].  
GSA, archives of the Patriotic Institute for Social Welfare and Awareness (P.I.K.P.A.)



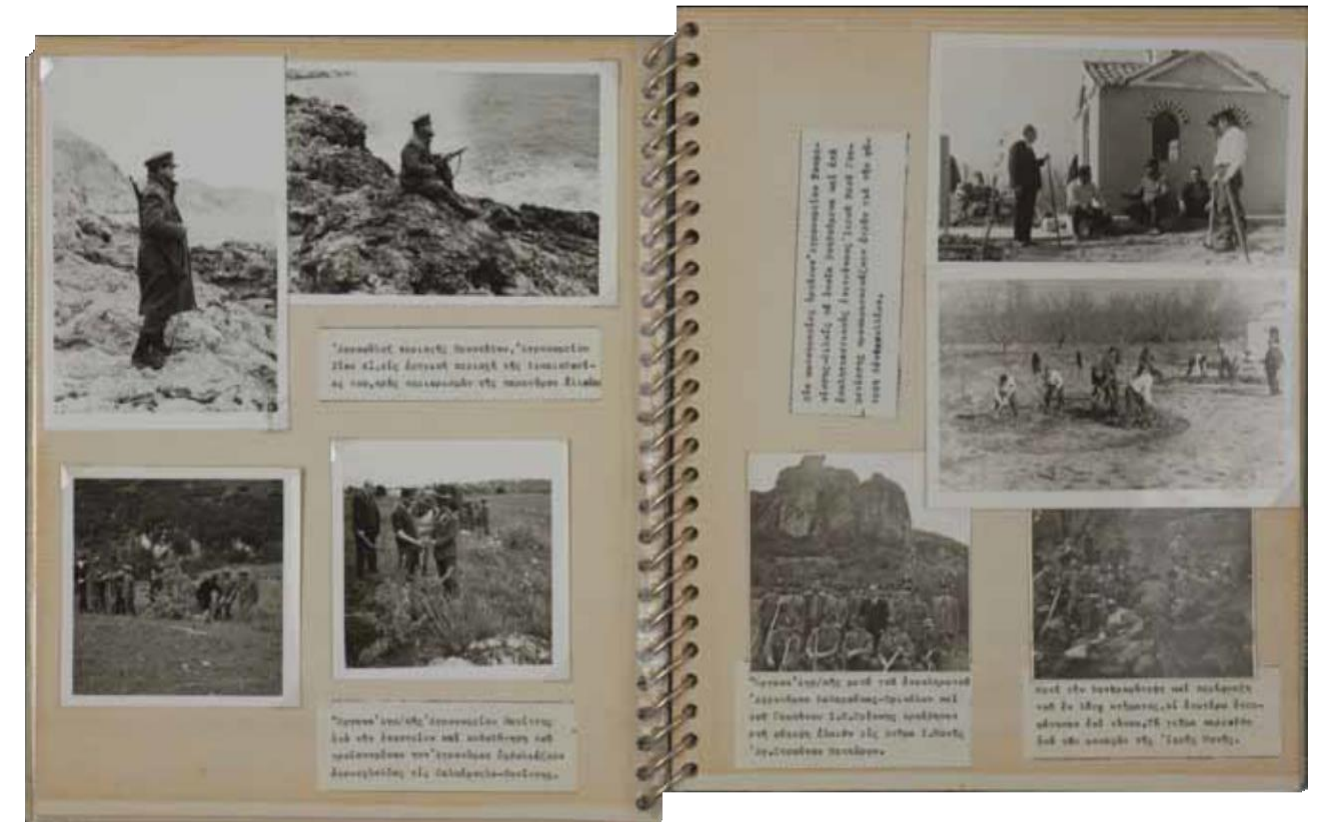
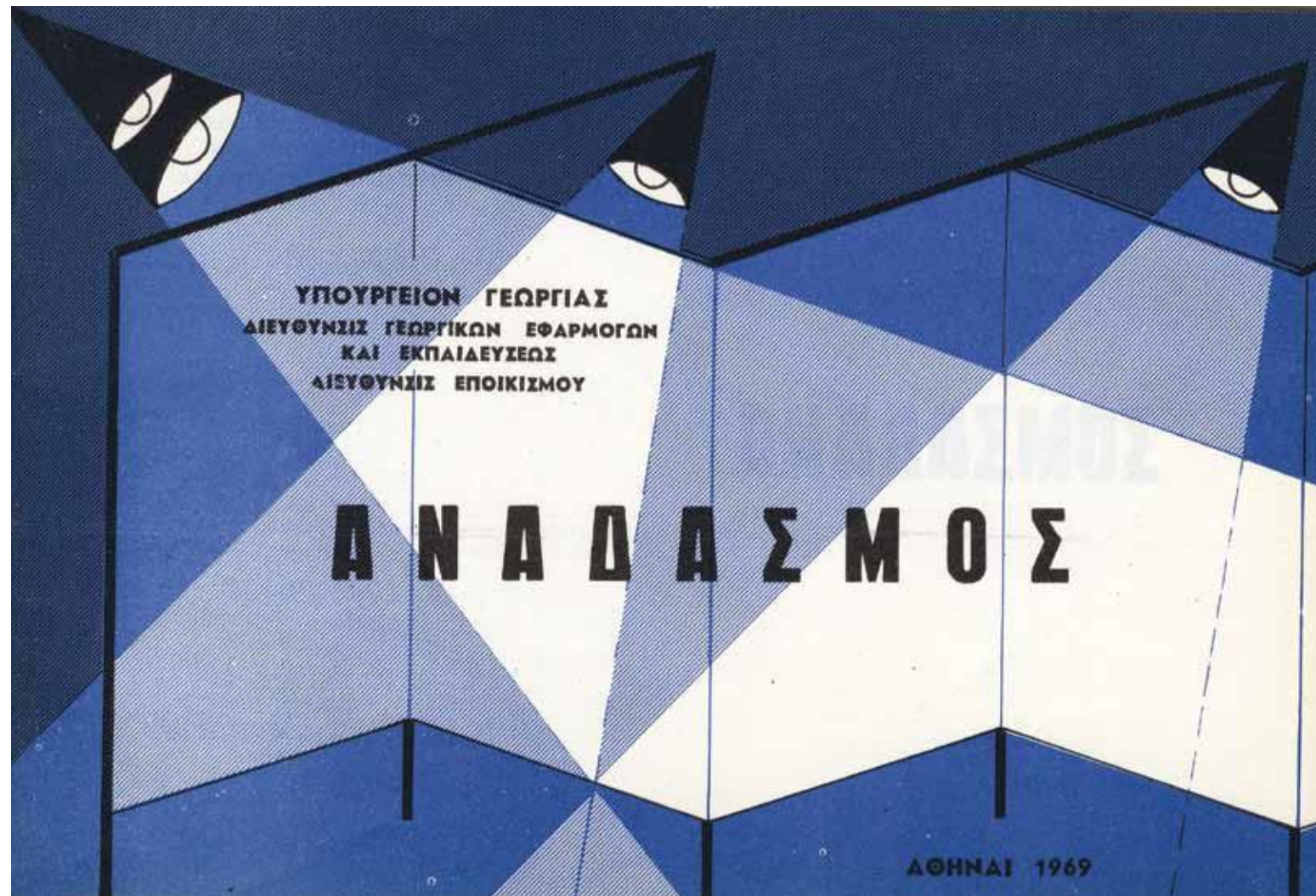
Μουσικό κουτί, [1960].  
ΓΑΚ, αρχείο Πατριωτικού Ιδρύματος Κοινωνικής Προνοίας και Αντιλήψεως (Π.Ι.Κ.Π.Α.)

Music box, [1960].  
GSA, archives of the Patriotic Institute for Social Welfare and Awareness (P.I.K.P.A.)



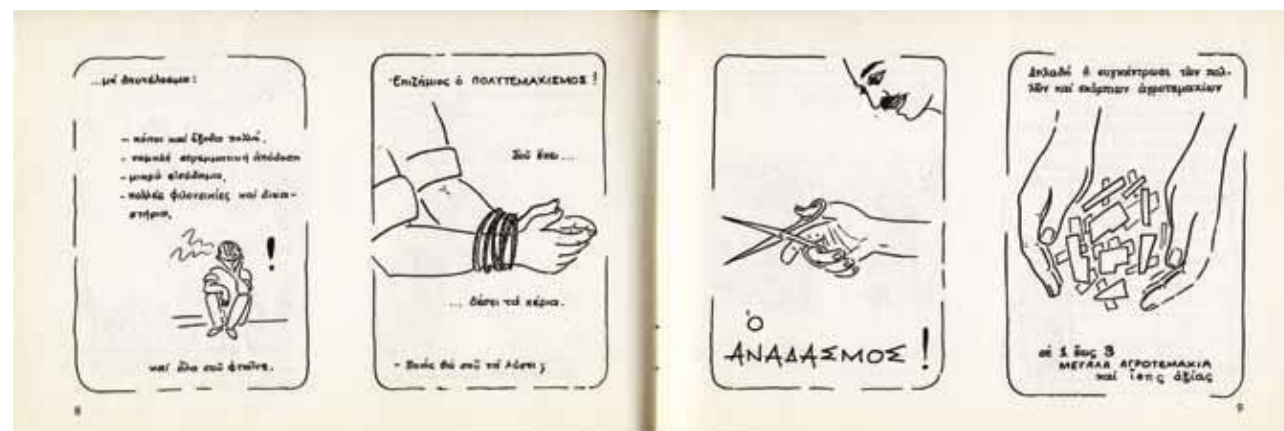
Δοκίμα εκτύπωσης ταινιών φόρου κατανάλωσης σιγαρέττων και τουμπεκίου, 1960. ΓΑΚ, αρχείο Εφορίας Καπνού Ελέγχου Κατασκευής Αξιών Δημοσίου

Proofs of tapes recording consumer tax on cigarettes and tobacco for a narghile  
GSA, Tobacco Tax Office archives



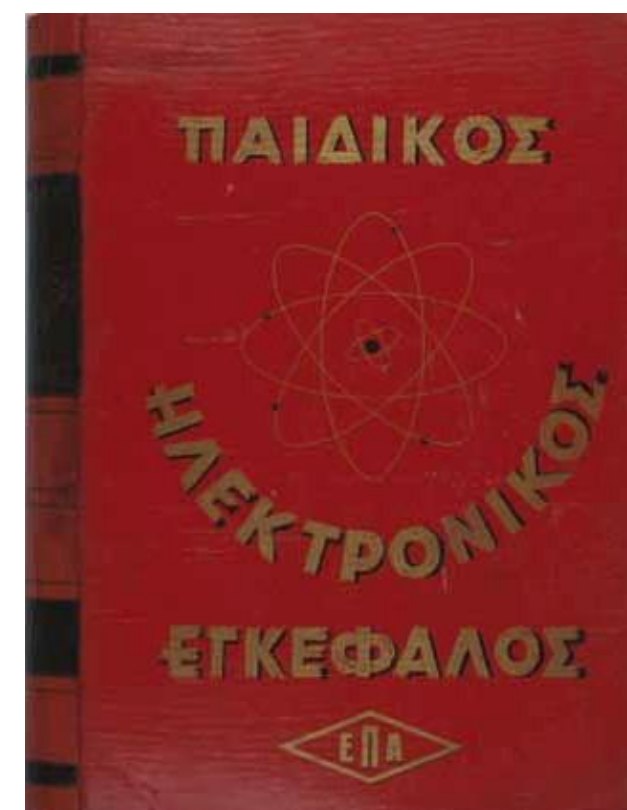
Άλμπουμ φωτογραφιών με στιγμιότυπα από τις δραστηριότητες της Αγοφυλακής, 1960. ΓΑΚ, αρχείο Ταμείου Προνοίας Υπαλλήλων Αγοφυλακής

Photograph album with pictures of Rural Police activities, 1960, GSA archive of the Welfare Fund of Rural Police Employees



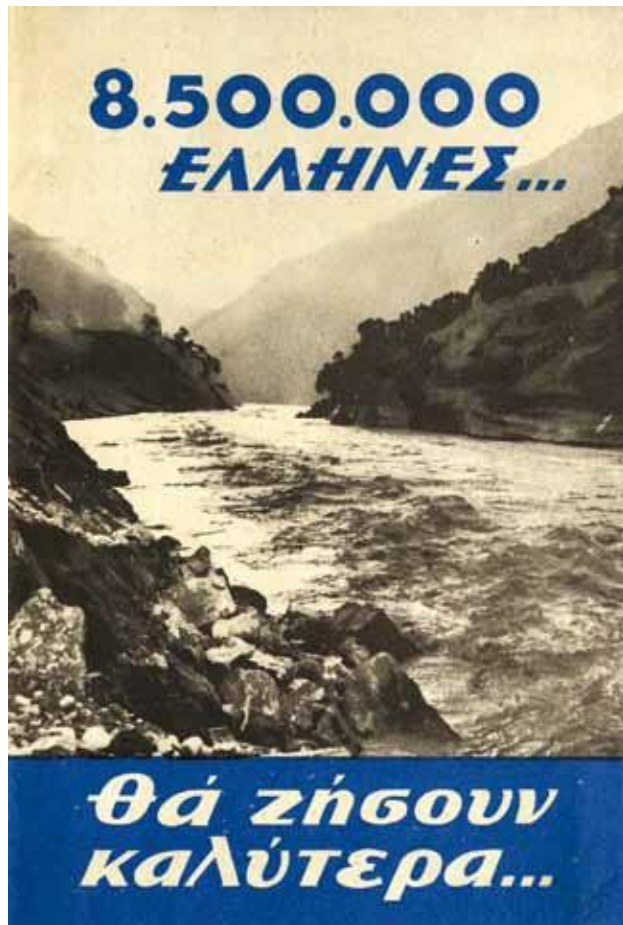
Ενημερωτικό φυλλάδιο του Υπουργείου Γεωργίας για τα οφέλη του αναδάσμου, 1970. ΓΑΚ, αρχείο Διεύθυνσης Πολιτικής Γης Υπουργείου Γεωργίας

Information leaflet of the Ministry of Agriculture regarding the benefits of reforestation, 1970. GSA archives of the Land Division, Ministry of Agriculture



«Ηλεκτρονικός εγκέφαλος», παιχνίδι. ΓΑΚ, αρχείο Πατριωτικού Ιδρύματος Κοινωνικής Προνοίας και Αντιλήψεως (Π.Ι.Κ.Π.Α.)

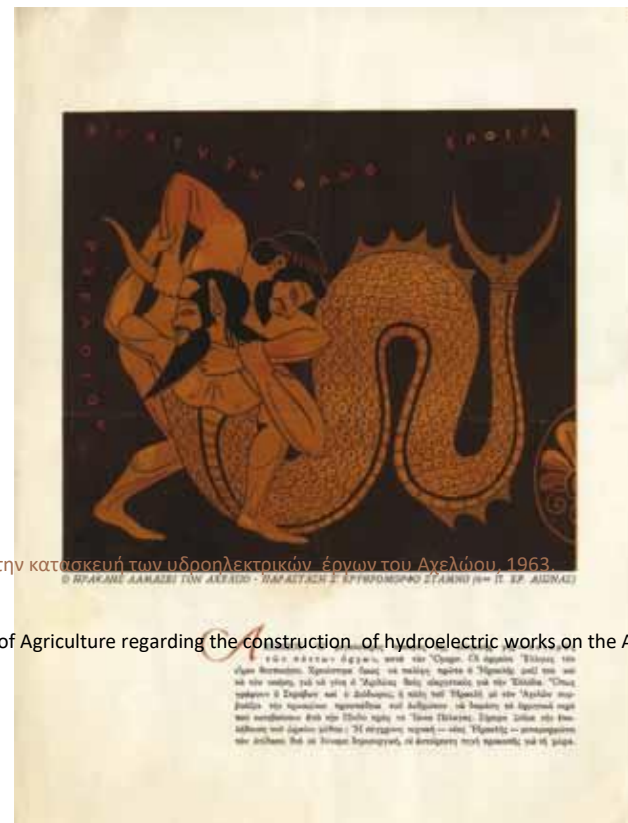
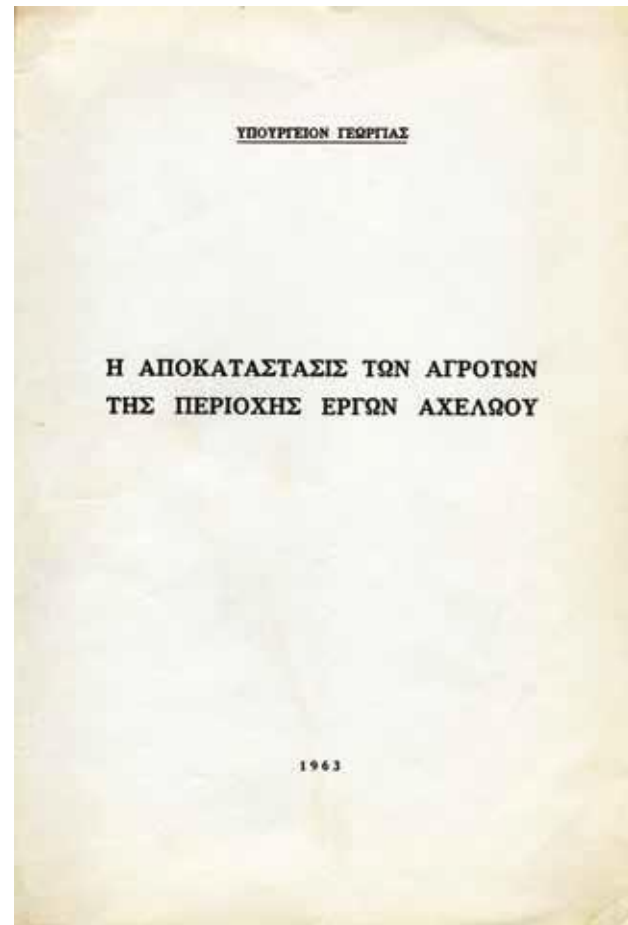
«Electronic Brain», game. GSA, archives of the Patriotic Institute for Social Welfare and Awareness (P.I.K.P.A.)



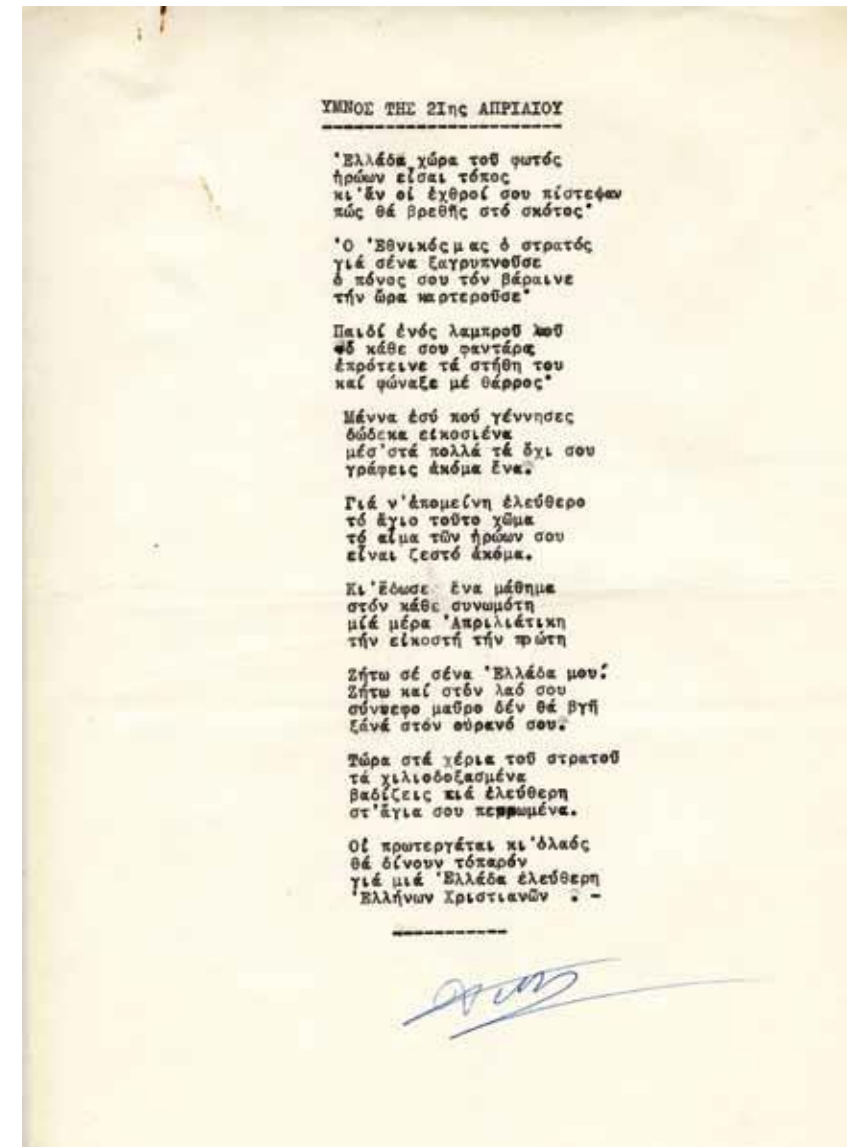
Ενημερωτικά φυλλάδια της ΔΕΗ και του Υπουργείου Γεωργίας σχετικά με την κατασκευή των υδροηλεκτρικών έργων του Αιγλείου, 1963. ΓΑΚ, αρχείο Διεύθυνσης Πολιτικής Γης Υπουργείου Γεωργίας

Information leaflets from the Public Electricity Enterprise and the Ministry of Agriculture regarding the construction of hydroelectric works on the Acheloos River, 1963. GSA archives of the Land Division,

Ministry of Agriculture



Information leaflets from the Public Electricity Enterprise and the Ministry of Agriculture regarding the construction of hydroelectric works on the Acheloos River, 1963. GSA archives of the Land Division,

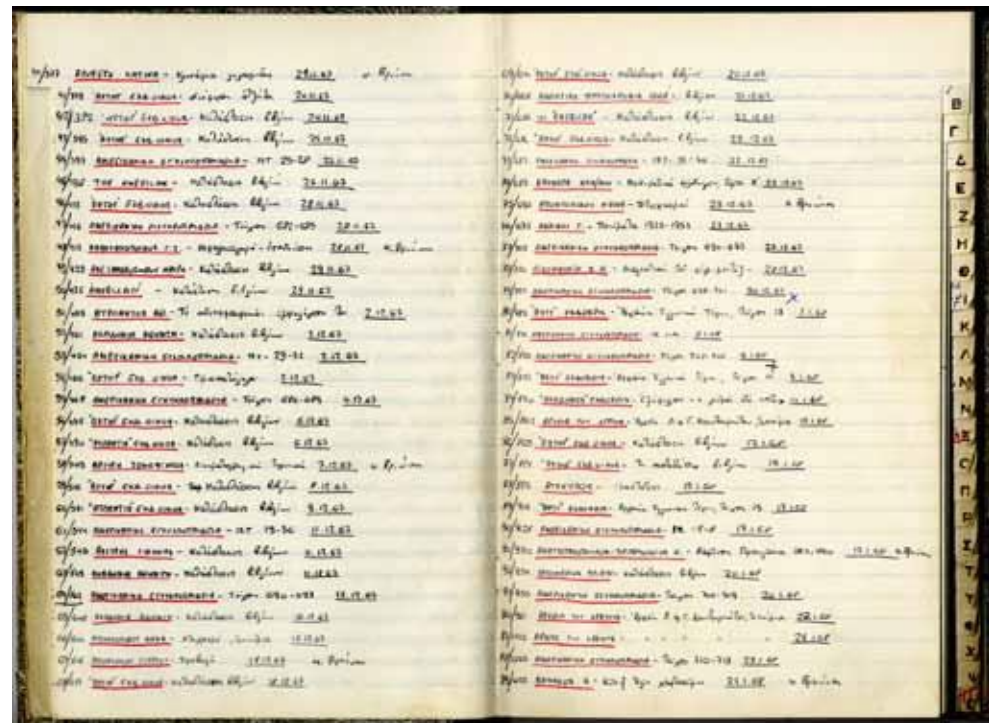


Συμμετοχή, με παρτιτούρα και στίχους, στο διαγωνισμό που προκηρύχθηκε για τη σύνταξη του ύμνου της «Επανάστασης», 1968. ΓΑΚ, αρχείο Γενικής Γραμματείας Τύπου & Πληροφοριών

Entry, with a score and lyrics, in the contest for the "Revolution", 1968. GSA, archive of the General Secretariat of the Press and Information





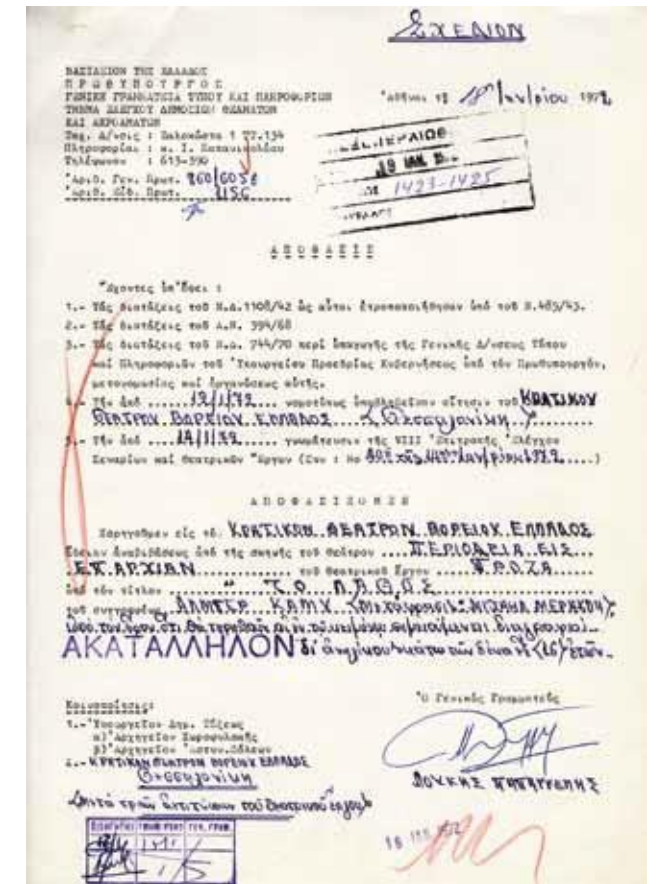


Ευρετήριο καταγραφής λογοκριθέντων βιβλίων, 1970. ΓΑΚ, αρχείο Γενικής Γραμματείας Τύπου & Πληροφοριών

Index listing censored books, 1970 GSA, archive of the General Secretariat of the Press and Information

Απόφαση χορήγησης άδειας περιοδικής του θεατρικού έργου «Το λάθος», 1972. ΓΑΚ, αρχείο Γενικής Γραμματείας Τύπου & Πληροφοριών

Decision to grant a tour permit to the play "The Mistake", 1972. GSA, archive of the General Secretariat of the Press and Information



Άδειες προβολής κινηματογραφικών ταινιών, 1967, 1970. ΓΑΚ, αρχείο Γενικής Γραμματείας Τύπου & Πληροφοριών

Permits to project films, 1967, 1970 GSA, archive of the General Secretariat of the Press and Information



Λογοκριμένα κείμενα σεναρίων «Ευδοκία», «Το Λάθος», 1970. ΓΑΚ, αρχείο Γενικής Γραμματείας Τύπου & Πληροφοριών

The censored texts of the scenarios for "Eudokia" and "The Mistake", 1970. GSA archive of the General Secretariat of the Press and Information

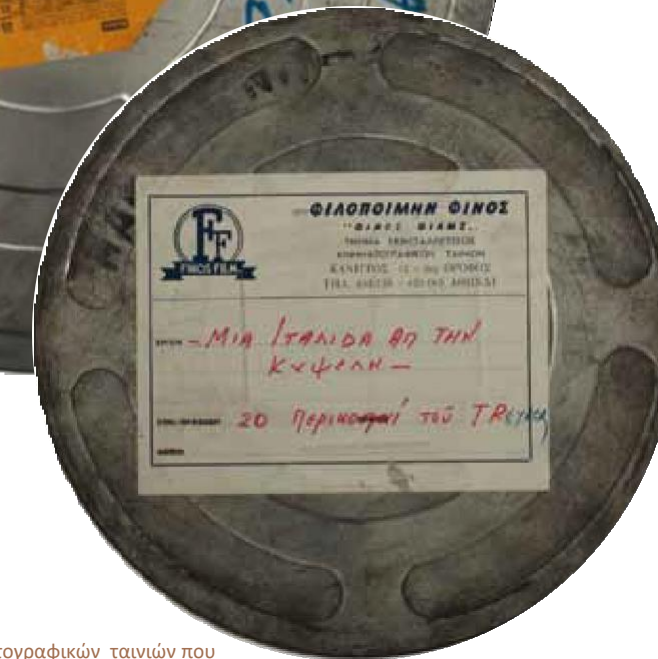


Σφραγίδα «Ελλάς Ελλήνων Χριστιανών».  
ΓΑΚ, αρχείο Γενικής Γραμματείας Τύπου & Πληροφοριών

Stamp "Hellas of Christian Greeks"  
GSA, archive of the General Secretariat of the Press and Information.

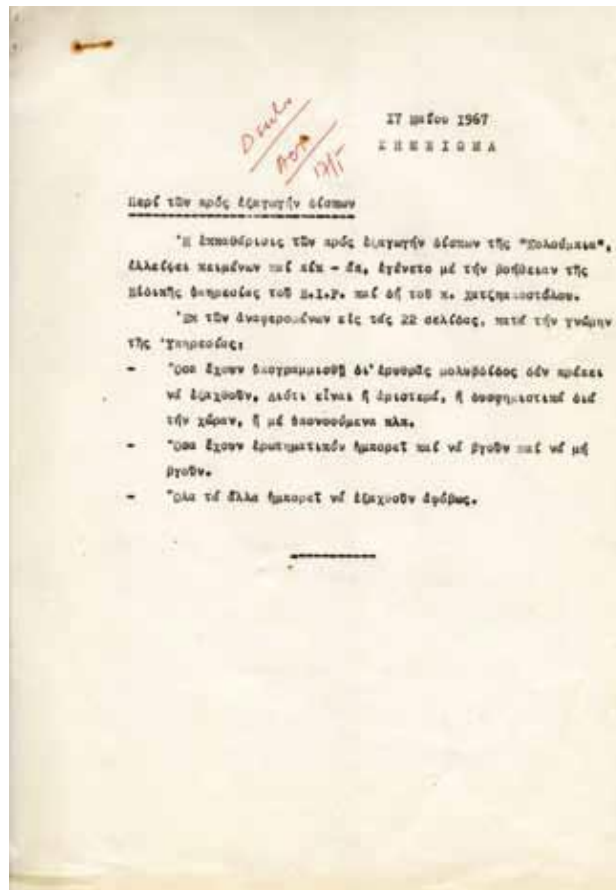


ΕΛΛΑΣ ΕΛΛΗΝΩΝ ΧΡΙΣΤΙΑΝΩΝ



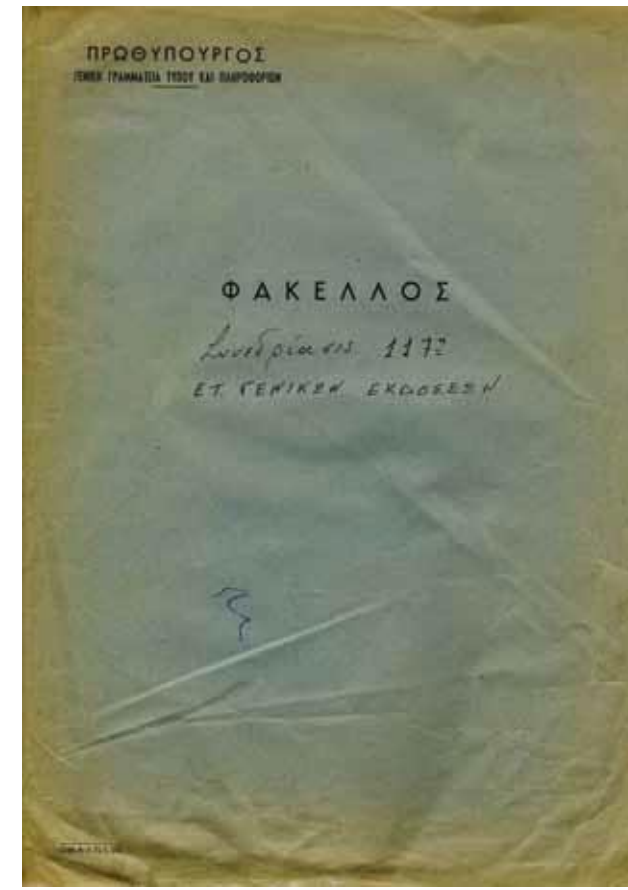
Μπομπίνες κινηματογραφικών ταινιών που υποβλήθηκαν προς έλεγχο, «Η κόρη μου η σοσιαλίστρια», «Μια Ιταλίδα από την Κυψέλη», 1970. ΓΑΚ, αρχείο Γενικής Γραμματείας Τύπου & Πληροφοριών

Reels of films submitted for approval "My daughter the socialist", "An Italian woman from Kypseli", 1970. GSA, archive of the General Secretariat of the Press and Information



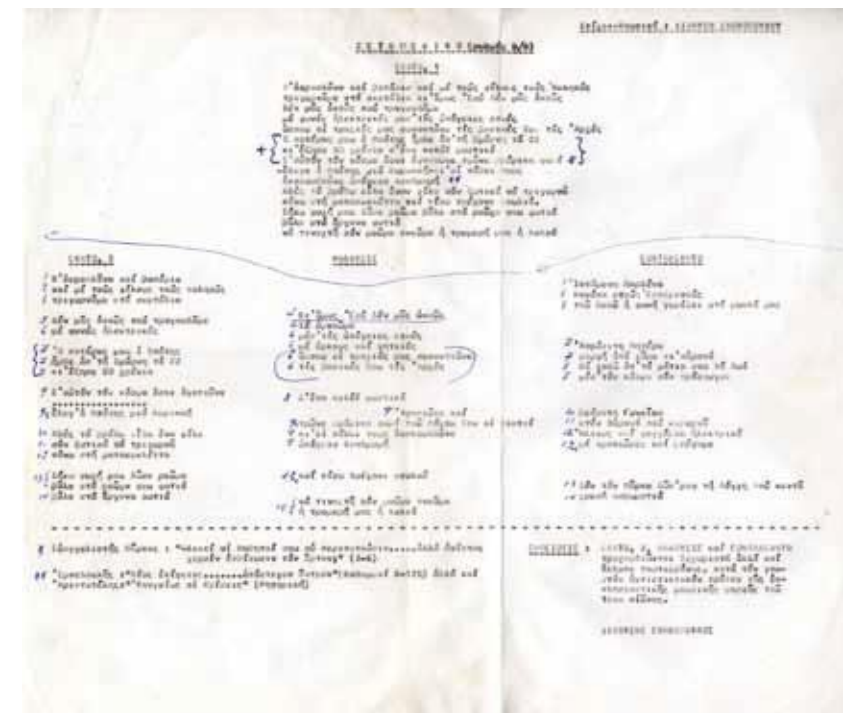
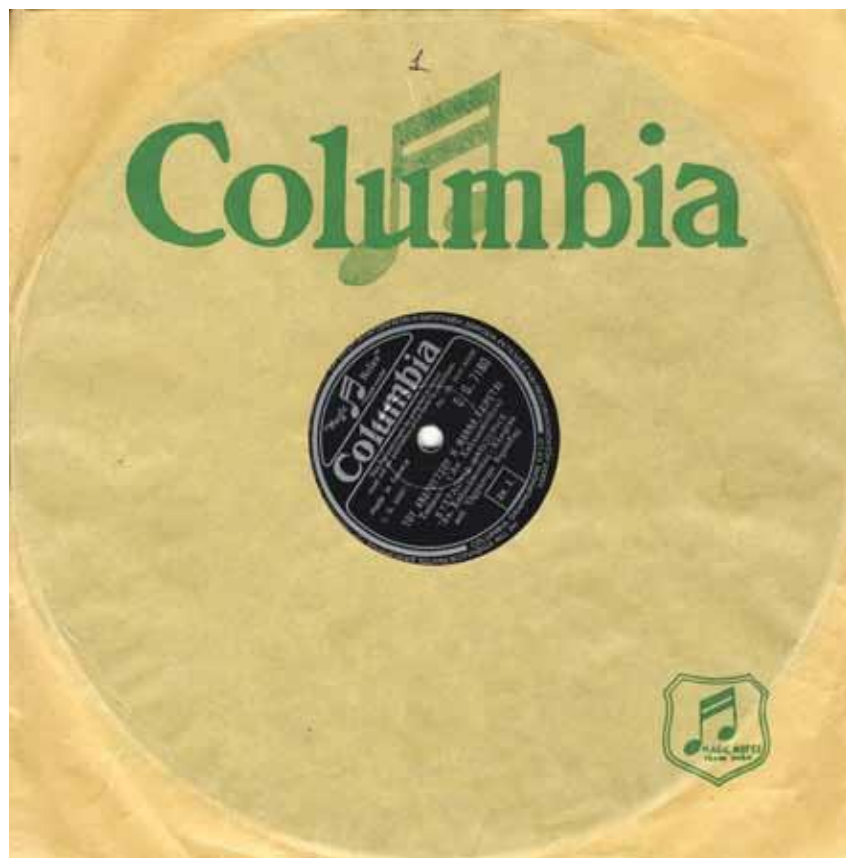
Δίσκος μουσικής και σημείωμα περί εκκαθάρισης των δίσκων της «Κολούμπια», 1967. ΓΑΚ, αρχείο Γενικής Γραμματείας Τύπου & Πληροφοριών

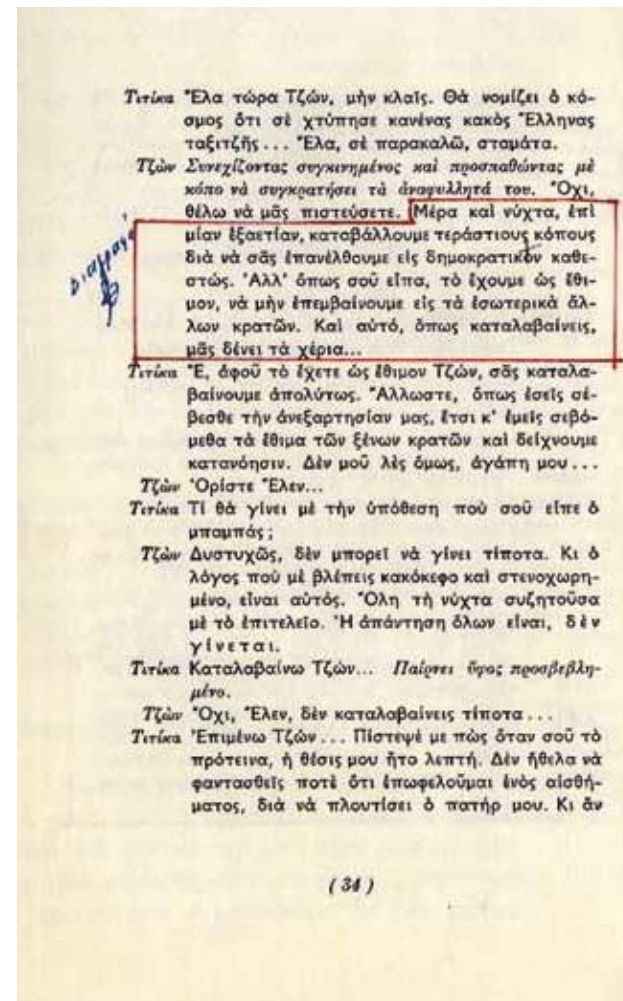
Record with music and a note about the censored disks "Columbia", 1967. GSA archive of the General Secretariat of the Press and Information



Ο φάκελος που υποβλήθηκε προς έγκριση από τον Διόνυση Σαββόπουλο για το τραγούδι του «Ζεϊμπέκικο». Περιέχονται οι στίχοι και οι παρτιτούρες του τραγουδιού, 1970. ΓΑΚ, αρχείο Γενικής Γραμματείας Τύπου & Πληροφοριών

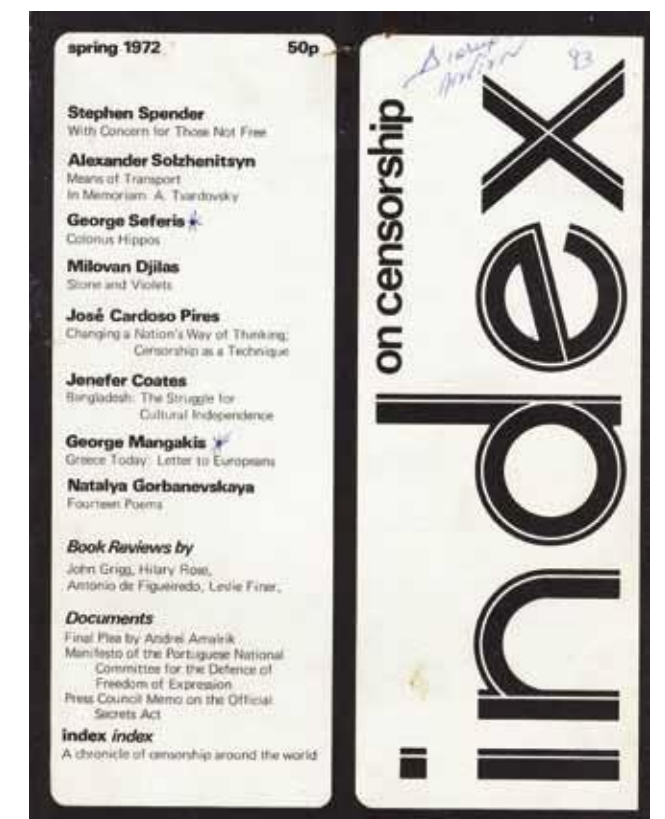
File submitted for approval by Dionysis Savopoulos for his song "Zeibekiko". Contains the lyrics and score for the song, 1970. GSA, archive of the General Secretariat of the Press and Information.

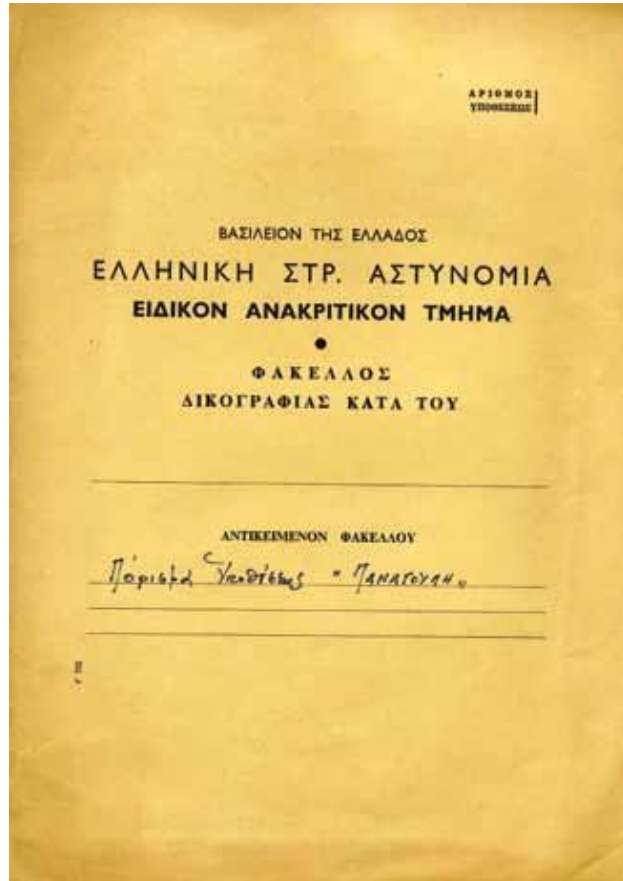




Λογοκριμένα περιοδικά και έντυπα («Καρδιοκτύπι», «Σινεμά», «Το ημερολόγιο μιας χήρας») και «Οδηγός λογοκρισίας» («Index on censorship»), 1970. ΓΑΚ, αρχείο Γενικής Γραμματείας Τύπου & Πληροφοριών

Censored magazines and publications ("Kardioktypi" (Heartbeat), "Cinema", "A widow's diary") and "Index on censorship". 1970. GSA, archive of the General Secretariat of the Press and Information





ΒΑΣΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ

- 1.- Ό κώδικας να είναι καί να λέει ότι πρόκειναι καί τίποτε περισσότερο.
- 2.- Όπου χρειάζεται ένας ή χρησιμοποιείται ένας καί όχι δύο, "όπου δύο, δύο καί όχι τρεις.
- 3.- Σημλή καθαρχία στις διατάξεις της "Υγειας καί Ασφάλειας" στη στήν τελική ΕΣΝ.
- 4.- Ασφαλή άρνηση σε περίπτωση συλλήψεως, έτσι καί εν η οδολήγη έγινε εκ'απόφωτος.
- 5.- Συμπρωσία καί συνεργασία στην εκτέλεση της οποιασδήποτε ενέργειας.
- 6.- Άνοση καί συναισθηματικός κατά την εκτέλεση οποιασδήποτε διαταξης, 'Ο συναισθηματικός άποιοργός διαταγμός καί ά διαταγμός άποτυχία.
- 7.- Κρίση ενάγκης όταν γίνεται φθέρημα καί με άπορροιασθέντης σε πετόχει, πού είναι οκείθενος για την τήρηση της υποτακτικότητας σε ό,τι γνωρίζει.
- 8.- με άνεγχε την ενδοσεσιασμό καί με άπορροιασθέν οι άποτυχίες καί την άπορροιασθέν καί με άπορροιασθέν οι άποτυχίες της "οργάνωσης, ΠΟΤΕ να μην παραδέρσεται σε "έξουληγόμενες".
- 9.- άμεσότητα της "πρώτης μετάξ των μελών, πάντως άέν σε μες βοηθήσει, άέν με άεχθη να μες κούσει στο σπίτι του, άν συνβεί, έτσι καί ένα κρούσμα άπομυρίσματος προς την άρική καί την υποπρωσία του άποτ μες.
- 10.- ΥΠΟΜΟΧΗ. Οι καταζητούμενοι να μη κυκλοφορούν καθ' άμόνον όταν είναι τελείως άπορροιασθέν.
- 11.- με μην κούσεται σημεϊώσεις καί άπορροιασθέν να άπομυρίσματος, στις υποπρωξίες καί άπορροιασθέν όλη καί όσα, άν βρεθείτε, ΠΟΤΕ άέν με παραδέρσεται, με άόστε μελη.
- 12.- Στις άόδες την άόουδν ενδοσεσιασμός καταζητούμενοι ή άόουδ καί την άόχη άπορροιασθέν άόξ την άόουδν καί άπορροιασθέν άόουδ.

ΑΔΟΛΥΤΗ-ΥΠΩΑΝ-ΔΟΥΜΑΤΙΚΗ ΠΕΙΡΑΧΙΑ ΚΑΙ ΤΥΠΗΝ ΤΟΥ ΑΡΙΘΜΟΥ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΛΙΣΜΟΥ.

ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ ΠΡΩΤΗΣ ΒΑΘΜΙΑΣ

1. Ξεπερνάει εδαφομετρικούς γραμμές
2. Τοποθέτηση βιβλίων σε γκαρτζή άπορροιασθέν
3. -Η- -Η επί ΟΤΕ (Παράδειγμα)
4. Ανακίνηση γκαρτζή ΔΕΗ
5. Καρτίο - Έμφυση 102
6. Τοποθέτηση βιβλίων σε διάφορα άπορροιασθέν
7. -Η- -Η για έγκριση 1120  
2, 2 καί γρη καί 2
8. Ρόμπες καρτίων πύ 5 τίτρα
9. Βιβλία σε κούσικι άπορροιασθέν (άπορροιασθέν άπορροιασθέν)  
πύ 67 καί 2.

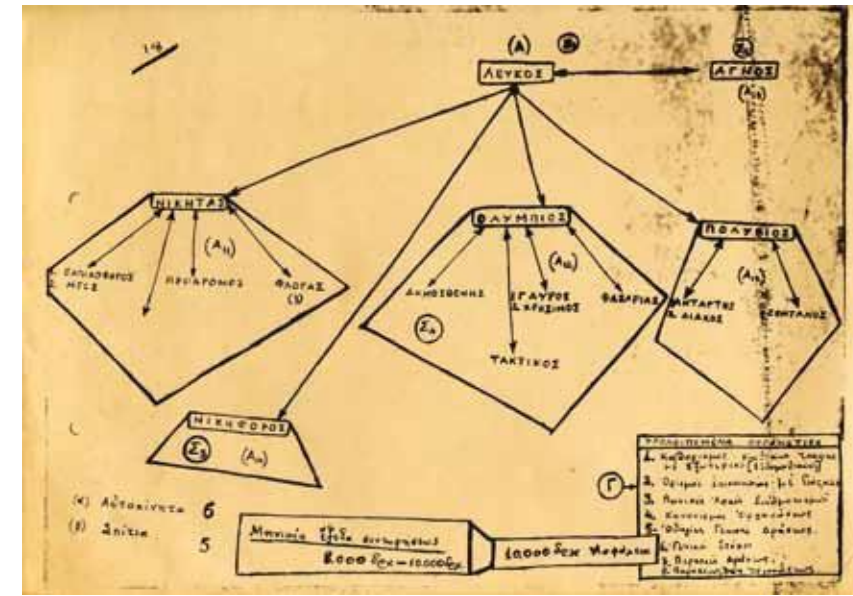
Άπορροιασθέν

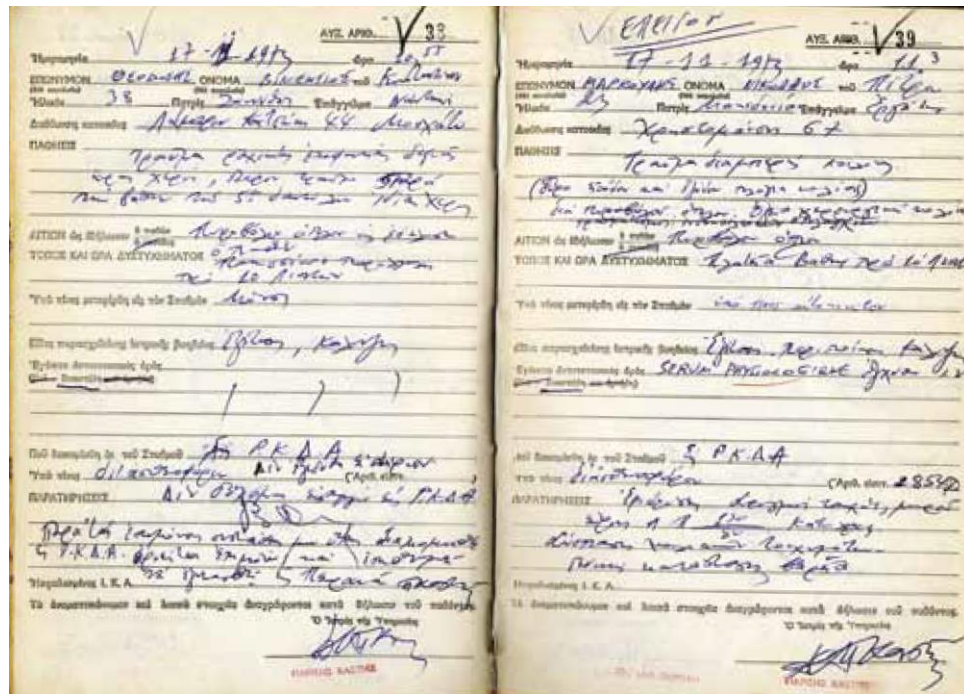
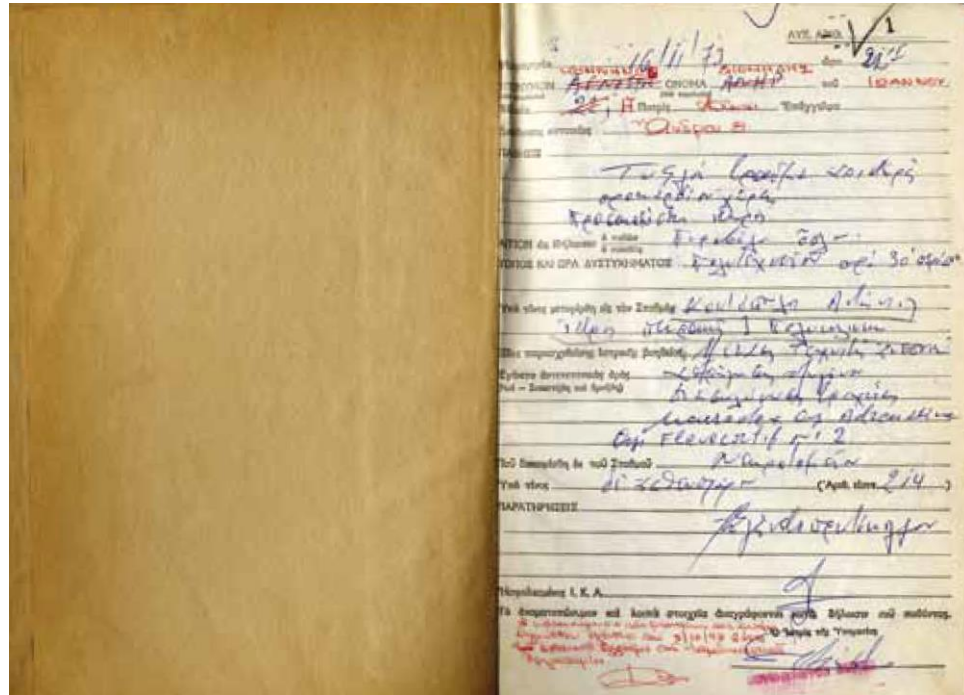


Ο φάκελος της δικογραφίας του Αλέκου Παναγούλη που σχηματίστηκε μετά την απόπειρα εναντίον του δικτάτορα Γ. Παπαδόπουλου. Περιέχονται κείμενα με τις βασικές αρχές, την οργανωτική δομή και τον προγραμματισμό ενεργειών της Οργάνωσης «Ελληνική Αντίσταση», καθώς και φωτογραφίες από το σημείο της απόπειρας και το κρησφύγετο της οργάνωσης, 1968. ΓΑΚ, αρχείο Γενικής Γραμματείας Τύπου & Πληροφοριών



File containing the brief regarding Alekos Panagoulis after the attempt on the life of dictator G. Papadopoulos. Contains texts with the basic principles, organizational structure and programme of action of the "Greek Resistance" organization, as well as photographs of the point at which the attempt was made, and the hideout of the organization, 1968. GSA, archive of the General Secretariat of the Press and Information





Βιβλία μητρώου προσερχομένων στο Σταθμό Α' Βοηθειών. Καταγράφονται οι τραυματισμοί κατά την εξέγερση του Πολυτεχνείου, 17 Νοεμβρίου 1973. ΓΑΚ, αρχείο Ελληνικού Ερυθρού Σταυρού

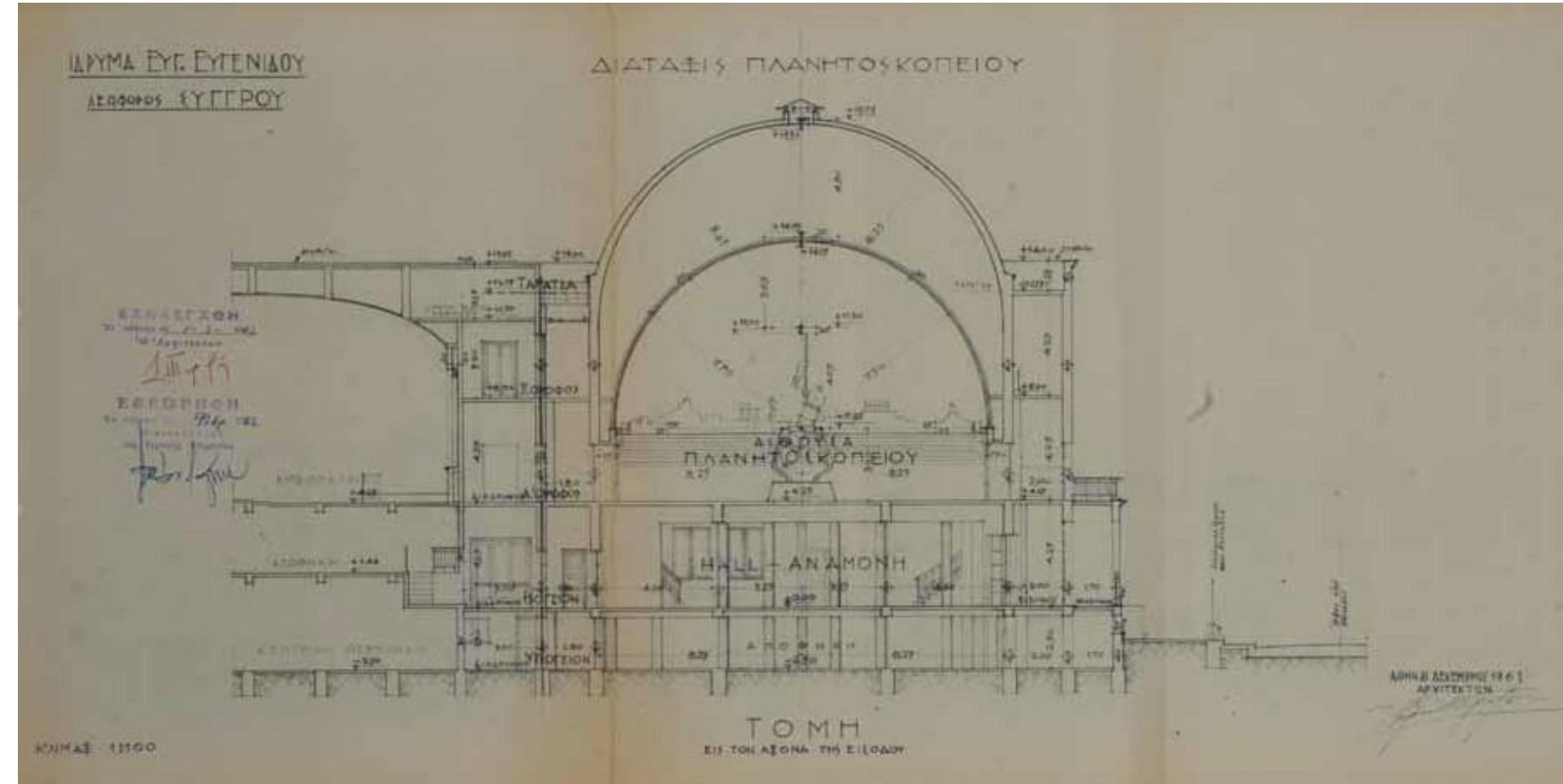
Books containing the files on persons arriving at the First Aid Station. Injuries are recorded from the N.T.U.A. (Polytechnio) uprising, 17 November 1973. GSA, Greek Red Cross archives



Αρχιτεκτονικά σχέδια του κτηρίου του Εθνικού Θεάτρου, 1961. ΓΑΚ, αρχείο Διεύθυνσης Τεχνικών Υπηρεσιών Υπουργείου Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων

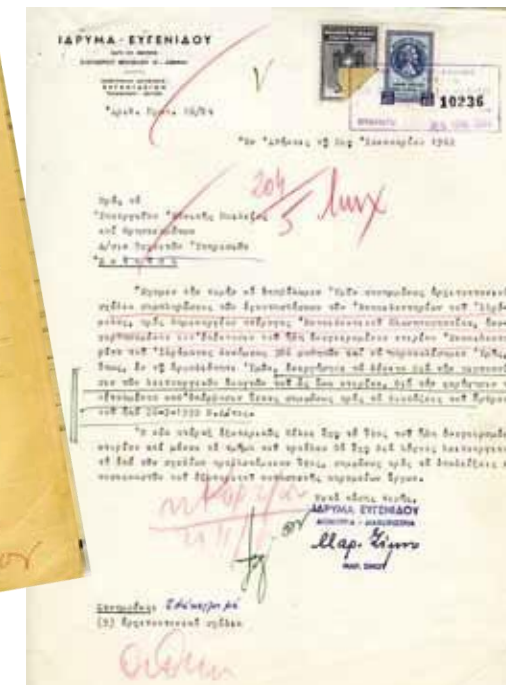
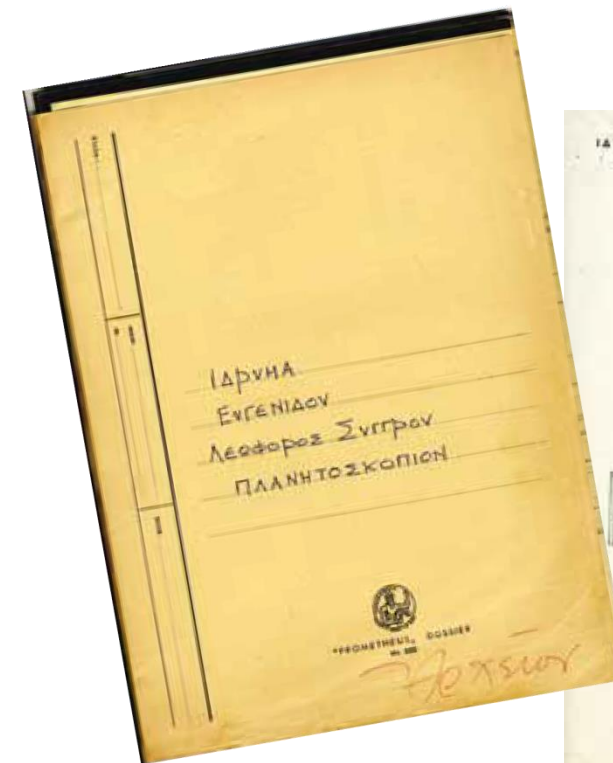
Architectural drawings of the National Theatre building, 1961. GSA, archives of the Technical Service Division of the Ministry of National Education and Religion.





Εθνικό Θέατρο, φωτογραφίες παραστάσεων «Θεσμοφορίζουσαι» του Αριστοφάνη, Επίδαυρος 1958, «Ερρίκος ο Δ΄» του Λουίτζι Πιραντέλλο, 1967-1968. ΓΑΚ, αρχείο Εθνικού Θεάτρου

National Theatre, photographs of productions of Aristophanes' "The Libation Bearers", at Epidaurus 1958, and "Henry IV" by Luigi Pirandello, 1967-1968. GSA, National Theatre archive



Αίτημα του Ευγενιδείου Ιδρύματος για τη συμπλήρωση των εγκαταστάσεων του και τη δημιουργία πτέρυγας εκπαιδευτικού πλανητοσκοπίου. Επισυνάπτονται αρχιτεκτονικά σχέδια, 24 Ιανουαρίου 1962. ΓΑΚ, αρχείο Διεύθυνσης Τεχνικών Υπηρεσιών Υπουργείου Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων

Application by the Eugenides Foundation for additions to its facilities and the creation of a wing for educational planet-gazing. Attached are architectural drawings, 23 January 1962. GSA, archives of the Directorate of Technical Services at the Ministry of National Education and Religion



## Με την Ευρώπη

Η Ελλάδα ξαναβρίσκει την ευρωπαϊκή της πορεία, που είχε διακοπεί το 1967. Εντάσσεται επίσημα στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες και την Ευρωπαϊκή Ένωση. Ο κοινοβουλευτισμός λειτουργεί απρόσκοπτα. Ο εκσυγχρονισμός είναι εμφανής σε όλους τους τομείς αλλά ελλοχεύει ένας κίνδυνος, το οικονομικό... έλλειμμα.

## With Europe

Greece resumed its European path that had been cut off in 1967. It became an official member of the European Community and then the European Union. Parliamentarianism functioned without obstruction. Modernization was visible in all sectors; but another threat was lurking: the economic deficit.





**‘Ο Φαρούκ είχε πεί :**  
**«Σ’ όλο τον κόσμο θα μείνουν**  
**μόνο οι βασιλιάδες της τράπουλας»**  
**ΠΟΛΙΤΕΣ!**  
**Θα γίνουμε ρεζίλι ό’ όλη**  
**την ύφήλιο αν πέμπος**  
**ρήγας της τράπουλας γινή**  
**ό Κωνσταντίνος Γαλέζμποργκ.**  
**ΜΑΥΡΙΣΤΕ ΤΟΝ!**



Προκηρύξεις και εκλογικό υλικό, 1974. ΓΑΚ, αρχείο Γιώργου Ανωμερίτη ΓΑΚ, αρχείο Γενικής Γραμματείας Τύπου και Πληροφοριών.

Leaflets and election material, 1974. GSA, Yiorgos Anomeritis archive GSA, General Secretariat of the Press and Information archives

**ΕΝΩΣΗ ΚΕΝΤΡΟΥ ΝΕΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙΣ**  
**ΕΚΛΟΓΙΚΗ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ Α’ ΑΘΗΝΩΝ**

ΜΑΥΡΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ του Ίωάννου  
 ΒΑΡΔΑΚΟΣ ΙΩΑΝΝΗΣ του Γρηγορίου  
 ΒΕΓΛΕΡΗΣ ΦΑΙΔΩΝ του Θεοχάρους  
 ΔΕΜΑΤΑΚΗΣ ΙΩΑΝΝΗΣ του Στεργίου  
 ΔΟΥΛΓΕΡΑΚΗΣ ΙΩΑΝΝΗΣ του Γεωργίου  
 ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ ΣΤΑΥΡΟΣ του Σπυριδωνος  
 ΛΑΜΠΡΟΥ ΗΡΩ του Δημητρίου  
 ΜΑΓΚΑΚΗΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ του Βασιλείου  
 ΜΑΝΤΕΛΛΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ του Δημητρίου  
 ΞΕΝΑΚΗΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ του Μάρκου

**ΕΝΩΣΗ ΚΕΝΤΡΟΥ ΝΕΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙΣ**

ΝΗΣ του Μιλτιάδου  
 ΟΣ του Κωνσταντίνου  
 Ψ του Λαυρέα  
 του Δικαίου  
 ΟΣ του Δημητρίου  
 ΟΣ του Γεωργίου  
 Θεοφάνους  
 ΡΟΣ του Δημητρίου  
 του Χρήστου  
 Βασιλείου  
 του Γεωργίου  
 ή Ίωάννου  
 ΝΟΣ του Γεωργίου  
 ή Νικολάου  
 ΗΣ του Ίωάννου  
 ΤΙΟΣ του Μιχαήλ  
 Νικήτα  
 Γ του Σταύρου  
 ΩΡΙΟΣ του Κωνσταντίνου  
 ΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ του Ίωάννου  
 ΙΣ του Στεφάνου  
 : του Όδυσσέα  
 οργίου  
 του Ίωάννου  
 ΝΟΣ --

**ΕΘΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΚΗ ΕΝΩΣΙΣ**  
**ΕΚΛΟΓΙΚΗ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ Α’ ΑΘΗΝΩΝ**

ΝΙΑΣ ΠΕΤΡΟΣ του ΕΥΑΓΓΕΛΟΥ  
 ΤΗΣ ΑΝΤΩΝΙΟΣ του ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ  
 ΗΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ του ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ  
 ΤΟΥΛΟΣ ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ του ΝΙΚΟΛ.  
 ΕΩΡΓΙΟΣ του ΝΙΚΟΛΑΟΥ  
 ΓΙΑΝΟΣ του ΘΕΟΦΑΝΟΥΣ  
 ΟΥ ΜΑΛΒΙΝΑ σύζυγος ΚΩΝΣΤ.  
 ΎΡΙΔΩΝ του ΠΑΥΣΑΝΙΟΥ  
 Σ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ του ΒΑΣ.  
 Ε ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ του ΙΩΑΝΝΟΥ  
 ΜΙΧΑΗΛ του ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ  
 ΝΗΣ του ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ  
 Σ του ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ  
 ΙΣΤΑΝΤΙΝΟΣ του ΣΤΑΜΑΤ.  
 ΝΗΣ (ΤΖΩΝ) του ΣΤΑΥΡΟΥ  
 ΝΗΣ του ΘΑΛΗ



**Ο ΛΟΙ**  
**Στο Ποδηγευείο.**  
**21 Απριλίου (1975)**  
**Δευτέρα, ώρα 5 μ.μ.**  
**ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΝΕΩΝ**  
**ΝΕΑΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

**ΠΟΙΟΣ ΘΑ ΚΡΙΝΗ**  
 — ένας διάλογος —

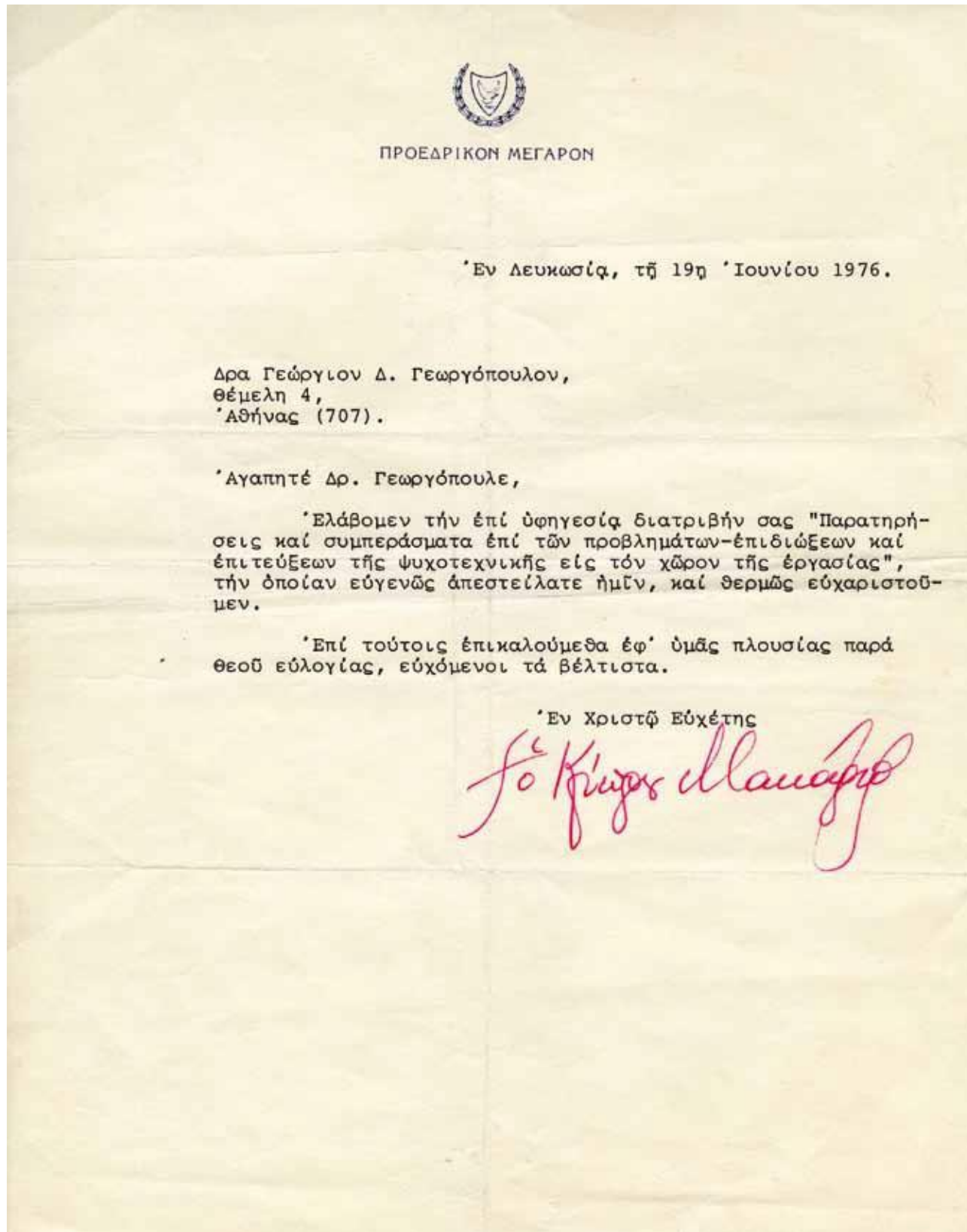
— Γιατί δεν θέλεις τον βασιλιά;  
 — Και γιατί να τον θέλω; Δεν είναι απαραίτητο να έχω στο κεφάλι μου κάποιον που δεν μπορώ ούτε να τον κρίνω ούτε να τον απομακρύνω.  
 — Μα θα σου είναι χρήσιμη η παρουσία του.  
 — Ναι, το είπαμε αυτό... Η βασιλεία ήταν υπεύθυνη και για τον Δεσπομό και για την Μικρασιατική καταστροφή και για την 4η Αυγούστου και για το Ίουλιανό του 1965 και για την Δικτατορία του 1967... Κι αν τα πράγματα ήταν όπως τα λές, πόσον καιρό θα έμενε;  
 — Όσο σου χρειάζεται.  
 — Κι αν εγώ κρίνω πως δεν τον χρειάζομαι;  
 — Θα σου επιλέξει, επειδή θα είναι για το καλό σου.  
 — Να λείπει... Πρωτά το καλό μου να το κρίνει ο λαός παρά να μου το επιβάλλουν με το ξιφί.  
 Γ’ αυτό θα ψηφίσω Αβсолютη Δημοκρατία!

**ΕΝΩΣΗ ΚΕΝΤΡΟΥ ΝΕΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙΣ**  
**ΕΚΛΟΓΙΚΗ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΑΘΗΝΩΝ**

ΙΩΑΝΝΗΣ του Νικολάου  
 ΟΥΛΟΣ ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ του Πέτρου  
 ΟΥ ΕΥΣΤΑΘΙΟΣ του Σπυριδωνος  
 ΙΑΤΑΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ του Θεοδώρου  
 ΡΟΠΟΥΛΟΣ ΑΝΔΡΕΑΣ του Γεωργίου  
 ΡΑΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ του Νείλου  
 ΑΙΟΣ ΙΩΑΝΝΗΣ του Παναγιώτου  
 ΗΣ ΧΑΡΗΣ του Χαράλαμπος  
 ΕΟΧΕΡΑΣ ΙΩΑΝΝΗΣ του Παναγιώτου  
 ΟΥΣΑΚΑΣ ΙΩΣΗΦ του Νικολάου  
 ΚΟΠΟΥΛΟΣ ΧΡΙΣΤΟΣ του Άνταντιου  
 Σταύρου

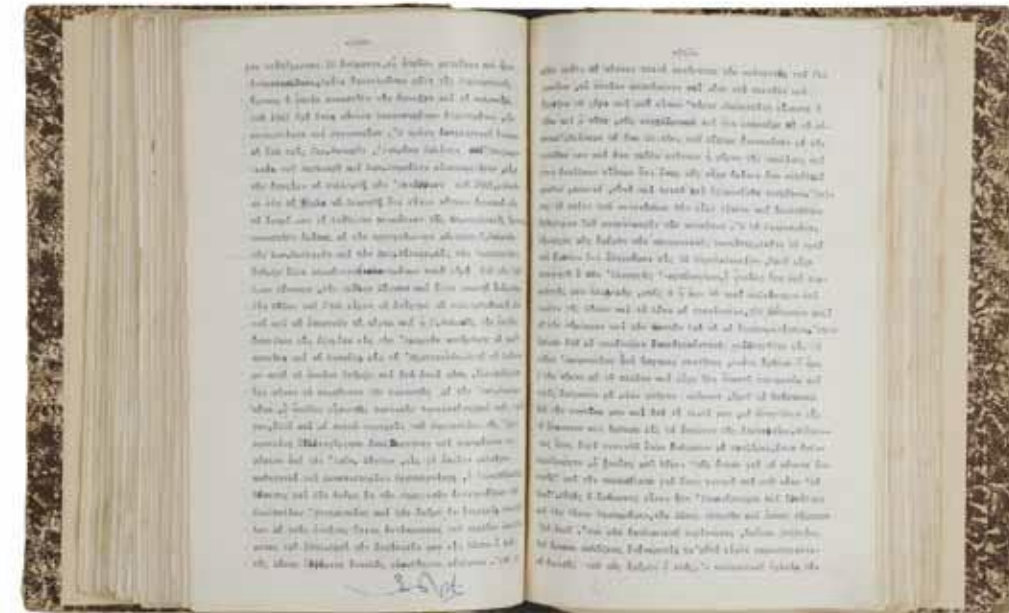
**ΕΝΩΜΕΝΗ ΑΡΙΣΤΕΡΑ**  
**ΣΥΝΔΥΑΣΜΟΣ**  
**Α’ ΕΚΛΟΓΙΚΗΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ**

ΑΡΙΣΤΗΝ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ του Διονυσίου  
 ΓΙΑΝΝΑΡΗΣ ΙΩΑΝΝΗΣ του Λάμπρου  
 ΔΗΜΟΥ ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ του Γεωργίου  
 ΑΙΒΕΡΗ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ του Πέτρου



Ευχαριστήρια επιστολή με την υπογραφή του Μακαρίου, 19 Ιουνίου 1976. ΓΑΚ, Μικρές Συλλογές

Thank you letter signed by Archbishop Makarios, 19 June 1976. GSA, Private Collections



Πρακτικά της δίκης της Χούντας, 1975. ΓΑΚ, αρχείο Εφετείου Αθηνών

Proceedings of the trial of the Greek Junta, 1975. GSA, Athens Public Prosecutor's Office archives



Άλμπουμ φωτογραφιών στο οποίο αποτυπώνεται το εσωτερικό των ανατόρων μετά την αποχώρηση του βασιλικού ζεύγους, 1974. ΓΑΚ, αρχείο Προεδρίας της Δημοκρατίας

Photo album depicting the interior of the palace after the royal couple had left, 1974. GSA, archives of the Presidency of the Republic

Εν Αθήναις τῇ 18 Μαΐου 1977.  
Ἀξιότιμε Κύριε Πρόεδρε,  
Ὅσοι ἔχω γράψῃ ἀπὸ τῆς 24 Μαΐου  
καὶ δὲν μου ἀπαντῶνται γιὰ τὴν  
ἀπαιτοῦσα νόμιμα ὡς εἶναι ἀπὸ γρά-  
φο εἶναι γεμάτος.  
Ὅσοι τὸ ἔχω γράψῃ εἰς τὴν ἀπό-  
φασί μου εἶναι στο γένεο Νομική  
ῤῥο του Κρατους ἀπὸ μέρους ἰδίως  
ἀπὸ. ἂν ἔχω ἄλλα παιδιά ἂν ἔχω  
ἀπαιτοῦσα ἂν ἔχω συνταξὴ ἀπὸ τὴν  
ἀντρα μου ἂν δὲν ἔρθεαι τὸ σκεπτικὸν  
ἀπὸ τὰ ἱεροῦ καὶ ἔμνη στο  
εὐόμο ἔρημη ἀστυν γιὰ γυμν  
καὶ σὰς ἕρημο ἀρραβώη Κυριε  
Πρόεδρε τὰ μου ἀπαντῶνται σὲ  
ἀπὸ τὰ ἀστυν τὰ με ἀπιδάγη  
ἀπὸ τὰ 32; τὰ ἐργασιο δὲν μὲρο  
μα εἶναι καὶ τὰ ἱεροῦ 84 χρονον  
γυμνασιον ἀπὸ ὅση με βρεσὸν με  
ἀπὸ τὸν καὶ μου γυμν ἔση ἔρθεαι  
τὰ ἔχω συνταξὴ ἀπὸ τὴν ἀπὸ τὴν  
μέρα τῆς καταστροφῆς καὶ ἕνα

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ  
ΙΕΡΑΤΗΡΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

Αθήνα 23 Μαΐου 1977  
Αριθ. Πρωτ. 211/170

ΠΡΟΣ: κ. Τσάτσο  
Κυρία

ΕΓΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ  
3

Εξοχότη, ἐὰν 24 Μαΐου καὶ 11 Μαΐου, ἀπὸ τῆς 24  
καὶ ἰδιότητος με ἀπὸ τῆς 24 Μαΐου καὶ 11 Μαΐου.  
Ὅσοι τὸ ἔχω γράψῃ ἀπὸ τῆς 24 Μαΐου καὶ 11 Μαΐου.  
τὴν ἀπαιτοῦσα νόμιμα ὡς εἶναι ἀπὸ γράφο  
εἶναι γεμάτος.  
Ὅσοι τὸ ἔχω γράψῃ εἰς τὴν ἀπόφασί μου  
εἶναι στο γένεο Νομική ῤῥο του Κρατους  
ἀπὸ μέρους ἰδίως ἀπὸ. ἂν ἔχω ἄλλα  
παιδιά ἂν ἔχω ἀπαιτοῦσα ἂν ἔχω συνταξὴ  
ἀπὸ τὴν ἀντρα μου ἂν δὲν ἔρθεαι τὸ  
σκεπτικὸν ἀπὸ τὰ ἱεροῦ καὶ ἔμνη στο  
εὐόμο ἔρημη ἀστυν γιὰ γυμν καὶ σὰς  
ἕρημο ἀρραβώη Κυριε Πρόεδρε τὰ μου  
ἀπαντῶνται σὲ ἀπὸ τὰ ἀστυν τὰ με  
ἀπιδάγη ἀπὸ τὰ 32; τὰ ἐργασιο δὲν  
μὲρο μα εἶναι καὶ τὰ ἱεροῦ 84  
χρονον γυμνασιον ἀπὸ ὅση με βρεσὸν  
με ἀπὸ τὸν καὶ μου γυμν ἔση ἔρθεαι  
τὰ ἔχω συνταξὴ ἀπὸ τὴν ἀπὸ τὴν  
μέρα τῆς καταστροφῆς καὶ ἕνα

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ  
ΙΕΡΑΤΗΡΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

Αθήνα 14-7-91

Ἀξιότιμε Κύριε Πρόεδρε τῆς Δημοκρατίας Κωνσταντίνε  
Με πολύ σεβασμὸν πρὸς τὸ πρόσωπο Σας καὶ τὴν  
ἀγάπην πρὸς τὴν χώραν τῆς Ἑλλάδος μας, Σας παρακαλῶ  
κατὰ τὴν διαθεσίμη ἀπὸ τὸν πολυτιμὸν χρόνον  
Σας γιὰ τὴν διαβάσειν αὐτὸ τὸ γράμμα καὶ  
με τὴν ἐμπειρίαν πρὸς τὴν διαμείβειν εἰς τὴν  
μὲ ἀστυν τὸ πρόβλημα μου ὡς ἀπὸ τῆς ἀπὸ  
τῶν ἑλλήνων καὶ ἑλληνιστῶν πρὸς τὴν ἀπαιτοῦσα  
νόμιμα ὡς εἶναι ἀπὸ γράφο εἶναι γεμάτος.  
Ὅσοι τὸ ἔχω γράψῃ εἰς τὴν ἀπόφασί μου  
εἶναι στο γένεο Νομική ῤῥο του Κρατους  
ἀπὸ μέρους ἰδίως ἀπὸ. ἂν ἔχω ἄλλα  
παιδιά ἂν ἔχω ἀπαιτοῦσα ἂν ἔχω συνταξὴ  
ἀπὸ τὴν ἀντρα μου ἂν δὲν ἔρθεαι τὸ  
σκεπτικὸν ἀπὸ τὰ ἱεροῦ καὶ ἔμνη στο  
εὐόμο ἔρημη ἀστυν γιὰ γυμν καὶ σὰς  
ἕρημο ἀρραβώη Κυριε Πρόεδρε τὰ μου  
ἀπαντῶνται σὲ ἀπὸ τὰ ἀστυν τὰ με  
ἀπιδάγη ἀπὸ τὰ 32; τὰ ἐργασιο δὲν  
μὲρο μα εἶναι καὶ τὰ ἱεροῦ 84  
χρονον γυμνασιον ἀπὸ ὅση με βρεσὸν  
με ἀπὸ τὸν καὶ μου γυμν ἔση ἔρθεαι  
τὰ ἔχω συνταξὴ ἀπὸ τὴν ἀπὸ τὴν  
μέρα τῆς καταστροφῆς καὶ ἕνα

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ  
ΙΕΡΑΤΗΡΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΠΕΡΙΛΗΠΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

1) Ἀποστολῆς : 18-7-91  
2) Ἡμερομηνία ἀποβολῆς : 14-7-91  
3) Θέμα :

Ζητῶν τὴν ἀποδοχὴν ἀδελφὸν ἀπὸ τὴν  
ἐκ μέρους τῆς ἀπαιτοῦσας νόμιμα ὡς  
εἶναι ἀπὸ γράφο εἶναι γεμάτος.  
Ὅσοι τὸ ἔχω γράψῃ εἰς τὴν ἀπόφασί μου  
εἶναι στο γένεο Νομική ῤῥο του Κρατους  
ἀπὸ μέρους ἰδίως ἀπὸ. ἂν ἔχω ἄλλα  
παιδιά ἂν ἔχω ἀπαιτοῦσα ἂν ἔχω συνταξὴ  
ἀπὸ τὴν ἀντρα μου ἂν δὲν ἔρθεαι τὸ  
σκεπτικὸν ἀπὸ τὰ ἱεροῦ καὶ ἔμνη στο  
εὐόμο ἔρημη ἀστυν γιὰ γυμν καὶ σὰς  
ἕρημο ἀρραβώη Κυριε Πρόεδρε τὰ μου  
ἀπαντῶνται σὲ ἀπὸ τὰ ἀστυν τὰ με  
ἀπιδάγη ἀπὸ τὰ 32; τὰ ἐργασιο δὲν  
μὲρο μα εἶναι καὶ τὰ ἱεροῦ 84  
χρονον γυμνασιον ἀπὸ ὅση με βρεσὸν  
με ἀπὸ τὸν καὶ μου γυμν ἔση ἔρθεαι  
τὰ ἔχω συνταξὴ ἀπὸ τὴν ἀπὸ τὴν  
μέρα τῆς καταστροφῆς καὶ ἕνα

Αξιότιμον Κύριον  
Πρόεδρον Δημοκρατίας  
Ἑλλάδος

ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΩΣ  
BY AIR MAIL PAR AVION

Αἴτημα πρὸς τὸν Πρόεδρο τῆς  
Δημοκρατίας Κωνσταντίνον Τσάτσο γιὰ τὴν  
χορήγησιν οικονομικῆς ἐνίσχυσης.  
Ἐπισυνάπτεται ἡ ἀπάντησις τῆς Προεδρίας  
τῆς  
Δημοκρατίας, 1977. ΓΑΚ, ἀρχεῖο  
Προεδρίας τῆς  
Δημοκρατίας

Application to the President of the  
Republic, Konstantinos Tsatsos, for  
financial support. Attached is the  
President's reply, 1977. GSA, archives of  
the Presidency of the Republic

Ἐπιστολή μητέρας πρὸς τὸν Πρόεδρο τῆς  
Δημοκρατίας Κωνσταντίνον Καραμανλὴν με  
τὴν ὁποία ζητᾷ τὴν ἐξασφάλισιν ἀδειας  
παραμονῆς τῆς υιοθετημένης κόρης τῆς,  
1991.  
ΓΑΚ, ἀρχεῖο Προεδρίας τῆς Δημοκρατίας

A mother's letter to the President of the  
Republic, Konstantinos Karamanlis in which  
she requests that her adopted daughter be  
granted a residence permit, 1991.  
GSA, archives of the Presidency of the  
Republic

Επιστολή πολίτη προς τον Ανδρέα Παπανδρέου με την οποία καταγγέλλει το δημοσιογραφικό περίγυρο του Πρωθυπουργού, 1983. ΓΑΚ, αρχείο Υπουργείου Εσωτερικών

A citizen's letter to Andreas Papandreu in which he complains about the Prime Minister's journalistic milieu, 1983. GSA, Ministry of Internal Affairs archives

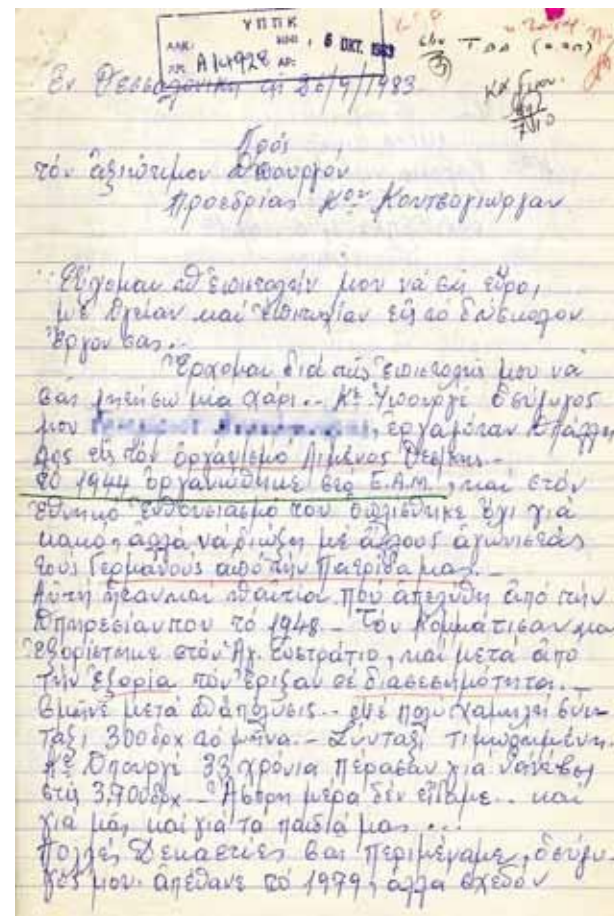


Προτάσεις προς το Διπλωματικό Γραφείο της Προεδρίας της Δημοκρατίας για την παραγγελία παρασήμων (προσφορές, μακέτες, προσχέδια), 6 Απριλίου 1984. ΓΑΚ, αρχείο Προεδρίας της Δημοκρατίας

Proposals to the Diplomatic Office of the Hellenic Presidency for ordering medals (offers, models, drafts), 6 April 1984. GSA, archives of the Presidency of the Republic

Επιστολή συζύγου απολυθέντος προς τον υπουργό Προεδρίας Αγαμέμνονα Κουτσόγιωργα με την οποία ζητά την έγκριση νομοσχεδίου που σχετίζεται με την αποκατάσταση του συζύγου της, λόγω της συμμετοχής του στην Εθνική Αντίσταση, 1983. ΓΑΚ, αρχείο Υπουργείου Εσωτερικών

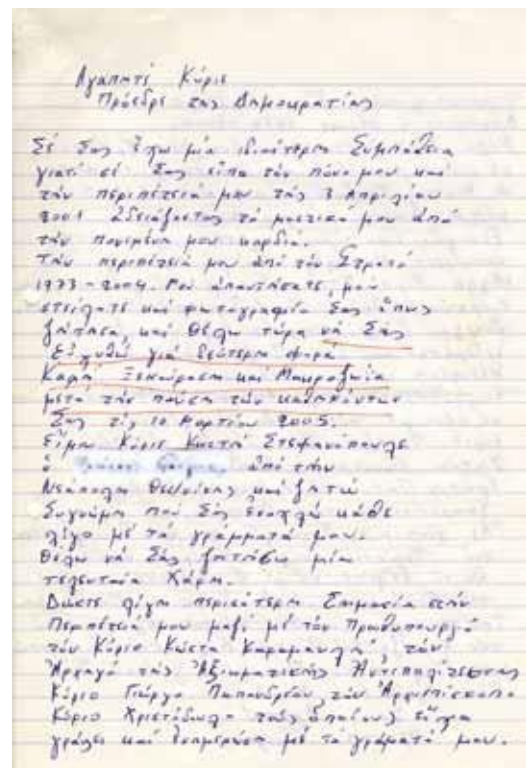
Letter to the President of the Republic, Agamemnon Koutsogiorgas, from the wife of an employee who was fired, in which she requests approval of the bill that will reinstate her husband due to his participation in the National Resistance movement, 1983. GSA, Ministry of Internal Affairs archives





Πρόσκληση του Προέδρου της Αιγύπτου Χόσνι Μουμπάρακ προς τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας Κωνσταντίνο Στεφανόπουλο να παρευρεθεί στα εγκαίνια της Βιβλιοθήκης της Αλεξάνδρειας, 2004. ΓΑΚ, αρχείο Προεδρίας της Δημοκρατίας

Invitation from the President of Egypt Hosni Mubarak to the President of the Republic, Konstantinos Stefanopoulos, to attend the inauguration of the Library of Alexandria, 2004. GSA, archives of the Presidency of the Republic



Επιστολή πρώην τοξικομανούς προς τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας Κωνσταντίνο Στεφανόπουλο με την οποία ζητά την εκκαθάριση του ποινικού του μητρώου. Επισυνάπτεται η απάντηση της Προεδρίας της Δημοκρατίας, 2004. ΓΑΚ, αρχείο Προεδρίας της Δημοκρατίας

Letter from a former drug addict to the President of the Republic, Konstantinos Stefanopoulos, in which he requests that his criminal record be expunged. The reply of the President is attached, 2004. GSA, archives of the Presidency of the Republic



Αίτημα προς τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας Κωνσταντίνο Στεφανόπουλο για τη χορήγηση οικονομικής ενίσχυσης. Επισυνάπτεται η απάντηση της Προεδρίας της Δημοκρατίας, 2004. ΓΑΚ, αρχείο Προεδρίας της Δημοκρατίας

Appeal to the President of the Republic, Konstantinos Stefanopoulos, for financial support. The reply of the President is attached, 2004. GSA, archives of the Presidency of the Republic



## Ο μεγάλος Ιδρυτής

Ιστορικός, λογοτέχνης, συλλέκτης, ο Γιάννης Βλαχογιάννης πραγματοποίησε το μεγάλο σχέδιο της συγκρότησης των αρχείων του Νέου Ελληνισμού. Κορυφαίο δημιούργημά του είναι τα Γενικά Αρχεία του Κράτους.

## The great Founder

The historian, author and collector Giannis Vlachogiannis carried out the great plan of assembling the archives of the New Hellenism. His most important creation was the General State Archives.

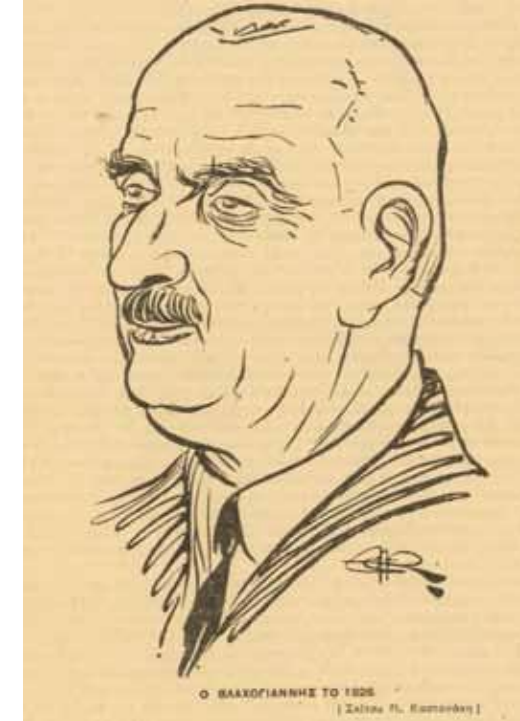


# 10



Χρήστος Γαρουφαλής,  
Γιάνης Βλαχογιάννης, Απρίλιος 2014  
Μελάνι και λαδοπαστέλ σε χειροποίητο χαρτί, 38x24 εκ.

Christos Garoufalidis,  
Giannis Vlachogiannis, April 2014  
Ink and pastel on homemade paper, 38x24 cm



Γιάνης Βλαχογιάννης  
Giannis Vlachogiannis



Χειρόγραφος ιατρικός κώδικας.  
Περιέχει έγχρωμες εικόνες βοτάνων,  
17ος αι. ΓΑΚ, Συλλογή Γιάννη  
Βλαχογιάννη,  
χειρόγραφα

Handwritten medical code with  
pictures of herbs in colour,  
17th century. GSA, Gianni  
Vlachogiannis Collection,  
manuscripts



Χειρόγραφο τετράδιο έμμετρων  
προφητειών, [χ.χ.]  
ΓΑΚ, Συλλογή Γιάννη Βλαχογιάννη,  
χειρόγραφα

Handwritten notebook of prophecies in  
verse, [undated]  
GSA, Gianni Vlachogiannis Collection,  
manuscripts



Χειρόγραφο «Περί ζωγραφίας», 1781. ΓΑΚ,  
Συλλογή Γιάννη Βλαχογιάννη, χειρόγραφα

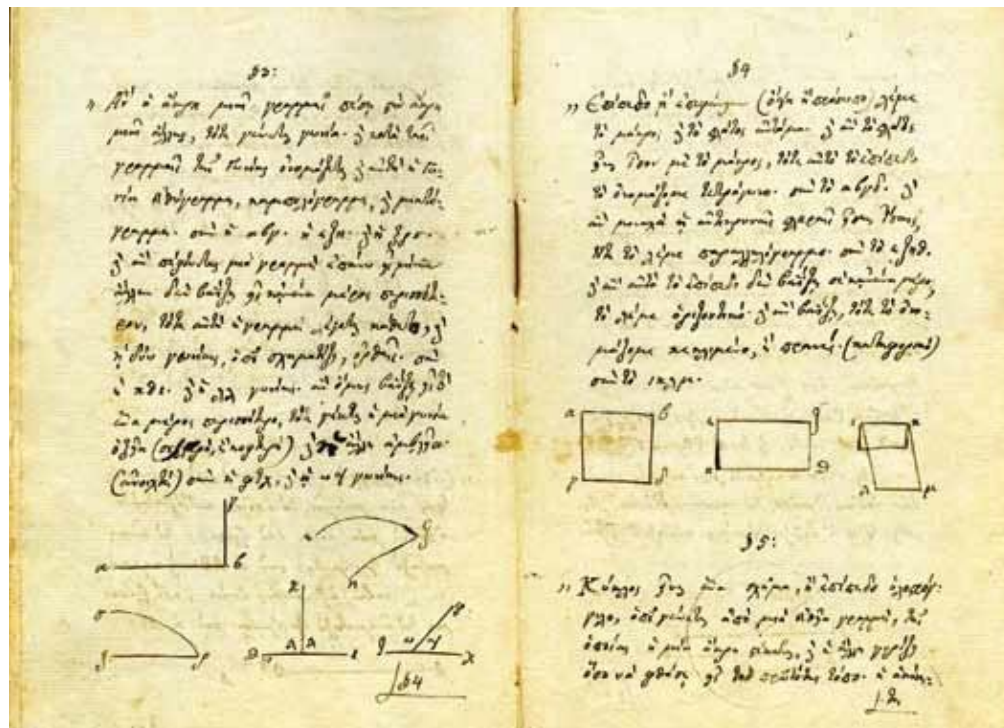
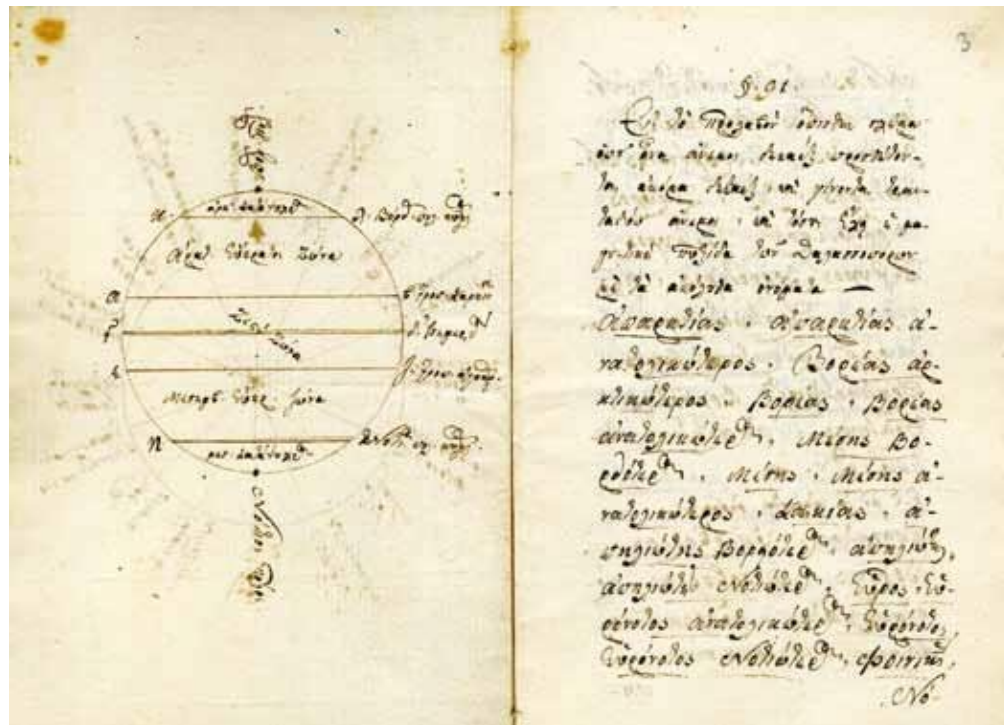
Manuscript "On Painting", 1781. GSA,  
Gianni Vlachogiannis Collection, manuscripts



Χειρόγραφο «Αιλιανού περί στρατηγικών τάξεων».  
Περιέχει αναδιπλούμενο διάγραμμα αναπαράστασης μάχης, 18ος αι. ΓΑΚ, Συλλογή  
Γιάννη Βλαχογιάννη, χειρόγραφα

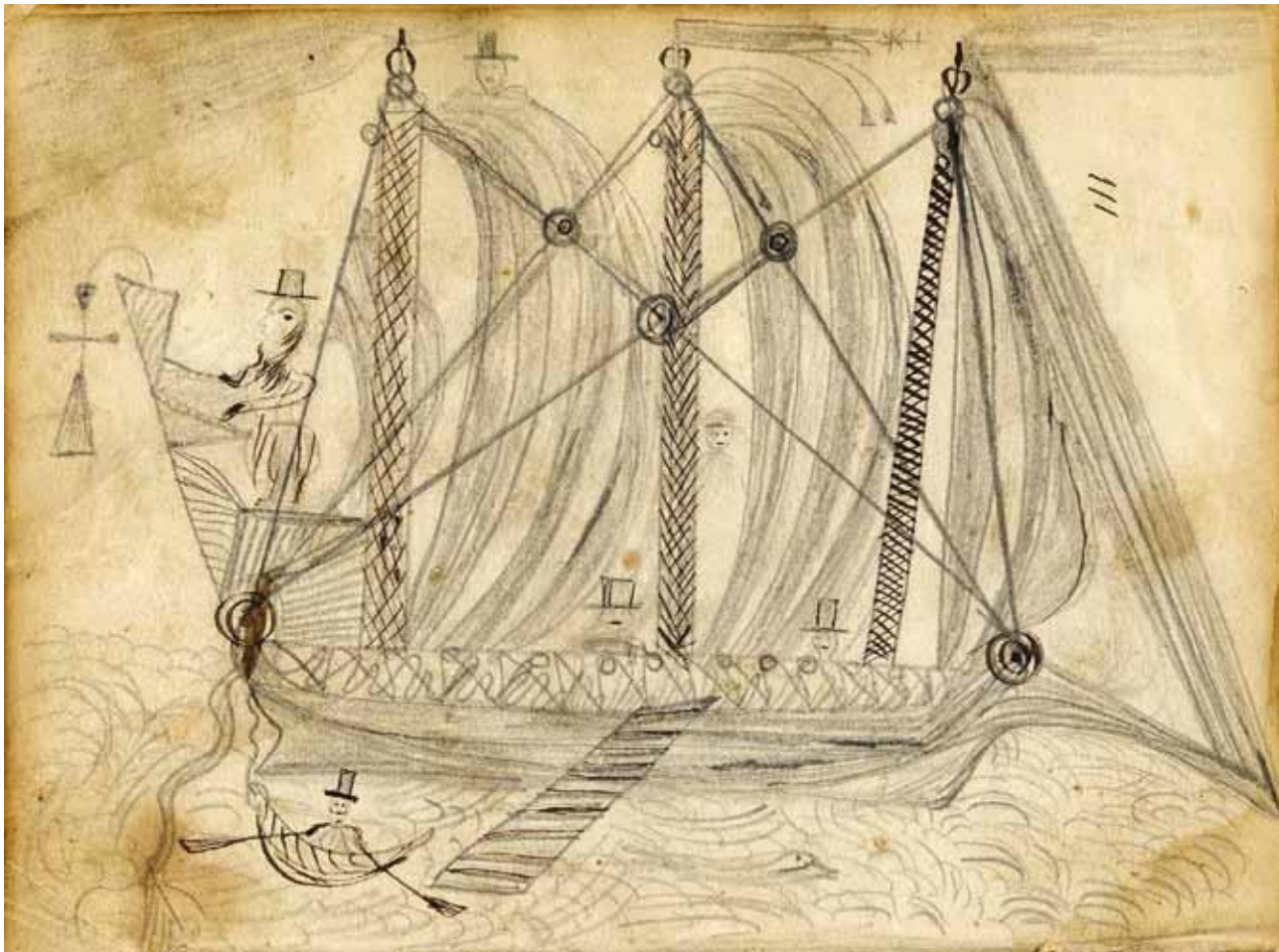
Manuscript "Aelianos on tactical arrays".  
It contains the folded diagram of a battle, 18th century. GSA,  
Gianni Vlachogiannis Collection, manuscripts





Χειρόγραφο Αθ. Ψαλίδας «Γεωγραφίας, μέρος β', Μαθηματικών», [19ος αι.]. Χειρόγραφο «Μαθηματική Γεωγραφία», [19ος αι.]. ΓΑΚ, Συλλογή Γιάννη Βλαχογιάννη, χειρόγραφα

Manuscript by Athanasios Psalidas «Geography, part b, Mathematics», [19th century].  
 Manuscript «Mathematical Geography», [19th century]. GSA, Giannis Vlachogiannis Collection, manuscripts



Χειρόγραφο μουσικής. Περιέχει ερωτικά τραγούδια, 18ος αι. ΓΑΚ, Συλλογή Γιάννη Βλαχογιάννη, χειρόγραφα

Music manuscript containing love songs, 18th century. GSA, Giannis Vlachogiannis Collection, manuscripts





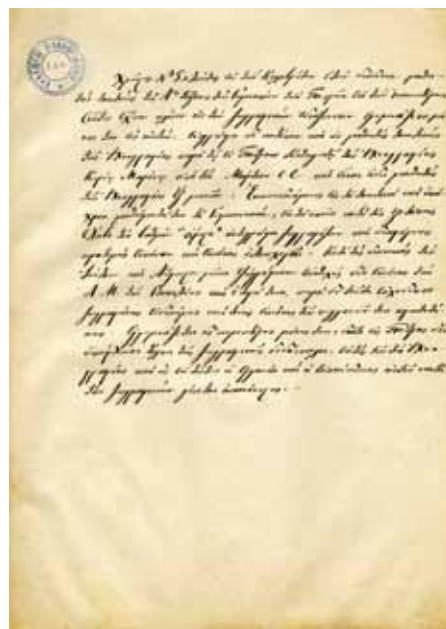
«Διαβατήριο γράμμα» με το οποίο η Συνέλευση των Επαρχιών της Ανατολικής Χέρσου Ελλάδος αναθέτει στον Γ. Λέλη την προμήθεια πολεμικών εφοδίων. Σάλωνα, 13 Νοεμβρίου 1821. ΓΑΚ, Συλλογή Γιάννη Βλαχογιάννη

"Passport letter" by which the Assembly of the Provinces of the Eastern Greek Mainland authorized G. Lelis to procure ammunition. Salona, 13 November 1821. GSA, Giannis Vlachogiannis Collection



Μαθητική ζωγραφιά η οποία απεικονίζει αγωνιστή του 1821, [19ος αι.]. ΓΑΚ, Συλλογή Γιάννη Βλαχογιάννη

A pupil's drawing depicting a 1821 revolutionary fighter, [19th century]. GSA, Giannis Vlachogiannis Collection



Προσωπογραφία του Όθωνα φιλοτεχνημένη από μαθητή. Συνοδεύεται από σημείωμα που περιλαμβάνει πληροφορίες για τον μαθητή. Πάτρα, 22 Νοεμβρίου 1853. ΓΑΚ, Συλλογή Γιάννη Βλαχογιάννη

Portrait of Otto drawn by a pupil, accompanied by a note containing information about the latter. Patra, 22 November 1853. GSA, Giannis Vlachogiannis Collection



Μαθητικά τετράδια του Γιάννη Βλαχογιάννη, 1884. ΓΑΚ, Συλλογή χειρογράφων.

School notebooks of Giannis Vlachogiannis, 1884. GSA, Manuscript Collection



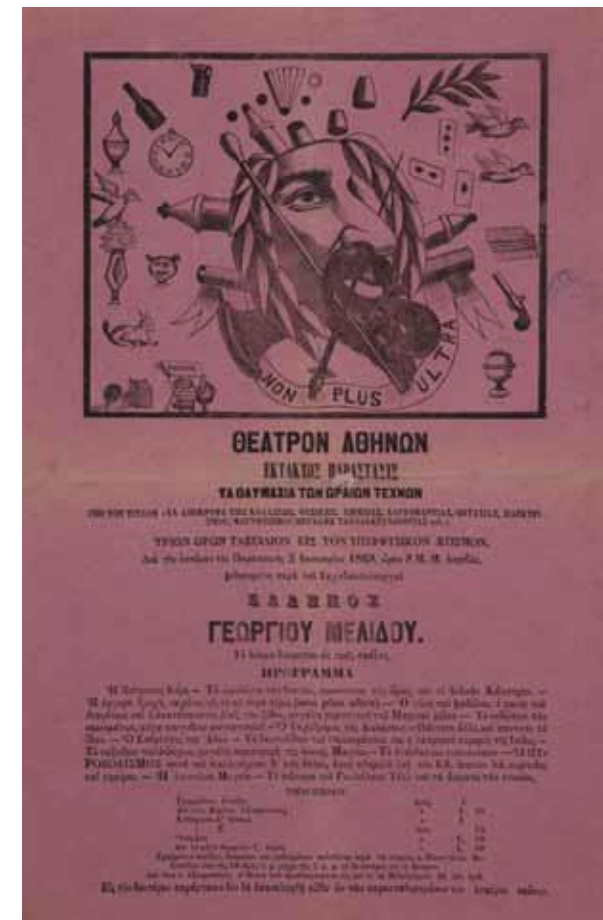
Έντυπο κανόνων καλλιγραφίας προς χρήση των σχολείων. Η έκδοση πραγματοποιήθηκε με τη δαπάνη της ορθοδόξου κοινότητας των Γραικών και Βλάχων της Βιέννης, [19ος αι.]. ΓΑΚ, Συλλογή Γιάννη Βλαχογιάννη

Publication with calligraphy rules to be applied in schools. Funded by the Orthodox community of Greeks and Vlachs in Vienna, [19th century]. GSA, Giannis Vlachogiannis Collection



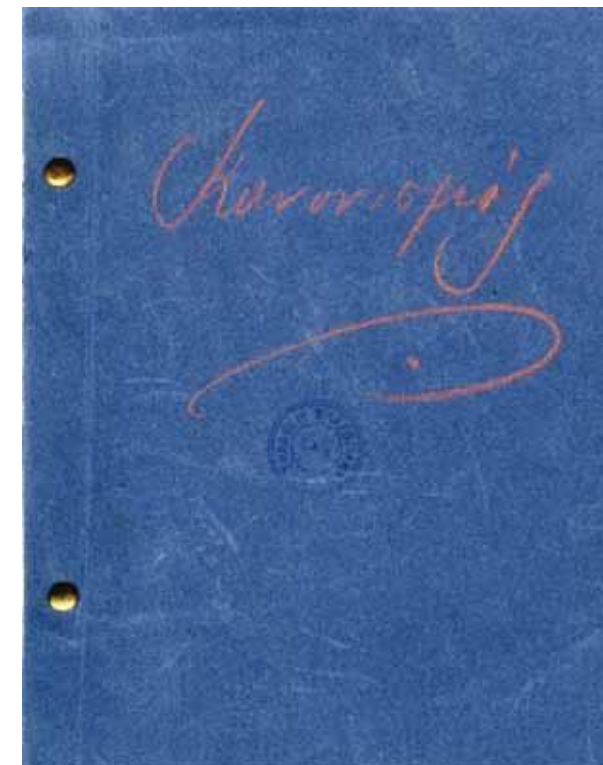
Δοκίμιο εγχειριδίου καλλιγραφίας προς χρήση των σχολείων, 1864. ΓΑΚ, Συλλογή Γιάννη Βλαχογιάννη

Proof of the calligraphy handbook to be used in schools, 1864. GSA, Giannis Vlachogiannis Collection



Πρόγραμμα έκτακτης παράστασης Θεάτρου Αθηνών, 1869. ΓΑΚ, Συλλογή Γιάννη Βλαχογιάννη

Programme of a special performance at the Athens Theatre, 1869. GSA, Giannis Vlachogiannis Collection



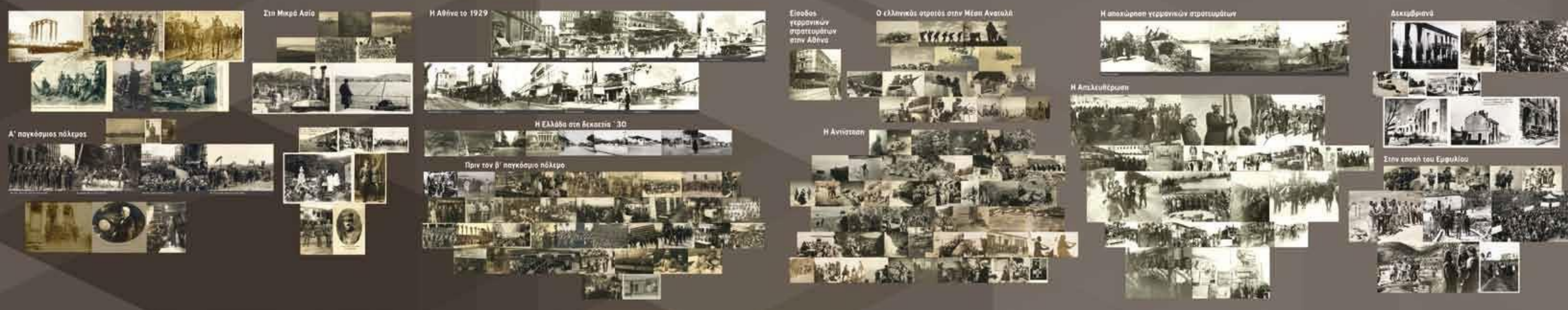
Κανονισμός Εθνικού Θεάτρου, 11 Φεβρουαρίου 1889. Εισιτήριο Εθνικού Θεάτρου, [19ος]. ΓΑΚ, Συλλογή Γιάννη Βλαχογιάννη

National Theatre Regulation, 11 February 1889. National Theatre ticket, [19th century]. GSA, Giannis Vlachogiannis

Collection

220

**ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΒΑΛΚΑΝΙΚΟΥΣ ΠΟΛΕΜΟΥΣ ΣΤΗΝ ΜΙΚΡΑΣΙΑΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ**



**Η ΕΛΛΑΔΑ ΜΕΤΑ ΤΟΝ ΕΜΦΥΛΙΟ**



**Η Ελλάδα μέσα από τις φωτογραφικές συλλογές των ΓΑΚ**

Τα οπτικοακουστικά αρχεία και συλλογές των ΓΑΚ είναι περιορισμένα σε σχέση με τις υπόλοιπες κατηγορίες υλικού αλλά αρκετά ώστε να ενισχύσουν τις ενότητες της έκθεσης που αφορούν στον 20ο και τον 21ο αιώνα.

Το μεγαλύτερο μέρος των φωτογραφιών προέρχεται από τα αρχεία των Βασιλικών Ανακτόρων, της Γενικής Γραμματείας Τύπου και Πληροφοριών, της Διεύθυνσης Τεχνικών Υπηρεσιών του Υπουργείου Παιδείας, του Ιωάννου Μεταξά, του Βασιλικού/Εθνικού Θεάτρου, των φωτογράφων Αριστείδη Δημητράτου, του Βασιλείου Τσακίρακη, του Αλέξανδρου Τσακίρακη, από σύμμεικτες συλλογές και τις συλλογές των Χ. Μεγαλοκονόμου - Δ. Φωτεινόπουλου και Δημ. Γιάγκογλου - Χ. Μεγαλοκονόμου. Για μικρό αριθμό φωτογραφιών, δεν υπάρχουν πληροφορίες ως προς τον δημιουργό τους.

Σε πλήρη ανάπτυξη, η συγκεκριμένη φωτογραφική σύνθεση περιελάμβανε 264 φωτογραφίες σε οκτώ ενότητες. Για τις ανάγκες της έκδοσης ο αριθμός περιορίστηκε στις 68, με την ελπίδα ότι η επιλογή αυτή διασώζει τη γενική εντύπωση του στόχου μας.

**Greece seen through the Greek State Archives' photograph collections**

The audiovisual archives and collections of the Greek State Archives (GSA) are comparatively limited in relation to other categories of its material, but nonetheless sufficient to reinforce the sections of the exhibition related to the 20th and 21st centuries.

Most of the photographs have come from the archives of the Royal Palace, the General Press and Information Secretariat and the Technical Services Division of the Ministry of Education, of Ioannis Metaxas, of the Royal/National Theatre, of photographers Aristeides Dimitratos, Vasileios Tsakirakis, Alexandros Tsakirakis, and of the combined collections of Ch. Megalokonomos-D. Poteinopoulos and D. Giankoglu-Ch. Megalokonomos. There is a small number of photographs for which the identity of the photographer is not known.

The complete exhibition contained a total of 264 photographs under eight chronological headings. For publication requirements, the number has been reduced to 68, in the hope that this selection will preserve the general impression that was our intent.

Από τους  
βαλκανικούς  
πολέμους στην  
μικρασιατική  
καταστροφή

From the Balkan  
Wars to the Asia  
Minor Disaster





Η Ελλάδα στον  
Μεσοπόλεμο

Greece in the  
Interwar Period







Κατοχή  
Αντίσταση  
Απελευθέρωση

Occupation  
Resistance  
Liberation







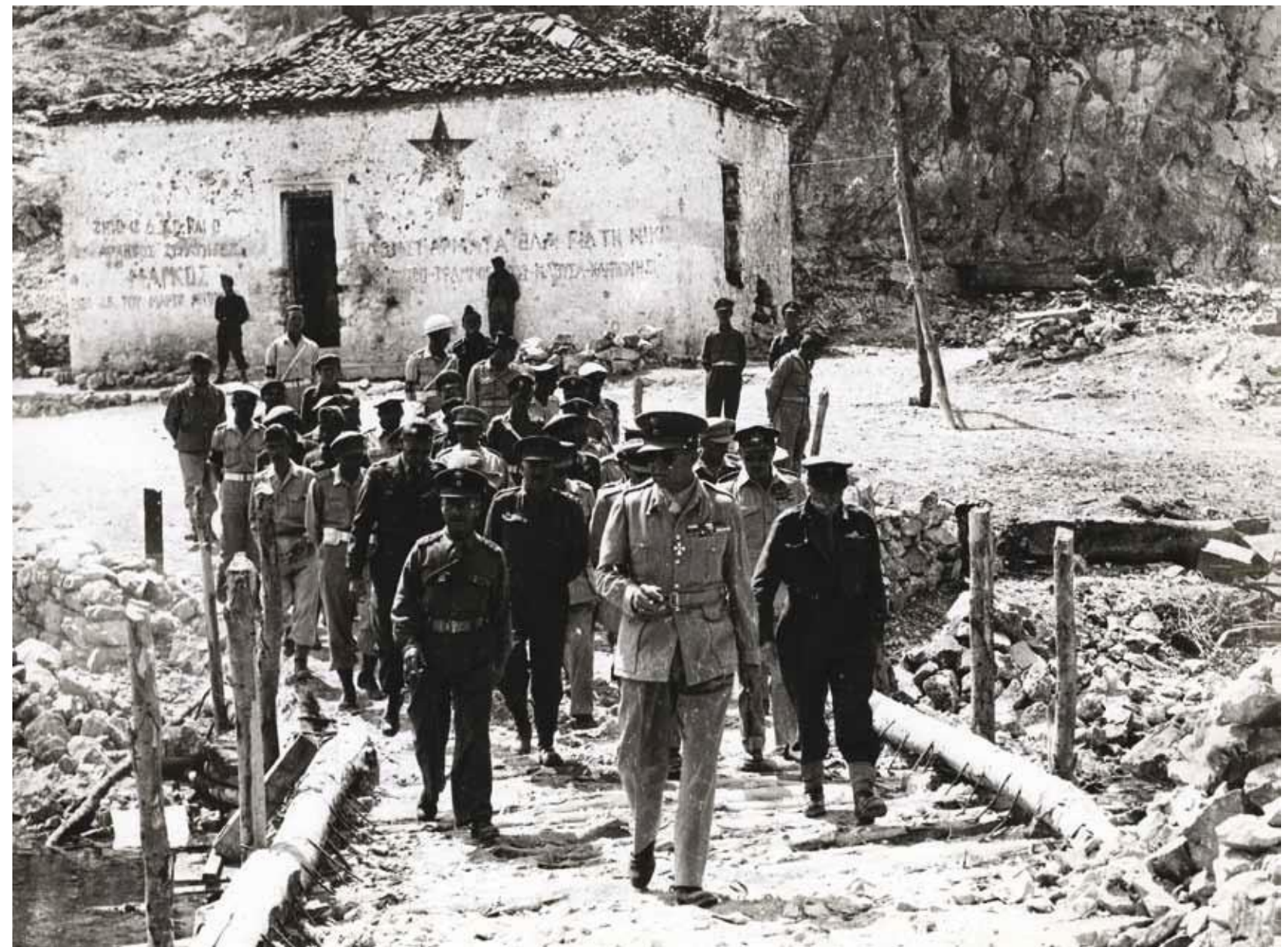


Δεκεμβριανά -  
Εμφύλιος



The December  
Incidents - Civil  
War









Η Ελλάδα μετά  
τον Εμφύλιο

Greece after  
the Civil War





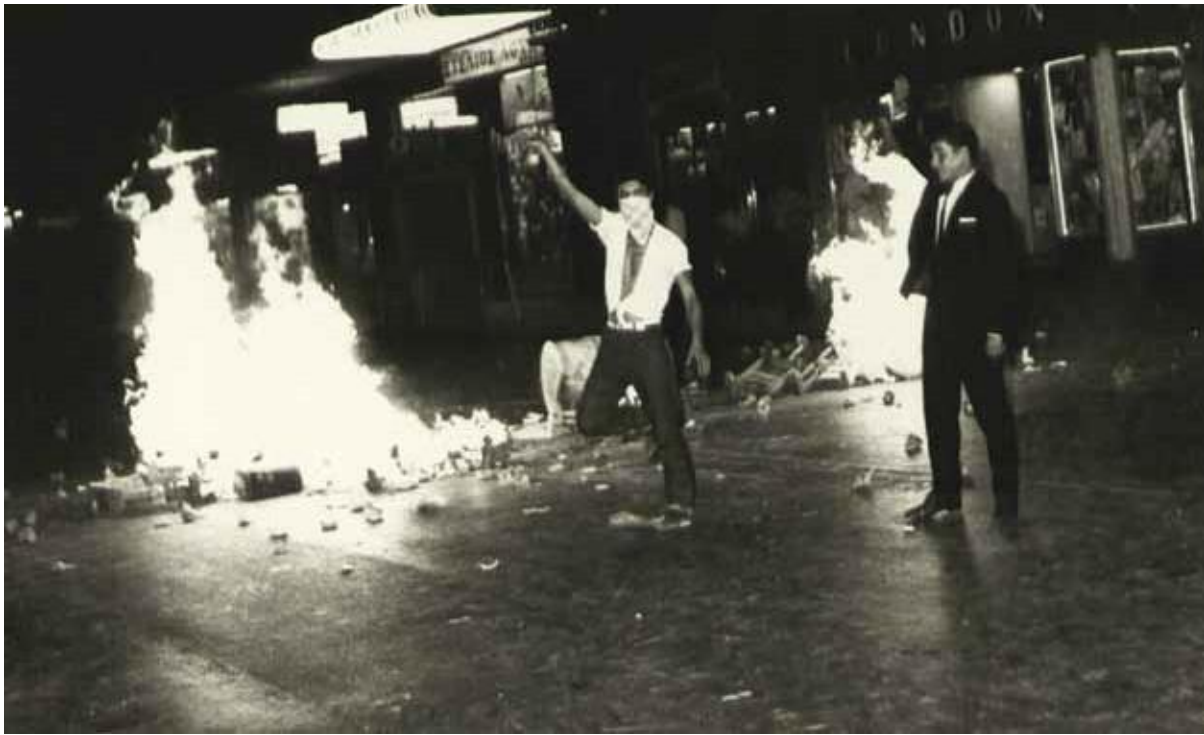




Οι αρχές της  
δεκαετίας του '60

The early 1960s





Η Δικτατορία των  
Συνταγματαρχών



The Dictatorship of  
the Colonels



Η πολιτική ζωή στην  
περίοδο της  
Μεταπολίτευσης

Political life in the  
period after the  
Dictatorship







Λογικά "φωτιά"  
 Συσχετιστικά  
 στις κριτικές  
 Κ. Μ.

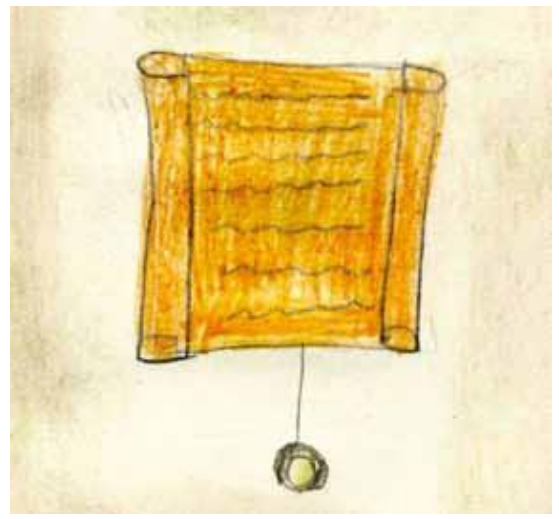


Η εικόνα της "αίψης" είναι  
 δύο μες φάδες με παρατηρήσεις  
 με "αίψης" στην  
 Ευχαριστώ!

...από το Βιβλίο Εντυπώσεων

...from the Impression Book

Πολύ ενδιαφέρουσα  
 & περιεκτική η  
 έκδοση. Θα ήταν πολύ  
 ωραίο να συνοδεύεται  
 & από μια έκδοση!  
 Πραγματικός θησαυρός!  
 Στεφάνου

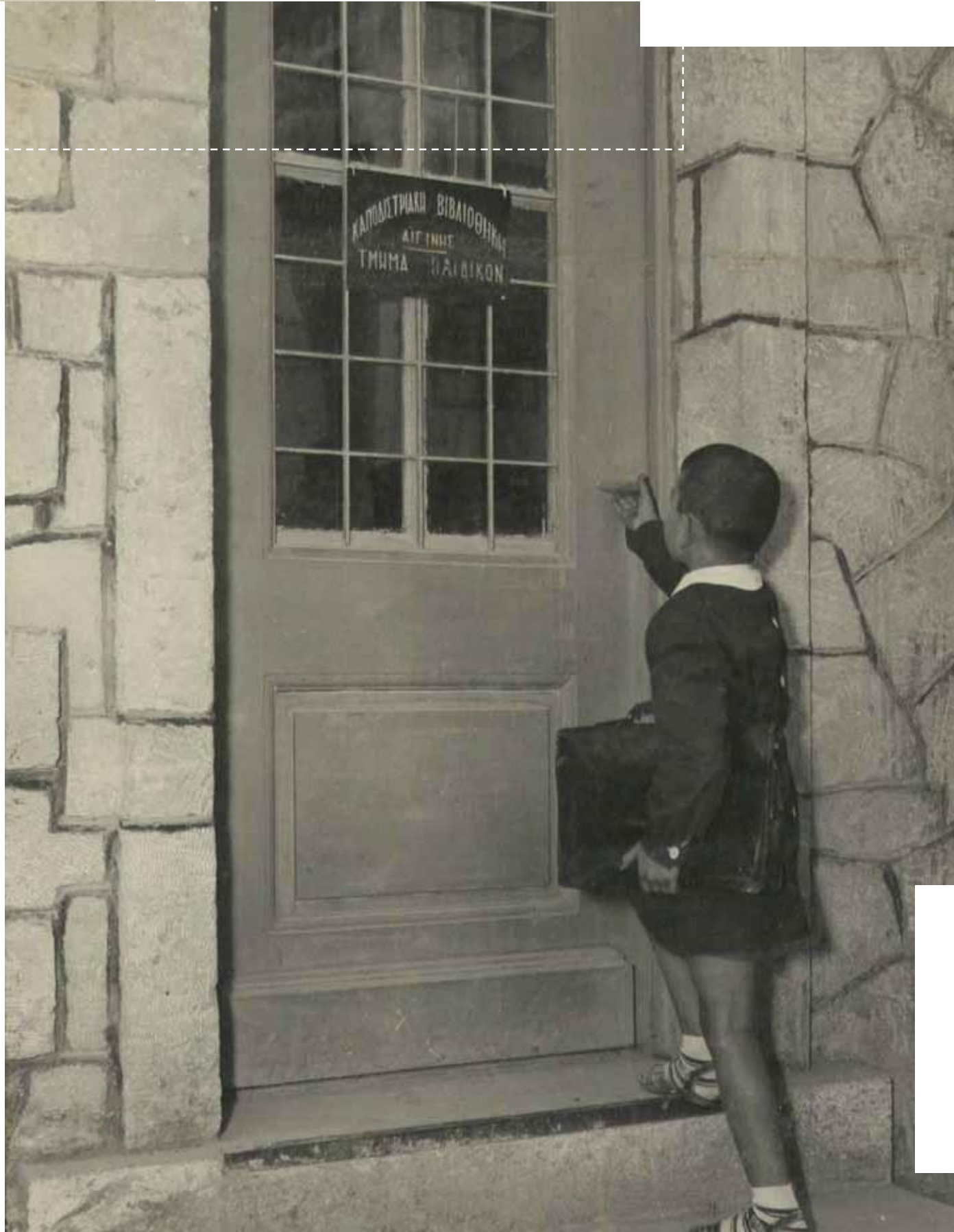


23/11/2014

Ανάδειξη του μικρού και απαρατήρητου...

Σε με λίγο, εγώ το καλό & το αρεστό το!

Handwritten signature



Η έκδοση ήταν cool

Ενδιαφέρον  
 Τένια  
 Αριάδνη  
 Βο Δηγοπούλου